

# Universal Remote Control

SBC RU 880

*Instructions for Use*

*Mode d'emploi*

*Bedienungsanleitung*

*Gebruiksaanwijzing*

*Instrucciones de manejo*

*Manual de utilização*

*Istruzioni per l'uso*

*Οδηγίες χρήσεως*

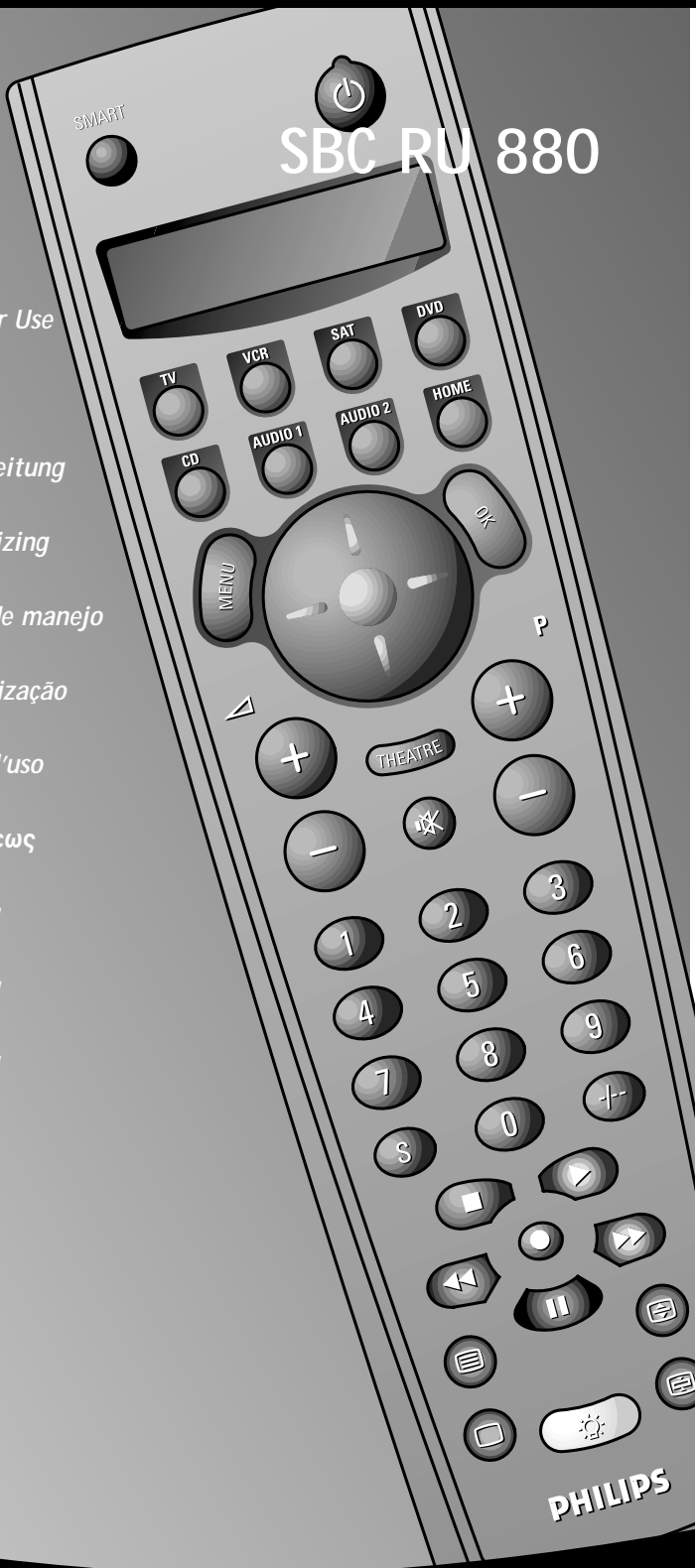
*Bruksanvisning*

*Brugsanvisning*

*Bruksanvisning*

*Käyttöohje*

*Code list*



*Let's make things better.*



**PHILIPS**

# INDEX

English . . . . . 4

Français . . . . . 16

Deutsch . . . . . 30

Nederlands . . . . . 43

Español . . . . . 57

Português . . . . . 70

Italiano . . . . . 84

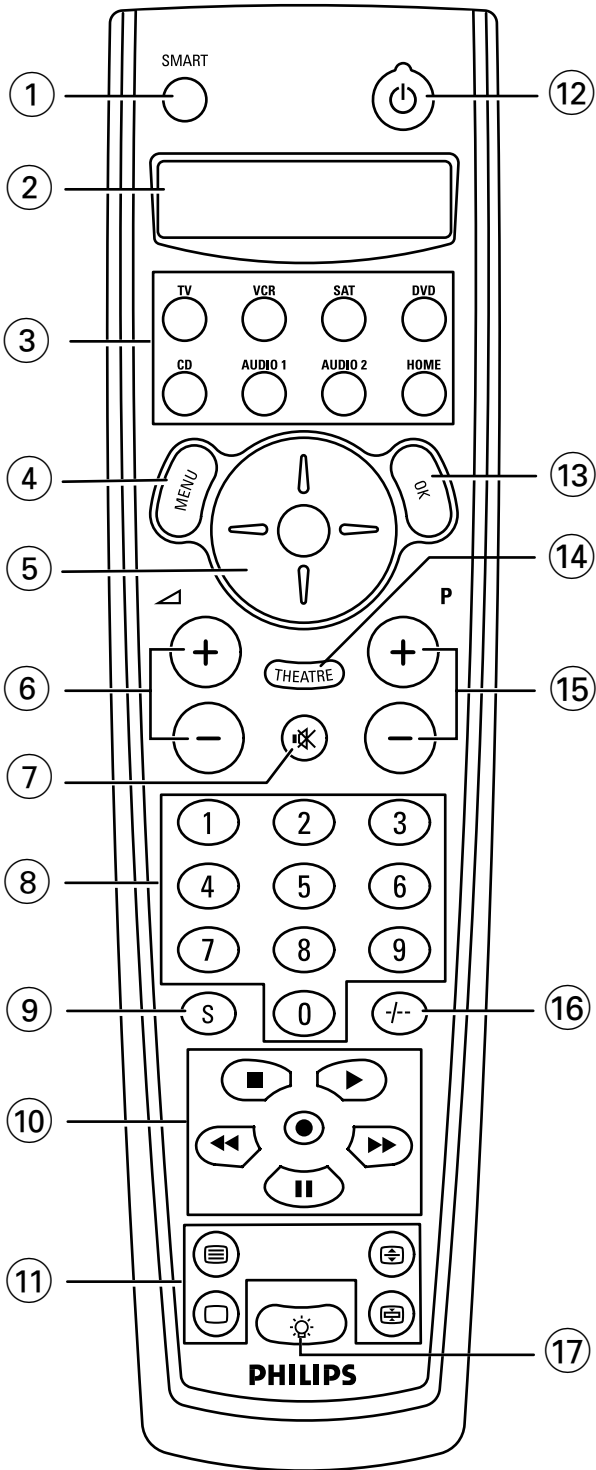
Ἑλληνικά . . . . . 98

Svenska . . . . . 115

Dansk . . . . . 128

Norsk . . . . . 141

Suomi . . . . . 154

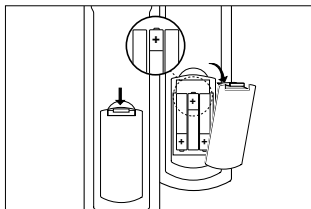


**INTRODUCTION**

You have made a great choice by buying this Philips universal remote control! It replaces up to eight separate remote controls and is pre-programmed to operate with almost any brand of TV, VCR, satellite tuner, cable decoder, CD-player, DVD-player, tuner and amplifier. The SBC RU880 can also control Philips Power Control System devices. It can even learn the codes of other remote control units that are not pre-programmed. Best of all, the SBC RU880 is quick to set up and easy to use, and with the green back-lighting it can even be used in dimly lit rooms! Here's how...

**DON'T FORGET THE BATTERIES!**

To operate the SBC RU880 you'll need three 1.5V batteries, type UM3, LR6 or AA only. Put them in like this...



Remember to replace the batteries at least once a year. The RU880 has the unique feature of not losing the programmed or learned codes when the batteries are empty. You only have to set the clock again (see **'Setting up the Clock'** section).

**AT A GLANCE**

Once you've installed the batteries, the SBC RU880 is ready to operate most Philips VCRs, satellite tuners, CD-players, tuners and amplifiers. Just press the button (as indicated below) for the Philips device you wish to operate. If you want to operate other equipment brands you need to set up the SBC RU880 first - see chapter 2. **'Installation'**.

Select TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO 1, AUDIO 2 or HOME.

The remote has 8 operating modes: TV, VCR, satellite tuner (SAT/CBL), DVD-player, CD-player, AUDIO 1 & AUDIO 2 (for other equipment) and HOME (for operating the Philips Power Control System). The LCD display shows you which mode you have activated. To switch between modes simply press the button of the device you want to operate.



- ① **SMART** gives access to the set-up menu of the SBC RU880
- ② **Display**
- ③ **Mode keys** select the device you want to operate
- ④ **MENU** switches menu on (and off, if this is the case on your original remote)
- ⑤ **Cursor up/down/left/right** scrolls through the menu
- ⑥ **Volume Up/Volume Down** turns volume up/turns volume down
- ⑦ **Mute** switches sound on and off
- ⑧ **Keypad** for direct channel selection and other functions
- ⑨ **S(hift)** hold this key while pressing other keys to access additional functions (if available on your equipment).

**For instance:**

- TV:**
- S(hift) - - / - - Previous Program
  - S(hift) - **Menu** Menu Off
  - S(hift) - Teletext Mix
  - S(hift) - Teletext Cancel


Try these and other combinations on your equipment to discover which functions are available.

- ⑩ **for TV FastText**
  - red Rewind
  - green Stop
  - yellow Play
  - blue Forward
  - white Pause
  - Record
- ⑪ switches Teletext off
- switches Teletext on
- enlarges the Teletext display
- keeps the current Teletext page on screen

- |   |   |  |
|---|---|--|
| ⑫ |  | switches your device off (and on, if this is the case on your original remote)                                     |
| ⑬ | OK  | confirms selections in the menu  |
| ⑭ | THEATRE   | is used to activate the theatre function   |
| ⑮ | Channel Up/<br>Channel Down   | changes to next channel<br>changes to previous channel   |
| ⑯ | 1/2 Digits  | switches between one and two-digit channel selection and display   |
| ⑰ |  | Back-lighting switches the keypad back-lighting on and off; it stays on for four seconds after the last key press. |

**Try it out!** The easiest way to find out how your new remote control works is to try pressing the keys and see what happens - don't worry, you won't damage anything!

**For example:**

- Switch on your TV (manually)  
*Using your SBC RU880:*
- Press Vol. Up
- Press TXT on
- Press 

If the SBC RU880 has been set up properly these functions should work. If they don't work, go to the section **1. GETTING STARTED**.

Most of the keys work the same as on your original remote control. Of course, if your TV or VCR system remote control does not offer a specific function, pressing that key on the SBC RU880 has no effect.

## 1. GETTING STARTED

### Language setup

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *LANGUAGE*.
- ⑤ Press OK. You can now define the language of the display by pressing Cursor up and Cursor down.
  - The LCD displays *ENGLISH*, *FRANCAIS* or *DEUTSCH*.
- ⑥ Press OK to confirm the language you require and to go back to normal mode.
  - The LCD now displays all messages in the language you have selected.

**NOTE:** *The SBC RU880 does not react to any keys other than the keys described above. To leave this mode and go back to normal mode, just press the SMART key.*

### Setting up the clock

- ① Press and hold the SMART key (for about 3 seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *TIME SETUP*.
- ⑤ Press OK.
  - The SBC RU880 is now ready for you to set the time up. The LCD displays *24HR CLOCK*.
- ⑥ Press Cursor up or Cursor down to choose between a 24 HR and 12 HR clock.
- ⑦ Press OK.
  - The LCD will display *TIME : .*
- ⑧ Use the 10-digit keypad to enter the desired time. Press Cursor left or Cursor right to change any digits you have entered.
- ⑨ Press OK.
  - If you have chosen the AM/PM clock, the LCD displays *AM*.
- ⑩ Press Cursor up or Cursor down to choose between AM and PM.
- ⑪ Press OK.
  - The LCD will display *MON:* to indicate a day of the week.
- ⑫ Press Cursor up or Cursor down to adjust the current day.
- ⑬ Press the OK key to go back to normal mode.

## 2. INSTALLATION

The SBC RU880 is ready to operate most Philips TVs, VCRs, satellite tuners, DVD-players, CD-players, tuners, amplifiers and Power Control Systems. For other brands of equipment, it first needs to be set up. This only takes a couple of seconds, thanks to Philips' 'Simple System Set-up'!!

### 2.1 SETTING UP THE SBC RU880 FOR YOUR AUDIO/VIDEO EQUIPMENT

Before you start, make sure the SBC RU880 is in the right mode (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO 1 or AUDIO 2) on the LCD display for setting it up. Also, make sure the equipment is switched on, and that you are sitting right in front of it.

If you know the brand name of your equipment (your TV for example) look at the code list at the back of this book to find the first 3-digit code for your TV. Then:

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SETUP*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *ENTER CODE*. The SBC RU880 is now in set-up mode.
- ④ Press OK.
  - The SBC RU880 is now in programming mode and the LCD displays the selected equipment (your TV in this case).
- ⑤ Press OK.
- ⑥ Enter the 3-digit code using the keypad.
  - If the code is correct, the display indicates *OK* for one second and returns to normal operation.

**That's it!** Press a few keys on the SBC RU880 to check that the equipment (your TV in this case) responds correctly. If it doesn't, or if not all keys respond correctly, repeat the procedure again using the next code in the list. If none of the codes work properly, follow the instructions in the next section.

*Tip:* Make a note of the code inside the battery case and in the back of this booklet in case you ever need to set up again.



### 2.2 HANDS-FREE AUTOSEARCH

If you don't know the brand of your equipment or if you can not find it in the codelist, set-up still won't take long. Philips' patented Hands-free Autosearch tests all the codes one after another and finds the right one for you!

The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes for TV; 2 minutes for VCR; 4 minutes for SAT, 1 minute for CD and 1 minute for Tuners/Amplifiers.)

Before starting the Hands-free Autosearch make sure that the equipment (e.g. TV, VCR) is switched on. If it's a VCR, insert a tape and start play. Once the correct code has been found the equipment switches off, or the VCR stops playing.

#### 2.2.1 To start Hands-free Autosearch

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SETUP*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *ENTER CODE*. The SBC RU880 is now in set-up mode.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *AUTOSEARCH*.
- ⑤ Press OK.
  - The SBC RU880 is now in programming mode and the LCD displays the selected equipment.
- ⑥ Press  to start the search.
  - Each time a code is transmitted, the code is displayed on the LCD. There is a 1.5 second period between each transmission. When the right code is found, the equipment switches off (if it's a VCR, it stops playing). Immediately press  to stop the search. The LCD displays the selected equipment and its code.

If you missed the correct code because the search went too far, switch the equipment back on, then press (P-) to send the previous code again. Keep pressing (P-) down repeatedly until the equipment switches off again.

- ⑦ Once you've found the correct code, press OK to lock the code in the SBC RU880's memory. The SBC RU880 goes back to normal operation.

**That's it!** Now, switch the equipment on again manually, then press a few keys on the SBC RU880 to check that your equipment responds correctly. If it doesn't, try again from step 1 to find a better code. When the SBC RU880 has searched all codes, the LCD will display *END* for a few seconds before returning to normal operation.

If none of the codes works or if you are still missing certain functions of your original remote control, try our solution in chapter 2.4.1 'To copy codes from your original remote control', or call our free-phone help-line.

### 2.3 NOTE THAT CODE!

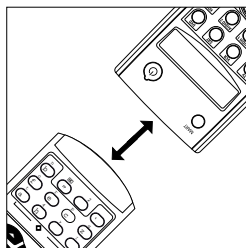
Make a note of the correct code inside the battery case and in the back of this booklet; it will save you time if you ever need to set up again. If you have forgotten to note the code you can still 'read out' the code from the SBC RU880. Here's how:

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SETUP*.
  - The SBC RU880 is now in set-up mode.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *ENTER CODE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *CODE NO.*
- ⑤ Press OK.
  - The LCD displays the selected equipment with its code.
- ⑥ By pressing the mode keys you can read out the programmed codes.
- ⑦ Press the SMART key to return the SBC RU880 to normal mode.

### 2.4 COPY CODES FROM YOUR ORIGINAL REMOTE CONTROL

If your equipment is not included in the code list, or if specific codes on your remote control are missing, the SBC RU880 has the solution. It can copy and replicate up to 200 codes from your original remote control. Here's how...

Place your original remote control facing the infra-red sensor window of the SBC RU880. Place both remote controls on a flat surface, 3-8 centimetres apart. Make sure that both remote controls have new batteries.



#### 2.4.1 To copy codes from your original remote control

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until LCD displays *SETUP*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *ENTER CODE*. The SBC RU880 is now in set-up mode.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *LEARN*.
- ⑤ Press OK.
  - The SBC RU880 is now in learning mode and the LCD displays the selected equipment.
- ⑥ Press OK.
  - The LCD displays *PRESS KEY*.
- ⑦ Press a key on the SBC RU880 that you want to use as the function key.
  - The LCD displays *PRESS ORIG* indicating that the SBC RU 880 is ready to receive a signal.
- ⑧ Press and hold the function key on the original remote control that you want to copy to the SBC RU880, until the SBC RU880's LCD displays *OK* for a second.
  - The LCD displays *PRESS KEY*.
- ⑨ Release the key.
  - The function for the selected key has now been copied.

**That's it!** You've now copied a function from your original remote control to one of the SBC RU880 keys. If you want to copy more functions from your original remote control, start again from step 7.

- ⑩ Return to normal mode by pressing the SMART key.

**Tips:** Choose keys that correspond with the keys on your original remote control, so that you can remember them easily.

**Note:** If the LCD displays *MEM FULL* you have reached the maximum of keys you can copy. Please delete some keys and copy only the important keys.

### 2.4.2 If the SBC RU880 displays ERROR

If the SBC RU880 displays *ERROR* for a second, followed by *PRESS ORIG*, the SBC RU880 did not receive the signal correctly. Then you should:

- vary the distance slightly between both remote controls and try again from step 7 (try this several times).
- This time you should press and immediately release the function key on your original remote control. The LCD should display *OK*, indicating that the RU 880 received the signal.
- make sure that both remote controls have new batteries.
- try to copy your codes under different lighting conditions. Light from TL-tubes may influence the signal you are copying.

The SBC RU880 is designed and tested extensively and is ready to copy almost all infra-red remote control signals. In some rare instances manufacturers use infra-red signals that cannot be copied to any remote control. You should of course always try the Hands-free Autosearch to see if such a code is included in our pre-programmed library.

### 2.4.3 If you run out of keys on the SBC RU880

If you run out of keys on the SBC RU880 or if you want to copy less important functions you can do so under the SBC RU880's shift key.

Here's how:

- ① Make sure the SBC RU880 is in the right mode for the equipment you're setting up, and position both remote controls as indicated above. Then:
- ② Refer to section 2.4.1. *'To copy codes from your original remote control'* and repeat the first six steps. Then:
- ③ Press and hold (S) and then press the key you have selected to activate the desired function from your original remote control.
  - The LCD displays *PRESS ORIG*.
- ④ Release both keys.
- ⑤ Now repeat steps 8 and 9 from the same section.

**That's it!** The function for your selected key has now been copied.

**NOTE:** *If you copy a function under a specific key on the SBC RU880, the previous signal will be erased.*

## 2.5 SETTING UP AN EXTRA DEVICE ON THE SBC RU880

The SBC RU880 has eight operating modes for operating eight different devices. It can also be programmed for any combination of devices contained in its library. The following is an example. Other combinations are also possible.

The HOME mode on the SBC RU880 is factory pre-set to control the Philips Power Control System (see 5. *'Setting up the SBC RU880 for your Philips Power Control System'*), but you can change it to control, for example, a second TV.

Before you start, make sure the SBC RU880 is in the HOME mode. Also, make sure the equipment is switched on, and that you're sitting right in front of it.

### 2.5.1 If you know the brand name

If you know the brand name of your second TV look at the code list at the back of this book to find the first 3-digit code for this TV. Then:

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SETUP*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *ENTER CODE*. The SBC RU880 is now in set-up mode.
- ④ Press OK.
  - The SBC RU880 is now in programming mode and the LCD displays the selected equipment.
- ⑤ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *TV*.
- ⑥ Press OK.
- ⑦ Enter the 3-digit code using the keypad.
  - If the code is correct, the display indicates *OK* for one second and returns to normal operation. The LCD then displays *TV2*. When you press the TV MODE key the LCD displays *TV 1*.



**That's it!** Now press a few keys on the SBC RU880 to check that the equipment responds correctly. If it doesn't, try again from step 1 using the next code in the list. If none of the codes work properly, follow the instructions in the next section.

**Tip:** *Make a note of the code inside the battery case and in the back of this booklet in case you ever need to set up again.*



### 2.5.2 If you don't know the brand name

If you don't know the brand name of your equipment or if you cannot find it in the code list, set-up still won't take long. Philips' patented Hands-free Autosearch tests all the codes one after another and finds the right one for you! Make sure the TV is switched on. You will know the correct code has been found when the equipment switches off. Then:

- ① Press the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SETUP*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *ENTER CODE*. The SBC RU880 is now in set-up mode.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *AUTOSEARCH*.
- ⑤ Press OK.
  - The SBC RU880 is now in programming mode and the LCD displays the selected equipment.
- ⑥ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *TV*.
- ⑦ Press  to start the search.
  - Each time a code is transmitted it is displayed on the LCD. There is a 1.5 second period between each transmission. When the right code is found, the TV switches off.
- ⑧ Immediately press  to stop the search.
  - The LCD displays the selected equipment and its code.

If you missed the correct code because the search went too far, switch the TV back on, then press (P-) to send the previous code again. Keep pressing (P-) down repeatedly until the equipment switches off again

- ⑨ When you've found the correct code, press OK to lock the code in the SBC RU880's memory. The LCD will then display *TV2*. When you press the TV mode key the LCD will display *TV 1*.

**That's it!** Now switch the second TV on again manually, then press a few keys on the SBC RU880 to check that the TV responds correctly. If it doesn't, try again from step 1 to find a better code.

**NOTE:** When the SBC RU880 has searched all codes, the LCD displays *END* for a few seconds before returning to normal operation.

## 2.6 TO CONTROL THE SECOND TV'S VOLUME

If you have installed a second TV under the HOME mode, you can also control that TV's volume when you are in VCR mode. To do this:

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *COPY VOL*.
- ⑤ Press OK.
  - The SBC RU880 is now ready to change the volume, and the LCD displays *FROM*.
- ⑥ Press the mode you want to copy the volume from (in this case HOME).
  - *TO* appears on the LCD.
- ⑦ Press the mode you want to copy to (in this case VCR).
  - The SBC RU880 goes back to normal mode.

**NOTE:** The SBC RU880 does not react to keys other than the keys described above. To go back to normal mode press the SMART key.

## 2.7 RESTORING DEFAULT KEY SETTINGS

### 2.7.1 If you want to restore the original function of a specific key

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *RESET*.
- ⑤ Press OK.
  - The SBC RU880 is now in reset mode and the LCD displays *RESET KEY*.
- ⑥ Press OK.
  - The LCD displays *PRESS KEY*.
- ⑦ Press the key that you want to restore.
  - The LCD displays *OK* for a second and then returns to normal operation.

**That's it!** The key now operates under its original function.

### 2.7.2 If you want to restore all keys in a certain device

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *RESET*.
- ⑤ Press OK.
  - The SBC RU880 is now in reset mode and the LCD displays *RESET KEY*.
- ⑥ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *RESET MODE*.
- ⑦ Press OK.
  - The LCD displays *PRESS MODE*.
- ⑧ Press the device key that you want to restore.
  - The LCD displays *OK* for a second and then returns to normal operation.

**That's it!** You have now restored all keys in this mode to their original functions.

### 2.7.3. If you want to reset the RU880 completely

**NOTE:** All programming will be erased, you the RU880 will return to it's default set-up.

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *RESET*.
- ⑤ Press OK.
  - The SBC RU880 is now in reset mode and the LCD displays *RESET KEY*.
- ⑥ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *RESET ALL*.
- ⑦ Press OK.
  - The LCD displays *RESET*.
- ⑧ Press OK to completely reset the RU880.
  - The LCD displays *OK* for a second and then returns to normal operation.

## 3. KEYS AND MACRO'S

### 3.1 COPYING THE FUNCTIONS OF KEYS

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *COPY KEY*.
- ⑤ Press OK.
  - The SBC RU880 is now ready to move keys and the LCD displays *FROM*.
- ⑥ Press the device key of the device you want to copy from, followed by the key you want to copy from.
  - The LCD displays *TO*.
- ⑦ Press the device key of the device you want to copy to, followed by the key you want to copy to.
  - After you've pressed this key, the LCD displays *OK* for a second and the SBC RU880 goes back to normal operation.

### 3.2 PROGRAMMING MACRO'S

A macro is a short-cut to performing a series of functions. To programme a macro:

- ① Press the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *KEY MACRO*.
- ⑤ Press OK.
  - The LCD displays *SELECT KEY*. You can now define the key that you want to transmit the macro.
- ⑥ Press the defined key.
  - The LCD displays *ENTER KEYS*. You can now enter all the keys (up to 10) that you want the SBC RU880 to transmit.

- ⑦ Press the SMART key to indicate the end of the string.
- The LCD displays **OK** for a second and then returns to normal operation.

**NOTES:**

- Press the keys in the sequence that you want your equipment to respond.
- The THEATRE key, SMART key and back-lighting key cannot be programmed as macro keys.

## 4. EXTRA FUNCTIONS

### 4.1 TIMER

The SBC RU880 has a built-in timer that can be used to organise time blocks to switch on or off your TV or to set up your VCR for recording. This timer can also be used to operate a Philips Power Control system.

If you want to set up the timer for example to record your favourite programme every Monday at 7.p.m., just:

- ① Press the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays **TIMER**.
- ② Press OK.
  - The LCD displays **ADD TIMER**, and the SBC RU880 is now in timer set-up mode.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays **ONCE**.
- ④ Press Cursor up or Cursor down to choose between **ONCE**, **DAILY** and **WEEKLY** (Select **WEEKLY** in this case).
- ⑤ Press OK.
  - The LCD displays **START : .**
- ⑥ Key in the time using four digits (choose 19:00 in this case). Press Cursor left or Cursor right to go back and forth to correct.
- ⑦ Press OK.
  - If you have chosen Once or Weekly, the LCD displays **MON**.
- ⑧ Press Cursor up or Cursor down to choose one of the week-days (Monday in this case).
- ⑨ Press OK.
  - The LCD displays **ENTER KEYS**. You can now enter the sequence of keys you want to transmit at a certain point in time e.g. VCR,  $\odot$ , Digit (2), REC.
- ⑩ Press the SMART key to indicate the end of this macro.
  - The LCD displays **OK** for a second and then returns to normal operation. The timer symbol should light up.

**That's it!** You have now programmed your VCR to record your favourite Channel 2 programme at 7.p.m. every Monday night.

**NOTES:**

- If you have chosen the AM/PM clock, the LCD displays **PM**.
  - Press Cursor up or Cursor down to choose between **AM** and **PM**.
  - Press the SMART key to leave this mode and go back to normal mode.
- As soon as the last timer-block is transmitted, the timer-symbol should go off.
- Total number of timers and macro's should not exceed 8. Maximum number of keys per macro should be 10.


### 4.2 DELETE TIMER

To delete the timer function:

- ① Press the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays **TIMER**.
- ② Press OK.
  - The LCD displays **ADD TIMER** and the SBC RU880 is now in timer set-up mode.
- ③ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays **DEL TIMER**.
- ④ Press OK.
  - The LCD displays **(DAY)** (Once/Weekly) **(TIME)** or **(DAILY)** **(TIME)**. (This means day and time of the first programmed timer-block).
- ⑤ Press Cursor up or Cursor down to select between the several programmed timer-blocks.
  - The day and time of those timer-blocks will then be displayed.
- ⑥ Press OK to delete the chosen timer-block.
  - The SBC RU880 returns to normal operating mode.

**NOTE:** When the last programmed timer-block is deleted the timer-symbol goes off.


### 4.3 SLEEP-TIMER

Some televisions and satellite boxes have a sleep-timer function built-in. This enables these devices to be programmed for switching off at a pre-set time. You can check whether your equipment (TV, VCR etc.) has a built-in sleep-timer by aiming the SBC RU880 at it and pressing and holding the Shift key and  key. If there's a sleep-timer function built in, the equipment will respond. If the selected equipment does not have a sleep-timer function built in, the SBC RU880's internal sleep-timer can be activated. Here's how:

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SLEEP*.
- ⑤ Press OK.
  - The LCD displays *DISABLE*.
- ⑥ Press Cursor up or Cursor down to switch between *DISABLE* and *ENABLE*.
  - If you select *ENABLE* the internal sleep-timer is set.
- ⑦ Press OK.
  - The RU880 returns to normal mode.


#### 4.3.1 Activating the SBC RU880's sleep-timer

The SBC RU880's sleep-timer function can be used to switch off equipment after a pre-determined time. First, select the equipment you want switched off, point your SBC RU880 at it, then:


- ① Press and hold the SBC RU880's Shift key and then press the  key. Release both keys.
  - The LCD displays *SLEEP 15* by default.
- ② Press Cursor up or Cursor down to choose between the sleep-timer in *15*, *30*, *45*, *60* minute sequences or *OFF*.
- ③ If you want the SBC RU880 to turn off your equipment after 15 minutes, press Cursor up until the LCD displays *SLEEP 15*.
- ④ Press OK to confirm your selection.
  - The LCD displays *SLEEP 15* and commences count-down. After 15 minutes the SBC RU880 turns off the selected equipment and returns to normal operation.

**NOTE:** Always point the SBC RU880 directly at your equipment to ensure a response to your key command.

#### 4.3.2 To erase the sleep-timer

- ① Select the equipment that you want to be turned off.
- ② Press and hold the SBC RU880's Shift key and  key until the LCD displays *SLEEP 15*.
- ③ Press Cursor up until the LCD displays *SLEEP OFF*.
- ④ Press OK.
  - The sleep-timer function is erased and your equipment stays on.

#### 4.3.3 Turning off both your equipment and sleep-timer

- ① Select the equipment that you set to be turned off.
- ② Press the  key on the SBC RU880.
  - The equipment turns off and the SBC RU880 erases the sleep-timer function.

### 4.4 PREPARING THE SBC RU880 FOR HOME THEATRE CONTROL

**NOTE:** You should only programme the SBC RU880's THEATRE key after you have programmed all the rest of your devices.

Home Theatre is an integrated A/V system that offers the best in sound and vision entertainment. If you have a Home Theatre system, you can use the SBC RU880 to operate the most important functions of each device (TV, VCR, amplifier etc.) without changing devices all the time.

The SBC RU880 is already factory preset to operate TVs, VCRs and amplifiers under THEATRE. All you have to do is programme the THEATRE key. Just:

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.

- ④ Press OK.
  - The SBC RU880 is in THEATRE set-up mode and the LCD displays *ENTER KEYS*.
- ⑤ Now press a device key and then the function keys you want to operate that device with.

**For example:**

- Press TV
- Press P+, P-, and all of the digit keys
- Press VCR
- Press **■**, **▶**, **◀◀**, **▶▶**

**That's it!** You have programmed the SBC RU880 to operate both the television and the VCR in your Home Theatre system. You can programme the SBC RU880 to operate the rest of your Home Theatre devices in the same way, first by first pressing the device button, and then pressing the function key(s) you want to operate that device with.

- ① When you have finished programming the SBC RU880 in THEATRE mode, press the SMART key.
  - The LCD displays *PRESS OK*.
- ② Press OK to leave THEATRE mode.

#### **4.5 SETTING UP THE SBC RU880 TO TRANSMIT RF CONTROLLED SIGNALS**

Philips' Remote Control Extender (SBC LI510) is an innovative wireless extension system that lets you operate Infra-Red (IR)-driven equipment from anywhere in your house. The SBC LI510 uses RF technology to convert IR into Radio-Frequency (RF) signals and back again so they can be used to control your VCR, satellite receiver or Hi-Fi set regardless of obstacles in between. You can use the SBC RU880 in combination with a Philips Remote Control Extender set to control your own devices. And because the SBC RU880 can be set up to transmit RF signals, you don't even need the Transmitter section of the LI510 system!

**To do this:**

- ① Press and hold the SMART key (for about three seconds) until the LCD displays *TIMER*. Release the SMART key.
- ② Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *SPECIAL*.
- ③ Press OK.
  - The LCD displays *THEATRE*.
- ④ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays *RF*.
- ⑤ Press OK.
  - The LCD displays *RF OFF*.
- ⑥ Press Cursor up.
  - The LCD displays *RF ON*.
- ⑦ Press OK.
  - The SBC RU880 returns to normal operation and can transmit both infra-red and RF signals.

## 5. SETTING UP THE SBC RU880 FOR YOUR PHILIPS POWER CONTROL SYSTEM

### 5.1 USING THE SBC RU 880 TOGETHER WITH YOUR PHILIPS POWER CONTROL SYSTEM

The SBC RU880 is ready for controlling a Philips Power Control System. This innovative system (comprising a range of switches and remote controls) allows you to control electrical appliances in and around your home using radio-frequency (RF) operated remote controls. Each Power Control system has its own house code to prevent interference with a neighbour's system.

#### Quick Reference

**Caution:** Before connecting any appliance to a Power switch check the appliances' power consumption. These Power switches can control appliances with a maximum power rating of 1000 Watts!

**NOTE:** The house code's default setting is A.

- ① Connect the Power switches to mains power outlets.
- ② Select the appliances, e.g. lamps, you want to control and plug them into the Power switches.  
If the appliance has its own ON/OFF switch, make sure it is switched on.

Use the SBC RU880 to operate the appliances as follows:

- ① Select the HOME mode key.
  - The last selected appliance is displayed (for example, UNIT 1).
- ② Select your module using the 10-digit keypad.
  - The LCD displays UNIT X (for example, UNIT 3).

**NOTE:** Although the unit code on the Power switch can be set from 1 to 16, the remote control can only operate Power switches with unit code set from 1 to 10.

- ① Press Cursor up to switch on the selected appliance.
- ② Press Cursor down to switch off the selected appliance.
- ③ Press P+ to switch all appliances on.
  - The SBC RU880 displays ALL ON during key-press and then displays the last selected appliance.
- ④ Press P- to switch all appliances off.
  - The SBC RU880 displays ALL OFF during key-press and then displays the last selected appliance.

### 5.2 SETTING UP THE SBC RU880 FOR DIFFERENT HOUSE CODES.

The Power Control system's house code prevents interference with a similar system in your neighbour's house. Power Control Systems only respond to signals with the correct house code. The house code's default setting is A.

#### To change the house code:

Verify that the house code already is installed. Look at the house code selection wheel at the rear of the switches (A-P). If you want to change the house code turn this wheel with a screwdriver.

**NOTE:** Ensure that the house code you have selected for the remote control and all Power switches is the same!

Look at the code list at the back of this book under Power Control to find the first three-digit code for your house code.

- ① Press the HOME mode key.
- ② Press and hold the SMART key (for about three seconds until the LCD displays TIMER. Release the SMART key.
- ③ Press Cursor up or Cursor down until the LCD displays SETUP.
- ④ Press OK.
  - The LCD displays ENTER CODE. The SBC RU880 is now in set-up mode.
- ⑤ Press OK.
  - The SBC RU880 is now in programming mode and the LCD displays HOME.
- ⑥ Press OK.
- ⑦ Enter the three-digit code using the keypad.
  - If the code is correct the display indicates OK for a second and the SBC RU880 returns to normal operation.

**NOTE:** It's not possible to search/copy Power Control System codes, since these codes are not infra-red.

## 6. NEED HELP?

If you have questions about your remote or if you are missing certain functions on your remote, call our free-phone helpline! Before you call, please read the manual carefully. Most questions will be answered here.

However, if you don't find an answer to your questions, make a note of your equipment in the table below. This makes it easier for the operators to help you quickly. Look for model numbers in the equipment instruction manual, or on the back of the equipment. Be in front of the equipment, this way our operators can help you to see if your remote is working properly.

In the UK call 0800 968 118/In Ireland 1 800 553 136

The model number of your Philips universal remote control is: SBC RU880

Date of purchase:    \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
                                  Day/month/year

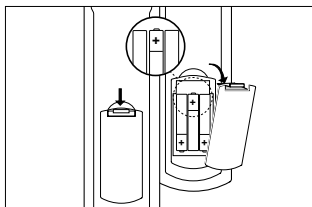
Equipment	Brand	Model number	Model number of original remote	Code
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

**INTRODUCTION**

Vous avez certainement fait le bon choix en achetant cette télécommande universelle Philips! Elle remplace jusqu'à huit télécommandes séparées. Elle est préprogrammée pour exploiter les fonctions les plus utilisées de pratiquement toutes les marques de téléviseur, magnétoscope, récepteur satellite, décodeur de télévision câblée, lecteur de disque compact, lecteur DVD, récepteur audio et amplificateurs. La télécommande SBC RU880 peut également servir à commander les interrupteurs à distance Philips. Elle peut également 'assimiler' les codes d'autres télécommandes qui ne sont pas préprogrammées. Cette télécommande SBC RU880 présente un autre énorme avantage, elle est facile à programmer et à utiliser; de plus, elle est dotée d'un éclairage de fond vert, ce qui vous permet de l'employer même dans des pièces où la lumière est faible! Et voici comment...

**N'OUBLIEZ PAS LES PILES!**

Pour que la télécommande SBC RU880 fonctionne correctement, il vous faut utiliser trois piles de 1,5V, type UM3, LR6 ou AA uniquement. Insérez-les de la manière indiquée.



N'oubliez pas de remplacer les piles au moins une fois par an. La télécommande SBC RU880 a la qualité unique de ne pas perdre les codes programmés ou assimilés lorsque les piles sont usées. Il vous suffit de régler à nouveau l'heure (voir section 2. *Réglage de l'heure*).

**D'UN COUP D'OEIL**

Une fois les piles insérées, la télécommande SBC RU880 est prête à être utilisée avec la plupart des magnétoscopes Philips, récepteurs satellite, lecteurs de disques compacts, récepteurs radio et amplificateurs. Il vous suffit d'appuyer sur le bouton (voir ci-dessous) correspondant à le matériel Philips que vous désirez utiliser. Si le matériel est d'une autre marque, il faut commencer par régler la télécommande en fonction des indications du chapitre 2. *Installation*.

Sélectionnez TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 ou HOME.

La télécommande dispose des 8 modes suivants: téléviseur (TV), magnétoscope (VCR), récepteur satellite (SAT), lecteur DVD (DVD), lecteur de disques compacts (CD), AUDIO 1 & AUDIO 2 (pour autres équipements) et HOME (pour agir sur les interrupteurs à distance Philips). La diode électroluminescente indique le mode dans lequel vous vous trouvez. Pour passer d'un mode à l'autre, il suffit d'appuyer sur le bouton de l'unité que vous désirez activer.

- ① **SMART** donne accès au menu d'installation de la télécommande SBC RU880
- ② **Afficheur**
- ③ **Clés de mode** sélectionnent l'équipement que vous désirez activer
- ④ **MENU** active le menu (et le désactive si c'est le cas sur votre télécommande d'origine)
- ⑤ **Curseur haut/bas /gauche/droite** permet de naviguer dans le menu
- ⑥ **Volume Plus/ Volume Moins** pour augmenter le volume / pour baisser le volume
- ⑦ **Sourdine (Mute)** permet d'activer ou de désactiver le son
- ⑧ **Pavé numérique** permet de sélectionner une chaîne directe et d'autres fonctions
- ⑨ **S(hift):** maintenez la touche enfoncée en appuyant simultanément sur d'autres touches pour accéder à certaines fonctions complémentaires (si disponibles sur votre matériel).


*Par exemple:*

**TV:**

S(hift) – - / - - Chaîne précédente







S(hift) – **Menu** Menu désactivé

S(hift) –  Mixage image TV et Télétexte

S(hift) –  Arrêt momentané de Télétexte


Essayez celles-ci et d'autres combinaisons sur votre matériel pour découvrir les fonctions disponibles.



⑩	<b>pour téléviseur à texte rapide</b>		<b>pour magnétoscope</b>
	rouge	◀◀	Rebobinage
	vert	■	Stop
	jaune	▶	Lecture
	bleu	▶▶	Avance
	blanc	⏸	Pause
		●	Enregistrement
⑪			désactive le Télétexte
			active le Télétexte
			agrandit l'affichage Télétexte
			maintient sur l'écran la page de Télétexte courante
⑫			permet de mettre la commande hors service (et en service si c'est le cas de votre télécommande d'origine)
⑬	<b>OK</b>		confirme les sélections dans le menu
⑭	<b>THEATRE</b>		sert à activer la fonction théâtre
⑮	<b>Chaîne Plus/</b>		pour passer à la chaîne suivante
	<b>- Chaîne Moins</b>		pour passer à la chaîne précédente
⑯	<b>1/2</b>		pour passer de l'affichage à un ou à deux chiffres de sélection de chaîne ainsi qu'à son affichage
⑰			L'éclairage de fond active et désactive l'illumination du pavé numérique; il reste allumé pendant quatre secondes après avoir été sollicité.

**A votre tour!** La manière la plus facile de comprendre le fonctionnement de votre nouvelle télécommande est d'appuyer sur les touches et d'observer ce qui se passe - ne vous inquiétez pas, vous n'endommagerez rien!!

**Par exemple:**

- Mettez votre TV en marche (manuellement)  
*Prenez votre télécommande SBC RU880:*
- Appuyez sur Volume Plus
- Appuyez sur Télétexte
- Appuyez sur 

Si la télécommande a été programmé correctement, ces fonctions devraient marcher normalement. Si cela ne marche pas, passer à la section **1. PRISE EN MAIN**.

La plupart des touches fonctionnent de la même façon que sur votre télécommande d'origine. Bien entendu, si votre télécommande de téléviseur ou de magnétoscope ne dispose pas d'une fonction spécifique, le fait d'actionner cette touche sur la SBC RU880 n'aura aucun effet.

## 1. PRISE EN MAIN

### Réglage de langue

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou sur le curseur bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *SPECIAL*.
- ③ Appuyez sur OK.  
- L'afficheur indique *THEATRE*.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou sur le curseur bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *LANGUE*.
- ⑤ Appuyez sur OK. Il est possible de sélectionner la langue d'affichage requise avec le curseur bas et le curseur haut.  
- L'afficheur indique *ENGLISH* (Anglais), *FRANCAIS* ou *DEUTSCH* (Allemand).
- ⑥ Appuyez sur OK pour confirmer la langue souhaitée et repassez en mode normal.  
- L'afficheur indique alors tous les messages dans la langue que vous avez sélectionnée.

**REMARQUE:** La télécommande SBC RU880 ne réagit pas aux touches autres que les touches décrites ci-avant. Pour abandonner ce mode et repasser en mode normal, appuyez sur la touche SMART.

### Réglage de l'heure

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche SMART.

- ② Appuyez sur le curseur haut ou sur le curseur bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *SPECIAL*.
- ③ Appuyez sur *OfK*.
  - L'afficheur indique *THEATRE*.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou sur le curseur bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *HORLOGE*.
- ⑤ Appuyez sur *OK*.
  - La télécommande SBC RU880 est prête à être programmée. L'afficheur indique *24H*.
- ⑥ Appuyez sur le curseur vers le haut ou le curseur vers le bas pour sélectionner l'horaire 24 H ou l'horaire 12 H.
- ⑦ Appuyez sur *OK*.
  - Si vous avez opté pour l'horaire AM/PM, l'afficheur indique *AM*.
- ⑧ Appuyez sur le curseur pour faire un choix entre AM et PM.
- ⑨ Appuyez sur *OK*.
  - L'afficheur indique *HEURE : .*
- ⑩ Utilisez le pavé numérique pour introduire l'heure souhaitée.
- ⑪ Appuyez sur le curseur gauche ou droite pour agir sur les chiffres introduits.
- ⑫ Appuyez sur *OK*.
  - L'afficheur indique *LUN* pour indiquer un jour de la semaine.
- ⑬ Appuyez sur le curseur haut ou bas pour régler sur le jour en question.
- ⑭ Appuyez sur *OK* pour repasser en mode normal.

## 2. INSTALLATION

La télécommande SBC RU880 peut commander à activer la plupart des équipements Philips, téléviseurs, magnétoscopes, récepteurs satellite, lecteurs DVD, lecteurs de disques compacts, récepteurs radio, amplificateurs et systèmes électriques. Pour les équipements d'autres marques, il faudra d'abord effectuer une programmation. Ceci se fait en quelques secondes grâce au simple système d'installation de Philips!

### 2.1 RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE SBC RU880 POUR VOTRE ÉQUIPEMENT AUDIO/VIDÉO

Avant de démarrer, assurez-vous que la télécommande SBC RU880 est positionnée dans le mode correct (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO 1, AUDIO 2 ou HOME) sur l'afficheur à cristaux liquides. Assurez-vous également que l'équipement est en service et que vous êtes assis juste en face.

Si vous connaissez la marque de votre équipement (par exemple de votre téléviseur) vérifiez le code à l'arrière de ce manuel pour déterminer les trois premiers chiffres du code de votre TV. Ensuite:

- ① Appuyez sur la touche *SMART* et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur à cristaux liquides indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche *SMART*.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce qu'apparaisse *INITIAL*.
- ③ Appuyez sur *OK*.
  - L'afficheur indique *ENTR CODE*. La télécommande SBC RU880 est alors en mode de programmation.
- ④ Appuyez sur *OK*.
  - La télécommande SBC RU880 est alors en mode de programmation et l'afficheur indique l'équipement sélectionné (en l'occurrence votre téléviseur).
- ⑤ Appuyez sur *OK*.
- ⑥ Introduisez le code à trois chiffres à l'aide du pavé numérique.
  - Si le code est correct, l'afficheur indique *CORRECT* pendant une seconde et repasse en mode normal.

**Le tour est joué!** Appuyez plusieurs fois sur la télécommande SBC RU880 pour contrôler si l'équipement (en l'occurrence votre téléviseur) réagit correctement. Si ce n'est pas le cas ou si les touches ne correspondent pas toutes, répétez la procédure en utilisant le code suivant dans la liste. Si aucun des codes ne fonctionne correctement, suivez les instructions de la section suivante.

*Conseil:* Notez le code à l'intérieur du compartiment piles et à la dernière page de ce manuel au cas où vous en auriez à nouveau besoin.

### 2.2 RECHERCHE AUTOMATIQUE SANS MAINS

Si vous ne connaissez pas la marque de votre équipement ou si vous ne parvenez pas à la trouver dans la liste des codes, la programmation ne prendra pas longtemps pour autant. L'option de recherche automatique sans mains brevetée par Philips teste tous les codes les uns après les autres et retrouve toujours le code correct pour vous!

Le temps de recherche prend en moyenne 90 secondes. (La durée de recherche maximale est de 5 minutes pour le téléviseur (TV), de 2 minutes pour la magnéto (VCR); de 4 minutes pour le récepteur satellite (SAT), d'une minute pour le lecteur de disques compacts (CD) et d'une minute également pour les récepteurs radio/ amplificateurs.

Avant de démarrer la recherche automatique sans mains, assurez-vous que l'équipement (par exemple téléviseur, magnéto, etc.) est bien allumé. Dans le cas d'un magnéto, insérez une cassette et mettez en marche. Vous verrez que le code correct a été détecté au moment où le matériel s'éteint ou que le magnéto s'arrête de tourner.

### 2.2.1 Démarrage de la recherche automatique sans mains

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *INITIAL*.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *ENTR CODE*. La télécommande SBC RU880 se trouve alors en mode de programmation.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *CHERCH COD*.
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - La télécommande SBC RU880 est alors en mode de programmation et l'afficheur indique l'équipement sélectionné.
- ⑥ Appuyez  $\odot$  pour démarrer la recherche.
  - A chaque fois qu'un code est transmis, ce code est affiché. Il y a une transmission toutes les 1,5 seconde. Une fois le bon code détecté, le matériel est mis en veille (s'il s'agit d'un magnéto, il s'arrête). Appuyez immédiatement sur la touche  $\odot$  pour arrêter la recherche. L'afficheur indique l'équipement sélectionné et son code.

Si vous avez manqué le bon code du fait que la recherche est allée trop loin, rallumez le matériel, appuyez sur (P-) pour retransmettre le code précédent. Appuyez plusieurs fois sur (P-) jusqu'à ce que l'équipement soit à nouveau mis en veille.

- ⑦ Une fois le code correct trouvé, appuyez sur OK pour le confirmer dans la mémoire de la télécommande SBC RU880. La télécommande SBC RU880 repasse ensuite en mode normal.

**Le tour est joué!** Rallumez manuellement le matériel et appuyez ensuite sur quelques touches de la télécommande SBC RU880 pour vérifier si le matériel réagit correctement. Si ce n'est pas le cas, répétez l'opération du tout début pour trouver un meilleur code.

Une fois que la télécommande SBC RU880 a recherché tous les codes, l'afficheur indique FIN pendant quelques secondes et repasse ensuite en mode normal.

Au cas où aucun des codes ne fonctionne ou s'il vous manque toujours certaines fonctions de votre télécommande d'origine, essayez la solution proposée au paragraphe **2.4.1 'Copiez des codes à partir de votre télécommande d'origine'** ou appelez le numéro vert.

### 2.3 PRENEZ NOTE DU CODE!

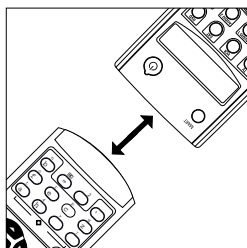
Inscrivez le code correct à l'intérieur du compartiment de piles et à la dernière page de ce manuel pour gagner du temps au cas où vous en auriez à nouveau besoin. Si vous avez oublié de noter le code, vous avez encore la possibilité de le lire sur la télécommande SBC RU880. Voici comment:

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *INITIAL*.
  - La télécommande SBC RU880 est alors en mode de réglage.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *ENTR CODE*.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *NR CODE*.
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique l'équipement sélectionné avec son code.
- ⑥ Appuyez sur les touches de mode pour afficher les codes programmés.
- ⑦ Appuyez sur la touche SMART pour repasser en mode normal.

## 2.4 COPIE DES CODES DE VOTRE TÉLÉCOMMANDE D'ORIGINE

Si votre équipement n'est pas mentionné dans la liste de codes ou que des codes spécifiques à votre télécommande font défaut, la télécommande SBC RU880 a la solution. Elle peut copier et reproduire jusqu'à 200 codes à partir de votre télécommande d'origine. Voici comment...

Disposez votre télécommande d'origine en face de la fenêtre infrarouge de la télécommande SBC RU880. Disposez les deux télécommandes sur une surface plane à une distance de 3 à 8 centimètres l'une de l'autre. Assurez-vous que les deux télécommandes soient munies de piles neuves.



### 2.4.1 Copie des codes de votre télécommande d'origine

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *INITIAL*.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *ENTR CODE*. La télécommande SBC RU880 est alors en mode de programmation.
- ④ Appuyez sur curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *ASSIMIL*.
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - La télécommande SBC RU880 est alors en mode d'apprentissage et l'afficheur indique l'équipement sélectionné.
- ⑥ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *APPU TOU*.
- ⑦ Appuyez sur une touche de la télécommande SBC RU880 que vous voulez utiliser comme touche de fonction.
  - L'afficheur indique *APPU ORIG*, ce qui indique que la télécommande SBC RU880 est prête à recevoir un signal.
- ⑧ Maintenez enfoncée la touche de fonction de la télécommande d'origine que vous désirez copier sur la télécommande SBC RU880, jusqu'à ce que la télécommande SBC RU880 affiche *CORRECT* pendant une seconde.
  - L'afficheur indique *APPU TOU*.
- ⑨ Relâchez la touche.
  - La fonction de la touche sélectionnée a donc été copiée.

**Le tour est joué!** Vous avez donc copié une fonction de votre télécommande d'origine sur une des touches de la commande SBC RU880. Si vous désirez copier davantage de fonctions de votre télécommande d'origine, redémarrez à partir du point 7.

- ⑩ Repassez en mode normal en appuyant sur la touche SMART.

**Conseils:** Sélectionnez les touches correspondant aux touches de votre télécommande d'origine de sorte que vous puissiez facilement vous en souvenir.

**Note:** Si l'afficheur indique *MEM PLEINE*, vous avez copié le nombre maximum de touches. Effacez quelques touches et copiez seulement les touches les plus importantes.

### 2.4.2 Si la télécommande SBC RU880 affiche INCORRECT

Si la télécommande SBC RU880 affiche *INCORRECT* pendant une seconde, suivi de *APPU ORIG*, la télécommande SBC RU880 n'a pas reçu le signal correctement. Dans ce cas, il faut:

- adapter légèrement la distance séparant les deux télécommandes et reprendre à partir du point 7 (essayez plusieurs fois).
- cette fois, vous devez appuyer sur et relâcher immédiatement la touche de fonction de votre télécommande d'origine. L'affichage doit indiquer *OK*, ce qui indique que la télécommande SBC RU880 a reçu le signal.
- s'assurer que les deux télécommandes sont munies de piles neuves.

- essayer de copier vos codes sous différentes conditions d'éclairage. La lumière produite par des tubes fluorescents peut agir sur le signal que vous désirez copier.

La télécommande SBC RU880 a été conçue et testée intensivement et elle est capable de copier pratiquement tous les signaux de télécommande infrarouges. Il est rare que certains fabricants utilisent des signaux infrarouges qui ne puissent pas être copiés sur une télécommande. Vous pouvez dans ce cas toujours essayer la recherche automatique pour voir si un code a été mémorisée dans la mémoire.

### 2.4.3 Si vous n'avez plus de touches disponibles sur la télécommande SBC RU880

Si vous n'avez plus de touches disponibles sur la télécommande SBC RU880 ou que vous désiriez copier des touches de moindre importance, vous pouvez le faire avec la touche shift de la télécommande SBC RU880. Voici comment:

- ① Assurez-vous que la télécommande SBC RU880 est bien dans le mode correct de l'équipement que vous désirez régler et positionnez les télécommandes en suivant les consignes mentionnées ci-dessus. Ensuite:
- ② Référez-vous à la section **2.4.1 'Copie des codes de votre télécommande d'origine'** et répétez les six premiers points. Ensuite:
- ③ Enfoncez et maintenez enfoncée (S) et appuyez ensuite sur la touche que vous avez sélectionnée pour activer la fonction requise de votre télécommande d'origine.
  - L'afficheur indique `APPU ORIG`.
- ④ Relâchez ensuite les deux touches.
- ⑤ Répétez les points 8 et 9 de la même section.

**Le tour est joué!** La fonction pour la touche sélectionnée a été copiée.

**REMARQUE:** Si vous copiez une fonction sous une touche spécifique de la télécommande SBC RU880, vous effacez automatiquement le signal précédent.

## 2.5 RÉGLAGE D'UNE UNITÉ COMPLÉMENTAIRE SUR LA TÉLÉCOMMANDE SBC RU880

La télécommande SBC RU880 dispose de huit modes de fonctionnement pour huit unités différentes. Elle peut être programmée pour toutes combinaisons des unités retenues dans sa bibliothèque. Pour illustrer ceci, nous allons donner un exemple. D'autres combinaisons sont également possibles.

Le mode HOME de la télécommande SBC RU880 est pré-réglée départ usine pour commander d'interrupteurs à distance Philips (voir **5 Réglage de SBC RU880 pour votre système de commande électrique Philips**), mais vous pouvez également modifier ceci par exemple pour commander un deuxième téléviseur.

Avant de démarrer, assurez-vous que la télécommande SBC RU880 est en mode HOME. Assurez-vous également que l'équipement est allumé et que vous vous tenez bien en face.

### 2.5.1 Si vous connaissez la marque de votre deuxième téléviseur

Consultez la liste des codes à la dernière page du présent manuel pour y trouver le code à trois chiffres de votre téléviseur. Ensuite:

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique `MINUTERIE`. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique `INITIAL`.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique `ENTR CODE`. La télécommande SBC RU880 est alors en mode de programmation.
- ④ Appuyez sur OK.
  - La télécommande SBC RU880 est alors en mode de programmation et l'afficheur indique le type de matériel sélectionné.
- ⑤ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique `TV`.
- ⑥ Appuyez sur OK.
- ⑦ Introduisez le code à trois chiffres avec le pavé numérique.
  - Si le code est correct, l'afficheur indique `CORRECT` pendant une seconde et repasse en mode normal. L'afficheur indique alors `TV2`. Si vous appuyez sur la touche de mode TV, l'afficheur indique `TV 1`.

**Le tour est joué!** Appuyez plusieurs fois sur la télécommande SBC RU880 pour contrôler si l'équipement (en l'occurrence votre téléviseur) réagit correctement. Si ce n'est pas le cas ou si les touches ne correspondent pas toutes, répétez la procédure en utilisant le code suivant dans la liste. Si aucun des codes ne fonctionne correctement, suivez les instructions de la section suivante.

**Conseil:** Notez le code à l'intérieur du compartiment piles et à la dernière page de ce manuel au cas où vous en auriez à nouveau besoin.

### 2.5.2 Si vous ne connaissez pas la marque de votre équipement

Si vous ne connaissez pas la marque de votre équipement ou si vous ne parvenez pas à la trouver dans la liste des codes, la programmation ne prendra pas longtemps pour autant. L'option de recherche automatique sans mains brevetée par Philips teste tous les codes les uns après les autres et retrouve toujours le code correct pour vous!

Assurez-vous que le téléviseur est allumé. Une fois que le code correct a été trouvé, l'équipement se met en veille. Ensuite:

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique **MINUTERIE**. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique **INITIAL**.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique **ENTR CODE**. La télécommande SBC RU880 se trouve alors en mode de programmation.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique **CHERCH COD**.
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - La télécommande SBC RU880 est alors en mode de programmation et l'afficheur indique l'équipement sélectionné.
- ⑥ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique **TV**.
- ⑦ Appuyez **⏪** pour démarrer la recherche.
  - A chaque fois qu'un code est transmis, ce code est affiché. Il y a une transmission toutes les 1,5 seconde. Une fois le bon code détecté, le matériel est mis en veille (s'il s'agit d'un magnétoscope, il s'arrête).
- ⑧ Appuyez immédiatement sur la touche **⏪** pour arrêter la recherche.
  - L'afficheur indique l'équipement sélectionné et son code.

Si vous avez manqué le bon code du fait que la recherche est allée trop loin, rallumez le matériel, appuyez sur (P-) pour retransmettre le code précédent. Appuyez plusieurs fois sur (P-) jusqu'à ce que l'équipement soit à nouveau mis en veille.

- ⑨ Une fois le code correct trouvé, appuyez sur la touche OK pour le confirmer dans la mémoire de la télécommande SBC RU880. L'afficheur indique **TV2**. Si vous appuyez sur la fonction TV, l'afficheur indique **TV 1**.

**Le tour est joué!** Sollicitez à nouveau le second téléviseur manuellement, appuyez ensuite sur quelques touches de la télécommande SBC RU880 pour vérifier si le matériel réagit adéquatement. Si ce n'est pas le cas, répétez l'opération du tout début pour trouver un meilleur code.

**REMARQUE:** Une fois que la télécommande SBC RU880 a recherché tous les codes, l'afficheur indique **FIN** pendant quelques secondes et repasse ensuite en mode normal.

## 2.6 RÉGLAGE DU VOLUME DU DEUXIÈME TÉLÉVISEUR

Dans le cas où vous avez installé un deuxième téléviseur sur le mode HOME, vous pouvez également agir sur le volume de ce téléviseur en mode VCR. Pour ce faire, procédez comme suit:

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique **MINUTERIE**. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique **SPECIAL**.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique **THEATRE**.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique **COP VOL**.
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - La télécommande SBC RU880 est prête à modifier le volume et l'afficheur indique **DE**.

- ⑥ Appuyez sur le mode à partir duquel vous désirez copier le volume (en l'occurrence HOME).
- $\bar{A}$  apparaît à l'afficheur.
- ⑦ Appuyez sur le mode vers lequel vous désirez copier (en l'occurrence VCR).
- La télécommande SBC RU880 passe ensuite en mode normal.

**REMARQUE:** La télécommande SBC RU880 ne réagit pas à certaines touches autres que celles décrites ci-avant. Pour repasser en mode normal, appuyez sur la touche SMART.

## 2.7 RÉTABLISSEMENT DES RÉGLAGES D'UNE TOUCHE D'ORIGINE

### 2.7.1 Si vous désirez rétablir la fonction d'origine d'une touche spécifique

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique MINUTERIE. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique SPECIAL.
- ③ Appuyez sur OK.
- L'afficheur indique THEATRE.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique EFFAC.
- ⑤ Appuyez sur OK.
- La télécommande SBC RU880 est maintenant en mode de réinitialisation et l'afficheur indique EFFAC TOUC.
- ⑥ Appuyez sur OK.
- L'afficheur indique APPU TOU.
- ⑦ Appuyez sur la touche que vous désirez rétablir.
- L'afficheur indique CORRECT pendant une seconde et repasse ensuite en mode normal.

**Le tour est joué!** La touche fonctionne dès lors selon sa fonction d'origine.

### 2.7.2 Si vous désirez rétablir toutes les touches dans une certaine unité

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique MINUTERIE. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique SPECIAL.
- ③ Appuyez sur OK.
- L'afficheur indique THEATRE.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique EFFAC.
- ⑤ Appuyez sur OK.
- La télécommande SBC RU880 est maintenant en mode de réinitialisation et l'afficheur indique EFFAC TOUC.
- ⑥ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique EFFAC MODE.
- ⑦ Appuyez sur OK.
- L'afficheur indique APPU MODE.
- ⑧ Appuyez sur la touche que vous désirez rétablir.
- L'afficheur indique CORRECT pendant une seconde et repasse ensuite en mode normal.

**Le tour est joué!** Vous avez dès lors rétabli toutes les touches dans le mode de leur fonction d'origine.

### 2.7.3. Si vous désirez réinitialiser entièrement la télécommande RU880

**REMARQUE:** Tout ce qui a été programmé sera effacé, et la télécommande RU880 repassera en mode d'affectation.

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique MINUTERIE. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique SPECIAL.
- ③ Appuyez sur OK.
- L'afficheur indique THEATRE.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique EFFAC.
- ⑤ Appuyez sur OK.
- La télécommande SBC RU880 est maintenant en mode de réinitialisation et l'afficheur indique EFFAC TOUC.

- ⑥ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *EFFACER*.
- ⑦ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *EFFAC*.
- ⑧ Appuyez sur OK pour réinitialiser entièrement la télécommande RU880.
  - L'afficheur indique *CORRECT* pendant une seconde et repasse ensuite en mode normal.

### 3. TOUCHES ET MACROS

#### 3.1 COPIE DES FONCTIONS DE TOUCHES

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *SPECIAL*.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *THEATRE*.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *COP TOUCHE*.
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - La télécommande SBC RU880 est maintenant prête à déplacer les codes des touches et l'afficheur indique *DE*.
- ⑥ Appuyez sur la touche d'unité à partir de laquelle vous désirez copier suivie de la touche à partir de laquelle vous désirez faire cette copie.
  - L'afficheur indique *À*.
- ⑦ Appuyez sur la touche de l'unité vers laquelle vous désirez copier suivie de la touche vers laquelle vous désirez faire la copie.
  - Après avoir appuyé sur cette touche, l'afficheur indique *OK* pendant une seconde et la télécommande SBC RU880 repasse en mode normal.

#### 3.2 PROGRAMMATION DES MACROS

Une macro est un raccourci pour réaliser une série de fonctions. Pour programmer un macro, procédez comme suit:

- ① Appuyez sur la touche SMART (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *SPECIAL*.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *THEATRE*.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *TOUCHE SEQ*.
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *SEL TOUCHE*. Vous pouvez alors définir la touche vers laquelle vous désirez transmettre la macro.
- ⑥ Appuyez sur la touche définie.
  - L'afficheur indique *ENTRE TOUCH*. Vous pouvez introduire toutes les touches (jusqu'à 10) que vous voulez transmettre à la télécommande SBC RU880.
- ⑦ Appuyez sur la touche SMART pour indiquer la fin de l'opération.
  - L'afficheur indique *OK* pendant une seconde et la télécommande SBC RU880 repasse en mode normal.
- ⑧ Appuyez sur OK pour passer en mode normal.

#### **REMARQUES:**

- Appuyez sur les touches dans l'ordre auquel vous désirez que votre équipement réagisse.
- A remarquer que les touches *THEATRE*, *SMART* et *éclairage de fond* ne sont pas programmables comme touches macro.

### 4. FONCTIONS SPECIALES

#### 4.1 MINUTERIE

La télécommande SBC RU880 dispose d'une minuterie intégrée qui permet de gérer des blocs de temps pour allumer ou éteindre votre téléviseur ou pour gérer un bloc de temps pour votre magnétoscope. Cette minuterie peut être utilisée pour faire fonctionner un interrupteur à distance Philips.

Si vous désirez régler la minuterie par exemple pour enregistrer votre programme favori chaque lundi à 7 heures du soir, procédez comme suit:



- ① Appuyez sur la touche SMART (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique MINUTERIE.
- ② Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique AJOUTE SEQ et la télécommande SBC RU880 est alors en mode de réglage de la minuterie.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique UNIQUE.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas pour sélectionner entre UNIQUE, QUOTIDIEN et P SEMAINE (Sélectionnez P SEMAINE dans le cas présent).
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique DEBUT : .
- ⑥ Introduisez l'heure de début (quatre chiffres sélectionnés; 19:00 dans le cas présent). Appuyez sur le curseur gauche ou droit pour revenir en arrière et en avant pour corriger.
- ⑦ Appuyez sur OK.
  - Si vous avez choisi UNIQUE ou P SEMAINE, l'afficheur indique LUN.
- ⑧ Appuyez sur le curseur haut ou bas pour sélectionner un des jours de la semaine (en l'occurrence lundi).
- ⑨ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique ENTR TOUCH. Vous pouvez introduire l'ordre des touches que vous désirez transmettre à un certain moment par exemple, VCR, ⏻, Chiffre (2), Enregistrement.
- ⑩ Appuyez sur la touche SMART pour indiquer la fin de cette macro.
- ⑪ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique OK pendant une seconde et la télécommande SBC RU880 repasse en mode normal.

**Le tour est joué!** Vous avez programmé votre magnétoscope pour enregistrer sur votre chaîne favorite 2 un programme qui passe tous les lundis à 7 heures du soir.

#### REMARQUES:

- Si vous avez choisi l'horloge AM/PM, l'afficheur indique PM.
  - Appuyez sur le curseur haut ou bas pour choisir entre AM et PM.
  - Appuyez sur la touche SMART pour sortir de ce mode et repassez en mode normal.
- Dès que le dernier bloc dans la minuterie a été transmis, le symbole de minuterie doit s'éteindre.
- Le nombre total de blocs timer et de macros ne doit pas excéder le nombre de 8. Le nombre maximum de touches par macro est de 10.

#### 4.2 EFFACEMENT DE LA FONCTION DE MINUTERIE

Pour effacer la fonction de minuterie:

- ① Appuyez sur la touche SMART (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique MINUTERIE.
- ② Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique AJOUTE SEQ et la télécommande SBC RU880 est alors en mode de réglage de minuterie.
- ③ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique EFFACE.
- ④ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique le jour (par ex. LUN), UNIQUE/P SEMAINE et l'heure ou QUOTIDIEN et l'heure. (Ceci signifie le jour et l'heure du premier bloc de temps programmé).
- ⑤ Appuyez sur le curseur haut ou bas pour sélectionner entre les divers blocs de temps programmés.
  - Le jour et l'heure de ces blocs de temps seront alors affichés.
- ⑥ Appuyez sur OK pour effacer le bloc de temps sélectionné.
  - La télécommande SBC RU880 repasse en mode de fonctionnement normal.

**REMARQUE:** Une fois que le dernier bloc de temps programmé a été détecté, le symbole de minuterie s'éteint.

#### 4.3 ARRÊT PROGRAMMÉ


Certains téléviseurs et équipements satellite ont une fonction d'arrêt programmé intégrée. Ceci permet de programmer l'arrêt à un moment pré-réglé. Vous pouvez contrôler si votre équipement (téléviseur, magnétoscope, etc.) est équipé d'un arrêt programmé en pointant la télécommande SBC RU880 vers l'équipement en appuyant sur la touche shift et la touche B et en les maintenant enfoncées. S'il y a un arrêt programmé prévu, l'équipement réagira.

Si l'équipement sélectionné ne dispose pas d'une fonction d'arrêt programmé, l'arrêt programmé de la télécommande SBC RU880 peut être activé. Voici comment:

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *SPECIAL*.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *THEATRE*.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *DORMIR*.
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *HORS SERV*.
- ⑥ Appuyez sur le curseur haut ou bas pour choisir entre *HORS SERV* et *EN SERVICE*.
  - Si vous optez pour *EN SERVICE*, l'arrêt programmé interne a été réglé.
- ⑦ Appuyez sur OK.
  - La télécommande SBC RU880 repasse en mode normal.


#### 4.3.1 Activation de l'arrêt programmé de la télécommande SBC RU880

La fonction d'arrêt programmé de la télécommande SBC RU880 peut être utilisée pour mettre en veille l'équipement après un temps prédéterminé. Sélectionnez d'abord l'équipement que vous désirez mettre en veille, pointez votre télécommande SBC RU880 sur cet équipement et ensuite:


- ① Appuyez sur la touche Shift de la SBC RU880 et maintenez-la enfoncée et appuyez ensuite sur la . Relâchez les deux touches.
  - L'afficheur indique *DORMIR 15* par défaut.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas pour sélectionner entre l'arrêt programmé en séquences de *15, 30, 45, 60* minutes ou *FINI*.
- ③ Si vous désirez que la télécommande SBC RU880 mette en veille votre équipement au bout de 15 minutes, appuyez sur le curseur haut jusqu'à ce que l'afficheur indique *DORMIR 15*.
- ④ Appuyez sur OK pour confirmer votre sélection.
  - L'afficheur indique *DORMIR 15* et commence à compter à rebours. Au bout de 15 minutes, la télécommande SBC RU880 met l'équipement sélectionné en veille et repasse en mode normal.

**REMARQUE:** Pointez toujours la télécommande SBC RU880 directement sur l'équipement pour vous assurer de la réaction de votre commande.

#### 4.3.2 Effacement de l'arrêt programmé

- ① Sélectionnez l'équipement que vous désirez mettre en veille.
- ② Appuyez sur la touche Shift de la SBC RU880 et maintenez-la enfoncée et ensuite sollicitez la touche  jusqu'à ce que l'afficheur indique *DORMIR 15*.
- ③ Appuyez sur le curseur haut jusqu'à ce que l'afficheur indique *SLEEP OFF*.
- ④ Appuyez sur OK.
  - L'arrêt programmé est alors effacé et votre équipement reste en service.

#### 4.3.3 Mise en veille de votre équipement et de l'arrêt programmé

- ① Sélectionnez l'équipement que vous désirez mettre en veille.
- ② Appuyez sur la touche  de la télécommande SBC RU880.
  - L'équipement est mis en veille et la télécommande SBC RU880 efface la fonction d'arrêt programmé.

### 4.4 PRÉPARATION DE LA TÉLÉCOMMANDE SBC RU880 À LA COMMANDE THÉÂTRE MAISON

**REMARQUE:** Vous pouvez uniquement programmer la touche THEATRE de la télécommande SBC RU880 après avoir programmé le reste de tous vos équipements.

Le Théâtre Maison est un système audio visuel intégré qui vous offre le meilleur amusement en son et en image. Si vous disposez d'un tel système, vous pouvez utiliser la télécommande SBC RU880 pour agir sur la plupart des fonctions importantes de chaque équipement (téléviseur, magnétoscope, amplificateur, etc.) sans changer d'équipement à chaque fois. La télécommande SBC RU880 est pré-réglée départ usine pour agir sur les téléviseurs, les magnétoscopes et les amplificateurs sous THEATRE. La seule chose que vous devez faire c'est de programmer la touche THEATRE. Voici comment:

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *SPECIAL*.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *THEATRE*.
- ④ Appuyez sur OK.
  - La télécommande SBC RU880 est alors en mode de réglage de théâtre et l'afficheur indique *ENTR TOUCH*.
- ⑤ Appuyez alors sur une touche d'équipement et ensuite sur les touches de fonction avec lesquelles vous désirez travailler.

**Par exemple:**

- Appuyez sur TV
- Appuyez sur P+, P-, et sur toutes les touches à chiffre
- Appuyez sur VCR
- Appuyez sur ■, ►, ◀◀, ▶▶

**Le tour est joué!** Vous avez programmé la télécommande SBC RU880 pour commander aussi bien le téléviseur que le magnétoscope dans votre système de théâtre maison. Vous pouvez programmer la télécommande SBC RU880 pour régir le reste de vos équipements de théâtre maison de la même façon, d'abord en appuyant sur le bouton d'équipement et ensuite sur la(les) touche(s) de fonction avec laquelle (lesquelles) vous désirez travailler.

- ① Une fois terminée la programmation en mode Theatre, appuyez sur la touche SMART.
  - L'afficheur indique *PRESS OK*.
- ② Appuyez sur OK pour sortir du mode Theatre.

#### 4.5 RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE SBC RU880 POUR TRANSMETTRE LES SIGNAUX RF

L'unité d'extension de télécommande Philips (SBC LI510) est un système sans fil innovateur vous permettant d'actionner l'équipement à infrarouge à partir d'un endroit arbitraire de votre maison. L'unité SBC LI510 fait appel à la technologie RF qui convertit l'infrarouge en signaux de fréquence radio et vice-versa, ce qui permet de régler votre magnétoscope, votre récepteur satellite, votre kit Hi-Fi sans tenir compte des obstacles entre la commande et l'appareil à commander. Vous pouvez utiliser la télécommande SBC RU880 en combinaison avec une unité d'extension pour agir sur vos propres équipements. Comme la télécommande SBC RU880 peut également être initialisée pour la transmission de signaux en RF, vous n'avez même pas besoin d'une section d'émetteur du système LI510!

**Procédez comme suit:**

- ① Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique *MINUTERIE*. Relâchez la touche SMART.
- ② Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *SPECIAL*.
- ③ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *THEATRE*.
- ④ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique *RF*.
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique *RF FINI*.
- ⑥ Appuyez sur le curseur haut.
  - L'afficheur indique *RF PREP*.
- ⑦ Appuyez sur OK.
  - La télécommande SBC RU880 repasse en mode normal et peut transmettre aussi bien les signaux infrarouges que les signaux de fréquence radio.

## 5. RÉGLAGE DE LA TELECOMMANDE SBC RU880 POUR VOTRE SYSTEME D'INTERRUPTEURS A DISTANCE PHILIPS

### 5.1 UTILISER LA TELECOMMANDE SBC RU880 AVEC VOTRE SYSTEME D'INTERRUPTEURS A DISTANCE PHILIPS

La télécommande SBC RU880 permet d'agir sur un système d'interrupteurs à distance Philips. Ce système innovateur (y compris une gamme d'interrupteurs et de télécommandes) vous permet de gérer les applications électriques dans la maison et autour de la maison en faisant appel à des télécommandes à fréquence radio (RF). Chaque système de commande électrique a son propre code maison pour éviter l'interférence avec un système voisin.

### Référence rapide

**Attention:** Avant de régler toute application sur un interrupteur, contrôlez la consommation électrique. Assurez-vous que la consommation ne dépasse pas 1000 Watts!

**REMARQUE:** Le réglage par défaut du code maison est A.

- ① Connectez les interrupteurs aux prises secteur.
- ④ Sélectionnez les applications, par exemple les lampes que vous désirez activer et introduisez les dans les interrupteurs.  
Si l'application a son propre interrupteur marche/arrêt, assurez-vous que celui-ci soit en position de marche.

Utilisez la télécommande SBC RU880 pour agir sur les applications suivantes:

- ① Sélectionnez le sélecteur HOME.
  - La dernière application sélectionnée est affichée (par exemple, SYS 1).
- ② Sélectionnez votre module à l'aide du pavé numérique.
  - L'afficheur indique SYS X (par exemple SYS 3).

**REMARQUE:** Quoique le code d'unité sur l'interrupteur puisse être réglé entre 1 et 16, la télécommande peut uniquement agir sur des interrupteurs dont le code est réglé entre 1 et 10.

- ① Appuyez sur le curseur haut pour mettre en service l'application sélectionnée.
- ② Appuyez sur le curseur bas pour mettre hors service l'application sélectionnée.
- ③ Appuyez sur P+ pour mettre en service toutes les applications.
  - La télécommande SBC RU880 affiche TOUT ALLU pendant qu'on agit sur la touche et affiche ensuite la dernière application sélectionnée.
- ④ Appuyez sur P- pour mettre hors service toutes les applications.
  - La télécommande SBC RU880 affiche TOUT ARRE pendant qu'on agit sur la touche et affiche ensuite la dernière application sélectionnée.

## 5.2 RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE SBC RU880 POUR LES DIFFÉRENTS CODES MAISON

Le code maison du système électrique prévient l'interférence avec un système similaire dans la maison de vos voisins. Les systèmes électriques réagissent uniquement aux signaux correspondant au code maison correct. Le réglage par défaut du code maison est A.

**Pour changer le code maison, procédez comme suit:**

Vérifiez si le code maison a déjà été installé. Contrôlez le sélecteur de code maison à l'arrière des interrupteurs (A-P). Si vous désirez changer le code maison, tournez ce bouton avec un tournevis.

**REMARQUE:** Assurez-vous que le code maison sélectionné pour la télécommande et pour tous les interrupteurs soit le même!

Consultez la liste de codes à l'arrière de ce manuel au point système de commande électrique pour trouver le code à trois chiffres correspondant à votre code maison.

- ① Appuyez sur la touche de mode HOME.
- ② Appuyez sur la touche SMART et maintenez-la enfoncée (pendant environ trois secondes) jusqu'à ce que l'afficheur indique MINUTERIE. Relâchez la touche SMART.
- ③ Appuyez sur le curseur haut ou bas jusqu'à ce que l'afficheur indique INITIAL.
- ④ Appuyez sur OK.
  - L'afficheur indique ENTR CODE. La télécommande SBC RU880 est alors en mode de réglage.
- ⑤ Appuyez sur OK.
  - La télécommande SBC RU880 est alors en mode de programmation et l'afficheur indique HOME.
- ⑥ Appuyez sur OK.
- ⑦ Introduisez le code à trois chiffres avec le pavé numérique.
  - Si le code est correct, l'afficheur indique CORRECT pendant une seconde et la télécommande SBC RU880 repasse en mode normal.

**REMARQUE:** Il n'est pas possible de rechercher/copier les codes du système de commande électrique, car ces codes ne sont pas infrarouges.

## 6. BESOIN D'AIDE?

Si vous avez des questions à propos de votre télécommande ou s'il vous manque certaines fonctions sur celle-ci, n'hésitez pas à appeler le numéro vert! Mais, avant de nous appeler commencez d'abord par lire attentivement le présent manuel. Car celui-ci répond à de nombreuses questions.

Néanmoins, si vous ne trouvez pas de réponse à certaines de vos questions, indiquez cela dans le tableau ci-dessous car ceci permet à nos opérateurs de vous aider plus rapidement. Vérifiez les numéros du modèle dans le manuel de votre équipement ou à l'arrière de celui-ci. Il faut que vous vous trouviez en face de l'équipement, car de cette façon nos opérateurs peuvent se rendre compte du fonctionnement optimal de votre télécommande.

Pour la France, appelez le 0800-904-013/Pour la Belgique, appelez le 0800-72377/Pour la Suisse, appelez le 0800-554-166

Le numéro de modèle de votre télécommande universelle Philips est le suivant:  
SBC RU880

Date de l'achat:     \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
                          Jour/mois/année

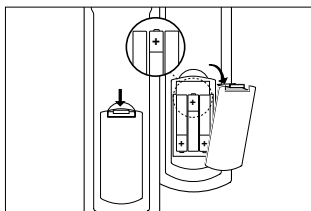
Matériel	Marque	Numéro de modèle	Numéro de modèle de la commande de la télécommande d'origine	Code
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

**EINFÜHRUNG**

Sie haben mit dem Kauf dieser Universal-Fernbedienung von Philips eine gute Wahl getroffen! Sie ersetzt bis zu acht Einzelfernbedienungen und ist darauf vorprogrammiert, nahezu jede Marke von Fernsehgeräten, Videorecordern, Satellitenempfängern, Kabeldecodern, CD-Spielern, DVD-Spielern, Empfängern und Verstärkern zu bedienen. Außerdem kann die SBC RU880 Geräte aus dem Philips schnurlose Geräte Steuerung(s-System) steuern. Sie kann sogar die Codes von anderen, nicht vorprogrammierten Fernbedienungen 'lernen'. Und das Beste ist, daß sich die SBC RU880 schnell ein-stellen läßt und großen Bedienungskomfort bietet. Darüber hinaus können Sie die Universal-Fernbedienung durch die grüne Hintergrund-beleuchtung auch bei gedämpften Licht benutzen! Und das geht so...

**DENKEN SIE AN DIE BATTERIEN!**

Für den Betrieb der SBC RU880 benötigen Sie drei 1,5 V-Batterien, aber nur vom Typ UM3, LR6 oder AA. Setzen Sie sie so ein:



Denken Sie daran, die Batterien mindestens einmal jährlich zu ersetzen. Die RU880 besitzt die einzigartige Funktion, daß die programmierten oder erlernten Codes bei leeren Batterien nicht verlorengehen. Sie müssen lediglich die Uhrzeit erneut einstellen (siehe Abschnitt '*Einstellen der Uhrzeit*').

**AUF EINEN BLICK**

Sobald die Batterien eingesetzt sind, ist die SBC RU880 für die Bedienung der meisten Philips Videorecorder, Satellitenempfänger, CD-Spieler, Empfänger und Verstärker bereit. Drücken Sie einfach die Taste (siehe unten) für das Philips-Gerät, das Sie bedienen möchten. Für Geräte anderer Marken muß die SBC RU880 erst eingestellt werden - siehe Kapitel

**2. 'Installation'.**

Wählen Sie TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 oder HOME.

Die Fernbedienung weist 8 Betriebsarten auf: Fernsehgerät (TV), Videorecorder (VCR), Satellitenempfänger (SAT), DVD-Spieler (DVD), CD-Spieler (CD), AUDIO 1 & AUDIO 2 (für andere Geräte) und HOME (zur Bedienung des Philips Leistungsregelsystems). Die LCD-Anzeige sagt Ihnen, welche Betriebsart Sie aktiviert haben. Zum Umschalten zwischen Betriebsarten drücken Sie einfach die Taste des Gerätes, das Sie bedienen wollen.

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| ① <b>SMART</b>                        | verschafft Zugriff auf das Einrichtmenü der SBC RU880   |
| ② <b>LCD-Anzeige</b>                  |   |
| ③ <b>Betriebsart-tasten</b>           | mit den Betriebsarttasten wählen Sie aus, welches Gerät Sie bedienen wollen   |
| ④ <b>MENU</b>                         | schaltet das Menü ein (und aus, wenn dies mit Ihrer Originalfernbedienung möglich ist)  |
| ⑤ <b>Cursor auf/ab/links/rechts</b>   | Mit Cursor auf/ab/links/rechts durchlaufen Sie das Menü   |
| ⑥ <b>Lautstärke auf Lautstärke ab</b> | erhöht die Lautstärke<br>senkt die Lautstärke   |
| ⑦ <b>Stumm</b>                        | schaltet den Ton ab und wieder ein  |
| ⑧ <b>Tastenfeld</b>                   | zur Direktwahl der Kanäle und anderer Funktionen  |
| ⑨ <b>S(hift)</b>                      | diese Taste während der Betätigung anderer Tasten festhalten, um auf Zusatzfunktionen zuzugreifen (falls an Ihren Geräten vorhanden). |

**Zum Beispiel:**

**TV:**







S(hift) - - / - - Voriger Kanal

S(hift) - **Menu** Menü ausschalten

S(hift) - Überlagerung Teletext

S(hift) - Vorübergehender Stop Teletext

Probieren Sie diese und andere Kombinationen an Ihren Geräten, um auf diese Weise herauszufinden, welche Funktionen vorhanden sind.

⑩	<b>für TV FastText</b>	<b>für VCR</b>	
	rot	◀◀	Rückspulen
	grün	■	Stopp
	gelb	▶	Wiedergabe
	blau	▶▶	Vorspulen
	weiß		Pause
		●	Aufnahme
⑪			schaltet den Teletext aus
			schaltet den Teletext ein
			vergrößert die Teletext-Seite auf dem Bildschirm
			sorgt dafür, daß die aktuelle Teletext-Seite auf dem Bildschirm verbleibt
⑫			schaltet Ihr Gerät aus (und ein, wenn dies mit Ihrer Originalfernbedienung möglich ist)
⑬	OK		bestätigt im Menü getroffene Auswahlen
⑭	THEATRE		wird zur Aktivierung der Theaterfunktion benutzt
⑮	Kanal auf/ Kanal ab		schaltet auf den nächsten Kanal um schaltet auf den vorigen Kanal um
⑯	1/2 Digits		schaltet von der einstelligen auf die zweistellige Kanalwahl und Anzeige um.
⑰			schaltet die Hintergrundbeleuchtung der Fernbedienung ein bzw. aus; die Beleuchtung schaltet sich nach vier Sekunden nach dem letzten Drücken der Taste automatisch wieder aus.

**Probieren Sie es aus!** Die einfachste Weise herauszufinden, wie Ihre neue Fernbedienung funktioniert: Betätigen Sie einfach einige Tasten und warten Sie ab, was passiert. Keine Sorge, Sie können damit keinen Schaden anrichten!

#### Zum Beispiel:

- Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein (von Hand)  
*Benutzung Ihrer SBC RU880:*
- Drücken Sie die Taste Lautstärke auf
- Drücken Sie die Taste Teletext ein
- Drücken Sie Taste 

Bei korrekt eingerichteter SBC RU880 sollten diese Funktionen ordnungsgemäß arbeiten. Funktionieren sie nicht, so schauen Sie im Abschnitt

#### 1. 'Erste Schritte' nach.

Der größte Teil der Tasten funktioniert wie auf Ihrer Originalfernbedienung. Wenn Ihre Fernsehgerät- oder Videorecorder-Fernbedienung nicht über eine bestimmte Funktion verfügt, wird die Betätigung der entsprechenden Taste auf der SBC RU880 natürlich auch keinen Effekt haben.

## 1. ERSTE SCHRITTE

### Spracheinrichtung

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *THEATER*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPRACHE* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK. Durch Drücken von Cursor auf und Cursor ab können Sie jetzt die Anzeigesprache definieren. In der LCD erscheint *ENGLISH*, *FRANCAIS* oder *DEUTSCH*.
- ⑥ Drücken Sie OK, um die von Ihnen gewünschte Sprache zu bestätigen und zur normalen Betriebsart zurückzukehren.
  - Die LCD zeigt nunmehr alle Meldungen in der von Ihnen ausgewählten Sprache an.

**HINWEIS:** Die SBC RU880 spricht auf keine anderen als die vorstehend beschriebenen Tasten an. Zum Verlassen dieser Betriebsart und zur Rückkehr zur normalen Betriebsart drücken Sie einfach die Taste SMART.

### Einstellen der Uhrzeit

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa 3 Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK. In der LCD erscheint *THEATER*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *UHR EINST* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.

- Die SBC RU880 steht jetzt zur Zeiteinstellung durch Sie bereit. In der LCD erscheint *24 STD UHR*.
- ⑥ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, um zwischen 24 Std.- und 12 Std.-Zeitanzeige zu wählen.
- ⑦ Drücken Sie OK.
  - Die LCD zeigt *ZEIT* : an.
- ⑧ Benutzen Sie die Zehnertastatur zur Eingabe der gewünschten Zeit. Drücken Sie Cursor links oder Cursor rechts, um von Ihnen eingegebene Ziffern zu ändern.
- ⑨ Drücken Sie OK.
  - Wenn Sie die AM/PM-Uhrzeit gewählt haben, erscheint in der LCD *AM*.
- ⑩ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, um zwischen AM und PM zu wählen.
- ⑪ Drücken Sie OK.
  - Die LCD zeigt *MON* an, um einen Wochentag anzugeben.
- ⑫ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, um den aktuellen Tag einzustellen.
- ⑬ Drücken Sie die Taste OK, um zur normalen Betriebsart zurückzukehren.

## 2. INSTALLATION

Die SBC RU880 ist zur Bedienung der meisten Philips Fernsehgeräte, Videorecorder, Satellitenempfänger, DVD-Spieler, CD-Spieler, Empfänger, Verstärker und Leistungsregelsysteme einsatzbereit. Für Geräte anderer Marken muß sie erst eingestellt werden. Dank der intelligenten Installationshilfe von Philips, dem sogenannten "Simple System Setup", benötigen Sie dazu nur wenige Sekunden!!

### 2.1 EINRICHTEN DER SBC RU880 FÜR IHRE AUDIO/VIDEO-GERÄTE

Stellen Sie vor Beginn sicher, daß sich die SBC RU880 in der richtigen Betriebsart (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 oder HOME) in der LCD-Einrichtanzeige befindet. Überzeugen Sie sich auch davon, daß das Gerät eingeschaltet ist. Setzen Sie sich dem Gerät genau gegenüber.

Wenn Ihnen die Marke Ihres Gerätes (z.B. Ihres Fernsehgerätes) bekannt ist, können Sie in der am Schluß dieses Hefts befindlichen Code-Liste den ersten dreistelligen Code für Ihr Gerät nachschlagen. Dann:

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *EINSTELLEN* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK. In der LCD erscheint *EINST CODE*.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Einrichtbetrieb.
- ④ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Programmierbetrieb, und in der LCD erscheint das ausgewählte Gerät (in diesem Fall Ihr Fernsehgerät).
- ⑤ Drücken Sie OK.
- ⑥ Geben Sie den dreistelligen Code über das Tastenfeld ein. Wenn der Code stimmt, erscheint *OK* eine Sekunde lang in der Anzeige, gefolgt von der Rückkehr zum Normalbetrieb.

**Das ist alles!** Betätigen Sie nun einige Tasten auf der SBC RU880, um die korrekte Reaktion des Gerätes (in diesem Fall Ihres Fernsehgerätes) zu prüfen. Sollte dies nicht der Fall sein oder reagieren nicht alle Tasten korrekt, dann versuchen Sie es nochmals mit Hilfe des nächsten Codes in der Liste. In seltenen Fällen, in denen keiner der Codes korrekt funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen des nächsten Abschnitts.

*Tip: Für den Fall, daß die Fernbedienung erneut eingestellt werden muß, notieren Sie sich an der Innenseite des Batterieschachts und hinten in diesem Heft den Code.*

### 2.2 SUCHFUNKTION "HANDSFREE AUTOSEARCH"

Auch wenn Ihnen die Marke Ihres Gerätes nicht bekannt ist oder Sie es nicht in der Code-Liste finden können, läßt sich die Einrichtung im Handumdrehen erledigen. Die patentierte Suchfunktion "Handsfree Autosearch" von Philips prüft der Reihe nach alle Codes und findet den richtigen für Sie heraus!

Die Suchzeit beträgt durchschnittlich ca. 90 Sekunden. (Die maximale Suchzeit beträgt für TV 5 Minuten, für VCR 2 Minuten, für SAT 4 Minuten, für CD 1 Minute und für Empfänger/Verstärker 1 Minute.)

Stellen Sie vor Beginn der "Handsfree Autosearch" sicher, daß das Gerät (z.B. Fernsehgerät, Videorecorder) eingeschaltet ist. Bei einem Videorecorder legen Sie eine Videokassette ein und starten die Wiedergabe.

Bei dem richtigen Code wird das Gerät bzw. bei einem Videorecorder die Wiedergabe ausgeschaltet.



### 2.2.1 Beginn der Suchfunktion "Handsfree Autosearch"

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *EINSTELLEN* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *EINST CODE*. Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Einrichtbetrieb.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *AUTO SUCHE* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Programmierbetrieb, und in der LCD erscheint das ausgewählte Gerät.
- ⑥ Drücken Sie  $\text{⏻}$ , um die Suche zu starten.
  - Jedesmal, wenn ein Code übertragen wird, wird der Code auf der LCD angezeigt. Zwischen Übertragungen besteht ein zeitlicher Abstand von 1,5 Sekunden. Sobald der richtige Code gefunden ist, wird das Gerät ausgeschaltet (bei einem Videorecorder schaltet sich die Wiedergabe aus). Drücken Sie sofort  $\text{⏻}$ , um die Suche abzubrechen. In der LCD erscheint das ausgewählte Gerät mit seinem Code.

Wenn Sie den richtigen Code verpaßt haben, da die Suchaktion zu weit gegangen ist, schalten Sie das Gerät erneut ein; drücken Sie anschließend (P-), um den vorigen Code erneut zu senden. Drücken Sie (P-) wiederholt, bis sich das Gerät wieder ausschaltet.

- ⑦ Haben Sie den richtigen Code gefunden, drücken Sie OK zum Abspeichern des Codes in der SBC RU880. Die SBC RU880 kehrt zum Normalbetrieb zurück.

**Das ist alles!** Schalten Sie das Gerät jetzt von Hand wieder ein und betätigen Sie anschließend einige Tasten auf der SBC RU880, um die korrekte Reaktion Ihres Gerätes zu prüfen. Wenn dies nicht gelingt, wiederholen Sie zur Ermittlung eines besseren Codes den Vorgang ab Schritt 1. Wenn die SBC RU880 alle Codes abgesucht hat, zeigt die LCD einige Sekunden lang *ENDE* an, bevor sie zum Normalbetrieb zurückkehrt.

In Fällen, in denen keiner der Codes funktioniert oder Sie weiterhin bestimmte Funktionen Ihrer Originalfernbedienung vermissen, probieren Sie die Lösung aus, die wir Ihnen im Abschnitt **'2.4.1 Kopieren der Codes von Ihrer Originalfernbedienung'** anbieten, oder rufen Sie kostenlos unsere gebührenfreie Helpline an.

### 2.3 NOTIEREN SIE DEN CODE!

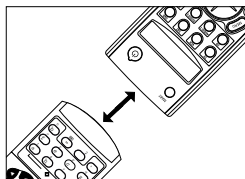
Zur Zeitersparnis oder für den Fall, daß eine erneute Einstellung erforderlich sein sollte, notieren Sie den richtigen Code an der Innenseite des Batterieschachts und hinten in diesem Heft. Falls Sie vergaßen, den Code zu notieren, können Sie den Code von der SBC RU880 'ablesen'. Dies geschieht wie folgt:

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *EINSTELLEN* in der LCD erscheint.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Einrichtbetrieb.
- ③ Drücken Sie OK. In der LCD erscheint *EINST CODE*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *CODE NR* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint das ausgewählte Gerät mit seinem Code.
- ⑥ Durch Drücken der Betriebsarttasten können Sie die programmierten Codes ausgeben.
- ⑦ Drücken Sie die Taste SMART, um die SBC RU880 wieder auf normale Betriebsart zu stellen.

### 2.4 KOPIEREN DER CODES VON IHRER ORIGINALFERNBEDIENUNG

Ist Ihr Gerät nicht in der Code-Liste angeführt oder fehlen bestimmte Codes in Ihrer Fernbedienung, bietet die SBC RU880 die Lösung an. Sie kann bis zu 200 Codes Ihrer Originalfernbedienung kopieren und wiederholen. So geht's ...

Plazieren Sie Ihre Originalfernbedienung so, daß die Vorderseite dem Infrarotsensorfenster der SBC RU880 gegenüber liegt. Legen Sie beide Fernbedienungen im Abstand von 3-8 cm auf einen flachen Untergrund. Stellen Sie sicher, daß in beide Fernbedienungen frische Batterien eingesetzt wurden.



## 2.4.1 CODES VON IHRER ORIGINALFERNBEDIENUNG KOPIEREN

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *EINSTELLEN* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *EINST CODE*. Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Einrichtbetrieb.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *LERNEN* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Lernbetrieb, und in der LCD erscheint das ausgewählte Gerät.
- ⑥ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *TASTE DR.*
- ⑦ Drücken Sie eine Taste auf der SBC RU880, die Sie als Funktionstaste benutzen wollen.
  - In der LCD erscheint *ORIG DR.*, was angibt, daß die SBC RU880 für den Empfang eines Signals bereit ist.
- ⑧ Drücken Sie die Taste auf der Originalfernbedienung, deren Funktion Sie in die SBC RU880 kopieren möchten, und halten Sie diese gedrückt, bis die LCD der SBC RU880 eine Sekunde lang *KORREKT* anzeigt.
  - In der LCD erscheint *TASTE DR.*
- ⑨ Lassen Sie die Taste los.
  - Die Funktion der ausgewählten Taste wurde erfolgreich kopiert.

**Das war's!** Sie haben jetzt eine Funktion Ihrer Originalfernbedienung in eine der Tasten der SBC RU880 kopiert. Wollen Sie weitere Funktionen Ihrer Originalfernbedienung kopieren, beginnen Sie erneut mit Schritt 7.

- ⑩ Durch Drücken der Taste SMART kehren Sie zur normalen Betriebsart zurück.

**Tips:** Wählen Sie Tasten aus, die den Tasten Ihrer Originalfernbedienung entsprechen, um sich diese leichter merken zu können.

**Hinweis:** In der LCD erscheint *SPEICH VOL.*, was angibt, daß die Höchstzahl der Tasten erreicht ist. Löschen Sie einige Tasten und kopieren Sie nur die wichtige Tasten.

### 2.4.2 Wenn die RU880 ERROR anzeigt

Wenn die RU880 eine Sekunde lang *FEHLER* anzeigt, gefolgt von *ORIG DR.*, hat die SBC RU880 das Signal nicht korrekt empfangen. Dann sollten Sie:

- den Abstand zwischen beiden Fernbedienungen etwas ändern und es ab Schritt 7 erneut versuchen (dies mehrmals probieren).
- dieses Mal sollten Sie die Funktionstaste Ihrer Originalfernbedienung drücken und gleich wieder loslassen. In der LCD sollte *OK* erscheinen, was angibt, daß die SBC RU880 das Signal empfangen hat.
- sicherstellen, daß frische Batterien in beide Fernbedienungen eingesetzt wurden.
- versuchen, Ihre Codes unter anderen Lichtbedingungen zu kopieren. Licht von Leuchtstoffröhren kann das Signal beeinflussen, das Sie kopieren.

Die SBC RU880 wurde eingehend getestet und ist darauf ausgelegt, fast alle Infrarot-Fernbedienungssignale zu kopieren. In einigen seltenen Fällen benutzen Hersteller Infrarotsignale, die in keine Fernbedienung kopiert werden können. Probieren Sie aber bitte mit der Suchfunktion "Handsfree Autosearch", ob der betreffende Code in unserer vorprogrammierten Bibliothek enthalten ist.

### 2.4.3 Stehen nicht mehr ausreichend Tasten auf der SBC RU880 zur Verfügung

Stehen nicht mehr ausreichend Tasten auf der SBC RU880 zur Verfügung, oder wollen Sie weniger wichtige Funktionen kopieren, können Sie diese auf der SBC RU880 unter Shift kopieren. So geht's:

- ① Stellen Sie sicher, daß sich die SBC RU880 in der richtigen Betriebsart für das Gerät befindet, das Sie einrichten möchten, und positionieren Sie beide Fernbedienungen wie vorhergehend beschrieben. Dann:
- ② Beziehen Sie sich auf Abschnitt **2.4.1 'Codes von Ihrer Originalfernbedienung kopieren'** und wiederholen Sie die sechs ersten Schritte. Dann:
- ③ Drücken und halten Sie (S), und drücken Sie anschließend die Taste, die Sie dafür ausgewählt haben, die gewünschte Funktion von Ihrer Originalfernbedienung zu kopieren.
  - In der LCD erscheint *ORIG DR.*

- ④ Lassen Sie beide Tasten los.
- ⑤ Wiederholen Sie jetzt Schritt 8 und 9 im selben Abschnitt.

**Das war's!** Die Funktion für Ihre ausgewählte Taste ist jetzt kopiert.

**HINWEIS:** Wenn Sie eine Funktion unter einer spezifischen Taste auf der SBC RU880 kopieren, wird das vorige Signal gelöscht.

## 2.5 EINRICHTEN EINES ZUSÄTZLICHEN GERÄTES AUF DER SBC RU880

Die SBC RU880 hat acht Betriebsarten für die Bedienung von acht verschiedenen Geräten. Sie kann auch auf jede beliebige Kombination von in ihrer Bibliothek enthaltenen Geräten programmiert werden. Es folgt ein Beispiel; andere Kombinationen sind ebenfalls möglich.

Die Betriebsart HOME der SBC RU880 ist werksseitig voreingestellt, um das Philips Leistungsregelsystem zu steuern (siehe Abschnitt 5. **'Einrichten der SBC RU880 für Ihr Philips schnurlose Geräte Steuerung(s-System)'**), allerdings können Sie dies abändern, um z.B. ein zweites Fernsehgerät zu steuern. Stellen Sie vor Beginn sicher, daß sich die SBC RU880 in der Betriebsart HOME befindet. Überzeugen Sie sich auch davon, daß das Gerät eingeschaltet ist. Setzen Sie sich dem Gerät genau gegenüber.

### 2.5.1 Wenn Ihnen die Marke Ihres zweiten Fernsehgerätes bekannt ist

Schlagen Sie in der hinten in diesem Heft befindlichen Code-Liste den ersten dreistelligen Code für dieses Fernsehgerät nach. Dann:

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *EINSTELLEN* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *EINST CODE*. Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Einrichtbetrieb.
- ④ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Programmierbetrieb, und in der LCD erscheint das ausgewählte Gerät.
- ⑤ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *TV* in der LCD erscheint.
- ⑥ Drücken Sie OK.
- ⑦ Geben Sie den dreistelligen Code über das Tastenfeld ein.
  - Wenn der Code stimmt, erscheint *KORREKT* eine Sekunde lang in der Anzeige, gefolgt von der Rückkehr zum Normalbetrieb. Die LCD zeigt dann *TV2* an. Wenn Sie die Betriebsarttaste TV drücken, erscheint *TV 1* in der LCD.

**Das ist alles!** Betätigen Sie nun einige Tasten auf der SBC RU880, um die korrekte Reaktion des Gerätes zu prüfen. Sollte dies nicht der Fall sein, dann versuchen Sie es nochmals ab Schritt 1 mit Hilfe des nächsten Codes in der Liste. Wenn keiner der Codes korrekt funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen des nächsten Abschnitts.



**Tip:** Für den Fall, daß die Fernbedienung erneut eingestellt werden muß, notieren Sie sich an der Innenseite des Batterieschachts und hinten in diesem Heft den Code.

### 2.5.2 Wenn Ihnen die Marke Ihres Gerätes nicht bekannt ist

Wenn Ihnen die Marke Ihres Gerätes nicht bekannt ist oder Sie es nicht in der Code-Liste finden können, läßt sich die Einrichtung im Handumdrehen erledigen. Die patentierte Suchfunktion "Handsfree Autosearch" von Philips prüft der Reihe nach alle Codes und findet den richtigen für Sie heraus!

Stellen Sie sicher, daß das Fernsehgerät eingeschaltet ist. Bei dem richtigen Code wird das Gerät abgeschaltet. Dann:

- ① Drücken Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *EINSTELLEN* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *EINST CODE*. Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Einrichtbetrieb.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *AUTO SUCHE* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Programmierbetrieb, und in der LCD erscheint das ausgewählte Gerät.
- ⑥ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *TV* in der LCD erscheint.

- ⑦ Drücken Sie , um die Suche zu starten.
  - Jedesmal, wenn ein Code übertragen wird, wird der Code auf der LCD angezeigt. Zwischen Übertragungen besteht ein zeitlicher Abstand von 1,5 Sekunden. Sobald der richtige Code gefunden ist, wird das Fernsehgerät ausgeschaltet.
- ⑧ Drücken Sie sofort , um die Suche abzubrechen.
  - In der LCD erscheint das ausgewählte Gerät mit seinem Code.

Wenn Sie den richtigen Code verpaßt haben, da die Suchaktion zu weit gegangen ist, schalten Sie das Fernsehgerät erneut ein, drücken Sie anschließend (P-), um den vorigen Code erneut zu senden. Drücken Sie (P-) wiederholt, bis sich das Gerät wieder ausschaltet.

- ⑨ Haben Sie den richtigen Code gefunden, drücken Sie OK zum Abspeichern des Codes in der SBC RU880. Die LCD zeigt daraufhin *TV2* an. Beim Drücken der Betriebsarttaste TV erscheint *TV 1* in der Anzeige.

**Das ist alles!** Schalten Sie jetzt das zweite Fernsehgerät von Hand wieder ein und betätigen Sie anschließend einige Tasten auf der SBC RU880, um die korrekte Reaktion des Fernsehgerätes zu prüfen. Wenn dies nicht gelingt, wiederholen Sie zur Ermittlung eines besseren Codes den Vorgang ab Schritt 1.

**HINWEIS:** Wenn die SBC RU880 alle Codes abgesucht hat, zeigt die LCD einige Sekunden lang *ENDE* an, bevor sie zum Normalbetrieb zurückkehrt.

## 2.6 LAUTSTÄRKEREGELUNG DES ZWEITEN FERNSEHGERÄTES

Wenn Sie ein zweites Fernsehgerät unter der Betriebsart HOME installiert haben, können Sie auch die Lautstärke dieses Fernsehgerätes bei aktivierter VCR-Funktion regeln. Hierzu:

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *THEATER*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *LAUT KOP* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 ist jetzt zur Lautstärkeänderung bereit, und in der LCD erscheint *VON*.
- ⑥ Drücken Sie die Betriebsart, von der Sie die Lautstärke kopieren wollen (in diesem Fall HOME).
  - In der LCD erscheint *ZU*.
- ⑦ Drücken Sie die Betriebsart, in die Sie kopieren wollen (in diesem Fall VCR).
  - Die SBC RU880 kehrt zur normalen Betriebsart zurück.

**HINWEIS:** Die SBC RU880 reagiert auf keine anderen als die vorstehend beschriebenen Tasten. Zur Rückkehr zur normalen Betriebsart drücken Sie die Taste SMART.

## 2.7 WIEDERHERSTELLEN VORGEGEBENER TASTENEINSTELLUNGEN

### 2.7.1 Wenn Sie die ursprüngliche Funktion einer bestimmten Taste wiederherstellen wollen

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *THEATER*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *LOESCH* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Rücksetzbetrieb, und in der LCD erscheint *LOESCH TAST*.
- ⑥ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *TASTE DR*.
- ⑦ Drücken Sie die Taste, deren Funktion Sie wiederherstellen möchten.
  - In der LCD erscheint eine Sekunde lang *KORREKT*, und dann kehrt sie zum Normalbetrieb zurück.

**Das war's!** Sie haben jetzt alle Tasten wieder auf ihre ursprüngliche Funktion eingestellt.

## 2.7.2 Wenn Sie alle Tasten in einem bestimmten Gerät wiederherstellen möchten:

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *THEATER*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *LOESCH* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Rücksetzbetrieb, und in der LCD erscheint *LOESCH TAST*.
- ⑥ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *LOESCH MOD* in der LCD erscheint.
- ⑦ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *MODE DR*.
- ⑧ Drücken Sie die Gerätetaste, deren Funktion Sie wiederherstellen möchten.
  - In der LCD erscheint eine Sekunde lang *KORREKT*, und dann kehrt sie zum Normalbetrieb zurück.

**Das war's!** Sie haben jetzt alle Tasten wieder auf ihre ursprünglichen Funktionen eingestellt.

## 2.7.3. Wenn Sie die RU880 völlig rücksetzen möchten:

**HINWEIS:** Die gesamte Programmierung wird gelöscht, die RU880 kehrt zu ihrer vorgegebenen Einrichtung zurück.

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *THEATER*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *LOESCH* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Rücksetzbetrieb, und in der LCD erscheint *LOESCH TAST*.
- ⑥ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *LOESCHEN* in der LCD erscheint.
- ⑦ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *LOESCH*.
- ⑧ Drücken Sie OK, um die RU880 völlig rückzusetzen.
  - In der LCD erscheint eine Sekunde lang *OK*, und dann kehrt sie zum Normalbetrieb zurück.

## 3. TASTEN UND MAKROS

### 3.1 KOPIEREN DER FUNKTIONEN VON TASTEN

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *THEATER*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *TASTE KOP* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 ist jetzt zum Umherbewegen von Tasten bereit, und in der LCD erscheint *VON*.
- ⑥ Drücken Sie die Gerätetaste des Gerätes, von welchem Sie kopieren möchten, gefolgt von der Taste des Gerätes, von der Sie kopieren möchten.
  - In der LCD erscheint *ZU*.
- ⑦ Drücken Sie die Gerätetaste des Gerätes, in das Sie kopieren möchten, gefolgt von der Taste des Gerätes, in die Sie kopieren möchten.
  - Nachdem Sie diese Taste gedrückt haben, erscheint in der LCD eine Sekunde lang *OK* und kehrt die SBC RU880 zum Normalbetrieb zurück.

### 3.2 PROGRAMMIEREN VON MAKROS

Ein Makro ist ein Tastaturbefehl zur Ausführung einer Reihe von Funktionen. Zum Programmieren eines Makros:

- ① Drücken Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.

- In der LCD erscheint *THEATER*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *KEY MACRO* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
- In der LCD erscheint *TASTE WAHL*. Sie können jetzt die Taste definieren, mit der Sie den Makro übertragen möchten.
- ⑥ Drücken Sie die definierte Taste.
- In der LCD erscheint *TASTE EING*. Sie können jetzt alle Tasten eingeben (bis zu 10), die Sie von der SBC RU880 übertragen lassen wollen.
- ⑦ Drücken Sie die Taste *SMART*, um das String-Ende anzugeben.
- In der LCD erscheint eine Sekunde lang *KORREKT* und die SBC RU880 kehrt zum Normalbetrieb zurück.
- ⑧ Drücken Sie OK, um zum Normalbetrieb zurückzukehren.

#### **HINWEISE:**


- Drücken Sie die Tasten in der Reihenfolge, in der Sie Ihr Gerät reagieren lassen wollen.
- Die Taste *THEATER*, die Taste *SMART* und die Hintergrundbeleuchtungstaste können nicht als Makro-Tasten programmiert werden.

### **ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN**

#### **4.1 ZEIT MAKRO**

Die SBC RU880 verfügt über einen eingebauten Zeit Makro, der zum Organisieren von Zeitblöcken zum Ein- oder Abschalten Ihres Fernsehgerätes oder zum Einrichten Ihres Videorecorders für Aufnahmen benutzt werden kann. Dieser Zeit Makro kann auch zur Bedienung eines Philips schnurlose Geräte Steuerung(s-Systems) benutzt werden.

Wenn Sie den Zeit Makro einstellen wollen, um beispielsweise jeden Montag um 19:00 Uhr Ihr Lieblingsprogramm aufzuzeichnen, tun Sie einfach folgendes:

- ① Drücken Sie die Taste *SMART* (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint.
- ② Drücken Sie OK.
- In der LCD erscheint *TIMER EING*, und die SBC RU880 befindet sich jetzt im Zeit Makro-Einrichtbetrieb.
- ③ Drücken Sie OK.
- In der LCD erscheint *EINMAL*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, um zwischen *EINMAL*, *TAEGLICH* und *WOCHENTL* zu wählen (wählen Sie im vorliegenden Fall *WOCHENTL*).
- ⑤ Drücken Sie OK.
- In der LCD erscheint *START : . . .*
- ⑥ Geben Sie die Zeit vierstellig ein (wählen Sie im vorliegenden Fall 19:00). Drücken Sie Cursor links oder Cursor rechts, um zwecks Korrektur vor- und rückwärts zu gehen.
- ⑦ Drücken Sie OK.
- Wenn Sie sich für *EINMAL* oder *WOCHENTL* entschieden haben, erscheint *MON* in der LCD.
- ⑧ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, um einen der Wochentage auszuwählen (im vorliegenden Fall Montag).
- ⑨ Drücken Sie OK.
- In der LCD erscheint *TASTE EING*. Jetzt können Sie die Reihenfolge der Tasten eingeben, die Sie zu einem bestimmten Zeitpunkt übertragen wollen, z.B. VCR, , Ziffer (2), Aufnahme.
- ⑩ Drücken Sie die Taste *SMART*, um das Ende dieses Makros anzugeben.
- In der LCD erscheint eine Sekunde lang *KORREKT* und die SBC RU880 kehrt zum Normalbetrieb zurück. Das Zeit Makro-Symbol sollte aufleuchten.

**Das war's!** Sie haben jetzt Ihren Videorecorder programmiert, der Ihr Lieblingsprogramm auf Kanal 2 jeden Montagabend um 19:00 Uhr aufzeichnet.

#### **HINWEISE:**

- Wenn Sie die AM/PM-Uhrzeit gewählt haben, erscheint *PM* in der LCD.
  - Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, um zwischen *AM* und *PM* zu wählen.
  - Drücken Sie die Taste *SMART*, um diese Betriebsart zu verlassen und zur normalen Betriebsart zurückzukehren.
- Sobald der letzte Zeitblock übertragen wurde, sollte das Zeit Makro-Symbol erlöschen.
- Die Gesamtzahl der Zeit Makro und Makros sollte 8 nicht überschreiten. Die Höchstzahl der Tasten pro Makro sollte 10 betragen.


## 4.2 ZEIT MAKRO LÖSCHEN

Zum Löschen der Zeit Makrofunktion:

- ① Drücken Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint.
- ② Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *TIMER EING*, und die SBC RU880 befindet sich jetzt im Zeit Makro-Einrichtbetrieb.
- ③ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *TIMER LOES* in der LCD erscheint.
- ④ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint (*TAG*) (Einmal/Wochentl) (*ZEIT*) oder (*TAEGLICH*) (*ZEIT*). (Darunter ist Tag und Zeit des ersten programmierten Zeit Makroblocks zu verstehen).
- ⑤ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, um zwischen mehreren programmierten Zeit Makroblöcken zu wählen.
  - Der Tag und die Zeit jener Zeit Makroblöcke werden daraufhin angezeigt.
- ⑥ Drücken Sie OK, um den gewählten Zeit Makroblock zu löschen.
  - Die SBC RU880 kehrt zur normalen Betriebsart zurück.

**HINWEIS:** Wenn der letzte programmierte Zeit Makroblock gelöscht ist, erlischt das Zeit Makro-Symbol.


## 4.3 SLEEP-TIMER MAKRO

Einige Fernsehgeräte und Satellitenempfänger haben eine eingebaute 'Sleep-Timer'-Funktion. Dadurch ist es möglich, diese Geräte so zu programmieren, daß sie zu einer voreingestellten Zeit abschalten. Sie können nachprüfen, ob Ihr Gerät (Fernsehgerät, Videorecorder usw.) einen eingebauten Sleep-Timer hat, indem Sie die SBC RU880 auf es richten und die Shift-Taste und die -taste halten. Bei einer eingebauten Sleep-Timer-Funktion reagiert das Gerät. Wenn das ausgewählte Gerät keine eingebaute Sleep-Timer-Funktion hat, kann der interne Sleep-Timer der SBC RU880 aktiviert werden. Dies geschieht folgendermaßen:

- ① Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- ③ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *THEATER*.
- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SLEEP* in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *DEAKTIV*.
- ⑥ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, um zwischen *DEAKTIV* und *AKTIVIEREN* hin und her zu schalten.
  - Bei Auswahl von *AKTIVIEREN* ist der interne Sleep-Timer aktiviert.
- ⑦ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 kehrt zur normalen Betriebsart zurück.


### 4.3.1 Aktivieren des Sleep-Timers der SBC RU880

Die Sleep-Timer-Funktion des SBC RU880 kann zum Abschalten von Geräten nach einer vorbestimmten Zeit benutzt werden. Zuerst wählen Sie das abzuschaltende Gerät, richten Ihre SBC RU880 auf es, dann:


- ① Drücken und halten Sie die Shift-Taste der SBC RU880 und drücken dann die -taste. Lassen Sie beide Tasten los.
  - In der LCD erscheint *SLEEP 15* als Vorgabe.
- ② Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, um zwischen dem Sleep-Timer in *15*, *30*, *45*, *60* Minuten langen Sequenzen zu wählen, oder *AUS*.
- ③ Wenn Sie wollen, daß die SBC RU880 Ihr Gerät nach 15 Minuten abschaltet, drücken Sie Cursor auf, bis *SLEEP 15* in der LCD erscheint.
- ④ Drücken Sie OK, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
  - In der LCD erscheint *SLEEP 15*, und der Countdown beginnt. Nach 15 Minuten schaltet die SBC RU880 das ausgewählte Gerät ab und kehrt zum Normalbetrieb zurück.

**HINWEIS:** Richten Sie die SBC RU880 stets direkt auf Ihr Gerät, um eine Reaktion auf Ihren Tastenbefehl zu gewährleisten.

### 4.3.2 Löschen des Sleep-Timers

- 1 Wählen Sie das abzuschaltende Gerät aus.
- 2 Drücken und halten Sie die Shift-Taste und die Taste  der SBC RU880, bis *SLEEP IS* in der LCD erscheint.
- 3 Drücken Sie Cursor auf, bis *SLEEP AUS* in der LCD erscheint.
- 4 Drücken Sie OK.
  - Die Sleep-Timer-Funktion wird gelöscht, und Ihr Gerät bleibt eingeschaltet.

### 4.3.3 Abschalten sowohl Ihres Gerätes als auch des Sleep-Timers

- 1 Wählen Sie das abzuschaltende Gerät aus.
- 2 Drücken Sie die  -taste auf der SBC RU880.
  - Das Gerät wird abgeschaltet, und die SBC RU880 löscht die Sleep-Timer-Funktion.

## 4.4 VORBEREITEN DER SBC RU880 AUF HOME THEATRE- (HEIMTHEATER-) STEUERUNG


**HINWEIS:** Sie sollten die Taste THEATRE der SBC RU880 erst dann programmieren, nachdem Sie all Ihre restlichen Geräte programmiert haben.

Heimtheater (Home Theatre) ist ein integriertes A/V-System, das beste Sound- und Vision-Unterhaltung bietet. Wenn Sie eine Home Theatre-Anlage haben, können Sie die SBC RU880 zur Bedienung der wichtigsten Funktionen jedes Gerätes (Fernsehgerät, Videorecorder, Verstärker usw.) ohne jedes Mal ein anderes Gerät zu wählen. Die SBC RU880 wurde bereits im Werk auf die Bedienung von Fernsehgeräten, Videorecordern und Verstärkern unter THEATRE eingestellt. Sie müssen lediglich die Taste THEATRE programmieren. Hierzu:

- 1 Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- 2 Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- 3 Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *THEATER*.
- 4 Drücken Sie OK.

Die SBC RU880 befindet sich im Theater-Einrichtbetrieb, und in der LCD erscheint *TASTE EING*. Jetzt drücken Sie eine Gerätetaste und anschließend die Funktionstasten, mit denen Sie jenes Gerät bedienen wollen.

#### **Zum Beispiel:**

- Drücken Sie TV
- Drücken Sie P+, P-, und alle der Zifferntasten
- Drücken Sie VCR
- Drücken Sie 

**Das war's!** Sie haben die SBC RU880 so programmiert, daß sie sowohl das Fernsehgerät als auch den Videorecorder in Ihrer Home Theatre-Anlage bedient. Sie können die SBC RU880 so programmieren, daß sie Ihre restlichen Home Theatre-Geräte auf dieselbe Weise bedient, zuerst durch Drücken der Gerätetaste und anschließend durch Drücken der Funktionstaste(n), mit der/denen Sie das Gerät bedienen wollen.

- 1 Wenn Sie mit dem Programmieren der SBC RU880 in Theater-Betriebsart fertig sind, drücken Sie die Taste SMART.
  - In der LCD erscheint *PRESS OK*.
- 2 Drücken Sie OK, um die Theater-Betriebsart zu verlassen.

## 4.5 EINRICHTEN DER SBC RU880 FÜR DIE ÜBERTRAGUNG VON HF-GESTEUERTEN SIGNALEN

Die erweiterte Fernbedienung (SBC LI510) von Philips ist ein innovatives drahtloses Erweiterungssystem, das Ihnen die Bedienung von IR-gesteuerter Ausrüstung im ganzen Haus ermöglicht. Das Modell SBC LI510 benutzt HF-Technik zur Umsetzung von IR-Signalen in Hochfrequenz- (HF-) Signale und wieder zurück, damit sie zur Steuerung Ihres Videorecorders, Satellitenempfängers oder Hi-Fi-Gerätes - ohne Rücksicht auf dazwischen befindliche Hindernisse - benutzt werden können.

Sie können die SBC RU880 in Kombination mit einer erweiterten Philips Fernbedienung zur Steuerung Ihrer eigenen Geräte benutzen. Und weil die SBC RU880 für die Übertragung von HF-Signalen eingerichtet werden kann, brauchen Sie nicht einmal den Senderabschnitt des LI510 Systems! **Hierzu:**

- 1 Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis *ZEIT MAKRO* in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.
- 2 Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *SPEZIAL* in der LCD erscheint.
- 3 Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *THEATER*.



- ④ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis **RF** (Hochfrequenz, HF) in der LCD erscheint.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint **RF AUS**.
- ⑥ Drücken Sie Cursor auf.
  - In der LCD erscheint **RF EIN**.
- ⑦ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 kehrt zum Normalbetrieb zurück und kann sowohl Infrarot- als auch HF-Signale übertragen.

## 5. EINRICHTEN DER SBC RU880 FÜR IHR PHILIPS LEISTUNGSREGELSYSTEM

### 5.1 BENUTZUNG DER SBC RU880 MIT IHREM PHILIPS LEISTUNGSREGELSYSTEM

Die SBC RU880 ist zur Steuerung eines Philips schnurlose Geräte Steuerung(s-System) bereit. Dieses innovative System (das aus einer Reihe von Schaltern und Fernbedienungen besteht) erlaubt Ihnen die Steuerung von Elektrogeräten überall zu Hause, und zwar mit HF-betätigten Fernbedienungen. Jedes schnurlose Geräte Steuerung(s-System) hat seinen eigenen Hauscode, um Interferenz mit einem Nachbarsystem zu verhüten.

#### Kurzanleitung

**Achtung:** Vor dem Anschluß irgendeines Gerätes an einen schnurlose Geräte Steuerung(s-System) überprüfen Sie den Energieverbrauch jenes Gerätes. Diese Leistungsschalter können Geräte mit einer maximalen Nennleistung von 1000 Watt steuern!

**HINWEIS:** Die für den Hauscode vorgegebene Einstellung lautet A.

- ① Schließen Sie die Leistungsschalter an Netzsteckdosen an.
- ② Wählen Sie die Geräte, z.B. Lampen, die Sie steuern wollen, und stecken Sie sie in die Leistungsschalter.
  - Wenn das Gerät seinen eigenen Ein/Aus-Schalter hat, vergewissern Sie sich, daß es eingeschaltet ist.

Benutzen Sie die SBC RU880 wie folgt zur Bedienung der Geräte:

- ① Wählen Sie die Betriebsarttaste HOME.
  - Es wird das zuletzt gewählte Gerät angezeigt (zum Beispiel **SYS 1**).
- ② Wählen Sie Ihr Modul anhand der Zehnertastatur.
  - In der LCD erscheint **SYS X** (zum Beispiel **SYS 3**).

**HINWEIS:** Obwohl der Gerätecode am schnurlose Geräte Steuerung(s-System) von 1 bis 16 eingestellt werden kann, kann die Fernbedienung nur schnurlose Geräte Steuerung(s-Systeme) mit von 1 bis 10 eingestelltem Gerätecode betätigen.

- ① Drücken Sie Cursor auf, um das ausgewählte Gerät einzuschalten.
- ② Drücken Sie Cursor ab, um das ausgewählte Gerät abzuschalten.
- ③ Drücken Sie (P+), um alle Geräte einzuschalten.
  - Die SBC RU880 zeigt beim Tastendruck **ALLE EIN** und anschließend das letzte ausgewählte Gerät an.
- ④ Drücken Sie (P-), um alle Geräte abzuschalten.
  - Die SBC RU880 zeigt beim Tastendruck **ALLE AUS** und anschließend das letzte ausgewählte Gerät an.

### 5.2 Einrichten der SBC RU880 für andere Hauscodes.

Der Hauscode des schnurlose Geräte Steuerung(s-System) verhindert Interferenz mit einem ähnlichen System im Hause Ihres Nachbarn. schnurlose Geräte Steuerung(s-Systeme) reagieren nur auf Signale mit dem korrekten Hauscode. Die für den Hauscode vorgegebene Einstellung lautet A.

#### Zum Ändern des Hauscodes:

Prüfen Sie nach, daß der Hauscode bereits installiert ist. Betrachten Sie sich das Hauscode-Einstellrad auf der Rückseite der Schalter (A-P). Wenn Sie den Hauscode ändern wollen, drehen Sie dieses Rad mit einem Schraubenzieher.

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, daß der von Ihnen für die Fernbedienung und alle schnurlose Geräte Steuerung(s-Systeme) gewählte Hauscode derselbe ist!

Schlagen Sie in der hinten in diesem Heft befindlichen Code-Liste (unter Leistungsregelung) den ersten dreistelligen Code für Ihren Hauscode nach.

- ① Drücken Sie die Betriebsarttaste HOME.
- ② Drücken und halten Sie die Taste SMART (etwa drei Sekunden lang), bis **ZEIT MAKRO** in der LCD erscheint. Lassen Sie die Taste SMART los.

- ③ Drücken Sie Cursor auf oder Cursor ab, bis *EINSTELLEN* in der LCD erscheint.
- ④ Drücken Sie OK.
  - In der LCD erscheint *EINST CODE*. Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Einrichtbetrieb.
- ⑤ Drücken Sie OK.
  - Die SBC RU880 befindet sich jetzt im Programmierbetrieb, und in der LCD erscheint *HOME*.
- ⑥ Drücken Sie OK.
- ⑦ Geben Sie den dreistelligen Code über das Tastenfeld ein.
  - Wenn der Code stimmt, erscheint *KORREKT* eine Sekunde lang in der Anzeige, und die SBC RU880 kehrt zum Normalbetrieb zurück.

**HINWEIS:** Es ist nicht möglich, schnurlose Geräte Steuerung(s-System)-Codes zu suchen/zu kopieren, weil diese Codes nicht infrarot sind.

## 6. SIE BRAUCHEN HILFE?

Sollten Sie zu Ihrer Fernbedienung Fragen haben oder Ihrer Fernbedienung bestimmte Funktionen fehlen, rufen Sie kostenlos unsere Info-Hotline an! Lesen Sie vor Ihrem Anruf die Anleitung bitte sorgfältig durch. Die meisten Fragen klären sich von selbst. Falls Sie keine Antwort auf Ihre Fragen finden, tragen Sie einige wichtige Angaben zu Ihren Geräten in die nachstehende Tabelle ein. Damit können Ihnen die Mitarbeiter der Info-Hotline schneller behilflich sein. Schlagen Sie die Modellnummern in der Bedienungsanleitung der Geräte nach oder schauen Sie auf der Rückseite der Geräte nach. Stellen Sie sich vor das Gerät - auf diese Weise können unsere Mitarbeiter helfen, die korrekte Funktionalität Ihrer Fernbedienung zu prüfen.

In Deutschland unter der Rufnummer 0800 181 8387, in der Schweiz 0800 554 166 und in Österreich 0800 296 814.

Die Modellnummer Ihrer Philips Universal-Fernbedienung lautet: SBC RU880

Kaufdatum: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
Tag/Monat/Jahr

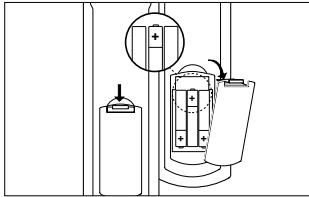
Gerät	Marke	Modell- nummer	Model- nummer der Originalfern- bedienung	Code
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

**INLEIDING**

U heeft een uitstekende keus gemaakt bij het aanschaffen van deze universele Philips afstandsbediening! Deze afstandsbediening vervangt acht verschillende afstandsbedieningen en is voorgeprogrammeerd om de meest gebruikte functies van zowat elk merk tv, videorecorder, satellietontvanger, decoder, cd speler, dvd speler, tuner en versterker te bedienen. De SBC RU880 kan ook gebruikt worden voor het bedienen van Philips schakelsystemen. U kunt zelfs codes van andere afstandsbedieningen, die niet voorgeprogrammeerd zijn kopiëren. Maar het allerbeste is nog dat de SBC RU880 eenvoudig te programmeren en makkelijk te bedienen is, en dankzij de groene achtergrondverlichting zelfs in een verduisterde kamer gebruikt kan worden! Zo gaat u te werk...

**VERGEET DE BATTERIJEN NIET!**

U heeft voor de SBC RU880 drie 1,5 V batterijen nodig, type UM3, LR6 of AA. Plaats de batterijen als volgt.



Denkt u eraan de batterijen minstens eenmaal per jaar te vervangen. De RU880 heeft een unieke functie die ervoor zorgt dat de geprogrammeerde en gekopieerde codes niet verloren gaan als de batterijen leeg zijn. U hoeft enkel de klok opnieuw in te stellen (zie hoofdstuk *'Instellen van de klok'*).

**IN HET KORT**

Zodra u de batterijen in de afstandsbediening geplaatst heeft, kunt u met de SBC RU880 de meeste Philips videorecorders, satellietontvangers, cd spelers, tuners en versterkers bedienen. Druk zoals hieronder beschreven op de bronkeuzetoets die bij het Philips apparaat hoort dat u wilt bedienen. Voor het bedienen van apparatuur van andere merken moet u de SBC RU880 eerst programmeren zie hoofdstuk **2. Installatie**.

Kies TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 of HOME.

De afstandsbediening geeft u de keuze tussen 8 apparaten: tv (TV), videorecorder (VCR), satellietontvanger (SAT), dvd speler (DVD), cd speler (CD), AUDIO1 & AUDIO2 (andere apparatuur) en HOME (voor het bedienen van een Philips schakelsysteem). In het display kunt u zien welk apparaat u gekozen heeft. Om een ander apparaat te kiezen drukt u heel eenvoudig op de toets van het apparaat dat u wilt bedienen.

- ① **SMART** Opent het programmeermenu van de SBC RU880
- ② **Display**
- ③ **Bronkeuzetoetsen** Met de bronkeuzetoetsen kiest u het apparaat dat u wilt bedienen.
- ④ **MENU** Met MENU zet u het menu aan (en uit, indien dit ook mogelijk was met uw oude afstandsbediening).
- ⑤ **Cursor toets** Met de cursortoets kunt u omhoog/omlaag/naar links/naar rechts lopen in het menu.
- ⑥ **Volume Omhoog/** Zet het geluid harder.  
**Volume Omlaag** Zet het geluid zachter.
- ⑦ **Mute** Zet het geluid aan en uit.
- ⑧ **Cijfertoetsen** De Cijfertoetsen dienen voor het rechtstreeks kiezen van een zender en andere functies.
- ⑨ **S(hift)** Houd deze toets ingedrukt terwijl u op een andere toets drukt voor extra functies (indien aanwezig op uw apparatuur).

**Bijvoorbeeld:**

**TV:**

S(hift) – - / - -

Vorige zender.

S(hift) – **Menu**

Menu uit.







S(hift) –

Gemengd beeld teletekst en tv.

S(hift) –


Tijdelijke onderbreking teletekst.

Door deze en ander combinaties op uw apparaat uit te proberen, kunt u ontdekken welke functies beschikbaar zijn.

- |   | <i>voor TV FastText</i> | <i>voor VCR</i> |                |
|---|-------------------------|-----------------|----------------|
| ⑩ | rood                    | ◀◀              | Terugspoelen   |
|   | groen                   | ■               | Stoppen        |
|   | geel                    | ▶               | Afspelen       |
|   | blauw                   | ▶▶              | Vooruitspoelen |
|   | wit                     | ⏸               | Pauze          |
|   |                         | ●               | Opnemen        |
- 
- ⑪  zet de teletekst uit
-  zet de teletekst aan
-  vergroot de teletekstpagina
-  houdt de huidige pagina vast op het scherm
- ⑫  de Aan/uit/stand by toets dient voor het uitzetten van uw apparaat (en aanzetten, indien dit ook mogelijk was met uw oude afstandsbediening).
- ⑬ **OK** met OK bevestigt u uw keuze binnen een menu.
- ⑭ **THEATRE** activeert de Theatre-functie.
- ⑮ **Zender Omhoog/ Zender Omlaag** met Zender Omhoog kiest u de volgende zender. met Zender Omlaag kiest u de vorige zender.
- ⑯ **1/2 Cijfers** om het zendernummer met 1 of 2 cijfers in te toetsen en weer te geven.
- ⑰  met de toets voor de achtergrondverlichting zet u de verlichting van de toetsen aan en uit; de verlichting blijft 4 seconden branden nadat u de laatste keer op een toets gedrukt heeft.

**Probeer het!** De eenvoudigste manier om te weten te komen hoe uw nieuwe afstandsbediening werkt, is door een toets in te drukken en te kijken wat er gebeurt. U hoeft niet bang te zijn, er kan niets stukgaan!

**Bijvoorbeeld:**

- Zet uw tv aan (handmatig)  
*Gebruik uw SBC RU880:*
- Druk op volume Omhoog
- Druk op Teletekst aan
- Druk op de -toets

Als de SBC RU880 op de juiste manier geprogrammeerd is dan horen deze functies te werken. Werken ze niet, ga dan naar hoofdstuk 1. **Aan de slag.**

De meeste toetsen werken net als op uw oude afstandsbediening. Maar het heeft natuurlijk geen zin een bepaalde toets op de SBC RU880 in te drukken als de bijbehorende functie niet op uw tv of videorecorder zit.

## 1. AAN DE SLAG

### Instellen van de taal

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *THEATRE*.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *LANGUAGE* verschijnt.
- ⑤ Druk op OK. U kunt nu met de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets de taal kiezen die u in het display wilt.
  - In het display verschijnt *ENGLISH* (Engels), *FRANCAIS* (Frans) of *DEUTSCH* (Duits).
- ⑥ Druk op OK om de gewenste taal te bevestigen en om terug te keren naar de normale bedieningsstand.
  - In het display wordt alle informatie nu in de gekozen taal weergegeven.

**OPMERKING:** De SBC RU880 reageert enkel op de hierboven beschreven toetsen. Druk op de SMART toets als u deze stand wenst te verlaten en wilt terugkeren naar de normale bedieningsstand.

### Instellen van de klok

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *THEATRE* (Home Theatre -systeem).

- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display `TIME SETUP` (tijd instellen) verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - U kunt nu de tijd instellen op de SBC RU880. In het display verschijnt `24HR CLOCK` (24 uursklok).
- ⑥ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets om te kiezen tussen 24 HR (24 -uursklok) en 12 HR (12 uursklok).
- ⑦ Druk op OK.
  - In het display verschijnt nu `TIME : .`
- ⑧ Toets de gewenste tijd in met de 10 cijfertoetsen. Druk op de Cursor naar links toets of de Cursor naar rechts toets om een ingetoetst cijfer te wijzigen.
- ⑨ Druk op OK.
  - Heeft u de AM/PM klok (12 uursklok) gekozen dan verschijnt in het display `AM` (ochtend).
- ⑩ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets om te kiezen tussen AM (ochtend) en PM (namiddag).
- ⑪ Druk op OK.
  - In het display verschijnt nu `MON` (maandag): hiermee wordt de dag van de week aangegeven.
- ⑫ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets om de juiste dag in te stellen.
- ⑬ Druk op de OK toets om terug te keren naar de normale bedieningsstand.

## 2. INSTALLATIE

Voor de meeste Philips tv s, videorecorders, satellietontvangers, DVD-spelers, CD-spelers, tuners, versterkers en schakelsystemen kunt u de SBC RU880 meteen gebruiken. Voor apparaten van een ander merk moet u de afstandsbediening eerst programmeren. Dit duurt slechts enkele seconden, dankzij de 'Simple System Setup' functie van Philips!

### 2.1 PROGRAMMEREN VAN DE SBC RU880 VOOR UW AUDIO /VIDEO APPARATUUR

Controleer voor u begint, of u wel het apparaat gekozen heeft waarvoor u de SBC RU880 wilt programmeren (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 of HOME). Let er ook op dat het apparaat ingeschakeld is en dat u recht voor het apparaat zit.

Weet u van welk merk uw apparaat is (bijvoorbeeld uw tv), kijk dan in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing en zoek de eerste 3 cijferige code voor uw tv. Vervolgens:

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display `TIMER` verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display `SETUP` (programmeren) verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt `ENTER CODE` (code intoetsen). U kunt de SBC RU880 nu gaan programmeren.
- ④ Druk op OK.
  - De SBC RU880 wordt nu geprogrammeerd en in het display verschijnt het gekozen apparaat (in dit geval uw tv).
- ⑤ Druk op OK.
- ⑥ Toets de 3 cijferige code in met de cijfertoetsen.
  - Is de code juist dan verschijnt in het display gedurende één seconde `OK` waarna de afstandsbediening terugkeert naar de normale bedieningsstand.

**En klaar!** Druk nu op enkele toetsen op de SBC RU880 om te controleren op het apparaat (in dit geval uw tv) juist reageert. Is dit niet het geval of reageren niet alle toetsen op de juiste manier, probeer dan opnieuw en gebruik daarbij de volgende code in de lijst. Mocht het zo zijn dat geen enkele code juist werkt, volg dan de aanwijzingen in het volgende hoofdstuk.

*Tip: Schrijf de code op in het batterijvak en achterin deze gebruiksaanwijzing voor het geval u ooit de afstandsbediening opnieuw moet programmeren.*

### 2.2 AUTOMATISCH ZOEKEN

Als u niet weet van welk merk uw apparaat is of als u het merk niet kunt terugvinden in de codelijst dan kunt u toch redelijk snel de afstandsbediening programmeren. De gepatenteerde zoekfunctie van Philips test alle codes, de ene na de andere, en vindt de code die u nodig heeft! Het zoeken duurt gemiddeld ongeveer 90 seconden.

(De maximale zoektijd is 5 minuten voor een tv, 2 minuten voor een videorecorder, 4 minuten voor een satellietontvanger, 1 minuut voor een cd speler en 1 minuut voor tuners/versterkers.)

Let er voor dat u het automatisch zoeken start op dat het apparaat (bijvoorbeeld de tv of videorecorder) ingeschakeld is. Voor een videorecorder moet u een band starten. U merkt dat de juiste code gevonden is als het apparaat uitgeschakeld wordt of als de videorecorder stopt met afspelen.

### 2.2.1 Starten van het automatisch zoeken

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SETUP* (programmeren) verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *ENTER CODE* (code intoetsen). U kunt de SBC RU880 nu gaan programmeren.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *AUTOSEARCH* (automatisch zoeken) verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - De SBC RU880 wordt nu geprogrammeerd en in het display verschijnt het gekozen apparaat.
- ⑥ Druk op  om het zoeken te starten.
  - Telkens een code verstuurd wordt, verschijnt deze code in het display. Om de 1,5 seconde wordt een code verstuurd. Wanneer de juiste code gevonden is, wordt het apparaat uitgeschakeld (bij de videorecorder wordt het afspelen beëindigd). Druk onmiddellijk op  om het zoeken te beëindigen. In het display verschijnt het gekozen apparaat en de bijbehorende code.

Heeft u de code gemist omdat het zoeken te ver door ging, zet dan het apparaat opnieuw aan en druk vervolgens op (P-) om de vorige code opnieuw te versturen. Blijf herhaaldelijk op (P-) drukken tot het apparaat opnieuw uitgeschakeld wordt.

- ⑦ Heeft u de juiste code gevonden, druk dan op OK om de code in het geheugen van de SBC RU880 op te slaan. De SBC RU880 keert terug naar de normale bedieningsstand.

**En klaar!** Zet nu handmatig het apparaat opnieuw aan en druk vervolgens op enkele toetsen op de SBC RU880 om te controleren of het apparaat juist reageert. Mocht het niet lukken, begin dan opnieuw vanaf stap 1 om een betere code te vinden. Wanneer de SBC RU880 alle codes gezocht heeft dan verschijnt in het display gedurende enkele seconden *END* (einde) waarna de afstandsbediening terugkeert naar de normale bedieningsstand.

Indien geen enkele code werkt of als u nog steeds een aantal functies van uw oude afstandsbediening mist, probeer dan de oplossing die beschreven staat in het hoofdstuk **2.4.1 'Kopiëren van codes van uw oude afstandsbediening'**, of bel ons gratis servicenummer.

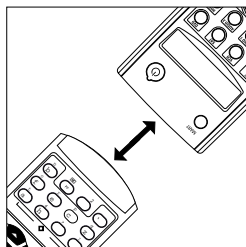
### 2.3 SCHRIJF DE CODE OP!

Schrijf de code op binnenin het batterijvak of achterin deze gebruiksaanwijzing; zo bespaart u tijd als u de afstandsbediening ooit opnieuw moet programmeren. Mocht u vergeten zijn de code op te schrijven dan kunt u deze alsnog aflezen van de SBC RU880. Dit werkt als volgt:

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SETUP* verschijnt. U kunt de SBC RU880 nu gaan programmeren.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *ENTER CODE*.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *CODE NO* (codenummer) verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - In het display verschijnt het gekozen apparaat met de bijbehorende code.
- ⑥ Door op de bronkeuzetoetsen te drukken kunt u de geprogrammeerde codes aflezen.
- ⑦ Druk op de SMART toets om terug te keren naar de normale bedieningsstand.

## 2.4 Kopiëren van codes van uw oude afstandsbediening

Als uw apparaat niet in de codelijst voorkomt of als u bepaalde codes op uw afstandsbediening mist dan heeft de SBC RU880 hier een oplossing voor. De SBC RU880 kan namelijk tot 200 codes van uw oude afstandsbedieningen kopiëren en dupliceren. Dit gaat als volgt...



Plaats de bovenkant van uw oude afstandsbediening recht tegenover de infraroodsensor van de SBC RU880. Leg beide afstandsbedieningen op een vlakke ondergrond en 3 tot 8 centimeter van elkaar. Zorg ervoor dat in beide afstandsbedieningen nieuwe batterijen zitten.

### 2.4.1 Om codes van uw oude afstandsbediening te kopiëren

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SETUP* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *ENTER CODE*. U kunt de SBC RU880 nu gaan programmeren.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *LEARN* verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - U kunt nu een code aanleren aan de SBC RU880 en in het display verschijnt het gekozen apparaat.
- ⑥ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *PRESS KEY*.
- ⑦ Druk op de toets op de SBC RU880 die u wilt gaan gebruiken voor deze functie.
  - In het display verschijnt *PRESS ORIG*, waarmee aangegeven wordt dat de SBC RU880 klaar is om het signaal te ontvangen.
- ⑧ Houd op de oude afstandsbediening de toets ingedrukt van de functie die u wilt kopiëren naar de SBC RU880 tot in het display van de SBC RU880 gedurende één seconde *OK* verschijnt.
  - In het display verschijnt *PRESS KEY*.
- ⑨ Laat de toets los.
  - De functie van de gekozen toets is nu gekopieerd.

**U bent klaar!** U heeft nu een functie van uw oude afstandsbediening naar de SBC RU880 gekopieerd. Wilt u nog meer functies kopiëren van uw oude afstandsbediening, begin dan opnieuw vanaf stap 7.

- ⑩ Druk op de SMART toets als u wilt terugkeren naar de normale bedieningsstand.

**Tip:** Kies toetsen die overeenkomen met de toetsen op uw oude afstandsbediening, dan kunt u ze beter onthouden.

**Opmerking:** Als in het display *MEM FULL* verschijnt, dan heeft u het maximale aantal toetsen bereikt dat u kunt kopiëren. Wis enkele toetsen en kopieer enkel de belangrijke toetsen.

### 2.4.2 Als in het display *ERROR* verschijnt

Als in het display van de SBC RU880 gedurende één seconde *ERROR* verschijnt, gevolgd door *PRESS ORIG* dan heeft de SBC RU880 het signaal niet goed ontvangen. Doe dan het volgende:

- wijzig de afstand tussen beide afstandsbedieningen enigszins en probeer opnieuw vanaf stap 7 (probeer dit een aantal keren).
- deze keer moet u de functietoets op uw oude afstandsbediening indrukken en meteen weer loslaten. In het display hoort *OK* te verschijnen, waarmee aangegeven wordt dat de SBC RU880 het signaal ontvangen heeft.
- zorg ervoor dat in beide afstandsbedieningen volle batterijen zitten.
- probeer uw codes bij een andere verlichting te kopiëren. Het licht van tl-lampen kan het signaal dat u kopieert verstoren.

De SBC RU880 is zodanig ontworpen en uitgebreid getest zodat deze zowat elk infraroodafstandsbedieningssignaal kan kopiëren. Per uitzondering komt het voor dat fabrikanten infraroodsignalen gebruiken die naar geen enkele afstandsbediening gekopieerd kunnen worden. Probeer u dan de automatische zoekfunctie uit om te kijken of deze code toch niet voorgeprogrammeerd is.

#### 2.4.3 Als u te weinig toetsen heeft op de SBC RU 880

Heeft u te weinig toetsen op de SBC RU880 of wilt u ook minder belangrijke functies kopiëren dan kunt u deze opslaan onder de Shift toets. Dit werkt als volgt:

- 1 Controleer of u op de SBC RU880 wel het apparaat gekozen heeft waarvoor u de afstandsbediening wilt programmeren en plaats de afstandsbedieningen zoals hierboven beschreven. Vervolgens:
- 2 Herhaal de eerste zes stappen uit het hoofdstuk 2.4.1 'Om codes van uw oude afstandsbediening te kopiëren'. Daarna:
- 3 Houd (S) ingedrukt en druk vervolgens op de toets waaronder u de gekopieerde functie van uw oude afstandsbediening wilt opslaan.
  - In het display verschijnt `PRESS ORIG`.
- 4 Laat beide toetsen los.
- 5 Herhaal nu de stappen 8 en 9 uit hetzelfde hoofdstuk.

**Klaar!** De functie van de gekozen toets is nu gekopieerd.

**OPMERKING:** Als u een functie kopieert naar een bepaalde toets op de SBC RU880 dan wordt het vorige signaal gewist.

### 2.5 PROGRAMMEREN VAN DE SBC RU880 VOOR EEN EXTRA APPARAAT

De SBC RU880 heeft acht bronkeuzetoetsen voor het bedienen van acht verschillende apparaten. Daarnaast kan de afstandsbediening geprogrammeerd worden voor elke combinatie van apparaten die voorgeprogrammeerd zijn. Wat volgt is een voorbeeld. Elke andere combinatie is natuurlijk ook mogelijk. De HOME toets op de SBC RU880 is in de fabriek ingesteld voor het bedienen van het Philips schakelsysteem (zie hoofdstuk 5. 'Programmeren van de SBC RU880 voor uw Philips-schakelsysteem'), maar u kunt dit wijzigen voor het bedienen van bijvoorbeeld een tweede tv.

Controleer voor u begint, of u wel op de HOME toets op de SBC RU880 gedrukt heeft. Let er ook op dat het apparaat ingeschakeld is en dat u er recht voor zit.

#### 2.5.1 Als u weet van welk merk uw tweede tv is.

Kijk in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing en zoek de eerste 3 cijferige code voor deze tv. Vervolgens:

- 1 Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display `TIMER` verschijnt. Laat de SMART toets los.
- 2 Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display `SETUP` verschijnt.
- 3 Druk op OK.
  - In het display verschijnt `ENTER CODE` (code intoetsen). U kunt de SBC RU880 nu gaan programmeren.
- 4 Druk op OK.
  - De SBC RU880 wordt nu geprogrammeerd en in het display verschijnt het gekozen apparaat.
- 5 Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display `TV` verschijnt.
- 6 Druk op OK.
- 7 Toets de 3 cijferige code in met de cijfertoetsen.
  - Is de code juist dan verschijnt in het display gedurende één seconde `OK` waarna de afstandsbediening terugkeert naar de normale bedieningsstand. In het display verschijnt dan `TV2`. Wanneer u op de bronkeuzetoets TV drukt dan verschijnt in het display `TV 1`.

**En klaar!** Druk nu op enkele toetsen op de SBC RU880 om te controleren op het apparaat juist reageert. Is dit niet het geval, probeer dan opnieuw vanaf stap 1 en gebruik daarbij de volgende code in de lijst. Mocht het zo zijn dat geen enkele code juist werkt, volg dan de aanwijzingen in het volgende hoofdstuk.

**Tip:** Schrijf de code op in het batterijvak en achterin deze gebruiksaanwijzing voor het geval u ooit de afstandsbediening opnieuw moet programmeren.



## 2.5.2 Als u niet weet van welk merk uw apparaat is

Als u niet weet van welk merk uw apparaat is of als u het merk niet kunt terugvinden in de codelijst dan kunt u toch redelijk snel de afstandsbediening programmeren. De gepatenteerde zoekfunctie van Philips test alle codes, de ene na de andere, en vindt de code die u nodig heeft!

Let er op dat de tv ingeschakeld is. U merkt dat de juiste code gevonden is als het apparaat uitgeschakeld wordt. Vervolgens:

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SETUP* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *ENTER CODE*. U kunt de SBC RU880 nu gaan programmeren.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *AUTOSEARCH* verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - De SBC RU880 wordt nu geprogrammeerd en in het display verschijnt het gekozen apparaat.
- ⑥ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *TV* verschijnt.
- ⑦ Druk op  om het zoeken te starten.
  - Telkens een code verstuurd wordt, verschijnt deze code in het display. Om de 1,5 seconde wordt een code verstuurd. Wanneer de juiste code gevonden is, wordt de tv uitgeschakeld.
- ⑧ Druk onmiddellijk op  om het zoeken te beëindigen.
  - In het display verschijnt het gekozen apparaat met de bijbehorende code.

Heeft u de code gemist omdat het zoeken verderging, zet dan de tv opnieuw aan en druk vervolgens op (P-) om de vorige code opnieuw te versturen. Blijf herhaaldelijk op (P-) drukken tot het apparaat opnieuw uitgeschakeld wordt.

- ⑨ Heeft u de juiste code gevonden, druk dan op OK om de code in het geheugen van de SBC RU880 op te slaan. In het display verschijnt dan *TV2*. Wanneer u op de bronkeuzetoets TV drukt dan verschijnt in het display *TV1*.

**En klaar!** Zet nu handmatig de tweede tv opnieuw aan en druk vervolgens op enkele toetsen op de SBC RU880 om te controleren of de tv juist reageert. Mocht het niet lukken, begin dan opnieuw vanaf stap 1 om een betere code te vinden.

**OPMERKING:** Wanneer de SBC RU880 alle codes gezocht heeft dan verschijnt in het display gedurende enkele seconden *END*. Daarna de afstandsbediening terugkeert naar de normale bedieningsstand.

## 2.6 REGELEN VAN HET VOLUME VAN UW TWEDE TV

Als u onder HOME een tweede tv geprogrammeerd heeft dan kunt u ook het volume van uw tweede tv regelen, zelfs als u de videorecorder (VCR) gekozen heeft. U doet dit als volgt:

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *THEATRE* (Home Theatre-systeem).
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *COPY VOL* (volume kopiëren) verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - U kunt nu de volumeregeling van de SBC RU880 kopiëren; in het display verschijnt *FROM*.
- ⑥ Druk op de bronkeuzetoets van het apparaat waarvan u het volume wilt kopiëren (in dit geval HOME).
  - In het display verschijnt *TO*.
- ⑦ Druk op de bronkeuzetoets van het apparaat waar u het volume naartoe wilt kopiëren (in dit geval VCR).
  - De SBC RU880 keert terug naar de normale bedieningsstand.

**OPMERKING:** De SBC RU880 reageert enkel op de hierboven beschreven toetsen. Druk op de SMART toets als u wilt terugkeren naar de normale bedieningsstand.

## 2.7 HERSTELLEN VAN DE STANDAARDOETSINSTELLINGEN

### 2.7.1 Als u de oorspronkelijke functie van een bepaalde toets wilt herstellen

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *THEATRE*.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *RESET* verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - U kunt de functie van een toets op de SBC RU880 herstellen en in het display verschijnt *RESET KEY*.
- ⑥ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *PRESS KEY*.
- ⑦ Druk op de toets waarvan u de functie wilt herstellen.
  - In het display verschijnt gedurende één seconde *OK* waarna de afstandsbediening terugkeert naar de normale bedieningsstand.

**Klaar!** De toets heeft nu weer de oorspronkelijke functie.

### 2.7.2 Als u de functie van alle toetsen voor een bepaald apparaat wilt herstellen

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *THEATRE*.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *RESET* verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - U kunt de functie van de toetsen van de SBC RU880 nu herstellen en in het display verschijnt *RESET KEY*.
- ⑥ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *RESET MODE* verschijnt.
- ⑦ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *PRESS MODE*.
- ⑧ Druk op de bronkeuzetoets van het apparaat waarvan u alle functies wilt herstellen.
  - In het display verschijnt gedurende één seconde *OK* waarna de afstandsbediening terugkeert naar de normale bedieningsstand.

**Klaar!** Alle toetsen hebben voor dit apparaat nu weer hun oorspronkelijke functie.

### 2.7.3 Als u de functie van alle toetsen van de SBC RU880 wilt herstellen

**OPMERKING:** *Alles wat u geprogrammeerd heeft, wordt gewist en de SBC RU880 neemt opnieuw alle standaardinstellingen aan.*

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *THEATRE*.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *RESET* verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - U kunt alle functies van alle toetsen van de SBC RU880 nu herstellen en in het display verschijnt *RESET KEY*.
- ⑥ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *RESET ALL* verschijnt.
- ⑦ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *RESET*.
- ⑧ Druk op OK om de RU880 helemaal te herstellen.
  - In het display verschijnt gedurende één seconde *OK* waarna de afstandsbediening terugkeert naar de normale bedieningsstand.

## 3. TOETSEN EN MACRO'S

### 3.1 KOPIËREN VAN DE FUNCTIE VAN EEN TOETS

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *THEATRE*.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *COPY KEY* verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - U kunt nu een toets van de SBC RU880 kopiëren en in het display verschijnt *FROM*.
- ⑥ Druk nu op de bronkeuzetoets van het apparaat waarvan u een toets wilt kopiëren en vervolgens op de toets die u wilt kopiëren.
  - In het display verschijnt *TO*.
- ⑦ Druk op de bronkeuzetoets van het apparaat waar u de toets naartoe wilt kopiëren en vervolgens op de toets waar u naartoe wilt kopiëren.
  - Nadat u deze toets ingedrukt heeft, verschijnt gedurende één seconde *OK* waarna de afstandsbediening terugkeert naar de normale bedieningsstand.

### 3.2 PROGRAMMEREN VAN MACRO'S

Een macro is een serie van functies die u opeenvolgend wilt laten versturen. Om een macro te programmeren:

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *THEATRE*.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *KEY MACRO* verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *SELECT KEY*. U kunt nu de toets kiezen waaronder u de macro wilt opslaan.
- ⑥ Druk op de gekozen toets.
  - In het display verschijnt *ENTER KEYS*. U kunt nu alle toetsen indrukken (maximaal 10) die u opeenvolgend door de SBC RU880 wilt laten versturen.
- ⑦ Druk op de SMART toets als de serie volledig is.
  - In het display verschijnt gedurende één seconde *OK* waarna de afstandsbediening terugkeert naar de normale bedieningsstand.

#### OPMERKINGEN:

- Druk op de toetsen in die volgorde waarin u wilt dat uw apparatuur reageert.
- De *THEATRE* toets, de *SMART* toets en de toets voor de achtergrondverlichting kunnen niet in een macro geprogrammeerd worden.

## 4 EXTRA FUNCTIES

### 4.1 TIMER

De SBC RU880 beschikt over een ingebouwde timer die u kunt gebruiken voor het automatisch in of uitschakelen van uw tv of voor het programmeren van een video opname. U kunt de timer ook gebruiken voor het bedienen van uw Philips schakelsysteem.

Wilt u de timer instellen om bijvoorbeeld elke maandag om 7 uur 's avonds uw favoriete programma op te nemen, doe dan het volgende:

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt.
- ② Druk op OK.
  - In het display verschijnt *ADD TIMER* en u kunt nu de timer instellen op de SBC RU880.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *ONCE*.
- ④ Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets om te kiezen tussen *ONCE*, *DAILY* en *WEEKLY* (Kies in dit voorbeeld *WEEKLY*).
- ⑤ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *START :*
- ⑥ Toets de starttijd in met vier cijfertoetsen (Toets in dit voorbeeld 19:00 in). Druk op de Cursor links-toets of Cursor rechts-toets om een ingetoetst cijfer te corrigeren.

- ⑦ Druk op OK.
- Heeft u ONCE of WEEKLY gekozen dan verschijnt in het display *MON*.
- ⑧ Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets om één van de dagen van de week te kiezen (in dit voorbeeld maandag).
- ⑨ Druk op OK.
- In het display verschijnt *ENTER KEYS*. U kunt nu de serie toetsen indrukken die u op een vastgesteld moment wilt laten versturen bijvoorbeeld VCR, , cijfertoets 2, Opnemen.
- ⑩ Druk op de SMART toets als de serie volledig is.
- In het display verschijnt gedurende één seconde *OK* waarna de afstandsbediening terugkeert naar de normale bedieningsstand.

**Klaar!** U heeft de uw videorecorder nu zodanig geprogrammeerd dat uw favoriete programma op zender 2 elke maandagavond om 7 uur opgenomen wordt.

#### OPMERKINGEN:

- Als u de AM/PM klok gekozen heeft dan verschijnt in het display *PM* (namiddag).
  - Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets om te kiezen tussen AM en PM.
  - Druk op de SMART-toets om te beëindigen en terug te keren naar de normale bedieningsstand.
- Zodra de laatste geprogrammeerde timerinstelling verstuurd is, gaat het timersymbool uit.
- U kunt maximaal 8 timerinstellingen en macro's programmeren. Een macro kan maximaal uit 10 toetsen bestaan.


## 4.2 WISSEN VAN EEN GEPROGRAMMEERDE TIMERINSTELLING

Wissen van een timerinstelling:

- ① Houd de SMART-toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt.
- ② Druk op OK.
- In het display verschijnt *ADD TIMER* (timerinstelling toevoegen) en u kunt nu de timer instellen op de SBC RU880.
- ③ Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets tot in het display *DEL TIMER* (timerinstelling wissen) verschijnt.
- ④ Druk op OK.
- In het display verschijnt de *DAY* (Once/Weekly) (*TIME*) of (*DAILY*) (*TIME*). (Hiermee worden de dag en tijd van de eerste geprogrammeerde timerinstelling bedoeld).
- ⑤ Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets om te kiezen uit de verschillende geprogrammeerde timerinstellingen.
- In het display verschijnen beurtelings de dag en tijd van de verschillende timerinstellingen.
- ⑥ Druk op OK om de gekozen timerinstelling te wissen.
- De SBC RU880 keert terug naar de normale bedieningsstand.

**OPMERKING:** Als u de laatste geprogrammeerde timerinstelling gewist heeft dan gaat het timersymbool uit.

## 4.3 SLEEPTIMER

Er zijn tv's en satellietontvangers die over een ingebouwde sleeptimer beschikken. Deze functie maakt het mogelijk om deze apparaten automatisch uit te schakelen na een van tevoren ingestelde tijd. Wilt u weten of uw apparaten (uw tv of videorecorder enzovoort) over zo'n ingebouwde sleeptimer beschikken, richt dan de SBC RU880 naar het apparaat en houdt de Shift toets en de -toets ingedrukt. Is er een ingebouwde sleeptimer aanwezig dan zal het apparaat reageren.


Heeft het gekozen apparaat geen ingebouwde sleeptimer dan kunt u de sleeptimer van de SBC RU880 activeren. Dit gaat als volgt:

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
- In het display verschijnt *THEATRE*.
- ④ Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag-toets tot in het display *SLEEP* verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
- In het display verschijnt *DISABLE*.

- ⑥ Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets om te kiezen tussen *DISABLE* (uitgeschakeld) en *ENABLE* (geactiveerd).
  - Kiest u *ENABLE* dan is de insleptimer geactiveerd.
- ⑦ Druk op OK.
  - De afstandsbediening keert terug naar de normale bedieningsstand

#### 4.3.1 Instellen en activeren van de sleeptimer van de SBC RU880

U kunt de sleeptimer van de SBC RU880 gebruiken om uw apparatuur uit te schakelen na een van tevoren ingestelde tijd. Eerst kiest u het apparaat dat u automatisch wilt uitschakelen, richt de SBC RU880 naar het apparaat, en vervolgens:


- ① Houd de Shift toets van de SBC RU880 ingedrukt en druk vervolgens op de -toets. Laat beide toetsen los.
  - In het display verschijnt de standaardinstelling *SLEEP 15* (sleeptimer 15 minuten).
- ② Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets om te kiezen tussen een tijdsduur van *15, 30, 45, 60* minuten of *OFF*.
- ③ Wilt u dat de SBC RU880 uw apparatuur na 15 minuten uitschakelt, druk dan op de Cursor omhoog-toets tot in het display *SLEEP 15* verschijnt.
- ④ Druk op OK om uw keuze te bevestigen.
  - In het display verschijnt *SLEEP 15* en de tijd gaat in. Na 15 minuten schakelt de SBC RU880 het gekozen apparaat uit en keert terug naar de normale bedieningsstand.

**OPMERKING:** *Houd de RU880 altijd recht naar uw apparaat gericht om er zeker van te zijn dat het reageert wanneer de tijd verstreken is.*

#### 4.3.2 Uitschakelen van de sleeptimer

- ① Kies het apparaat dat u gekozen had om automatisch uitgeschakeld te worden.
- ② Houd de Shift toets van de SBC RU880 ingedrukt en druk vervolgens op de -toets tot in het display *SLEEP 15* verschijnt.
- ③ Druk op de Cursor omhoog-toets tot in het display *SLEEP OFF* verschijnt.
- ④ Druk op OK.
  - De sleeptimer is nu uitgeschakeld en uw apparaat blijft aanstaan.

#### 4.3.3 Uitschakelen van zowel uw apparaat als de sleeptimer

- ① Kies het apparaat dat u gekozen had om automatisch uitgeschakeld te worden.
- ② Druk op de -toets van de SBC RU880.
  - Het apparaat wordt uitgeschakeld en de sleeptimer op de SBC RU880 wordt uitgeschakeld.





### 4.4 PROGRAMMEREN VAN DE SBC RU880 VOOR EEN HOME THEATRE SYSTEEM

**OPMERKING:** *Programmeer de THEATRE-toets van de SBC RU880 pas nadat u alle andere apparaten geprogrammeerd heeft.*

Home Theatre is een geïntegreerd audio/video systeem dat u het allerbeste biedt in beeld en geluid. Als u een Home Theatre systeem heeft dan kunt u de belangrijkste functies van elk apparaat (tv, videorecorder, versterker enzovoort) bedienen met de SBC RU880 zonder telkens van apparaat te wisselen. De THEATRE toets op de SBC RU880 is in de fabriek reeds ingesteld voor het bedienen van tv's, videorecorders en versterkers. U hoeft enkel nog de THEATRE toets als volgt te programmeren:

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *THEATRE*.
- ④ Druk op OK.
- ⑤ U kunt nu de THEATRE toets van de SBC RU880 gaan programmeren en in het display verschijnt *ENTER KEYS*.
- ⑥ Druk nu op één van de bronkeuzetoetsen en vervolgens op de toetsen die u voor het gekozen apparaat wilt kunnen gebruiken.

**Bijvoorbeeld:**

- Druk op TV
- Druk op P+, P-, en alle cijfertoetsen
- Druk op VCR
- Druk op , , , 

**Klaar!** U heeft de SBC RU880 nu zo geprogrammeerd dat u er de tv en de video-recorder van uw Home Theatre systeem mee kunt bedienen. De andere apparaten van uw Home Theatre systeem kunt u op dezelfde manier programmeren op de SBC RU880: eerst op de bronkeuzetoets drukken en vervolgens op de toets(en) die u voor het gekozen apparaat wilt kunnen gebruiken.

- ① Wanneer u klaar bent met het programmeren van de THEATRE toets van de SBC RU880 drukt u op de SMART toets.
  - In het display verschijnt *PRESS OK*.
- ② Druk op OK om het programmeren van de THEATRE toets te beëindigen.

#### 4.5 INSTELLEN VAN DE SBC RU880 VOOR HET VERSTUREN VAN RADIOFREQUENTIESIGNALEN

De IR-verlengingsset voor afstandsbedieningen van Philips (SBC LI510) is een innovatief draadloos uitbreidingsstelsel waarmee u vanaf elke plek in huis apparaten kunt bedienen die aangestuurd worden via infraroodsignalen. De SBC LI510 maakt gebruik van de RF-technologie om infraroodsignalen om te zetten in radiofrequentiesignalen (en omgekeerd) zodat u uw videorecorder, satellietontvanger of hifi installatie kunt bedienen, ongeacht welke obstakels zich tussen u en de apparatuur bevinden. U kunt de SBC RU880 in combinatie met de IR-verlengingsset van Philips gebruiken om uw apparatuur te bedienen. En aangezien u de SBC RU880 kunt instellen voor het versturen van radiofrequentiesignalen heeft u de zender van de LI510 niet eens nodig!

##### *U doet dit als volgt:*

- ① Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ② Druk op de Cursor omhoog toets of Cursor omlaag toets tot in het display *SPECIAL* verschijnt.
- ③ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *THEATRE*.
- ④ Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets tot in het display *RF* (radiofrequentie) verschijnt.
- ⑤ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *RF OFF*.
- ⑥ Druk op de Cursor omhoog-toets.
  - In het display verschijnt *RF ON*.
- ⑦ Druk op OK.
  - De SBC RU880 keert terug naar de normale bedieningsstand en kan zowel infrarood als RF signalen versturen.

## 5. PROGRAMMEREN VAN DE SBC RU880 VOOR UW PHILIPS-SCHAKELSTEL

### 5.1 GEBRUIK VAN DE SBC RU 880 SAMEN MET UW PHILIPS-SCHAKELSTEL

U kunt de SBC RU880 meteen gebruiken voor het bedienen van een Philips schakelstelsel. Dit innovatieve stelsel (dat bestaat uit een aantal stekkerschakelaars en afstandsbedieningen) biedt u de mogelijkheid om elektrische apparaten in en om uw huis met de afstandsbediening via radiofrequentiesignalen te bedienen. Elk schakelstelsel heeft een eigen huiscode om te voorkomen dat uw schakelstelsel beïnvloed wordt door dat van de burens.

#### *Verkorte handleiding*

**Let op:** Controleer eerst het vermogen van een apparaat voor u het op een stekkerschakelaar aansluit. Deze stekkerschakelaars zijn geschikt voor apparaten met een vermogen van maximaal 1000 watt!

**OPMERKING:** De huiscode is standaard ingesteld op A.

- ① Steek de stekkerschakelaars in een stopcontact.
- ② Kies de apparaten die u op afstand wilt bedienen, bijvoorbeeld lampen, en steek de stekkers van de apparaten in de stekkerschakelaars.  
Als het gekozen apparaat een eigen aan/uit schakelaar heeft, zet deze dan aan.

Het bedienen van de apparaten met de SBC RU880 gaat als volgt:

- ① Druk op de bronkeuzetoets HOME.
  - In het display verschijnt het laatst gekozen apparaat (bijvoorbeeld *UNIT 1*).
- ② Kies uw apparaat met de 10 cijfertoeetsen.
  - In het display verschijnt *UNIT X* (bijvoorbeeld *UNIT 3*).

**OPMERKING:** *Op de stekkerschakelaar kan de apparaatcode ingesteld worden van 1 tot 16, maar de afstandsbediening kan enkel stekkerschakelaars bedienen met een apparaatcode van 1 tot 10.*

- ① Druk op de Cursor omhoog toets om het gekozen apparaat aan te zetten.
- ② Druk op de Cursor omlaag-toets om het gekozen apparaat uit te zetten.
- ③ Druk op P+ om alle apparaten aan te zetten.
  - Terwijl u op de toets drukt, verschijnt in het display van de SBC RU880 *ALL ON* en vervolgens verschijnt het laatst gekozen apparaat.
- ④ Druk op P- om alle apparaten uit te zetten.
  - Terwijl u op de toets drukt, verschijnt in het display van de SBC RU880 *ALL OFF* en vervolgens verschijnt het laatst gekozen apparaat.

## 5.2 PROGRAMMEREN VAN DE SBC RU880 VOOR VERSCHILLENDE HUISCODES

De huiscode van het Philips schakelsysteem voorkomt beïnvloeding door een gelijkaardig systeem van de bureu. De schakelsystemen reageren alleen op signalen met een zelfde huiscode. De huiscode is standaard ingesteld op A.

### **Om de huiscode te wijzigen:**

Controleer of de huiscode reeds ingesteld is. Kijk op het huiscodeschijfje op de achterkant van de stekkerschakelaars (A-P). Wilt u de huiscode wijzigen, draai het schijfje dan met een schroevendraaier:

**OPMERKING:** *Let erop dat de afstandsbediening en alle stekkerschakelaars dezelfde huiscode hebben!*

Kijk in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing onder Schakelsystemen en zoek de eerste 3 cijferige code voor uw huiscode.

- ① Druk op de bronkeuzetoets HOME.
- ② Houd de SMART toets ingedrukt (ongeveer 3 seconden lang) tot in het display *TIMER* verschijnt. Laat de SMART toets los.
- ③ Druk op de Cursor omhoog-toets of Cursor omlaag-toets tot in het display *SETUP* verschijnt.
- ④ Druk op OK.
  - In het display verschijnt *ENTER CODE*. U kunt de SBC RU880 nu gaan programmeren.
- ⑤ Druk op OK.
  - De SBC RU880 wordt nu geprogrammeerd en in het display verschijnt *HOME*.
- ⑥ Druk op OK.
- ⑦ Toets de 3 cijferige code in met de cijfertoetsen.
  - Is de code juist dan verschijnt in het display gedurende één seconde *OK* waarna de SBC RU880 terugkeert naar de normale bedieningsstand.

**OPMERKING:** *Zoeken of kopiëren van codes is voor een schakelsysteem niet mogelijk aangezien deze codes niet infrarood zijn.*

## 6. HULP NODIG?

Heeft u vragen over uw afstandsbediening of mist u bepaalde functies op uw afstandsbediening, bel dan ons gratis servicenummer! Lees voor u belt aandachtig de gebruiksaanwijzing. De meeste problemen lossen zichzelf op. Vindt u echter geen antwoord op uw vragen, vul dan de informatie over uw apparatuur in de onderstaande tabel in; de mensen van onze servicelijn kunnen u dan gemakkelijker en sneller helpen. Typenummers vindt u in de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat of op de achterkant van het apparaat. Zorg dat u voor uw apparaat zit zodat ons telefoonteam samen met u uw afstandsbediening kan uittesten.

In Nederland belt u 0800-022-0899

In België belt u 0800-72377

Het typennummer van uw universele Philips afstandsbediening is: SBC RU880

Aankoopdatum: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Dag/maand/jaar

Apparaat	Merk	Typennummer	Typennummer van oorspronkelijke afstandsbediening	Code
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

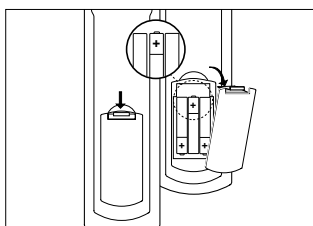


**INTRODUCCIÓN**

¡Acaba de hacer una estupenda elección comprando este mando a distancia universal Philips! Realiza el trabajo de hasta ocho mandos a distancia y está programado para realizar las funciones más comunes de casi todas las marcas de TV, VCR, sintonizador de satélite, aparato decodificador de cable, reproductor de CD, reproductor de DVD, sintonizador y amplificador. El control remoto SBC RU880 puede también controlar los dispositivos del sistema Power Control de Philips. Puede incluso copiar los códigos de otros mandos a distancia no incluidos en su memoria. Pero, lo mejor de todo es que se configura rápidamente y es fácil de usar. y con la retro-iluminación verde, puede usarlo aun en ambientes donde hay poca luz! Veamos cómo...

**¡NO SE OLVIDE DE LAS PILAS!**

Para utilizar el SBC RU880 necesitará tres pilas de 1,5V, tipo UM3, LR6 ó AA. Póngalas de la siguiente manera:



No olvide cambiar las pilas al menos una vez al año. El RU880 tiene la característica de que no perderá los códigos programados o añadidos cuando las pilas estén gastadas. Únicamente deberá volver a ajustar el reloj (vea la sección **Para Ajustar el Reloj**).

**¡VEAMOS!**

Una vez que haya colocado las pilas, su mando a distancia estará listo para funcionar con cualquiera de los Philips VCR, sintonizadores de satélite, reproductores de CD, sintonizadores y amplificadores. Simplemente presione el botón (como se indica más abajo) para seleccionar el dispositivo Philips que desee utilizar. Si desea utilizarlo con otras marcas deberá configurarlo primero, vea el capítulo **2. Instalación**.

Seleccione TV, VCR, SAT, DVD, AUDIO1, AUDIO2 ó HOME.

El mando a distancia tiene 8 modos de operación: televisión (TV), reproductor de vídeo (VCR), sintonizador de satélite (SAT), reproductor de DVD (DVD), reproductor de CD (CD), para otros aparatos AUDIO 1 & AUDIO 2 y HOME para el sistema de Philips Power Control. El LCD (visualizador de cristal líquido) muestra el modo que Vd. a activado. Para pasar de un modo a otro presione el botón hasta llegar al aparato que desea utilizar.

- |  |   |
|--|---|
| ① <b>SMART</b>                                 | permite el acceso al menú de ajustes set-up (configuración) del SBC RU880   |
| ② <b>El Visualizador</b>                       |   |
| ③ <b>Botones de selección de modo</b>          | para seleccionar el aparato que desea activar   |
| ④ <b>MENU</b>                                  | enciende el menú (y lo apaga si así es en su mando a distancia original)  |
| ⑤ <b>Cursor arriba/abajo/izquierda/derecha</b> | para desplazarse por el menú  |
| ⑥ <b>Volumen subir/bajar</b>                   | aumenta/disminuye el volumen  |
| ⑦ <b>Silencio</b>                              | conecta y desconecta el sonido.   |
| ⑧ <b>El teclado numérico</b>                   | sirve para la selección directa del canal y otras funciones.  |
| ⑨ <b>S(hift) (desplazamiento)</b>              | mantenga pulsada esta tecla al mismo tiempo que pulsa otras para acceder a funciones adicionales (si están disponibles en su aparato) |

**Por ejemplo:**

**TV:**

S(hift) - - /- -

Canal anterior

S(hift) - MENU

Menú apagado

S(hift) -

Superposición del teletexto

S(hift) -

Parada provisional del teletexto

Pruebe estas y otras combinaciones para descubrir las funciones disponibles.

- |   | <i>Para TV FastText</i> | <i>Para VCR</i> |
|---|-------------------------|-----------------|
| ⑩ | rojo ◀◀                 | Rebobinado      |
|   | verde ■                 | Parada          |
|   | amarillo ▶              | Reproducción    |
|   | azul ▶▶                 | Avance          |
|   | blanco                  | Pausa           |
|   |                         | ● Grabación     |
- ⑪ Teletexto apagado apaga el teletexto.  
 Teletexto encendido enciende el teletexto.  
 Teletexto amplificación agranda la pantalla de teletexto.  
 Teletexto parada mantiene en pantalla la página actual de teletexto.
- ⑫ espera apaga el aparato (o lo enciende si es así en su mando a distancia original)
- ⑬ **OK** confirma las selecciones del menú
- ⑭ **THEATRE** se utiliza para activar la función de teatro
- ⑮ **Canal más/menos** cambia al canal próximo/anterior
- ⑯ **Dígitos 1/2** cambia la selección de canales de uno y dos dígitos y el visualizador.
- ⑰ Retro-iluminación enciende y apaga la iluminación del teclado; se queda encendida por 4 segundos después del último toque de tecla.

**¡Inténtelo!** La mejor manera de enterarse de cómo funciona su nuevo mando a distancia es pulsar las teclas y ver lo que sucede, no se preocupe ¡no estropeará nada!

#### **Por ejemplo:**

- Encienda el televisor (manualmente)  
*Utilice su SBC RU880:*
- Presione Volumen subir
- Presione Teletexto encendido
- Presione

Si su SBC RU880 ha sido configurado correctamente los botones deberán funcionar. Si no funcionan vaya a la sección **1. Preámbulo**.

La mayoría de los botones funcionan de la misma manera que en su mando a distancia original. Si su mando a distancia de su TV o VCR no posee una función específica, al presionar el botón del SBC RU880 no ocurrirá nada.

## **1. PREÁMBULO**

### **Selección del idioma**

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante tres segundos aprox. hasta que el visualizador LCD muestre *TIMER* (cronómetro). A continuación, suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el LCD muestre *SPECIAL* (especial).
- ③ Pulse OK.  
– El visualizador LCD muestra ahora *THEATRE* (teatro).
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que la LCD muestre *LANGUAGE* (idioma).
- ⑤ Pulse OK. Ahora se puede elegir el idioma que desee en pantalla presionando el cursor arriba o abajo. El visualizador muestra *ENGLISH* (Inglés), *FRANCAIS* (Francés) o *DEUTSCH* (Alemán).
- ⑥ Pulse OK para confirmar el idioma elegido y vuelva al modo normal.  
– El visualizador LCD muestra ahora los mensajes en el idioma elegido.

**ADVERTENCIA:** El SBC RU880 sólo reacciona a los botones que se describen arriba. Para abandonar este modo y volver al modo normal, presione el botón SMART.

### **Para ajustar el Reloj**

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante 3 segundos hasta que aparezca en el visualizador LCD *TIMER* (reloj). Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el Cursor arriba o abajo hasta que aparezca en el visualizador LCD *SPECIAL* (Especial).
- ③ Pulse el botón OK.  
El visualizador LCD muestra *THEATRE* (teatro).

- ④ Pulse el Cursor hacia arriba o hacia abajo hasta que aparezca en el visualizador LCD `TIME SETUP` (Poner en hora)
- ⑤ Pulse OK.
  - El mando SBC RU880 está ahora preparado para que ajuste la hora. El LCD muestra `24HR CLOCK` (24 horas).
- ⑥ Pulse el Cursor arriba o abajo para elegir entre las 24HR o las 12HR.
- ⑦ Pulse OK.
  - El visualizador muestra `TIME : (hora)`.
- ⑧ Utilice el teclado numérico de diez dígitos para seleccionar la hora que desee. Pulse el cursor hacia la izquierda o la derecha para cambiar los dígitos que haya elegido.
- ⑨ Pulse OK.
  - Si ha elegido el modo AM/PM, el LCD muestra `AM` (mañana).
- ⑩ Pulse el cursor arriba o abajo para elegir entre AM (mañana) o PM (tarde).
- ⑪ Pulse OK.
  - El visualizador mostrará `MON` (lunes): para los días de la semana.
- ⑫ Pulse el cursor arriba o abajo para elegir el día adecuado.
- ⑬ Pulse el botón OK para volver al modo normal.

## 2. INSTALACIÓN

Este mando a distancia está preparado para funcionar con la mayoría de TVs, VCRs, sintonizadores satélite, reproductores de CD, reproductores DVD, sintonizadores, amplificadores y los sistemas Power Control de la marca Philips. Si desea utilizarlo con aparatos de otras marcas tendrá que configurarlo primero. Gracias al "Simple System Set-up" (sistema de fácil configuración) de Philips, esto solo le llevará un momento.

### 2.1 PARA CONFIGURAR EL SBC RU880 CON SU EQUIPO AUDIO/VÍDEO

Antes de empezar, asegúrese de que el modo elegido en el visualizador LCD de su SBC RU880 es el correcto para el aparato que desea configurar (TV, VCR, o SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 ó HOME.). Asegúrese también de que el aparato está encendido y colóquese justo enfrente del mismo.

Si sabe cuál es la marca de su aparato (su TV por ejemplo), consulte la lista de códigos que aparece en la contraportada de este manual y localice el primer código de tres dígitos de su Televisor. A continuación:

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador LCD muestre `TIMER`. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que aparezca en el visualizador `SETUP` (configurar).
- ③ Pulse OK. El visualizador muestra `ENTER CODE` (introducir código).
  - El SBC RU880 está en el modo de configuración.
- ④ Pulse OK.
  - El SBC RU880 está en el modo de programación y en el visualizador aparece el aparato elegido (en este caso su televisor)
- ⑤ Pulse OK.
- ⑥ Introduzca el código de tres dígitos utilizando el teclado numérico. Si el código es correcto, el visualizador muestra `OK` durante un segundo y vuelve al modo normal.

**¡Ya está!** Ahora, pulse algunas teclas del mando SBC RU880 para comprobar que el aparato responde correctamente (en este caso su televisión). Si no es así, o si no todas las teclas responden correctamente, vuelva a intentarlo utilizando el siguiente código que aparece en la lista. Si no funciona correctamente ninguno de los códigos, siga las instrucciones de la siguiente sección.

*Consejo:* Anote el código en el interior del compartimiento de las pilas, y en la contraportada de este manual en caso de que necesite volver a configurarlo.



### 2.2 AUTOBÚSQUEDA

Si desconoce la marca de su aparato o no puede encontrar el código apropiado en la lista, el proceso de configuración no le llevará demasiado tiempo. El sistema de búsqueda automática patentado por Philips, prueba todos los códigos, uno tras otro, y localiza el que Vd. necesita.

El tiempo de búsqueda suele ser, por término medio, unos 90 segundos. (El tiempo máximo de búsqueda es de 5 minutos para la televisión; 2 minutos para el VCR; 4 minutos para SAT; 1 minuto para CD y 1 minuto para sintonizadores/amplificadores).

Antes de comenzar la autobúsqueda compruebe que su aparato de TV, VCR etc. está encendido. Si es el VCR (vídeo) inserte una cinta y hágalo funcionar. Se dará cuenta de que se ha detectado el código adecuado cuando el aparato se apague o el vídeo deje de reproducir la cinta.

### 2.2.1 Para comenzar la autobúsqueda

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante 3 segundos hasta que el visualizador LCD muestre *TIMER*. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que aparezca en el visualizador *SETUP* (configurar).
- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra *ENTER CODE* (introducir código). El SBC RU880 está ahora en el modo de configuración.
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *AUTOSEARCH* (autobúsqueda).
- ⑤ Pulse OK.
  - El SBC RU880 se encuentra ahora en el modo de programación y el visualizador muestra el aparato seleccionado.
- ⑥ Pulse  para iniciar la búsqueda.
  - Cada vez que se transmite un código, éste aparece en el visualizador LCD. El tiempo entre cada transmisión es de 1.5 segundos. Una vez localizado el código correcto, el aparato se apaga (si es el vídeo (VCR), para de reproducir). Pulse en seguida  para parar la búsqueda. El visualizador muestra el aparato seleccionado y su código.

En caso de que perdiese el código correcto porque el proceso de búsqueda fuera demasiado lejos, vuelva a conectar el aparato y pulse [P-] para volver a enviar el código anterior. Siga pulsando [P-] repetidamente hasta que el aparato se desconecte.

- ⑦ Una vez que haya encontrado el código correcto, pulse OK para conservarlo en la memoria del SBC RU880. El mando vuelve a su funcionamiento normal.

**¡Eso es!** Ahora, vuelva a encender el aparato manualmente, pulse algunas de las teclas del SBC RU880 para comprobar que el aparato responde correctamente. De lo contrario, vuelva a intentarlo desde el primer paso para encontrar un código mejor. Cuando el SBC RU880 haya pasado por todos los códigos, el visualizador muestra *END* (final) durante unos segundos y vuelve al funcionamiento normal.

En el caso de que ninguno de los códigos funcione o si todavía le faltan algunas de las funciones de su mando a distancia original, intente resolver el problema con la solución propuesta en la sección **2.4.1 'Para copiar (learn) los códigos de su mando a distancia original'**. O llame a nuestra línea gratis de ayuda.

### 2.3 ¡ANOTE EL CÓDIGO!

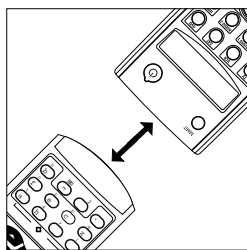
Para ahorrar tiempo en caso de que tuviera que volver a configurar el mando de nuevo, anote el código correcto en el interior del compartimiento de las pilas y en la contraportada de este manual. Aunque haya olvidado anotar el código puede 'copiarlo' desde el mando a distancia. Así es como debe hacerlo:

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador muestre *TIMER*. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el Cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *SETUP*.
  - El SBC RU880 está ahora en el modo de configuración.
- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra *ENTER CODE*.
- ④ Pulse el Cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *CODE NO* (n de código).
- ⑤ Pulse OK.
  - El visualizador muestra el aparato seleccionado y su código.
- ⑥ Si pulsa los botones de modos podrá leer los códigos programados.
- ⑦ Pulse el botón SMART para que el SBC RU880 vuelva al modo normal.

### 2.4 PARA COPIAR CÓDIGOS DE SU MANDO A DISTANCIA ORIGINAL

Si su equipo no está incluido en la lista de códigos, o si a su mando a distancia le faltan los códigos específicos, el SBC RU880 tiene la solución. Puede copiar y replicar hasta 200 códigos desde sus mandos a distancia originales. Veamos como...

Oriente la parte superior de su control remoto original de manera que está apuntada al sensor infrarrojo de su SBC RU880. Coloque los dos mandos a distancia en una superficie plana, con 3 - 8 centímetros entre sí. Asegúrese de que ambos mandos a distancia tienen pilas nuevas.



#### 2.4.1 Para copiar códigos de su mando a distancia original

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador muestre *TIMER*. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *SETUP*.
- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra *ENTER CODE*. El SBC RU880 está ahora en modo de configuración.
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *LEARN* (aprender, copiar).
- ⑤ Pulse OK.
  - El SBC RU880 está ahora en modo de aprendizaje y el visualizador muestra el aparato seleccionado.
- ⑥ Pulse OK.
  - El visualizador muestra *PRESS KEY* (presionar botón).
- ⑦ Pulse un botón del SBC RU880 que desee utilizar para esa función.
  - El visualizador muestra *PRESS ORIG* (presionar original), indicando que el mando está preparado para copiar las señales.
- ⑧ Mantenga pulsado el botón de la función del mando a distancia original que desea copiar al SBC RU880, hasta que el visualizador del mando muestre *OK* durante un segundo.
  - El visualizador muestra *PRESS KEY* (presionar botón).
- ⑨ Suelte el botón.
  - Ya se ha copiado la función del botón seleccionado.

**¡Y ya está!** Ahora usted ha copiado una función de su mando a distancia original en uno de los botones de su SBC RU880. Si quiere copiar más funciones desde su mando a distancia original, vuelva a empezar desde el paso 3. Pulse el botón SMART para volver al modo normal.

**Consejo:** Elija botones que correspondan a los botones de su mando a distancia original para poder recordarlos más fácilmente.

**Consejo:** Cuando el visualizador muestra *MEM FULL*, usted ha copiado el número máximo de botones. Borre algunos botones y copie solamente botones importantes.

#### 2.4.2 Si el visualizador del SBC RU880 indica ERROR

Si el visualizador del SBC RU880 indica *ERROR* (error) durante un segundo, seguido de *PRESS ORIG* (presionar original), el SBC RU880 no ha recibido la señal correctamente. Debería por tanto:

- modificar ligeramente la distancia entre ambos mandos a distancia y volver a probar desde el paso 7 (pruebe varias veces).
- esta vez debe pulsar y soltar inmediatamente el botón de la función del mando a distancia original. El visualizador debe mostrar *OK*, indicando que el RU880 ha recibido la señal.
- asegurarse de que ambos mandos a distancia tengan pilas nuevas.
- intentar copiar los códigos en condiciones de iluminación diferentes. La luz de tubos fluorescentes puede influenciar la señal que está copiando.

Nuestro SBC RU880 está diseñado y comprobado extensivamente, y está listo para copiar casi todas las señales infrarrojas de mandos a distancia.

Ocasionalmente, los fabricantes utilizan señales infrarrojas que no pueden copiarse a ningún mando a distancia. De todas formas, por favor, intente usar la Autobúsqueda ('Manos Libres') (Handsfree Autosearch) para ver si el código está incluido en nuestra memoria pre-programada.

#### 2.4.3 Si no tiene suficientes botones en el SBC RU880

Si no tiene suficientes botones en el SBC RU880, o si quiere copiar funciones menos importantes, puede copiarlas bajo "shift" (botón de desplazamiento). Veamos como:

- ① Asegúrese de que su SBC RU880 está en el modo adecuado para el aparato que está configurando y coloque ambos mandos a distancia como se indica más arriba. A continuación:

- ② Siga los pasos de la sección 2.4.1 '*Para copiar códigos de su mando a distancia original*' y repita los seis primeros pasos. Seguidamente:
- ③ Mantenga pulsado [S] y presione el botón que ha seleccionado para activar la función deseada de su mando a distancia original.
  - El visualizador muestra *PRESS ORIG* (presionar original).
- ④ Suelte ambos botones.
- ⑤ Ahora repita los pasos 8 y 9 de la misma sección.

**¡Ya está!** La función correspondiente al botón seleccionado se ha copiado.

**ADVERTENCIA:** Si copia una función a un botón específico del SBC RU880, la señal anterior se borrará.

## 2.5 CONFIGURACIÓN DE UN DISPOSITIVO ADICIONAL EN EL SBC RU880.

El mando SBC RU880 posee ocho modos de operación para activar ocho aparatos diferentes. También puede programarse con cualquier combinación de dispositivos contenidos en su memoria. Es posible realizar otros tipos de combinaciones. Por ejemplo, la siguiente:

El modo HOME de su SBC RU880 viene pre-configurado de fábrica para controlar el sistema Philips de Power Control (vea la sección 5. '*Configuración del SBC RU880 para el sistema de Philips Power Control*'), pero se puede cambiar para controlar, por ejemplo, un segundo televisor.

Antes de comenzar, asegúrese de que su SBC RU880 está en el modo HOME. Asegúrese también de que el aparato está encendido y de que Vd. está situado justo en frente del mismo.

### 2.5.1 Si sabe la marca de la segunda televisión.

Examine la lista de códigos en la contraportada de este manual para encontrar los tres primeros dígitos correspondientes a esa televisión. A continuación:

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante 3 segundos hasta que el visualizador muestre *TIMER*. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *SETUP*.
- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra *ENTER CODE* (introducir código). El mando está ahora en el modo de configuración.
- ④ Pulse OK.
  - El mando está ahora en el modo de programación y el visualizador muestra el aparato seleccionado.
- ⑤ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *TV* (televisión).
- ⑥ Pulse OK.
- ⑦ Introduzca el código de tres dígitos por medio del teclado numérico.
  - Si es el código correcto el visualizador muestra *OK* durante un segundo y vuelve al modo normal de operación. El visualizador LCD muestra *TV2*. Si pulsa el botón del modo TV el visualizador muestra *TV1*.

**¡Ya está!** Ahora pulse algunos botones en el SBC RU880 para comprobar de que el aparato responde correctamente. De lo contrario, vuelva a intentarlo desde el principio para probar con el código siguiente en la lista. Si no consigue que los códigos funcionen correctamente, siga las instrucciones de la próxima la sección.



**Consejo:** Anote el código dentro del compartimiento de las pilas y en la contraportada de este manual por si necesita configurarlo otra vez.

### 2.5.2 Si desconoce la marca de su aparato


Si desconoce la marca de su aparato o si no puede encontrar un código en la lista, no le tomará mucho tiempo realizar una nueva configuración. El dispositivo de Autobúsqueda patentado por Philips comprueba todos los códigos, uno tras otro, hasta que encuentra el más apropiado.

Asegúrese de que su TV está encendida. Notará que se ha elegido el código correcto al apagarse el aparato. Seguidamente:

- ① Pulse el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador muestre *TIMER*. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *SETUP*.

- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra *ENTER CODE*. Su mando está ahora en modo de configuración.
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *AUTOSEARCH*.
- ⑤ Pulse OK.
  - Su mando está ahora en el modo de programación y el visualizador muestra el aparato seleccionado.
- ⑥ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *TV* (televisión).
- ⑦ Pulse  para iniciar la búsqueda.
  - Cada vez que se transmite un código, éste aparece en el visualizador. Hay un período de transmisión entre códigos de 1.5 segundos. Cuando encuentra el código correcto, la televisión se apaga.
- ⑧ Pulse inmediatamente  para parar la búsqueda.
  - El visualizador muestra el aparato seleccionado y su código.

En caso de que perdiese el código correcto porque el proceso de búsqueda fuera demasiado lejos, vuelva a conectar el aparato y pulse [P-] (menos) para volver a enviar el código anterior. Siga pulsando [P-] repetidamente hasta que el aparato se desconecte otra vez.

- ⑨ Una vez que haya encontrado el código correcto, pulse  para conservarlo en la memoria de su SBC RU880. El visualizador muestra *TV2*. Al pulsar el botón del modo TV el visualizador muestra *TV 1*.

**¡Ya está!** Ahora, vuelva a encender el segundo aparato manualmente, pulse algunas teclas para comprobar que el aparato responde correctamente. Si no es así, vuelva a intentarlo desde el primer paso para encontrar un código mejor.

**ADVERTENCIA:** Cuando el SBC RU880 haya pasado por todos los códigos, el visualizador muestra *END* (final) durante unos segundos y vuelve al funcionamiento normal.

## 2.6 PARA CONTROLAR EL VOLUMEN DE LA SEGUNDA TELEVISIÓN

Si ha instalado la segunda TV en el modo HOME, se puede también controlar el volumen de la misma en el modo de VCR. Para lograrlo:

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador muestre *TIMER*. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *SPECIAL* (especial).
- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra *THEATRE* (teatro).
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *COPY VOL* (copiar volumen).
- ⑤ Pulse OK.
  - El mando está ahora preparado para cambiar el volumen y el visualizador muestra *FROM* (copiar de).
- ⑥ Pulse el modo de donde lo quiere copiar, en este caso de HOME.
  - El visualizador muestra *TO* (copiar a).
- ⑦ Pulse el modo al que desea copiar (en este caso a VCR).
  - El mando SBC RU880 vuelve a su modo normal.

**ADVERTENCIA:** El SBC RU880 sólo reacciona a los botones que se describen arriba. Para abandonar este modo y volver al modo normal, presione el botón SMART.

## 2.7 PARA RESTABLECER LAS CONFIGURACIONES POR DEFECTO DE LOS BOTONES

### 2.7.1 Si desea restablecer la función original de un botón específico

Si desea restablecer la función original de un botón específico:

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador LCD muestre *TIMER*. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *SPECIAL*.
- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra *THEATRE*.
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *RESET* (restablecer).
- ⑤ Pulse OK.

- El mando está ahora en el modo de restablecer y el visualizador muestra `RESET KEY` (botón restablecer).
- ⑥ Pulse OK.
- El visualizador muestra `PRESS KEY` (presionar botón).
- ⑦ Pulse la tecla que desea restablecer.
- El visualizador indica `OK` durante un segundo y vuelve al modo de operación normal

**¡Ya está!** El botón vuelve a su función original.

### 2.7.2 Si desea restablecer todas las funciones de un aparato específico

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador LCD muestre `TIMER`. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre `SPECIAL`.
- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra `THEATRE`.
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre `RESET` (restablecer).
- ⑤ Pulse OK.
  - El mando está ahora en el modo de restablecer y el visualizador muestra `RESET KEY` (botón restablecer).
- ⑥ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre `RESET MODE` (modo de restablecer).
- ⑦ Pulse OK.
  - El visualizador muestra `PRESS MODE` (modo presionar).
- ⑧ Pulse el botón del aparato que desea restablecer.
  - El visualizador indica `OK` durante un segundo y vuelve al modo de operación normal

**¡Ya está!** Ha restablecido todos los botones de este modo a sus funciones originales.

### 2.7.3 Si desea restablecer completamente las funciones de su RU880

**ADVERTENCIA:** El programa completo se borra y su mando vuelve a la configuración por defecto.

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador LCD muestre `TIMER`. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre `SPECIAL`.
- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra `THEATRE`.
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre `RESET` (restablecer).
- ⑤ Pulse OK.
  - El mando está ahora en el modo de restablecer y el visualizador muestra `RESET KEY` (botón restablecer).
- ⑥ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre `RESET ALL` (restablecer todos).
- ⑦ Pulse OK.
  - El visualizador indica `RESET` (restablecer).
- ⑧ Pulse OK para restablecer completamente las funciones de su RU880.
  - El visualizador indica `OK` durante un segundo y vuelve al modo de operación normal.

## 3. BOTONES Y MACROS

### 3.1 PARA COPIAR LAS FUNCIONES DE LOS BOTONES

- ① Mantenga pulsado el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador LCD muestre `TIMER`. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre `SPECIAL`.
- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra `THEATRE`.
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre `COPY KEY` (botón copiar).
- ⑤ Pulsar OK.
  - El SBC RU880 está preparado para cambiar los botones y el visualizador muestra `FROM` (copiar de).
- ⑥ Pulse el botón del aparato del que quiere copiar, seguido del botón del que quiere copiar.
  - El visualizador LCD muestra `TO` (copiar a).



- ⑦ Pulse el botón del aparato al que quiere copiar seguido del botón al que quiere copiar.
- Después de haber pulsado este botón, el visualizador muestra **OK** durante un segundo y el SBC RU880 vuelve a operar con normalidad.

### 3.2 PROGRAMACIÓN DE MACROS

Una macro es una forma rápida de ejecutar una serie de funciones. Para programar una macro:

- ① Pulse el botón **SMART** durante tres segundos hasta que el visualizador muestre **TIMER**. Suelte el botón **SMART**.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre **SPECIAL**.
- ③ Pulse **OK**.
  - El visualizador muestra **THEATER**.
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre **KEY MACRO** (botón macro).
- ⑤ Pulse **OK**.
  - El visualizador LCD muestra **SELECT KEY** (seleccione botón). Ahora puede elegir el botón que desee para transmitir la macro.
- ⑥ Pulse el botón elegido.
  - El visualizador muestra **ENTER KEYS** (introduzca la secuencia). Ahora puede introducir todos los botones que desee que su SBC RU880 transmita (máx. 10).
- ⑦ Pulse el botón **SMART** para mostrar el final de la secuencia.
  - El visualizador muestra **OK** durante un segundo y el SBC RU880 vuelve a operar con normalidad.

#### CONSEJO:

- Pulse los botones en el orden en que quiera que su equipo responda.
- Los botones **THEATRE**, **SMART** o el de la retroiluminación no pueden ser programados en una macro.

## 4. FUNCIONES ADICIONALES

### 4.1 Para programar el temporizador.

El mando SBC RU880 posee un temporizador que le permite organizar los bloques de tiempo para encender o apagar su televisor o configurar su Vídeo para grabar. Este Temporizador puede utilizarse también para operar el sistema Philips de Power Control.

Si desea, por ejemplo, configurar el temporizador para grabar su programa favorito todos los lunes a las 7.p.m. haga lo siguiente:

- ① Pulse el botón **SMART** durante tres segundos hasta que el visualizador muestre **TIMER**.
- ② Pulse **OK**.
  - El visualizador muestra **ADD TIMER** (añadir temporizador), su mando está ahora en el modo de configuración del temporizador.
- ③ Pulse **OK**.
  - El visualizador muestra **ONCE** (una vez).
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo para elegir entre **ONCE** (una vez), **DAILY** (diariamente) o **WEEKLY** (semanal). Seleccione **WEEKLY** en este caso.
- ⑤ Pulse **OK**.
  - El visualizador muestra **START :** (comenzar para tal hora).
- ⑥ Introduzca la hora utilizando los cuatro dígitos (en este caso las 19:00). Pulse el cursor a la izquierda o a la derecha para desplazarse y corregir.
- ⑦ Pulse **OK**.
  - Si su elección fue **ONCE** (una vez) o **WEEKLY** (semanal), el visualizador muestra **MON** (lunes).
- ⑧ Pulse el cursor arriba o abajo para elegir uno de los días de la semana (en este caso el lunes).
- ⑨ Pulse **OK**.
  - El visualizador muestra **ENTER KEYS** (introducir botones). Ahora puede introducir la secuencia de botones que desea transmitir a una hora y día determinados, por ejemplo **VCR**, **⏪**, Dígito (2), **Record** (grabar).
- ⑩ Pulse el botón **SMART** para indicar el final de la macro.
  - El visualizador muestra **OK** durante un segundo y el SBC RU880 vuelve a operar con normalidad.

**¡Ya está!** Ahora su VCR está programado para grabar su programa favorito en el canal 2 a las 7.p.m. todos los lunes por la tarde.

### ADVERTENCIA:

- Si ha elegido el temporizador de AM/PM, el visualizador muestra **PM** (tarde).
  - Pulse el cursor arriba o abajo para elegir entre AM y PM.
  - Pulse el botón **SMART** para abandonar este modo y volver al modo normal.
- Inmediatamente después de transmitir el último bloque de tiempos, el símbolo del temporizador desaparecerá.
- El número de programaciones y macros no deberá exceder la cantidad de 8. El número máximo de botones por cada macro es de 10.

## 4.2 PARA BORRAR LA FUNCIÓN DEL TEMPORIZADOR

- 1 Pulse el botón **SMART** durante tres segundos hasta que el visualizador muestre **TIMER** (temporizador).
- 2 Pulse **OK**.
  - El visualizador muestra **ADD TIMER** (añadir temporizador) y el SBC RU880 está ahora en el modo de configuración del temporizador.
- 3 Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre **DEL TIMER** (borrar temporizador).
- 4 Pulse **OK**.
  - El visualizador muestra el día (por ejemplo, **MON** = lunes), **ONCE/WEEKLY** (una vez/semanal) y la hora o **DAILY** (diariamente) y la hora. Esto significa el día y la hora del primer bloque programado.
- 5 Pulse el cursor arriba o abajo para seleccionar entre los diversos bloques programados en el temporizador.
  - El día y la hora de cada uno de ellos aparece en el visualizador.
- 6 Pulse **OK** para borrar el bloque de tiempo elegido.
  - El SBC RU880 vuelve al modo normal.

**CONSEJO:** Después de borrar el último bloque de tiempo programado desaparece el símbolo del temporizador.

## 4.3 PARA DESACTIVAR EL TEMPORIZADOR.

Algunos televisores y decodificadores satélite poseen un interruptor temporizador incorporado que permite apagar los aparatos en un tiempo preprogramado. Para averiguar si sus aparatos poseen este dispositivo (su TV, VCR etc.), apunte el SBC RU880 hacia los mismos y mantenga pulsados el botón de shift (desplazamiento) y el botón **⏻**. Si este dispositivo está presente, los aparatos responderán.

Si los aparatos no poseen este interruptor del temporizador en su interior, se puede activar el del mando SBC RU880 de la siguiente manera:

- 1 Pulse el botón **SMART** durante tres segundos hasta que el visualizador muestre **TIMER**. Suelte el botón **SMART**.
- 2 Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre **SPECIAL**.
- 3 Pulse **OK**.
  - El visualizador muestra **THEATRE**.
- 4 Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre **SLEEP** (inactivo).
- 5 Pulse **OK**.
  - El visualizador muestra **DISABLE** (desactivado).
- 6 Pulse el cursor arriba o abajo para desplazarse entre **DISABLE** (desactivado) y **ENABLE** (activado).
  - Si elige **ENABLE** seleccionará el temporizador interruptor de tiempo interno.

### 4.3.1 Para activar el temporizador del mando SBC RU880


Se puede utilizar este dispositivo para apagar los aparatos después de un tiempo predeterminado. Primero seleccione el aparato que desea apagar, apunte su mando hacia el mismo y seguidamente:

- 1 Pulse el botón de shift (desplazamiento) del mando seguido del botón **⏻**. Suelte Ambos botones.
  - El visualizador LCD muestra **SLEEP 15** y comienza la cuenta atrás (desactivar temporizador en 15 minutos) por defecto.
- 2 Pulse el cursor arriba o abajo para seleccionar el tiempo de apagado en secuencias de **15, 30, 45, 60** minutos o elija **OFF** (apagar).
- 3 Si desea que el mando apague su aparato en 15 minutos, pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador LCD muestre **SLEEP 15**.


- ④ Pulse OK para confirmar la selección.
- El LCD muestra *SLEEP 15* y comienza la cuenta atrás.  
Pasados los 15 minutos el SBC RU880 apaga el aparato seleccionado y vuelve al modo de operación normal.

**CONSEJO:** Apunte siempre su mando SBC RU880 directamente al aparato para garantizar una respuesta a su orden.

#### 4.3.2 Para borrar el temporizador desactivación del temporizador.

- ① Seleccione el aparato que desea apagar.
- ② Mantenga presionado el botón Shift y el botón  de su mando hasta que el visualizador muestre *SLEEP 15*.
- ③ Pulse el cursor hacia arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *SLEEP OFF*. (temporizador-interruptor apagar).
- ④ Pulse OK.
- La función del temporizador interruptor se borra y su aparato permanecerá encendido.

#### 4.3.3 Para apagar tanto el aparato como el desactivador del temporizador

- ① Seleccione el aparato que configuró para apagarse.
- ② Pulse el botón  del SBC RU880.
- El aparato se apaga y el mando SBC RU880 borra la función del desactivador del temporizador.





### 4.4 PREPARACIÓN DEL MANDO PARA EL HOME THEATRE CONTROL

**CONSEJO:** El botón *THEATRE* de su SBC RU880 deberá programarse sólo después de haber programado el resto de los aparatos.

Home Theatre es un sistema integrado A/V que le ofrece lo mejor en sonido y visión. Si posee este sistema, puede utilizar su mando SBC RU880 para utilizar las funciones más importantes de cada aparato (TV, VCR, Amplificador etc.) sin cambiar de aparato cada vez. El mando SBC RU880 viene predeterminado de fábrica para funcionar con las TVs, VCRs y Amplificadores en el modo de *THEATRE*. Lo único que necesita hacer es programar el botón *THEATRE*:

- ① Pulse el botón *SMART* durante tres segundos hasta que el visualizador muestre *TIMER*. Suelte el botón *SMART*.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *SPECIAL*.
- ③ Pulse OK.
- El visualizador muestra *THEATRE*.
- ④ Pulse OK.
- El SBC RU880 entra en el modo de configuración de Theatre y el visualizador muestra *ENTER KEYS* (introducir botones).
- ⑤ Ahora pulse un botón del aparato y a continuación los botones de las funciones con las que desea operar dicho aparato.

**Por ejemplo:**

- Pulse TV
- Pulse P+, P-, y todos los botones de los dígitos.
- Pulse VCR
- Pulse , , , 

**¡Ya está!** Usted ha programado su SBC RU880 para hacer funcionar la televisión y el vídeo en su sistema Home Theatre. De la misma manera se puede configurar el mando para que funcione con el resto de los aparatos de su sistema Home Theatre. En primer lugar, pulse el botón del aparato, seguido por los botones de las funciones con las que quiere hacerlo funcionar.

- ① Cuando haya acabado de programar el SBC RU880 en el modo de Theatre, Pulse el botón *SMART*.
- El visualizador muestra *PRESS OK*.
- ② Pulse OK para abandonar el modo de *THEATRE*.

### 4.5 CONFIGURACIÓN DEL SBC RU880 PARA TRANSMITIR SEÑALES CONTROLADAS RF

El Juego de Extensión del Mando a Distancia Philips (SBC LI510) es un sistema de extensión inalámbrico que le permite operar cualquier equipo controlado por rayos infrarrojos (IR) desde cualquier parte de su casa. El SBC LI510 utiliza tecnología RF para convertir señales IR en señales RF (Radio-Frecuencia) y viceversa para que puedan utilizarse su VCR, receptor satélite, o equipo Hi-Fi, a pesar de los obstáculos que pueda haber entre medio.

Puede utilizar su SBC RU880 en combinación con el Juego de Extensión del Mando a Distancia Philips para controlar sus aparatos. Teniendo en cuenta que el SBC RU880 puede ser configurado para transmitir señales RF, ni siquiera necesita utilizar la sección del Transmisor de su sistema SBC LI510.

**Haga lo siguiente:**

- ① Pulse el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador muestre *TIMER*. Suelte el botón SMART.
- ② Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *SPECIAL*.
- ③ Pulse OK.
  - El visualizador muestra *THEATRE*.
- ④ Pulse el cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre *RF*.
- ⑤ Pulse OK.
  - El visualizador muestra *RF OFF* (RF apagado).
- ⑥ Pulse el cursor hacia arriba.
  - El visualizador muestra *RF ON* (RF encendido).
- ⑦ Pulse OK.
  - El SBC RU880 vuelve al modo normal de operación y puede transmitir tanto señales de infrarrojos (IR) como de radio-frecuencia (RF).

## 5. CONFIGURACIÓN DEL SBC RU880 CON EL SISTEMA PHILIPS POWER CONTROL

### 5.1 UTILIZACIÓN DEL SBC RU880 CON EL SISTEMA PHILIPS POWER CONTROL

El SBC RU880 viene ya preparado para controlar el sistema Philips Power Control. Este innovativo sistema (que comprende una gama de interruptores y de mandos a distancia) permite el control de los aparatos eléctricos desde dentro o desde las cercanías de su casa por medio de mandos a distancia operados por radio-frecuencias (RF). Todos los sistemas de Power Control tienen un código doméstico distinto con el fin de evitar posibles interferencias con el de su vecino.

**Referencia Rápida**

**Advertencia:** Antes de conectar un aparato al interruptor de control, asegúrese del consumo de potencia del mismo. ¡Estos interruptores pueden controlar aparatos con un máximo de 1000 vatios de potencia!

**CONSEJO:** El código doméstico por defecto es A.

- ① Conecte los interruptores a las tomas de corriente de la red.
- ② Seleccione el aparato, p. ej. una lámpara/s que quiera Vd. controlar, y enchúfelos a los interruptores Power Control.  
Si el aparato seleccionado tienen su propio interruptor de on/off asegúrese de que está encendido (on).

Utilice el SBC RU880 para hacer funcionar los aparatos de esta manera:

- ① Seleccione el botón del modo HOME.
  - El último aparato seleccionado aparece en el visualizador (p. ej., *UNIT 1*; aparato 1).
- ② Seleccione el módulo por medio del teclado numérico.
  - El visualizador muestra *UNIT X* (p. ej. *UNIT 3*; aparato 3).

**CONSEJO:** A pesar de que los códigos en el interruptor de control pueden ser configurados del 1 al 16, el mando a distancia sólo permite operar interruptores de potencia de códigos de unidades del 1 al 10.

- ① Pulse el cursor arriba para encender el aparato seleccionado.
- ② Pulse el cursor abajo para apagar el aparato seleccionado.
- ③ Pulse [P+] para encender todos los aparatos.
  - El SBC RU880 muestra *ALL ON* (todos apagados) mientras se pulsa el botón y seguidamente muestra el último aparato seleccionado.
- ④ Pulse [P-] para apagar todos los aparatos.
  - El SBC RU880 muestra *ALL OFF* (todos apagados) mientras se pulsa el botón y seguidamente muestra el último aparato seleccionado.

### 5.2 CONFIGURACIÓN DEL SBC RU880 CON CÓDIGOS DOMÉSTICOS DIFERENTES

El código doméstico está diseñado para prevenir posibles interferencias con otros sistemas similares de sus vecinos. Los sistemas de Power Control sólo responden a las señales con un código doméstico correcto. El código doméstico por defecto es A.

**Para cambiar el código doméstico:**

Asegúrese de que está instalado el código doméstico. examine la rueda de selección de códigos domésticos en la parte trasera de los interruptores (A-P). Si desea cambiar el código doméstico rote la rueda con un destornillador.

**CONSEJO:** Asegúrese de que el código doméstico que ha seleccionado para el mando a distancia y todos lo interruptores Power es el mismo.

Vea la lista de códigos en la contraportada de este manual bajo 'Power Control para localizar los tres primeros dígitos de su código doméstico.

- ① Pulse el botón del modo HOME.
- ② Mantenga pulsado el botón SMART durante tres segundos hasta que el visualizador LCD muestre **TIMER**. Suelte el botón SMART.
- ③ Pulse el Cursor arriba o abajo hasta que el visualizador muestre **SETUP** (configuración).
- ④ Pulse OK.
  - El visualizador muestra **ENTER CODE** (introducir código). El SBC RU880 está ahora en el modo de configuración.
- ⑤ Pulse OK.
  - El SBC RU880 está ahora en el modo de programación. y el visualizador muestra **HOME**.
- ⑥ Pulse OK.
- ⑦ Introduzca el código de tres dígitos por medio del teclado numérico.
  - Si el código es correcto el visualizador muestra **OK** durante un segundo y el SBC RU880 vuelve al modo de operación normal.

**CONSEJO:** No se pueden buscar/copiar (search/copy) los códigos del sistema de Power Control, ya que no son códigos infrarrojos.

**6. ¿NECESITA AYUDA?**

Si necesita hacer alguna pregunta referente a su mando a distancia o si no puede hacer funcionar ciertas funciones en el mismo, ¡llame a nuestra línea gratuita de ayuda!. Antes de llamar lea el manual cuidadosamente. En el mismo encontrará respuestas a la mayoría de sus preguntas. Sin embargo, si no encuentra las respuestas requeridas, tome nota de las características de su aparato en la tabla que se muestra a continuación. Esto facilitará a los operadores la tarea de ayudarlo rápidamente. Busque los números de modelo en el manual de instrucciones que acompaña al aparato o en la parte trasera de dicho aparato. Posiciónese delante del aparato para que nuestros operadores puedan ayudarlo a verificar el funcionamiento de su mando a distancia.

Si se encuentra en España llame al: 900 983 139.

El número de modelo de su mando a distancia universal Philips es: SBC RU880

Fecha de compra: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Día /Mes /año

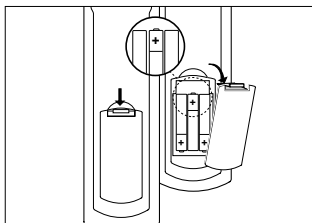
Equipo	Marca	Número de modelo	Número de modelo del mando a distancia original	Código
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

**INTRODUÇÃO**

Você acabou de efectuar uma óptima escolha ao ter comprado este comando à distância universal da Philips. Permitir-lhe-á substituir até um máximo de oito comandos à distância independentes e está pré-programado para operar as funções mais usadas de quase todas as marcas de televisões, gravadores de vídeo, receptores de satélite, descodificadores de televisão por cabo, leitores de CD, Leitor de DVD, sintonizadores de rádio e amplificadores. O SBC RU880 também pode controlar o Sistema de Controlo Eléctrico Philips. O SBC RU880 oferece-lhe também a oportunidade de 'aprender' os códigos do seu comando à distância original. E o melhor de tudo é que se sintoniza muito rapidamente, é extremamente fácil de utilizar e com a retroiluminação verde, você até o pode usar em quartos com iluminação fraca. Vejamos agora como...

**NÃO SE ESQUEÇA DAS PILHAS!**

Para utilizar o SBC RU880 você irá precisar de três pilhas de 1,5V; utilize apenas pilhas do tipo UM3, LR6 ou AA. Coloque-as no compartimento conforme ilustrado:



Lembre-se que deverá trocar as pilhas pelo menos uma vez por ano. O RU880 tem a característica única de não perder os códigos programados ou aprendidos quando as pilhas ficam gastas. Você apenas tem de voltar a regular o relógio (ver a secção *'Regulação do relógio'*).

**UMA BREVE APRESENTAÇÃO**

Assim que tiver colocado as pilhas, o SBC RU880 está pronto a funcionar com qualquer com qualquer gravador de vídeo, receptor de satélite, leitor de Cd, sintonizador ou amplificador da Philips. Basta para isso pressionar o selector de modo (tal como se indica mais em baixo) para que o aparelho Philips que você deseja comece a funcionar. Relativamente a equipamentos de outras marcas, é necessário antes de mais sintonizar o SBC RU880 - ver a secção **2. 'Instalação'**.

Escolha TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 ou HOME.

O comando possui 8 modos de operação: televisão (TV), gravador de vídeo (VCR), receptor de satélite (SAT), Leitor de DVD (DVD), leitor de CD (CD), outro equipamento (AUDIO1 e AUDIO2) e HOME (para operar o Sistema de Controlo Eléctrico Philips). O mostrador indica-lhe que modo está activado. Para poder passar de um modo para outro, basta pressionar o selector do aparelho que você quer operar.

- ① **SMART** dá acesso ao menu de configuração do SBC RU880
- ② **Mostrador**
- ③ **Selectores de / Modo** permitem seleccionar o aparelho que você quer operar
- ④ **MENU** liga o menu (e desliga se isso acontecer com o seu comando à distância original)
- ⑤ **Cursor para cima/ para baixo/para a esquerda/ para a direita** a direita percorre o menu
- ⑥ **Volume para cima/aumenta o volume**  
**Volume para baixo** diminui o volume
- ⑦ **Mute** permite ligar e desligar o som
- ⑧ **Keypad** permitem a selecção directa dos canais e outras funções
- ⑨ **S(hift)** mantenha esta tecla pressionada enquanto pressiona outras teclas para aceder a funções adicionais (se elas estiverem disponíveis no seu equipamento).

*Por exemplo:*

**TV:**  
 S(hift) - - / - - Canal anterior  
 S(hift) - **Menu** Menu desligado  
 S(hift) - Imagem mista TV e teletexto  
 S(hift) - Interrupção temporária do teletexto

Experimente estas e outras combinações no seu equipamento para descobrir quais as funções que estão disponíveis.

⑩	<b>Acerto da imagem da televisão</b>	<b>Gravador de vídeo</b>
	vermelho	◀◀ Rebobinagem
	verde	■ Parar
	amarelo	▶ Reprodução
	azul	▶▶ Avanço
	branco	Pausa
		● Gravação
⑪		permite desligar o teletexto
		permite ligar o teletexto
		permite ampliar a janela do teletexto
		permite manter a página actual do teletexto no ecrã
⑫		botão de alimentação/espera desliga o seu aparelho (e liga se isso acontecer com o seu comando à distância original)
⑬	<b>OK</b>	confirma escolhas no menu
⑭	<b>THEATRE</b>	é usada para activar a função teatro
⑮	<b>Channel Seguinte/</b> <b>Channel Anterior</b>	muda para o próximo canal muda para o canal anterior
⑯	<b>1/2 Dígitos</b>	permite alternar entre a selecção e visualização de canais de um ou dois dígitos.
⑰		Back-lighting switches the keypad back-lighting on and off; it stays on for four seconds after the last key press.

**Experimente como é!** A forma mais fácil de descobrir como funciona o seu novo comando à distância é ir pressionando as várias teclas e ver o que acontece - não se preocupe que não vai estragar nada!

**Por exemplo:**

- Ligue a sua TV (manualmente)  
*Usando o seu SBC RU880:*
- Pressione Volume para cima
- Pressione Teletexto Ligado
- Pressione o botão

Se o SBC RU880 foi configurado do modo adequado, estas funções deverão funcionar. Se elas não funcionarem, consulte a secção **1. Para começar**.

A maior parte das teclas funciona de maneira semelhante à do seu comando à distância original. É claro que se o comando à distância do seu televisor ou gravador de vídeo não possuírem uma determinada função, o pressionar dessa tecla no SBC RU880 não produzirá efeito algum.

## 1. PARA COMEÇAR

### Seleccção da língua

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer **TIMER** (temporizador). Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer **SPECIAL** (especial).
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece **THEATRE** (teatro).
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer **LANGUAGE** (língua).
- ⑤ Pressione OK.
  - Você pode agora definir a linguagem do mostrador pressionando Cursor para cima e Cursor para baixo. No mostrador aparece **ENGLISH** (inglês), **FRANCAIS** (francês) ou **DEUTSCH** (alemão).
- ⑥ Pressione OK para confirmar a língua desejada e regressar ao modo normal.
  - O LCD mostra agora todas as mensagens na linguagem que você escolheu.

**NOTA:** O SBC RU880 não reage a quaisquer teclas além das acima descritas. Para abandonar este modo e voltar ao modo normal, prima apenas a tecla SMART.

### Regulação do relógio

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer **TIMER** (temporizador). Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer **SPECIAL** (especial).
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece **THEATRE** (teatro).

- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *TIME SETUP* (regular a hora).
- ⑤ Pressione OK.
  - SBC RU880 está agora preparado para que você configure as horas. No mostrador aparece *24HR CLOCK* (24 horas).
- ⑥ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo para seleccionar 24 HR ou 12 HR.
- ⑦ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *TIME :* (hora).
- ⑧ Use as 10 teclas numéricas para introduzir la hora desejada. Pressione o controlo do Cursor para a esquerda ou para a direita para alterar quaisquer dígitos que você tenha introduzido.
- ⑨ Pressione OK.
  - Se você escolheu o relógio AM/ PM, *AM* (manhã) aparece no mostrador.
- ⑩ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo para seleccionar AM (manhã) ou PM (tarde).
- ⑪ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *MON* (segunda-feira) indicando o dia da semana.
- ⑫ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo para seleccionar o dia correcto.
- ⑬ Pressione a tecla OK para regressar ao modo normal.

## 2. INSTALAÇÃO

O SBC RU880 encontra-se pronto a funcionar com qualquer televisão, gravador de vídeo, receptor de satélite, Leitor de DVD, leitor de Cd, sintonizador, amplificador e Sistema de Controlo Eléctrico da marca Philips. Relativamente a outras marcas de equipamentos, necessita de ser previamente sintonizado. A sua sintonização demora apenas alguns segundos, graças ao Simples Sistema de Sintonização da Philips!

### 2.1 SINTONIZAÇÃO DO SBC RU880 PARA SEU EQUIPAMENTO AUDIO/VÍDEO

Antes de começar, certifique-se de que no mostrador do SBC RU880 aparece o modo correcto para o equipamento que está a sintonizar (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 ou HOME). Certifique-se igualmente de que o equipamento se encontra ligado. Sente-se mesmo em frente ao aparelho.

Se conhece a marca do seu equipamento (por exemplo sua televisão), veja a lista de códigos existente na contracapa deste livro, e procure o primeiro código de 3 dígitos adequado à sua televisão.

Em seguida:

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SETUP* (sintonização).
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *ENTER CODE* (introduza código). O SBC RU880 está agora em modo de configuração.
- ④ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora em modo de programação e o LCD mostra o equipamento escolhido (neste caso, a sua TV).
- ⑤ Pressione OK.
- ⑥ Use as teclas numéricas para introduzir o código de 3 dígitos.
  - Se o código estiver correcto, o mostrador indicará *OK* por um segundo e regressará ao funcionamento normal.

**E pronto, já está!** Pressione agora algumas teclas do SBC RU880 para verificar se o equipamento (neste caso, a sua TV) responde correctamente. Caso não o faça, ou nem todas as teclas responderem correctamente, tente novamente utilizando o código seguinte da lista. Caso nenhum dos códigos funcione adequadamente, siga as instruções que são apresentadas na próxima secção.

*Conselho útil:* Tome nota do código no interior do compartimento das pilhas, e na contracapa deste livro, para o caso de voltar a ser necessário sintonizar o comando.

### 2.2 AUTOBUSCA MÃOS LIVRES



Caso não conheça a marca do seu equipamento, ou não consiga encontrá-la na lista de códigos, mesmo assim a sintonização não levará muito tempo. O sistema AutoBusca Mãos Livres (HandsFree AutoSearch) da Philips testa todos os códigos um por um, até encontrar aquele que é adequado ao seu caso!



O tempo médio de busca é de cerca de 90 segundos. (Tempo máximo de busca para televisões é de 5 minutos, para gravadores de vídeo 2 minutos, para receptores de satélite 4 minutos, para leitores de CD 1 minuto e para Sintonizadores/ Amplificadores 1 minuto.)

Antes de começar a AutoBusca Mãos Livres, certifique-se de que o seu equipamento (por exemplo a sua televisão, gravador de vídeo) se encontra ligado. Caso seja um gravador de vídeo, introduza uma cassete e inicie a reprodução. Você irá saber quando é que o código correcto foi encontrado porque o equipamento se desligará, ou o gravador de vídeo deixará de reproduzir a cassete.

### 2.2.1 Para iniciar a AutoBusca Mãos Livres

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SETUP* (sintonização).
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *ENTER CODE* (introduza código). O SBC RU880 está agora em modo de configuração.
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *AUTOSEARCH* (autobusca).
- ⑤ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora em modo de programação e no mostrador aparece o equipamento seleccionado.
- ⑥ Pressione  para iniciar a busca.
  - Cada vez que um código é enviado, o código aparece no mostrador. Há um período de 1,5 segundos entre cada transmissão. Quando o código correcto for encontrado, o equipamento desliga-se (o gravador de vídeo deixará de funcionar). Pressione imediatamente  para parar a busca. No mostrador aparece o equipamento seleccionado e o seu código.

Caso tenha perdido o código correcto porque a busca continuou para além do desejado, volte a ligar o equipamento, e depois pressione (P-) para enviar novamente o código anterior. Pressione repetidamente (P-) até que o equipamento se desligue outra vez.

- ⑦ Assim que tiver descoberto o código correcto, pressione OK para guardá-lo em memória do SBC RU880. O SBC RU880 regressa ao modo de operação normal.

**E pronto, já está!** Agora ligue de novo e manualmente o equipamento, e depois pressione algumas teclas do SBC RU880 para verificar se o equipamento responde correctamente. Se não estiver, tente novamente a partir do primeiro passo para encontrar um código melhor

Quando o SBC RU880 tiver procurado todos os códigos, o LCD mostrará *END* (fim) durante alguns segundos antes de voltar ao modo de operação normal.

No caso de nenhum dos códigos funcionar ou se ainda lhe faltam algumas funções do seu comando à distância original, tente a solução que nós oferecemos na secção **2.4.1 'Copiar códigos do seu comando à distância original'** ou ligue para a nossa linha verde para ajuda em qualquer dúvida que possa ter.

### 2.3 TOME NOTA DESSE CÓDIGO!

Para poupar tempo caso necessite de voltar a sintonizar o comando, anote o código correcto no interior do compartimento das pilhas, e na contracapa deste livro. Caso se tenha esquecido de anotar o código, poderá ainda assim 'lê-lo' no SBC RU880 da seguinte forma:

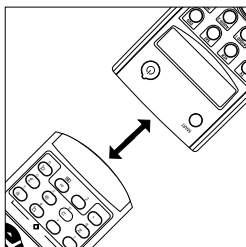
- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SETUP*.
  - O SBC RU880 está agora em modo de configuração.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *ENTER CODE*.
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *CODE NO* (número do código).
- ⑤ Pressione OK.
  - No mostrador aparece o equipamento seleccionado e o seu código.
- ⑥ Pressionando as teclas de modo, você pode visualizar os códigos programados.

- Pressione a tecla SMART para fazer o SBC RU880 regressar ao modo de operação normal.

## 2.4 COPIAR CÓDIGOS DO SEU COMANDO À DISTÂNCIA ORIGINAL

Se o seu equipamento não estiver incluído na lista de códigos ou se faltarem códigos específicos no seu comando à distância, o SBC RU880 tem a solução. Ele pode copiar e reproduzir até 200 códigos do seu comando à distância original. Aqui está como:

Coloque o topo do seu comando à distância original de modo a que ele esteja voltado para janela do sensor de infravermelhos do RU880. Coloque ambos os comandos à distância afastados de 3 a 8 cm sobre uma superfície plana. Certifique-se de que ambos os comandos à distância têm pilhas novas.



### 2.4.1 Para copiar os códigos do seu comando à distância original

- Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SETUP*.
- Pressione OK.
  - No mostrador aparece *ENTER CODE*. O SBC RU880 está agora em modo de configuração.
- Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *LEARN* (aprender).
- Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora em modo de aprendizagem e no mostrador aparece o equipamento seleccionado.
- Pressione OK.
  - No mostrador aparece *PRESS KEY* (pressione tecla).
- Pressione a tecla do SBC RU880 que você quer utilizar como tecla de função.
  - No mostrador aparece *PRESS ORIG* (pressione original) indicando que o SBC RU880 está pronto para receber um sinal.
- Pressione e mantenha pressionada a tecla do seu comando à distância original que você quer copiar para o SBC RU880 até no mostrador do SBC RU880 aparecer por um segundo *OK*.
  - No mostrador aparece *PRESS KEY* (pressione tecla).
- Solte a tecla. A função para a tecla escolhida já está copiada.

**E é tudo!** Você acabou de copiar uma função do seu comando à distância original para uma das teclas do SBC RU880. Se quiser copiar mais funções do seu comando à distância original, recomece de novo a partir do passo 3. Regresse ao modo de operação normal pressionando a tecla SMART.

**Conselhos:** Escolha teclas que correspondam às teclas do seu comando à distância original de modo a que se possa lembrar delas facilmente.

**Nota:** Quando no mostrador aparece *MEM FULL*, o número máximo de teclas está copiado. Apague algumas teclas e copie somente teclas importantes.

### 2.4.2 Se o SBC RU880 mostrar ERROR (erro)

Se o SBC RU880 mostrar *ERROR* (erro) durante um segundo, seguido de *PRESS ORIG* (pressione original), o SBC RU880 não recebeu o sinal correctamente. Então você deverá

- variar ligeiramente a distância entre ambos os comandos à distância e tente novamente a partir do passo 7 (tente isto várias vezes).
- esta vez pressione e solte imediatamente a tecla de função do seu comando à distância original. No mostrador deverá aparecer *OK* indicando que o SBC RU880 recebeu o sinal.
- certifique-se de que ambos os comandos à distância têm pilhas novas.
- tente copiar os seus códigos em condições de iluminação diferentes. A luz dos tubos TL pode influenciar o sinal que quer ensinar.

O SBC RU880 foi cuidadosamente desenhado e testado e está pronto para copiar quase todos os sinais de comandos à distância de infravermelhos. Em algumas situações raras, os fabricantes usam sinais infravermelhos que não podem ser copiados para nenhum comando à distância. Por favor, tente a Autobusca de Mãos Livres para ver se esse código está incluído na nossa biblioteca pré-programada.

### 2.4.3 Se você esgotar as teclas disponíveis no SBC RU880

Se você esgotar as teclas disponíveis no SBC RU880 ou se quiser copiar funções menos importantes, você pode copiá-las usando a tecla Shift do SBC RU880. Aqui está como:

- ① Assegure-se de que o SBC RU880 está no modo certo para o equipamento que está a configurar e coloque os comandos à distância como acima indicado. Em seguida:
- ② Consulte a secção **2.4.1 'Para copiar os códigos do seu comando à distância original'** e repita os seis primeiros passos. Então:
- ③ Mantenha pressionada a tecla (S) e depois pressione a tecla seleccionada para activar a função desejada do seu comando à distância original.
  - No mostrador aparece **PRESS ORIG** (pressione original).
- ④ Solte as duas teclas.
- ⑤ Agora, repita os passos 8 e 9 da mesma secção.

**E é tudo!** A função para a tecla escolhida já está copiada..

**NOTA:** Se você copiar uma função para uma tecla específica do RU880, o sinal anterior será apagado.

## 2.5 CONFIGURANDO UM APARELHO ADICIONAL NO SBC RU880

O SBC RU880 tem oito modos de operação para operar oito aparelhos diferentes. Pode também ser programado para qualquer combinação de aparelhos pré-programados na sua biblioteca. Pode encontrar um exemplo a seguir embora seja claro que também são possíveis outras combinações.

O modo HOME no SBC RU880 está predefinido de fábrica para controlar o Sistema de Controlo Eléctrico Philips (ver a secção **5. 'Configurando o SBC RU880 para o seu sistema de controlo eléctrico Philips'**), mas você pode mudá-lo para controlar, por exemplo, uma segunda TV.

Antes de começar, certifique-se de que o SBC RU880 se encontra no modo HOME. Certifique-se igualmente de que o equipamento se encontra ligado. Sente-se mesmo em frente ao aparelho.

### 2.5.1 Se você souber o nome da marca

Se você souber o nome da marca da sua segunda TV veja a lista de códigos existente na contracapa deste livro, e procure o primeiro código de 3 dígitos adequado à sua televisão. Em seguida:

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer **TIMER**. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer **SETUP**.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece **ENTER CODE** (introduza código). O SBC RU880 está agora em modo de configuração.
- ④ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora em modo de programação e no mostrador aparece o equipamento seleccionado.
- ⑤ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer **TV** (televisão).
- ⑥ Pressione OK.
- ⑦ Use as teclas numéricas para introduzir o código de 3 dígitos.
  - Se o código estiver correcto, o mostrador indicará **OK** durante um segundo e regressará ao funcionamento normal. O LCD mostrará então **TV2**. Quando você pressionar a tecla de modo TV o LCD mostrará **TV 1**.

**E pronto, já está!** Pressione agora algumas teclas do SBC RU880 para verificar se o equipamento responde correctamente. Caso não o faça, tente novamente a partir do passo 1 utilizando o código seguinte da lista. Caso nenhum dos códigos funcione adequadamente, siga as instruções que são apresentadas na próxima secção.

**Conselho útil:** Tome nota do código no interior do compartimento das pilhas, e na contracapa deste livro, para o caso de voltar a ser necessário sintonizar o comando.

## 2.5.2 Caso não conheça a marca do seu equipamento

Caso não conheça a marca do seu equipamento ou não consiga encontrá-la na lista de códigos, mesmo assim a sintonização não levará muito tempo. O sistema AutoBusca Mãos Livres (HandsFree AutoSearch) da Philips testa todos os códigos um por um, até encontrar aquele que é adequado ao seu caso!

Certifique-se de que a sua televisão se encontra ligada. Você irá saber quando é que o código correcto foi encontrado porque o equipamento se desligará. Em seguida:

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SETUP*.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *ENTER CODE*. O SBC RU880 está agora em modo de configuração.
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *AUTOSEARCH*.
- ⑤ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora em modo de programação e no mostrador aparece o equipamento seleccionado.
- ⑥ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *TV* (televisão).
- ⑦ Pressione  $\text{⏻}$  para iniciar a busca.
  - Cada vez que um código é enviado, o código aparece no mostrador. Há um período de 1.5 segundos entre cada transmissão. Quando o código correcto for encontrado, a televisão desliga-se.
- ⑧ Pressione imediatamente  $\text{⏻}$  para parar a busca.
  - No mostrador aparece o equipamento seleccionado e o seu código.

Caso tenha perdido o código correcto porque a busca continuou para além do desejado, volte a ligar a televisão, e depois pressione (P-) para enviar novamente o código anterior. Pressione repetidamente (P-) até que o equipamento se desligue outra vez.

- ⑨ Assim que tiver descoberto o código correcto, pressione [power] para guardá-lo em memória do SBC RU880. No mostrador aparece *TV2*. Quando você pressionar a tecla de modo TV o LCD mostrará *TV 1*.

**E pronto, já está!** Agora ligue de novo e manualmente a televisão, e depois pressione algumas teclas do SBC RU880 para verificar se a televisão responde correctamente. Se não estiver, tente novamente a partir do primeiro passo para encontrar um código melhor.

**NOTA:** Quando o SBC RU880 tiver procurado todos os códigos, o LCD mostrará *END (fim)* durante alguns segundos antes de voltar ao modo de operação normal.

## 2.6 PARA CONTROLAR O VOLUME DA SEGUNDA TV

Se você tiver instalado a segunda TV sob o modo HOME, você também pode controlar o volume dessa TV quando estiver em modo VCR. Para fazer isso:

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SPECIAL* (especial).
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *THEATRE* (teatro).
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *COPY VOL* (copiar volume).
- ⑤ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora pronto para mudar o volume, e o LCD mostra *FROM* (de).
- ⑥ Pressione o modo de onde você quer copiar o volume (neste caso HOME).
  - *TO* (para) aparece no mostrador.
- ⑦ Pressione o modo para onde quer copiar (neste caso VCR).
  - O SBC RU880 regressa ao modo normal.

**NOTA:** O SBC RU880 não reage a outras teclas além das acima descritas. Para regressar ao modo normal pressione a tecla SMART.

## 2.7 RESTAURAÇÃO DOS PARÂMETROS PREDEFINIDOS DAS TECLAS

### 2.7.1 Se quiser recuperar a função original de uma tecla específica:

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SPECIAL*.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *THEATRE*.
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *RESET* (reinicialização).
- ⑤ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora em modo de reinicialização e no mostrador aparece *RESET KEY* (reinicializar tecla).
- ⑥ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *PRESS KEY* (pressione tecla).
- ⑦ Pressione a tecla que quer recuperar.
  - No mostrador aparece por um segundo *OK* e então o comando à distância regressa ao modo de operação normal.

**E é tudo!** A tecla transmitirá o sinal pré-programado.

### 2.7.2 Se quiser recuperar todas as funções de um aparelho específico

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SPECIAL*.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *THEATRE*.
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *RESET* (reinicialização).
- ⑤ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora em modo de reinicialização e no mostrador aparece *RESET KEY* (reinicializar tecla).
- ⑥ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *RESET MODE* (reinicializar modo).
- ⑦ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *PRESS MODE* (pressione modo).
- ⑧ Pressione o selector do modo que quer recuperar.
  - No mostrador aparece por um segundo *OK* e então o comando à distância regressa ao modo de operação normal.

**E é tudo!** Você acabou de restaurar todas as teclas deste modo para as suas funções originais.

### 2.7.3. Se você quer reinicializar completamente o RU880:

**NOTA:** *Toda a programação será apagada, o RU880 regressará à sua configuração predefinida.*

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SPECIAL*.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *THEATRE*.
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *RESET* (reinicialização).
- ⑤ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora em modo de reinicialização e no mostrador aparece *RESET KEY* (reinicializar tecla).
- ⑥ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *RESET ALL* (reinicializar tudo).
- ⑦ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *RESET* (reinicialização).
- ⑧ Pressione OK para reinicializar completamente o RU880.
  - No mostrador aparece por um segundo *OK* e então regressa ao modo de operação normal.

### 3. TECLAS E MACROS

#### 3.1 COPIANDO AS FUNÇÕES DAS TECLAS

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SPECIAL*.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *THEATRE*.
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *COPY KEY* (copiar tecla).
- ⑤ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora pronto para mover teclas e no mostrador aparece *FROM* (de).
- ⑥ Pressione a tecla de aparelho do aparelho de onde quer copiar, seguida pela tecla de onde quer copiar.
  - No mostrador aparece *TO* (para).
- ⑦ Pressione a tecla de aparelho do aparelho para onde quer copiar, seguida pela tecla para onde você quer copiar.
  - Depois de ter pressionado esta tecla, no mostrador aparece por um segundo *OK* fe o SBC RU880 regressa ao modo de operação normal.

#### 3.2 PROGRAMANDO MACROS

Uma macro é um atalho para realizar uma série de funções. Para programar uma macro:

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SPECIAL*.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *THEATRE*.
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *KEY MACRO* (tecla macro).
- ⑤ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *SELECT KEY* (selecione tecla). Você pode agora definir a tecla que você quer que transmita a macro.
- ⑥ Pressione tecla definida.
  - No mostrador aparece *ENTER KEYS* (introduza sequência). Você pode agora introduzir todas as teclas (até 10) que você quer que o SBC RU880 transmita.
- ⑦ Pressione a tecla SMART para indicar o fim da cadeia.
  - No mostrador aparece por um segundo *OK* e o SBC RU880 regressa ao modo de operação normal.

#### NOTAS:

- *Pressione as teclas na sequência em que você quer que o seu equipamento responda.*
- *A tecla THEATRE, tecla SMART e tecla de retroiluminação não podem ser programadas como teclas de macros.*


### FUNÇÕES EXTRA

#### 4.1 TEMPORIZADOR

O SBC RU880 tem um temporizador incorporado que pode ser usado para organizar blocos de tempo para ligar ou desligar a sua TV ou para configurar o seu VCR para gravação. Este temporizador também pode ser usado para operar uma Sistema de Controlo Eléctrico Philips.

Se, por exemplo, você quer configurar o temporizador para gravar o seu programa favorito todas as Segundas às 7.p.m., só tem de:

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER* (temporizador).
- ② Pressione OK.
  - No mostrador aparece *ADD TIMER* (acrescentar temporizador), e o SBC RU880 está agora em modo de configuração do temporizador.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *ONCE* (uma vez).
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo para seleccionar *ONCE* (uma vez), *DAILY* (diariamente) ou *WEEKLY* (semanalmente) (Escolha *WEEKLY* neste caso).

- ⑤ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *START* (começo, para hora actual).
- ⑥ Digite a hora actual usando quatro dígitos (Escolha 19:00 neste caso). Pressione Cursor esquerdo ou Cursor direito para regressar e para a frente para corrigir.
- ⑦ Pressione OK.
  - Se você tiver escolhido *ONCE* (uma vez) ou *WEEKLY* (semanalmente), o LCD mostrará *MON* (segunda-feira).
- ⑧ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo para seleccionar um dos dias da semana (Segunda-feira neste caso).
- ⑨ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *ENTER KEYS* (introduza teclas). Você pode agora introduzir a sequência de teclas que você quer transmitir num determinado momento por exemplo VCR, , Tecla numérica (2), Gravação.
- ⑩ Pressione a tecla *SMART* para indicar o fim desta macro.
  - No mostrador aparece por um segundo *OK* e o SBC RU880 regressa ao modo de operação normal.

**E é tudo!** Você programou agora o seu VCR para gravar o seu programa favorito do Canal 2 às 7.p.m. todas as Segundas à noite.

#### NOTAS:

- Se você escolheu o relógio *AM/ PM*, no mostrador aparece *PM* (tarde).
  - Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo para seleccionar *AM* ou *PM*.
  - Pressione a tecla *SMART* para abandonar este modo e voltar ao modo normal.
- Logo que o último bloco do temporizador tenha sido transmitido, o símbolo do temporizador deverá apagar-se.
- O número total de temporizadores e macros não deverá exceder 8. O número máximo de teclas por macro deverá ser 10.


#### 4.2 APAGAR UM TEMPORIZADOR

Para apagar a função de temporizador:

- ① Mantenha pressionada a tecla *SMART* (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER* (temporizador).
- ② Pressione OK.
  - No mostrador aparece *ADD TIMER* (acrescentar temporizador) e o SBC RU880 está agora em modo de configuração do temporizador.
- ③ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *DEL. TIMER* (apagar temporizador).
- ④ Pressione OK.
  - No mostrador aparece o dia (por exemplo *MON* = segunda-feira), *ONCE/WEEKLY* (uma vez/semanalmente) e a hora, ou *DAILY* (diariamente) e a hora. (Isto quer dizer data e hora do primeiro bloco do temporizador programado).
- ⑤ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo para seleccionar entre os vários blocos do temporizador programados.
  - A data e hora desses blocos do temporizador será então mostrada.
- ⑥ Pressione OK para apagar bloco do temporizador escolhido.
  - O SBC RU880 regressa ao modo de operação normal.

**NOTA:** Quando o último bloco do temporizador programado for apagado, o símbolo do temporizador apaga-se.

#### 4.3 TEMPORIZADOR DE HIBERNAÇÃO

Algumas televisões e caixas de satélite têm uma função de temporizador de hibernação incorporada. Isto permite que esses dispositivos sejam programados para desligar a uma hora predeterminada. Você pode verificar se o seu equipamento (TV, VCR etc) tem incorporado um temporizador de hibernação apontando o SBC RU880 para ele e pressionando e mantendo pressionadas as teclas *Shift* e . Se houver uma função de temporizador de hibernação incorporada, o equipamento responderá.


Se o equipamento escolhido não tiver uma função de temporizador de hibernação incorporada, o temporizador de hibernação interno do SBC RU880 pode ser activado.

Aqui está como:

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER* (temporizador). Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SPECIAL* (especial).
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *THEATRE* (teatro).
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SLEEP* (hibernação).
- ⑤ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *DISABLE* (desactivada).
- ⑥ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo para seleccionar *DISABLE* (desactivada) ou *ENABLE* (activada).
  - Se você escolher *ENABLE* o temporizador de hibernação interno é posto em funcionamento.
- ⑦ Pressione OK.
  - O SBC RU880 regressa ao modo de operação normal.


#### 4.3.1 Activando o temporizador de hibernação do SBC RU880's

A função de temporizador de hibernação do SBC RU880 pode ser usada para desligar equipamento depois de um tempo predeterminado. Primeiro, escolha o equipamento que você quer desligado, aponte o seu SBC RU880 para ele e então:


- ① Mantenha pressionada a tecla Shift do SBC RU880 e depois pressione a tecla . Solte as duas teclas.
  - No mostrador aparece *SLEEP 15* (temporizador de hibernação para 15 minutos) por defeito.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo para seleccionar entre o temporizador de hibernação em seqüências de *15, 30, 45, 60* minutos ou *OFF* (desligado).
- ③ Se você quiser que o SBC RU880 desligue o seu equipamento depois de 15 minutos, pressione Cursor para cima até o LCD mostrar *SLEEP 15*.
- ④ Pressione OK para confirmar a sua escolha.
  - No mostrador aparece *SLEEP 15* e começa a contagem decrescente. Depois de 15 minutos, o SBC RU880 desliga o equipamento escolhido e regressa ao modo de funcionamento normal.

**NOTA:** Aponte sempre o SBC RU880 directamente para o seu equipamento para assegurar uma resposta ao comando digitado.

#### 4.3.2 Para apagar o temporizador de hibernação

- ① Escolha o equipamento que você quer que seja desligado.
- ② Mantenha pressionada a tecla Shift e a tecla  do SBC RU880 até no mostrador aparecer *SLEEP 15*.
- ③ Pressione o controlo do Cursor para baixo até no mostrador aparecer *SLEEP OFF* (temporizador de hibernação desligado).
- ④ Pressione OK.
  - A função de temporizador de hibernação é apagada e o seu equipamento fica ligado.

#### 4.3.3 Desligando tanto o seu equipamento como o temporizador de hibernação

- ① Escolha o equipamento que você configurou para ser desligado.
- ② Pressione a tecla  do SBC RU880.
  - O equipamento desliga e o SBC RU880 apaga a função de temporizador de hibernação.

#### 4.4 PREPARANDO O SBC RU880 PARA CONTROLO DE TEATRO EM CASA (HOME THEATRE)

**NOTA:** Você apenas deverá programar a tecla *THEATRE* do SBC RU880 depois de ter programado todos os seus aparelhos restantes.

Teatro em Casa é um sistema A/V integrado que oferece o melhor em entretenimento de som e visão. Se você tiver um sistema de Teatro em Casa, você pode usar o SBC RU880 para operar as funções mais importantes de cada aparelho (TV, VCR, amplificador etc.) sem mudar o aparelho cada vez. O SBC RU880 já vem preparado de fábrica para operar TVs, VCRs e amplificadores sob *THEATRE*. Tudo o que você tem de fazer é programar a tecla *THEATRE*. Apenas:



- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SPECIAL*.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *THEATRE* (teatro).
- ④ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está em modo de configuração de Teatro e no mostrador aparece *ENTER KEYS* (introduza teclas).
- ⑤ Agora pressione tecla do aparelho e depois as teclas de função com que você quer operar esse aparelho.

**Por exemplo:**

- Pressione TV
- Pressione P+, P-, e todas as teclas numéricas
- Pressione VCR
- Pressione ■, ►, ◀◀, ▶▶

**E é tudo!** Você programou o SBC RU880 para operar tanto a televisão como o VCR no seu sistema Teatro em Casa. Você pode programar o SBC RU880 para operar os restantes aparelhos do seu Teatro em Casa da mesma maneira, primeiro pressionando primeiro o botão do aparelho, e depois pressionando a(s) tecla(s) de função com que você quer operar esse aparelho.

- ① Quando você tiver acabado de programar o SBC RU880 em modo de Teatro, pressione a tecla SMART.
  - No mostrador aparece *PRESS OK*.
- ② Pressione OK para deixar o modo de Teatro.

#### 4.5 CONFIGURANDO O SBC RU880 PARA TRANSMITIR SINAIS CONTROLADOS POR RF

O Aparelho de Extensão de Comando à Distância Philips (SBC LI510) é um sistema de extensão sem fios inovador que o deixa operar equipamento comandado por infravermelhos (IR) a partir de qualquer sítio na sua casa. O SBC LI510 usa tecnologia RF para converter IR em sinais de Rádio Frequência (RF) e vice versa de modo a que eles possam ser usados para controlar o seu VCR, o receptor de satélite ou aparelhagem Hi-Fi independentemente de obstáculos de permeio. Você pode usar o SBC RU880 em combinação com um Aparelho de Extensão de Comando à Distância Philips para controlar os seus próprios. E porque o SBC RU880 pode ser configurado para transmitir sinais RF, você nem sequer precisa da secção de Transmissor do sistema LI510!

**Para isso:**

- ① Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer *TIMER*. Solte a tecla SMART.
- ② Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *SPECIAL*.
- ③ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *THEATRE*.
- ④ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer *RF*.
- ⑤ Pressione OK.
  - No mostrador aparece *RF OFF* (RF desligado).
- ⑥ Pressione o controlo do Cursor para cima.
  - No mostrador aparece *RF ON* (RF ligado).
- ⑦ Pressione OK.
  - O SBC RU880 regressa ao modo de operação normal e pode transmitir tanto sinais infravermelhos como RF.

### **5.1 USANDO O SBC RU880 EM COMBINAÇÃO COM O SEU SISTEMA DE CONTROLO ELÉCTRICO PHILIPS**

O SBC RU880 está pronto para controlar um Sistema de Controlo Eléctrico Philips. Este sistema inovador (compreendendo uma gama de interruptores e de comandos à distância) permite-lhe o controlo de aparelhos eléctricos dentro e à volta da sua casa usando comandos à distância operados rádio-frequência (RF). Cada sistema de Controlo Eléctrico tem o seu próprio código de casa para evitar interferências com o sistema de um vizinho.

#### **Referência Rápida**

**Cuidado:** Antes de ligar qualquer aparelho a um Interruptor Eléctrico, verifique o consumo desse aparelho. Estes Interruptores Eléctricos podem controlar aparelhos com uma potência máxima de 1000 Watts!

**NOTA:** O código de defeito da casa é A.

- ① Ligar os Interruptores Eléctricos às tomadas de ligação à rede.
- ② Escolha os aparelhos, por ex., lâmpadas, que você quer controlar e ligue-os aos Interruptores Eléctricos.  
Se o aparelho tiver o seu próprio interruptor de ligar/ desligar, assegure-se de que ele está ligado.

Use o SBC RU880 para operar os aparelhos da seguinte forma:

- ① Escolha a tecla de modo HOME.
  - O último aparelho escolhido é mostrado (por exemplo **UNIT 1**; aparelho 1).
- ② Escolha o seu módulo usando o teclado de 10-dígitos.
  - No mostrador aparece **UNIT X** (por exemplo **UNIT 3**).

**NOTA:** Embora o código da unidade no Interruptor Eléctrico possa ser configurado de 1 a 16, o comando à distância só pode operar Interruptores Eléctricos com código de unidade de 1 a 10.

- ① Pressione Cursor para cima para ligar o aparelho escolhido.
- ② Pressione Cursor para baixo para desligar o aparelho escolhido.
- ③ Pressione P+ para ligar todos os aparelhos.
  - O SBC RU880 mostra **ALL ON** (todos ligados) enquanto a tecla está pressionada e depois mostra o último aparelho escolhido.
- ④ Pressione P- para desligar todos os aparelhos.
  - O SBC RU880 mostra **ALL OFF** (todos desligados) enquanto a tecla está pressionada e depois mostra o último aparelho escolhido.

### **5.2 CONFIGURANDO O SBC RU880 PARA DIFERENTES CÓDIGOS DE CASA**

O código de casa do Sistema de Controlo Eléctrico evita interferências com um sistema similar em casa do seu vizinho. Os Sistemas de Controlo Eléctrico apenas respondem a sinais com o correcto código de casa. O código de defeito da casa é A.

#### **Para mudar o código de casa:**

Verificar que o código de casa já está instalado. Olhe para a roda de selecção na parte de trás dos interruptores (A-P). Se você quer mudar o código de casa, rode esta roda com uma chave de parafusos.

**NOTA:** Assegure-se de que o código de casa que você escolheu para o comando à distância e todos os Interruptores Eléctricos seja o mesmo!

Olhe para a lista de código na parte de trás deste livro sob Controlo Eléctrico para encontrar o primeiro código de três dígitos para o seu código de casa.

- ① Pressione a tecla de modo HOME.
- ② Mantenha pressionada a tecla SMART (por cerca de 3 segundos) até no mostrador aparecer **TIMER**. Solte a tecla SMART.
- ③ Pressione o controlo do Cursor para cima ou para baixo até no mostrador aparecer **SETUP** (sintonização).
- ④ Pressione OK.
  - No mostrador aparece **ENTER CODE** (introduza código). O SBC RU880 está agora em modo de configuração.
- ⑤ Pressione OK.
  - O SBC RU880 está agora em modo de programação e o LCD mostra **HOME**.
- ⑥ Pressione OK.
- ⑦ Digite o código de 3 dígitos usando o teclado.
  - Se o código estiver correcto, o mostrador indica **OK** durante um segundo e o SBC RU880 regressa ao modo de operação normal.

**NOTA:** Não é possível procurar/ copiar códigos dos sistemas de Controlo Eléctrico, uma vez que esses códigos não são em infravermelhos.

## 6. PRECISA DE AJUDA?

Se tiver algumas dúvidas acerca do seu comando à distância, ou se não tem algumas das funções no seu comando à distância, não hesite em contactar-nos através da nossa linha verde de apoio a clientes! Antes de contactar os nossos serviços, leia o manual com atenção. A maior parte das perguntas são aí respondidas.

No entanto, se não encontrar resposta para as suas perguntas, tome nota dos dados do seu equipamento na tabela que a seguir se apresenta - facilita a tarefa dos operadores que desta forma poderão ajudá-lo mais rapidamente. Procure os números de identificação do modelo no manual de instruções do equipamento, ou no painel traseiro do equipamento. Mantenha-se em frente do equipamento, já que desta forma os nossos operadores poderão ajudá-lo a verificar a funcionalidade do comando.

A partir de Portugal ligue: e: 0800 831 351.

O número do modelo do seu comando à distância universal da Philips é: SBC RU880

Data de compra:     \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
                          Dia/mês/ano

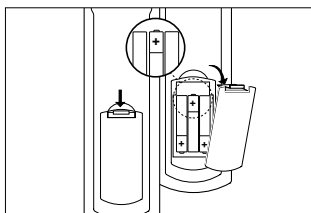
Aparelho	Marca	Número do modelo	Número do modelo do comando à distância original	Código
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

**INTRODUZIONE**

Avete fatto un'ottima scelta con l'acquisto di questo telecomando universale Philips! Esso sostituisce ben otto diversi telecomandi ed è preprogrammato in modo da funzionare con quasi tutti i tipi di TV, VCR, sintonizzatore satellitare, decoder via cavo, lettore CD, lettore DVD, sintonizzatore ed amplificatore. Il telecomando SBC RU880 è in grado di controllare anche le unità Philips Power Control System. Può addirittura 'imparare' i codici non preprogrammati delle altre unità di controllo a distanza. Ma, soprattutto, SBC RU880 si imposta rapidamente e si usa con facilità e, grazie alla retro-illuminazione verde, può essere utilizzato anche in ambienti scarsamente illuminati! Vediamo come...

**NON DIMENTICATE DI INSERIRE LE BATTERIE!**

Per far funzionare telecomando SBC RU880 sono necessarie tre batterie da 1,5V, di tipo UM3, LR6 o AA. Esse devono essere inserite nel modo indicato.



Ricordare di sostituire le batterie almeno una volta all'anno. Il telecomando RU880 possiede la caratteristica eccezionale di non perdere i codici programmati o impostati se le batterie sono scariche. È necessario solo regolare nuovamente l'orologio (vedere la sezione **'Regolazione dell'orologio'**).

**A COLPO D'OCCHIO**

Dopo avere installato le batterie, il telecomando SBC RU880 è pronto per azionare la maggior parte di VCR, sintonizzatori satellitari, lettori CD, sintonizzatori ed amplificatori Philips. È sufficiente premere il pulsante (secondo le indicazioni sottostanti) relativo all'unità Philips che si desidera azionare. Per comandare altri tipo di apparecchiature, impostare innanzitutto il telecomando SBC RU880 - vedere il capitolo **2. Installazione**.

Selezionare TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 o HOME.

Il telecomando possiede 8 modi operativi: televisione (TV), videoregistratore (VCR), sintonizzatore satellitare (SAT), lettore DVD (DVD), lettore CD (CD), AUDIO 1 & AUDIO 2 (per gli altri apparecchi) e HOME (per azionare il Philips Power Control System). Il display indica quale modo sia stato attivato. Per cambiare modo è sufficiente premere il pulsante dell'unità che si desidera azionare.

- ① **SMART** consente l'accesso al menu di impostazione del telecomando SBC RU880
- ② **Display**
- ③ **Modo** selezionano l'apparecchio che si desidera azionare
- ④ **MENU** attiva il menu (e lo disattiva, se questa funzione è disponibile sul telecomando originale)
- ⑤  **cursore verso l'alto/il basso/ sinistra/destra** consentono di spostarsi attraverso il menu
- ⑥ **Volume alto/ Volume basso** alza il volume  
abbassa il volume
- ⑦ **Mute** silenziatore attiva e disattiva il sonoro
- ⑧ **Keypad** tastiera per la selezione diretta dei canali ed altre funzioni
- ⑨ **S(hift)-tasto** mantenere premuto questo tasto premendo gli altri, per accedere ad altre funzioni (se disponibili sull'apparecchio)

*Per esempio:*


**TV:**

S(hift) - - / - -


Canale precedente

S(hift) - **Menu**

Menu disattivato






S(hift) - 

TV e Televideo miscelati

S(hift) - 


Interruzione temporanea del Teletext

Provare queste ed altre combinazioni sul proprio apparecchio, per scoprire quali siano le funzioni disponibili.

- |   | <i>per FastText TV</i>  | <i>per VCR</i> |   |
|---|---|----------------|---|
| ⑩ | rosso   | ◀◀             | Riavvolgi   |
|   | verde   | ■              | Stop  |
|   | giallo  | ▶              | Riproduzione  |
|   | blu   | ▶▶             | Sposta in avanti  |
|   | bianco  |                | Pausa   |
|   |   | ●              | Registrazione   |
| ⑪ |  |                | spegne il Televideo   |
|   |  |                | accende il Televideo  |
|   |  |                | allarga il display del Televideo  |
|   |  |                | mantiene sullo schermo la pagina corrente del Televideo   |
| ⑫ |  |                | spegne l'apparecchio (e lo accende, se questa funzione è disponibile sul telecomando originale)   |
| ⑬ | <b>OK</b>   |                | conferma le selezioni nel menu  |
| ⑭ | <b>THEATRE</b>  |                | viene utilizzato per attivare la funzione teatro  |
| ⑮ | <b>Canale alto/<br/>Canale basso</b>  |                | porta al canale successivo<br>porta al canale precedente  |
| ⑯ | <b>Le cifre 1/2</b>   |                | consentono la selezione e visualizzazione dei canali ad una e a due cifre   |
| ⑰ |  |                | L'illuminazione dello sfondo attiva e disattiva l'illuminazione della tastiera; resta accesa per quattro secondi dopo l'ultima pressione sul tasto. |

**Provate!** Il modo più semplice per scoprire il funzionamento del Vostro nuovo telecomando è premerne i tasti e vedere che cosa succede - niente paura, non farete alcun danno!

**Per esempio:**

- Accendete la TV (manualmente)  
*Sul telecomando SBC RU880:*
- Premete Volume alto
- Premete Televideo Acceso
- Premete 

Se SBC RU880 è stato impostato correttamente, queste funzioni si attivano; se ciò non dovesse accadere, andare alla sezione **1. Avvio**.

La maggior parte dei tasti funziona come sul telecomando originale. Ovviamente, se la TV o il telecomando del sistema VCR non supportano una funzione specifica, l'attivazione di quel determinato tasto su SBC RU880 non genera alcun risultato.

## 1. AVVIO

### Impostazione della lingua

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER* (timer). Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SPECIAL* (speciale).
- ③ Premere OK.
  - Il display visualizza *THEATRE* (teatro).
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *LANGUAGE* (lingua).
- ⑤ Premere OK. È possibile, ora, definire la lingua sul display premendo il tasto cursore verso l'alto o verso il basso.
  - Il display visualizza *ENGLISH* (Inglese), *FRANCAIS* (Francese) o *DEUTSCH* (Tedesco).
- ⑥ Premere OK per confermare la lingua desiderata e tornare in modo normale.
  - L'LCD visualizza ora tutti i messaggi nella lingua selezionata.

**NOTA:** Il telecomando SBC RU880 non risponde a tasti diversi da quelli sopra descritti. Per abbandonare questo modo e tornare a quello normale, premere il tasto SMART.

## Regolazione dell'orologio

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER* (timer). Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SPECIAL* (speciale).
- ③ Premere OK.
  - Il display visualizza *THEATRE* (teatro).
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *TIME SETUP* (regolazione dell'ora).
- ⑤ Premere OK.
  - Il telecomando SBC RU880 è ora pronto per regolare l'ora. Il display visualizza *24HR CLOCK* (24 ore).
- ⑥ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso per scegliere fra l'orologio delle 24 HR e 12 HR.
- ⑦ Premere OK.
  - Sul display appare *TIME : (ora)*
- ⑧ Usare la tastiera a 10 cifre per immettere l'ora desiderata. Premere il tasto cursore verso sinistra o verso destra per cambiare le cifre immesse.
- ⑨ Premere OK.
  - Se si è scelto l'orologio AM/PM, il display visualizza *AM* (mattino).
- ⑩ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso per scegliere tra AM (mattino) e PM (pomeriggio).
- ⑪ Premere OK.
  - Sul display appare *MON* (lunedì): per indicare un giorno della settimana.
- ⑫ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso per impostare il giorno corrente.
- ⑬ Premere il tasto OK per tornare al modo normale.

## 2. INSTALLAZIONE

Il telecomando SBC RU880 è pronto per azionare la maggior parte di TV, VCR, sintonizzatori satellitari, lettori DVD, lettori CD, sintonizzatori, amplificatori e Power Control Systems Philips. Gli apparecchi di altre marche devono innanzitutto essere impostati. Saranno necessari solo pochi secondi, grazie alla Semplice Impostazione di Sistema Philips (Simple System Set-up)!!

### 2.1 IMPOSTAZIONE DEL TELECOMANDO SBC RU880 PER L'APPARECCHIO AUDIO/VIDEO

Prima di iniziare, controllare che SBC RU880 sia impostato nel modo corretto (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 o HOME) sul display per regolarlo. Controllare, inoltre, che l'apparecchio sia acceso e che si sia proprio di fronte ad esso.

Se si conosce la marca dell'apparecchio (della TV per esempio), ricercare il primo codice a 3 cifre relativo alla TV nell'elenco dei codici in fondo al presente manuale. Quindi:

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER* (timer). Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SETUP* (impostazione).
- ③ Premere OK.
  - Il display visualizza *ENTER CODE* (immissione codice). Il telecomando SBC RU880 è ora in modo impostazione.
- ④ Premere OK.
  - SBC RU880 è ora in modo programmazione ed il display visualizza l'apparecchio selezionato (la TV in questo caso).
- ⑤ Premere OK.
- ⑥ Immettere il codice a 3 cifre mediante la tastiera.
  - Se tale codice è corretto, il display indica *OK* per un secondo, quindi torna al modo funzionamento normale.

**Questo è tutto!** Premere pochi tasti sul telecomando SBC RU880 per controllare che l'apparecchio (in questo caso la TV) risponda correttamente. Se ciò non dovesse essere, o se i tasti non rispondono tutti correttamente, ripetere ancora una volta la procedura, servendosi del codice successivo nell'elenco. Se nessuno di questi codici risponde bene, seguire le istruzioni riportate nella sezione successiva.

**Consiglio:** Annotare il codice all'interno del comparto batterie ed in fondo a questo manuale, nel caso dovesse servire per una nuova impostazione.



## 2.2 RICERCA AUTOMATICA AUTONOMA

Anche se non si conosce la marca dell'apparecchio, o se questa non è riportata nell'elenco dei codici, l'impostazione non durerà a lungo. La funzione di ricerca automatica autonoma brevettata da Philips testa tutti i codici uno dopo l'altro, sino a trovare quello esatto!

La ricerca dura circa 90 secondi. (Il tempo massimo di ricerca è di 5 minuti per la TV; 2 minuti per VCR; 4 minuti per SAT, 1 minuto per CD e 1 minuto per Sintonizzatori/Amplificatori.)

Prima di avviare la funzione di ricerca automatica autonoma, controllare che l'apparecchio (ad es. TV, VCR) sia acceso. In caso di VCR, inserire una cassetta ed avviare la riproduzione. Appena trovato il codice esatto, l'apparecchio si spegne o il VCR interrompe la riproduzione.

### 2.2.1 Per avviare la Ricerca automatica autonoma

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER* (timer). Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SETUP* (impostazione).
- ③ Premere OK.
  - Il display visualizza *ENTER CODE* (immissione codice). Il telecomando SBC RU880 è ora in modo impostazione.
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *AUTOSEARCH* (ricerca automatica).
- ⑤ Premere OK.
  - Il telecomando SBC RU880 è ora in modo programmazione ed il display visualizza l'apparecchio selezionato.
- ⑥ Premere  per avviare la ricerca.
  - Ogni volta che un codice viene trasmesso, questo viene visualizzato sul LCD. Fra ogni trasmissione intercorrono 1,5 secondi. Dopo avere individuato il codice esatto, l'apparecchio si spegne (se è un VCR, interrompe la riproduzione). Premere immediatamente  per interrompere la ricerca. Il display visualizza l'apparecchio selezionato ed il relativo codice.

Se non si è individuato il codice corretto, perchè la ricerca è andata troppo oltre, riaccendere l'apparecchio, quindi premere [P-] per inviare nuovamente il codice precedente. Continuare a premere [P-] ripetutamente, sino a spegnere nuovamente l'apparecchio.

- ⑦ Dopo avere individuato il codice corretto, premere OK per inserirlo nella memoria del telecomando SBC RU880. SBC RU880 si riporta al modo funzionamento normale.

**Questo è tutto!** Accendere adesso nuovamente l'apparecchio in modo manuale, quindi premere pochi tasti su SBC RU880, per controllare che l'apparecchio risponda correttamente. Se ciò non dovesse essere, ripetere il procedimento dal passo 1 per individuare un codice migliore. Dopo che il telecomando SBC RU880 ha ricercato tutti i codici, il display visualizza *END* (fine) per pochi secondi, prima di tornare al modo funzionamento normale.

Se nessuno dei codici funziona o se ancora mancano determinate funzioni sul telecomando originale, provare la soluzione riportata nella sezione **2.6.1 'Copia dei codici dal telecomando originale'** o chiamare la nostra linea di assistenza gratuita.

## 2.3 ANNOTATE IL CODICE!

Annotare il codice corretto all'interno del comparto batterie ed in fondo a questo manuale; servirà per risparmiare tempo in caso di una nuova impostazione. Se si è dimenticato di annotare il codice, questo può essere 'letto' dal telecomando SBC RU880. Ecco come:

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER* (timer). Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SETUP*.
  - Il telecomando SBC RU880 è ora in modo impostazione.
- ③ Premere OK.

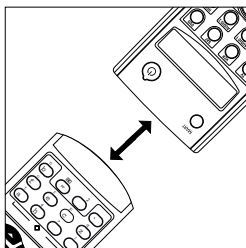
– Il display visualizza *ENTER CODE*.

- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *CODE NO* (numero codice).
- ⑤ Premere OK.
- Il display visualizza l'apparecchio selezionato con il relativo codice.
- ⑥ Premendo i tasti relativi al modo, si possono leggere i codici programmati.
- ⑦ Premere il tasto SMART per riportare il telecomando SBC RU880 nel modo di funzionamento normale.

## 2.4 COPIA DEI CODICI DAL TELECOMANDO ORIGINALE

Se l'apparecchio non è compreso nell'elenco dei codici, o se mancano determinati codici sul telecomando, il telecomando SBC RU880 risolve il problema. Esso può copiare e ripetere sino a 200 codici dal telecomando originale. Vediamo come...

Posizionare il telecomando originale in modo che sia rivolto verso l'apertura del sensore a raggi infrarossi del SBC RU880. Poggiare entrambi i telecomandi su una superficie piana, ad una distanza di 3-8 centimetri. Controllare che siano entrambi dotati di batterie nuove.



### 2.4.1 Per copiare i codici dal telecomando originale

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER*. Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SETUP*.
- ③ Premere OK.
  - Sul display appare *ENTER CODE*. L'SBC RU880 è ora in modalità impostazione.
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *LEARN* (impara).
- ⑤ Premere OK.
  - L'SBC RU880 è ora in modo apprendimento e sul display appare l'apparecchio selezionato.
- ⑥ Premere OK.
  - Sul display appare *PRESS KEY* (premere tasto).
- ⑦ Sul telecomando SBC RU880 premere un tasto che si desidera utilizzare come tasto funzione.
  - Sul display appare *PRESS ORIG* (premere originale), per indicare che il telecomando SBC RU880 è pronto a ricevere un segnale.
- ⑧ Premere e tenere premuto sul telecomando originale il tasto funzione che si desidera copiare su SBC RU880, sino a quando sul display di SBC RU880 viene visualizzato *OK* per un secondo.
  - Sul display appare *PRESS KEY* (premere tasto).
- ⑨ Rilasciare il tasto.
  - La funzione del tasto selezionato è stata ora copiata.

**Questo è tutto!** È stata copiata una funzione dal telecomando originale ad un tasto di SBC RU880. Per copiare più funzioni dal telecomando originale, riprendere le operazioni dal passo 3. Tornare al modo funzionamento normale premendo il tasto SMART.

**Suggerimenti:** Scegliere dei tasti corrispondenti a quelli del telecomando originale, per ricordarli più facilmente.

**Nota:** Quando sul display appare *MEM FULL*, avete copiato il numero massimo dei tasti. Cancellare qualche tasto e copiare solo i tasti importanti.



#### 2.4.2 Se l'SBC RU880 visualizza ERROR (errore)

Se l'SBC RU880 visualizza **ERROR** (errore) per un secondo, seguito da **PRESS ORIG** (premere originale). Significa che l'SBC RU880 non ha ricevuto bene il segnale. Bisogna:

- variare leggermente la distanza fra i telecomandi e ripetere il procedimento dal passo 7 (fare diversi tentativi).
- questa volta si deve premere e rilasciare immediatamente il tasto funzione del telecomando originale. Il display deve visualizzare **OK** per indicare che il telecomando SBC RU880 ha ricevuto il segnale.
- controllare che entrambi i telecomandi siano dotati di batterie nuove.
- provare a copiare i codici in condizioni di diversa luminosità. L'illuminazione TL può influenzare il segnale che si sta copiando.

SBC RU880 è stato progettato e testato a lungo ed è in grado di copiare quasi tutti i segnali emessi dai telecomandi a raggi infrarossi. Sono rari i casi in cui le case produttrici usino dei segnali a raggi infrarossi che non possono essere copiati su un telecomando; anche in questo caso sarà opportuno utilizzare la funzione di Ricerca automatica autonoma per verificare se tali codici siano compresi nella libreria preprogrammata.

#### 2.4.3. Se si esauriscono i tasti sul telecomando SBC RU880

Se si esauriscono i tasti sul telecomando SBC RU880 o per copiare funzioni meno importanti, usare il tasto di spostamento del SBC RU880. Vediamo come:

- ① Controllare che SBC RU880 sia nel modo corretto per l'apparecchio in corso di impostazione, quindi posizionare entrambi i telecomandi nel modo indicato sopra. Quindi:
- ② Fare riferimento alla sezione **2.4.1 'Per copiare i codici dal telecomando originale'** e ripetere i primi sei passi. Quindi:
- ③ Premere e tenere premuto (S), quindi premere il tasto selezionato per attivare la funzione desiderata dal telecomando originale.
  - Sul display appare **PRESS ORIG** (premere originale).
- ④ Rilasciare entrambi i tasti.
- ⑤ Ripetere ora i passi 8 e 9 della stessa sezione.

**Questo è tutto!** La funzione del tasto selezionato è stata copiata.

**NOTA:** Se si copia una funzione sotto un determinato tasto del SBC RU880, viene cancellato il segnale precedente.

### 2.5 IMPOSTAZIONE DI UN'UNITÀ AGGIUNTIVA SU SBC RU880

Il telecomando SBC RU880 è dotato di otto modi operativi per otto diverse unità. Esso può inoltre essere programmato per qualsiasi combinazione di unità contenuta nella sua libreria. Di seguito è riportato un esempio, ma sono possibili anche altre combinazioni.

Il modo HOME di SBC RU880 viene preimpostato in fabbrica per controllare il Philips Power Control System (vedere la sezione **5. 'Impostazione di SBC RU880 per il Philips Power Control System'**), ma può essere cambiato per controllare, ad esempio, una seconda TV.

Prima di iniziare, controllare che SBC RU880 sia in modo HOME. Controllare, inoltre, che l'apparecchio sia acceso e posizionatevi proprio di fronte ad esso.

#### 2.5.1 Se si conosce la marca della seconda TV

Ricerca il primo codice a 3 cifre relativo a questa TV nell'elenco dei codici in fondo al presente manuale. Quindi:

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare **TIMER**. Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare **SETUP**.
- ③ Premere OK.
  - Il display visualizza **ENTER CODE** (immissione codice). Il telecomando SBC RU880 è ora al modo impostazione.
- ④ Premere OK.
  - SBC RU880 è ora in modo programmazione ed il display visualizza l'apparecchio selezionato.
- ⑤ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare **TV** (televisione).
- ⑥ Premere OK.

- ⑦ Immettere il codice a 3 cifre mediante la tastiera.
- Se tale codice è corretto, il display indica **OK** per un secondo, quindi torna al modo funzionamento normale. Sul display appare **TV2**. Premere il tasto modo TV per visualizzare **TV 1** sul display.

**Questo è tutto!** Premere pochi tasti sul telecomando SBC RU880 per controllare che l'apparecchio risponda correttamente. Se ciò non dovesse essere, o se i tasti non rispondono tutti correttamente, provare nuovamente ripetendo il procedimento dal passo 1 ed utilizzando il codice successivo nell'elenco. Se nessuno di questi codici risponde bene, seguire le istruzioni riportate nella sezione successiva.

***Consiglio:** Annotare il codice all'interno del comparto batterie ed in fondo a questo manuale, nel caso dovesse servire per una nuova impostazione.*

## 2.5.2 Quando non si conosce la marca dell'apparecchio

Quando non si conosce la marca dell'apparecchio o se questa non è riportata nell'elenco dei codici, l'impostazione non durerà a lungo. Il sistema di Ricerca automatica autonoma Philips testa tutti i codici uno dopo l'altro, sino ad individuare quello giusto!

Controllare che la TV sia accesa. L'apparecchio si spegne quando viene individuato il codice corretto. Quindi:

- ① Premere il tasto **SMART** (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare **TIMER**. Rilasciare il tasto **SMART**.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare **SETUP**.
- ③ Premere **OK**.
  - Il display visualizza **ENTER CODE** (immissione codice). Il telecomando SBC RU880 è ora in modo impostazione.
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare **AUTOSEARCH**.
- ⑤ Premere **OK**.
  - Il telecomando SBC RU880 è ora in modo programmazione ed il display visualizza l'apparecchio selezionato con il relativo codice.
- ⑥ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare **TV** (televisione).
- ⑦ Premere **↻** per avviare la ricerca.
  - Ogni volta che viene trasmesso un codice, esso appare sul display. Fra una trasmissione e l'altra intercorre un lasso di tempo di 1,5 secondi. La TV si spegne quando viene individuato il codice corretto.
- ⑧ Premere immediatamente **↻** per interrompere la ricerca.
  - Il display visualizza l'apparecchio selezionato con il relativo codice.

Se non si è individuato il codice corretto, perchè la ricerca è andata troppo oltre, riaccendere l'apparecchio, quindi premere (P-) per inviare nuovamente il codice precedente. Continuare a premere (P-) ripetutamente, sino a spegnere nuovamente l'apparecchio.

- ⑨ Dopo avere individuato il codice corretto, premere **↻** per inserirlo nella memoria di SBC RU880. Sul display appare **TV 2**. Premere il tasto relativo al modo TV per visualizzare **TV 1** sul display.

**Questo è tutto!** Accendere ora manualmente la seconda TV, quindi premere pochi tasti sul telecomando SBC RU880 per controllare che l'apparecchio risponda correttamente. Se ciò non dovesse essere, ripetere il procedimento dal passo 1 sino ad individuare un codice migliore.

***NOTA:** Dopo che il telecomando SBC RU880 ha ricercato tutti i codici, il display visualizza **END** (fine) per pochi secondi, prima di tornare al modo funzionamento normale.*

## 2.6 Per controllare il volume della seconda TV

Se si è installata una seconda TV in modo HOME, se ne può controllare il volume anche quando si è nel modo VCR. Per fare ciò:

- ① Premere e tenere premuto il tasto **SMART** (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare **TIMER** (timer). Rilasciare il tasto **SMART**.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare **SPECIAL** (speciale).
- ③ Premere **OK**.
  - Sul display appare **THEATRE** (teatro).

- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *COPY VOL* (copia volume).
- ⑤ Premere OK.
  - Il telecomando SBC RU880 è ora pronto per cambiare il volume e sul display appare *FROM* (da).
- ⑥ Premere il modo da cui si desidera copiare il volume (in questo caso HOME).
  - *TO* (a) appare sul display.
- ⑦ Premere il modo in cui si desidera copiare (in questo caso VCR).
  - Il telecomando SBC RU880 torna in modo funzionamento normale.

**NOTA:** Il telecomando SBC RU880 non risponde a tasti diversi da quelli suddetti. Per tornare in modo funzionamento normale, premere il tasto SMART.

## 2.7 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI DEFAULT DEI TASTI

### 2.7.1 Per ripristinare la funzione originale di un determinato tasto:

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER*. Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SPECIAL*.
- ③ Premere OK.
  - Sul display appare *THEATRE*.
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *RESET* (ripristino).
- ⑤ Premere OK.
  - SBC RU880 è ora in modo ripristino e sul display appare *RESET KEY* (ripristino tasto).
- ⑥ Premere OK.
  - Sul display appare *PRESS KEY* (premere tasto).
- ⑦ Premere il tasto che si desidera ripristinare.
  - IL display visualizza *OK* per un secondo, quindi torna al modo funzionamento normale.

**Questo è tutto!** Il tasto opera adesso nella funzione originale.

### 2.7.2 Per ripristinare tutti i tasti di una determinata unità:

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER*. Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SPECIAL*.
- ③ Premere OK.
  - Sul display appare *THEATRE*.
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *RESET* (ripristino).
- ⑤ Premere OK.
  - SBC RU880 è ora in modo ripristino e sul display appare *RESET KEY* (ripristino tasto).
- ⑥ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *RESET MODE* (ripristino modo).
- ⑦ Premere OK.
  - Sul display appare *PRESS MODE* (premere modo).
- ⑧ Premere il tasto dell'unità che si desidera ripristinare.
  - Il display visualizza *OK* per un secondo, quindi torna al modo funzionamento normale.

**Questo è tutto!** in questo modo, tutti i tasti sono stati ripristinati sulle loro funzioni originali.

### 2.7.3. Per ripristinare completamente il telecomando RU880

**NOTA:** Tutte le programmazioni vengono cancellate ed il telecomando RU880 torna al modo impostazione di default.

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER*. Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SPECIAL*.
- ③ Premere OK.
  - Sul display appare *THEATRE*.
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *RESET* (ripristino).
- ⑤ Premere OK.
  - SBC RU880 è ora in modo ripristino e sul display appare *RESET KEY* (ripristino tasto).

- ⑥ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul

display appare *RESET ALL* (ripristino tutto).

- ⑦ Premere OK.
  - Sul display appare *RESET* (ripristino).
- ⑧ Premere OK per ripristinare completamente il telecomando RU880.
  - Il display visualizza *OK* per un secondo, e il SBC RU880 torna in modo funzionamento normale.

### 3. TASTI E MACRO

#### 3.1 COPIA DELLE FUNZIONI DEI TASTI

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER*. Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SPECIAL*.
- ③ Premere OK.
  - Sul display appare *THEATRE*.
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *COPY KEY* (copia tasto).
- ⑤ Premere OK.
  - SBC RU880 è ora pronto per spostare i tasti e sul display appare *FROM* (da).
- ⑥ Premere il tasto dell'unità da cui si desidera copiare, seguito dal tasto che si desidera copiare.
  - Sul display appare *TO* (a).
- ⑦ Premere il tasto dell'unità su cui si desidera copiare, seguito dal tasto su cui si desidera copiare.
  - Dopo avere premuto questo tasto, il display visualizza *OK* per un secondo e il SBC RU880 torna in modo funzionamento normale.

#### 3.2 PROGRAMMAZIONE DELLE MACRO

Una macro è una scorciatoia con cui eseguire una serie di funzioni. Per programmare una macro:

- ① Premere il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER*. Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SPECIAL*.
- ③ Premere OK.
  - Sul display appare *THEATRE*.
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *KEY MACRO* (tasto macro).
- ⑤ Premere OK.
  - Sul display appare *SELECT KEY* (selezione tasto). È ora possibile definire il tasto che si desidera utilizzare per trasmettere la macro.
- ⑥ Premere il tasto definito.
  - Sul display appare *ENTER KEYS* (immissione sequenza). Immettere tutti i tasti (sino a 10) che si desidera vengano trasmessi dal SBC RU880.
- ⑦ Premere il tasto SMART per indicare la fine della stringa.
  - Il display visualizza *OK* per un secondo e il SBC RU880 torna in modo funzionamento normale.

#### NOTE:

- *Premere i tasti nella stessa sequenza nella quale dovrà rispondere l'apparecchio.*
- *I tasti THEATRE, SMART ed il tasto di illuminazione posteriore non possono essere programmati come tasti di macro.*

### 4. FUNZIONI AGGIUNTIVE


#### 4.1 Timer

Il telecomando SBC RU880 è dotato di un timer incorporato, che può essere utilizzato per organizzare i blocchi di tempo in cui accedere o spegnere la TV o in cui impostare il VCR per la registrazione. Questo timer può essere utilizzato anche per azionare il sistema Philips Power Control.

Per regolare il timer in modo da registrare, ad esempio, il programma preferito ogni lunedì alle 19.00, è sufficiente:

- ① Premere il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER*.

- ② Premere OK.

- Sul display appare **ADD TIMER** (aggiunta timer); il telecomando SBC RU880 è ora in modo impostazione timer.
- ③ Premere OK.
- Il display visualizza **ONCE** (una volta).
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso per scegliere fra **ONCE** (una volta), **DAILY** (quotidianamente) e **WEEKLY** (settimanalmente). (In questo caso, selezionare **WEEKLY**).
- ⑤ Premere OK.
- Sul display appare **START :** (avvio, per l'ora corrente).
- ⑥ Immettere l'ora corrente usando quattro cifre (In questo caso scegliere 19:00). Premere il tasto cursore verso sinistra o verso destra per spostarsi in dietro e avanti sul valore corretto.
- ⑦ Premere OK.
- Se si è selezionato **ONCE** (una volta) o **WEEKLY** (settimanalmente), sul display appare **MON** (lunedì).
- ⑧ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso per selezionare un giorno della settimana (in questo caso lunedì).
- ⑨ Premere OK.
- Sul display appare **ENTER KEYS** (immissione tasti). È ora possibile immettere la sequenza dei tasti che si desidera trasmettere ad un determinato punto, ad es. VCR, , Cifra (2), Registrazione.
- ⑩ Premere il tasto **SMART** per indicare la fine di questa macro.
- Il display visualizza **OK** per un secondo e il SBC RU880 torna in modo funzionamento normale. Il simbolo del timer si illumina.

**Questo è tutto!** Il VCR è stato programmato per registrare il programma preferito sul Canale 2 alle 19.00 ogni lunedì sera.

#### **NOTE:**

- Se si è selezionato l'orologio **AM/PM**, sul display appare **PM** (pomeriggio). Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso per scegliere tra **AM** e **PM**.
  - Premere il tasto **SMART** per abbandonare questo modo e tornare al modo funzionamento normale.
  - Non appena viene trasmesso l'ultimo blocco del timer, si spegne il simbolo ad esso relativo.
- Il numero totale dei timer e delle macro non può essere superiore ad 8. Il numero massimo dei tasti per macro deve essere 10.


## **4.2 ANNULLAMENTO DEL TIMER**

Per annullare la funzione timer:

- ① Premere il tasto **SMART** (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare **TIMER** (timer).
- ② Premere OK.
- Sul display appare **ADD TIMER** (aggiunta timer) ed il telecomando SBC RU880 è ora in modo impostazione timer.
- ③ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare **DEL TIMER** (annullamento timer).
- ④ Premere OK.
- Il display visualizza **DAY** (il giorno), **ONCE/WEEKLY** (una volta/settimanalmente) e **TIME** (l'ora), oppure **DAILY** (quotidianamente) e **TIME** (l'ora). (Cioè il giorno e l'ora del primo blocco programmato del timer).
- ⑤ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso per scegliere fra i diversi blocchi di timer programmati.
- Verranno quindi visualizzati il giorno e l'ora di tali blocchi di timer.
- ⑥ Premere OK per annullare il blocco di timer selezionato.
- Il telecomando SBC RU880 torna al normale modo operativo.

**NOTA:** Non appena viene annullato l'ultimo blocco del timer programmato, si spegne il simbolo ad esso relativo.

## **4.3 SLEEP-TIMER (TIMER PER LO SPEGNIMENTO AUTOMATICO)**


Alcune televisioni e apparecchi satellitari sono dotati della funzione di sleep-timer (timer per lo spegnimento automatico) incorporata. Essa consente di programmare gli apparecchi in modo che si spengano ad un'ora prestabilita. Si può controllare che il proprio apparecchio (TV, VCR ecc) possieda lo sleep-timer incorporato, puntando il telecomando SBC RU880 verso di esso e premendo e tenendo premuti i tasti Shift (di spostamento) e .

Se la funzione di sleep-timer è incorporata, l'apparecchio risponde. Se, invece, l'apparecchio selezionato non possiede tale funzione, è possibile attivare lo sleep-timer del telecomando SBC RU880. Vediamo come:

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER* (timer). Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SPECIAL* (speciale).
- ③ Premere OK.
  - Sul display appare *THEATRE* (teatro).
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SLEEP* (spegnimento automatico).
- ⑤ Premere OK.
  - Sul display appare *DISABLE* (disabilitato).
- ⑥ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso per scegliere tra *DISABLE* (disabilitato) e *ENABLE* (abilitato).
  - Selezionando *ENABLE* si imposta la funzione interna di spegnimento automatico.
- ⑦ Premere OK.
  - Il SBC RU880 torna in modo funzionamento normale.


#### 4.3.1 Attivazione della funzione di spegnimento automatico del SBC RU880

La funzione di spegnimento automatico del SBC RU880 può essere utilizzata per spegnere l'apparecchio ad un'ora prestabilita. Selezionare, innanzitutto, l'apparecchio che si desidera spegnere, puntare il telecomando SBC RU880 verso di esso, quindi:


- ① Premere e tenere premuto il tasto Shift (di spostamento) del SBC RU880, quindi premere il tasto .
- Rilasciare entrambi i tasti. Il display visualizza per default *SLEEP 15* (timer per lo spegnimento automatico per 15 minuti).
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso per scegliere tra le diverse sequenze della funzione di spegnimento automatico *15, 30, 45, 60* minuti o *OFF* (spento).
- ③ Se si desidera che SBC RU880 spenga l'apparecchio dopo 15 minuti, premere il tasto cursore verso l'alto, sino a quando sul display appare *SLEEP 15*.
- ④ Premere OK per confermare la selezione.
  - Il display visualizza *SLEEP 15* ed inizia il conto alla rovescia. Dopo 15 minuti, il telecomando SBC RU880 spegne l'apparecchio selezionato e torna al modo funzionamento normale.

**NOTA:** Puntare sempre il telecomando SBC RU880 direttamente verso l'apparecchio, per fare in modo che esso risponda al comando del tasto.

#### 4.3.2 Per annullare la funzione di spegnimento automatico

- ① Selezionare l'apparecchio che si desidera spegnere.
- ② Premere e tenere premuti i tasti Shift (di spostamento) e  del SBC RU880, sino a quando sul display appare *SLEEP 15*.
- ③ Premere il tasto cursore verso l'alto sino a quando sul display appare *SLEEP OFF* (spegnimento automatico disattivato).
- ④ Premere OK.
  - La funzione di spegnimento automatico viene annullata e l'apparecchio resta acceso.

#### 4.3.3 Spegnimento dell'apparecchio e disattivazione della funzione di spegnimento automatico

- ① Selezionare l'apparecchio impostato per lo spegnimento automatico.
- ② Premere il tasto  del telecomando SBC RU880.
  - L'apparecchio si spegne e l'SBC RU880 disattiva la funzione di spegnimento automatico.

#### 4.4 PREPARAZIONE DEL SBC RU880 PER IL COMANDO HOME THEATRE

**NOTA:** Programmare il tasto THEATRE del SBC RU880 solo dopo avere programmato le restanti funzioni delle unità.

Home Theatre è un sistema integrato A/V che offre il meglio dell'intrattenimento audio e video. Se si possiede un sistema Home Theatre, si può utilizzare il telecomando SBC RU880 per attivare le funzioni più importanti di ciascun apparecchio (TV, VCR, amplificatore, ecc.) senza cambiare l'apparecchio ogni volta.

SBC RU880 è già preimpostato in fabbrica per azionare TV, VCR ed amplificatori con THEATRE. Bisogna solo programmare il tasto THEATRE.

È sufficiente:

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER* (timer). Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SPECIAL*.
- ③ Premere OK.
  - Sul display appare *THEATRE* (teatro).
- ④ Premere OK.
  - Il telecomando SBC RU880 è in modo impostazione Theatre e sul display appare *ENTER KEYS* (immettere tasti).
- ⑤ Premere ora un tasto dell'apparecchio, quindi i tasti funzione con i quali si desidera azionare l'apparecchio.

**Per esempio:**

- Premere TV
- Premere P+, P-, e tutti i tasti con cifre
- Premere VCR
- Premere **■**, **▶**, **◀◀**, **▶▶**

**Questo è tutto!** Il telecomando SBC RU880 è stato programmato in modo da azionare sia il televisore che il VCR nel sistema Home Theatre. È anche possibile programmare SBC RU880 per azionare le restanti unità dell' Home Theatre nello stesso modo, premendo innanzitutto il pulsante relativo all'unità, quindi uno o più tasti funzione con i quali azionare l'unità in questione.

- ① Al termine della programmazione del SBC RU880 in modo Theatre, premere il tasto SMART.
  - Sul display appare *PRESS OK*.
- ② Premere OK per abbandonare il modo Theatre.

#### 4.5 IMPOSTAZIONE DEL SBC RU880 PER LA TRASMISSIONE DEI SEGNALI RF CONTROLLATI

Il Philips Remote Control Extender (sistema di estensione del telecomando)(SBC LI510) è un innovativo sistema di estensione senza fili, che consente di azionare un'apparecchiatura a raggi infrarossi (IR) da un punto qualsiasi della casa. SBC LI510 usa la tecnologia RF per convertire i raggi infrarossi (IR) in segnali di Radio-Frequenza (RF), quindi nuovamente in infrarossi, in modo che si possano utilizzare per controllare VCR, ricevitore satellitare o apparecchio Hi-Fi, indipendentemente dagli ostacoli che si frappongono. Si può usare il telecomando SBC RU880 insieme ad un Philips Remote Control Extender per controllare le proprie unità. E poiché SBC RU880 può essere regolato in modo da trasmettere i segnali RF, si può addirittura fare a meno della sezione Trasmettitore del sistema LI510!

**Per fare ciò:**

- ① Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare *TIMER* (timer). Rilasciare il tasto SMART.
- ② Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *SPECIAL*.
- ③ Premere OK.
  - Sul display appare *THEATRE*.
- ④ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare *RF*.
- ⑤ Premere OK.
  - Sul display appare *RF OFF* (RF spento).
- ⑥ Premere il tasto cursore verso l'alto.
  - Sul display appare *RF ON* (RF acceso).
- ⑦ Premere OK.
  - SBC RU880 torna al modo funzionamento normale ed è in grado di trasmettere entrambi i segnali RF ed infrarossi.

**5.1 USO DEL SBC RU880 CON IL PHILIPS POWER CONTROL SYSTEM**

Il telecomando SBC RU880 è pronto per controllare un Philips Power Control System. Questo sistema innovativo (comprensivo di una serie di interruttori e telecomandi) consente di comandare le apparecchiature elettriche sia in casa che intorno ad essa, mediante telecomandi a frequenze radio (RF). Ogni sistema Power Control possiede un proprio codice di casa, per evitare interferenze con i sistemi dei vicini.

**Riferimento rapido**

**Attenzione:** Prima di collegare qualsiasi apparecchio ad una spina di alimentazione, controllare il consumo di potenza del medesimo. Queste spine di alimentazione possono controllare apparecchi con un consumo di potenza massimo di 1000 Watt!

**NOTA:** L'impostazione di default del codice di casa è A.

- ① Collegare le spine di alimentazione alle prese.
- ② Selezionare gli apparecchi, ad esempio le lampade, che si desidera controllare, quindi collegarli alle spine di alimentazione.  
Se l'apparecchio è dotato di una propria spina di accensione/spegnimento, verificare che questa sia accesa.

Usare il telecomando SBC RU880 per azionare gli apparecchi nel modo seguente:

- ① Selezionare il tasto HOME.
  - Verrà visualizzato l'ultimo apparecchio selezionato (per esempio, UNIT 1; apparecchio 1).
- ② Selezionare il modulo mediante la tastiera a 10 cifre.
  - Sul display appare UNIT X (per esempio, UNIT 3).

**NOTA:** Anche se il codice unità sulla spina di alimentazione può essere impostato da 1 a 16, il telecomando può azionare solo spine di alimentazione, i cui codici unità siano impostati da 1 a 10.

- ① Premere il tasto cursore verso l'alto per accendere l'apparecchio selezionato.
- ② Premere il tasto cursore verso il basso per spegnere l'apparecchio selezionato.
- ③ Premere (P+) per accendere tutti gli apparecchi.
  - SBC RU880 visualizza ALL ON (tutti accesi) quando si preme il tasto, poi visualizza l'ultimo apparecchio selezionato.
- ④ Premere (P-) per spegnere tutti gli apparecchi.
  - SBC RU880 visualizza ALL OFF (tutti spenti) quando si preme il tasto, poi visualizza l'ultimo apparecchio selezionato.

**5.1 IMPOSTAZIONE DEL SBC RU880 PER I DIVERSI CODICI DI CASA**

Il codice di casa del sistema Power Control previene le interferenze con i sistema simile dei vicini. I sistemi Power Control rispondono solo ai segnali con il codice di casa corretto. L'impostazione di default del codice di casa è A.

**Per cambiare il codice di casa:**

Verificare che il codice di casa sia già installato. Osservare la manopola di selezione dei codici di casa sul retro delle spine (A-P). Per cambiare il codice di casa, ruotare tale manopola con un cacciavite.

**NOTA:** Verificare che il codice di casa selezionato sia uguale per il telecomando e per tutte le spine di alimentazione!

Dall'elenco dei codici riportato nella parte finale del presente manuale, ricercare il primo codice a tre cifre per il codice di casa, alla voce Comando di potenza.

- ① Premere il tasto HOME.
- ② Premere e tenere premuto il tasto SMART (per circa 3 secondi) sino a quando sul display appare TIMER. Rilasciare il tasto SMART.
- ③ Premere il tasto cursore verso l'alto o verso il basso sino a quando sul display appare SETUP (impostazione).
- ④ Premere OK.
  - Sul display appare ENTER CODE (immissione codice). SBC RU880 è ora in modo impostazione.
- ⑤ Premere OK.
  - SBC RU880 è ora in modo programmazione e sul display appare HOME.
- ⑥ Premere OK.
- ⑦ Usando la tastiera, immettere il codice a tre cifre.
  - Se questo è esatto, il display indica OK per un secondo, quindi il telecomando SBC RU880 torna al modo funzionamento normale.

**NOTA:** Non è possibile ricercare/copiare i codici del Power Control System, poiché essi non sono infrarossi.



## 6. AVETE BISOGNO DI AIUTO?

Se avete delle domande sul Vostro telecomando o se esso non presenta determinate funzioni, chiamate la nostra linea gratuita di assistenza! Prima di telefonare, leggete attentamente il manuale: in esso troverete risposta alla maggior parte delle Vostre domande.

Se, tuttavia, i Vostri problemi restano irrisolti, annotate il tipo di apparecchiatura in Vostro possesso nella tabella seguente - in questo modo, gli operatori Vi aiuteranno più velocemente. Cercate i numeri del modello nel manuale d'istruzioni dell'apparecchio o sul retro di questo. Ponetevi di fronte all'apparecchio, in modo tale che i nostri operatori Vi possano aiutare a controllare che il telecomando funzioni correttamente.

In Italia chiamare: 800 876 016/In Svizzera chiamare: 0800 554 166.

Il numero del modello del Vostro telecomando universale Philips è: SBC RU880

Data di acquisto: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
(giorno/mese/anno)

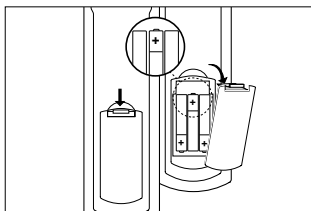
Apparecchio	Marca	Numero del modello	Numero del modello del telecomando originale	Codice
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

**ΕΙΣΑΓΩΓΗ**

Κάνετε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips! Μπορεί να αντικαταστήσει μέχρι και οκτώ ξεχωριστά τηλεχειριστήρια και έχει ρυθμιστεί ώστε να λειτουργεί σχεδόν με κάθε τηλεόραση, βίντεο, δορυφορικό δέκτη, αποκωδικοποιητή καλωδιακής τηλεόρασης, συσκευή CD-player, συσκευή DVD-player, ραδιοφωνικό δέκτη και ενισχυτή. Το SBC RU880 μπορεί επίσης να ελέγχει και συσκευές του Συστήματος Τροφοδοσίας Ισχύος της Philips. Μπορεί ακόμη και να 'μάθει' τους κωδικούς άλλων τηλεχειριστηρίων που δεν έχουν προγραμματιστεί στη μνήμη του. Πάνω απ' όλα, το SBC RU880 ρυθμίζεται γρήγορα και είναι εύκολο στη χρήση, ενώ με τον πράσινο φωτισμό του μπορείτε να το χρησιμοποιείτε ακόμη και σε σκοτεινούς χώρους! Να πώς γίνεται...

**Μην ξεχάσετε τις μπαταρίες!**

Για τη λειτουργία του SBC RU880 χρειάζεστε μόνο τρεις μπαταρίες 1.5V, τύπου UM3, LR6 ή AA. Τοποθετήστε τις με αυτόν τον τρόπο...



Να θυμάστε ότι οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Το RU880 έχει τη μοναδική ικανότητα να διατηρεί τους προγραμματισμένους ή αντιγραμμένους κωδικούς στη μνήμη όταν αδειάζουν οι μπαταρίες. Το μόνο που θα πρέπει να κάνετε είναι να επαναρρυθμίσετε το ρολόι (δείτε το κεφάλαιο **'Ρύθμιση της ώρας'**).

**Με μια ματιά**

Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες, το SBC RU880 είναι έτοιμο να λειτουργήσει με τα περισσότερα βίντεο, δορυφορικούς και ραδιοφωνικούς δέκτες, συσκευές CD-player και ενισχυτές της Philips. Απλά πατήστε το πλήκτρο (όπως περιγράφεται παρακάτω) για τη συσκευή της Philips που θέλετε να χρησιμοποιήσετε. Για τον τηλεχειρισμό συσκευών άλλης μάρκας, θα πρέπει πρώτα να ρυθμίσετε το SBC RU880 - δείτε κεφάλαιο **2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**.

Επιλέξτε TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1 AUDIO2 ή HOME. Το τηλεχειριστήριο προσφέρει 8 επιλογές συσκευής: τηλεόραση (TV), βίντεο (VCR), δορυφορικό δέκτη (SAT), DVD-player (DVD), CD-player (CD), AUDIO1 & AUDIO2 (για άλλες συσκευές) και HOME (για τη λειτουργία του Συστήματος Τροφοδοσίας Ισχύος της Philips). Το καντράν δείχνει τη συσκευή που έχει ενεργοποιηθεί. Για να αλλάξετε την επιλεγμένη συσκευή, απλά πατήστε το πλήκτρο της συσκευής που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

- |   |  |
|---|--|
| ① SMART                                     | σας δίνει πρόσβαση στο μενού προγραμματισμού του SBC RU880.                                    |
| ② Οθόνη                                     |  |
| ③ Επιλογή συσκευής                          | επιλέγουν τη συσκευή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.  |
| ④ MENU                                      | εμφανίζει το μενού (και το σβήνει, αν το αρχικό σας τηλεχειριστήριο είχε αυτήν τη δυνατότητα). |
| ⑤ Κέρσορα προς τα επάνω/κάτω/αριστερά/δεξιά | μπορείτε να μετακινηθείτε μέσα στο μενού.  |
| ⑥ Ένταση Πάνω/Ένταση Κάτω                   | ανεβάζει την ένταση<br>χαμηλώνει την ένταση  |
| ⑦ Σιγή                                      | διακόπτει και επαναφέρει τον ήχο.  |
| ⑧ Αριθμητικά πλήκτρα                        | επιτρέπουν να επιλέξετε απευθείας κάποιο κανάλι καθώς και άλλες λειτουργίες                    |

- 9 S(hift) κρατήστε πατημένο αυτό το πλήκτρο ενώ πατάτε άλλα πλήκτρα για την εκτέλεση πρόσθετων λειτουργιών (εάν τις διαθέτουν οι συσκευές σας).

**Για παράδειγμα:**

TV:

S(hift) – - / - -	Κανάλι κάτω
S(hift) – Menu	Σβήνει το μενού
S(hift) –	TV και teletext ταυτόχρονα
S(hift) –	Προσωρινό σβύσιμο της εικόνας teletext.

Δοκιμάστε αυτούς αλλά και άλλους συνδυασμούς, για να ανακαλύψετε ποιες πρόσθετες λειτουργίες υπάρχουν.

- 10 **για FastText της τηλεόρασης** **για το βίντεο**
- |         |    |                           |
|---------|----|---------------------------|
| κόκκινο | ◀◀ | Περιέλιξη προς τα πίσω    |
| πράσινο | ■  | Διακοπή                   |
| κίτρινο | ▶  | Αναπαραγωγή               |
| μπλε    | ▶▶ | Περιέλιξη προς τα μπροστά |
| άσπρο   |    | Παύση                     |
|         | ●  | Εγγραφή                   |

- 11 σβήνει το Teletext.  
 ανάβει το Teletext.  
 μεγεθύνει την εικόνα του Teletext.  
 διατηρεί στην οθόνη την τρέχουσα σελίδα Teletext.
- 12 σβήνει τη συσκευή (και την ανάβει, αν το αρχικό σας τηλεχειριστήριο είχε αυτήν τη δυνατότητα).
- 13 OK επιβεβαιώνετε την επιλογή σας στο μενού.
- 14 THEATRE χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση της λειτουργίας θεάτρου.
- 15 **Κανάλι Πάνω/Κανάλι Κάτω** αλλάζει το κανάλι στο επόμενο.  
**Κανάλι Κάτω** αλλάζει το κανάλι στο προηγούμενο.
- 16 **1/2 ψηφίων** αλλάζει μεταξύ επιλογής και εμφάνισης καναλιών ενός και δύο ψηφίων.
- 17 ανάβει και σβήνει τον φωτισμό του πληκτρολογίου. Ο φωτισμός παραμένει αναμμένος για τέσσερα δευτερόλεπτα μετά το πάτημα του τελευταίου πλήκτρου.

**Δοκιμάστε το!** Ο ευκολότερος τρόπος για να βρείτε πώς δουλεύει το νέο σας τηλεχειριστήριο, είναι να πατήσετε τα πλήκτρα και να παρατηρήσετε τι συμβαίνει - μην ανησυχείτε, δε χαλάτε τίποτα!

**Για παράδειγμα:**

- Ανάψτε την τηλεόρασή σας (με το χέρι)  
Χρησιμοποιώντας το SBC RU880:
- Πατήστε το πλήκτρο Ενταση Πάνω
- Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίησης Teletext
- Πατήστε το

Αν το SBC RU880 έχει προγραμματιστεί σωστά, αυτά τα πλήκτρα θα πρέπει να λειτουργούν. Αν δεν λειτουργούν, ανατρέξτε στο κεφάλαιο 1. 'Στο ξεκίνημα'.

Τα περισσότερα πλήκτρα έχουν παρόμοια λειτουργία με το κανονικό σας τηλεχειριστήριο. Φυσικά, εάν το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης ή του βίντεο σας δεν προσφέρει κάποια συγκεκριμένη λειτουργία, το πάτημα του αντίστοιχου πλήκτρου στο SBC RU880 δεν θα έχει κανένα αποτέλεσμα.

**1. ΣΤΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ**

**Ρύθμιση γλώσσας**

- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **TIMER** (χρονοδιακόπτης). Αφήστε το πλήκτρο SMART.

- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SPECIAL* (ειδικές ρυθμίσεις).
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *THEATRE* (θέατρο).
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *LANGUAGE* (γλώσσα).
- ⑤ Πατήστε OK. Τώρα μπορείτε να προσδιορίσετε τη γλώσσα του καντράν, πατώντας κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω.
  - Στο καντράν εμφανίζονται οι ενδείξεις *ENGLISH* (Αγγλικά), *FRANCAIS* (Γαλλικά) ή *DEUTSCH* (Γερμανικά).
- ⑥ Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε τη γλώσσα που επιλέξατε και να επιστρέψετε στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.
  - Στο καντράν εμφανίζονται τώρα όλα τα μηνύματα στην επιλεγμένη γλώσσα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το SBC RU880 δεν ανταποκρίνεται στο πάτημα άλλων πλήκτρων εκτός των προαναφερομένων. Για να βγείτε από αυτήν την κατάσταση λειτουργίας και να επιστρέψετε στην κανονική κατάσταση λειτουργίας, απλά πατήστε το πλήκτρο *SMART*.

### Ρύθμιση της ώρας

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο *SMART* (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER* (χρονοδιακόπτης). Αφήστε το πλήκτρο *SMART*.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SPECIAL* (ειδικές ρυθμίσεις).
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *THEATRE* (θέατρο).
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIME SETUP* (ρύθμιση ώρας).
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 είναι τώρα έτοιμο για τη ρύθμιση της ώρας. Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *24HR CLOCK* (24 ώρες).
- ⑥ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω για να επιλέξετε ανάμεσα στο 24-ωρο (24 HR) ή 12-ωρο (12 HR) ρολόι.
- ⑦ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν θα εμφανιστεί η ένδειξη *TIME :* (ώρα)
- ⑧ Χρησιμοποιήστε το 10-ψήφιο αριθμητικό πληκτρολόγιο για να πληκτρολογήσετε τη σωστή ώρα. Πατήστε κέρσορα Αριστερά ή κέρσορα Δεξιά για να αλλάξετε κάποιο από τα ψηφία που εισαγάγατε.
- ⑨ Πατήστε OK.
  - Αν έχετε επιλέξει το 12-ωρο ρολόι, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη *AM* (προ μεσημβρίας).
- ⑩ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω για να επιλέξετε ανάμεσα στις επιλογές *AM* (προ μεσημβρίας) ή *PM* (μετά μεσημβρίας).
- ⑪ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν θα εμφανιστεί *MON* (Δευτέρα), ως ένδειξη της ημέρας της εβδομάδας.
- ⑫ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω για να επιλέξετε την τρέχουσα ημέρα.
- ⑬ Πατήστε OK για να επιστρέψετε στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

## 2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το SBC RU880 είναι έτοιμο να λειτουργήσει με τις περισσότερες τηλεοράσεις, βίντεο, δορυφορικούς και ραδιοφωνικούς δέκτες, συσκευές CD-player και DVD-player, ενισχυτές και Συστήματα Τροφοδοσίας Ισχύος της Philips. Για άλλες μάρκες συσκευών, θα πρέπει πρώτα να ρυθμιστεί. Αυτό απαιτεί ελάχιστο χρόνο, χάρη στην Εύκολη Ρύθμιση Συστήματος της Philips!

### 2.1 Ρύθμιση του SBC RU880 για τις οπτικοακουστικές σας συσκευές

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε από το καντράν ότι το SBC RU880 βρίσκεται στη σωστή επιλογή συσκευής για τη συσκευή που θέλετε να ρυθμίσετε (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2). Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη και ότι κάθεστε ακριβώς μπροστά της.

Εάν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας (για παράδειγμα της τηλεόρασής σας), κοιτάξτε στη λίστα κωδικών στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου, και βρείτε τον πρώτο 3-ψήφιο κωδικό για τη συσκευή σας. Επειτα:

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER*. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SETUP* (εγκατάσταση).
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *ENTER CODE* (εισαγωγή κωδικού). Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στη λειτουργία εγκατάστασης.
- ④ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στην κατάσταση προγραμματισμού και το καντράν δείχνει την επιλεγμένη συσκευή (στη συγκεκριμένη περίπτωση, την τηλεόρασή σας).
- ⑤ Πατήστε OK.
- ⑥ Πληκτρολογήστε τον τριψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα.
  - Αν ο κωδικός είναι σωστός, το καντράν θα δείξει για ένα δευτερόλεπτο την ένδειξη *OK* και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

**Αυτό ήταν!** Πατήστε μερικά πλήκτρα του SBC RU880 για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή (σ' αυτήν την περίπτωση η τηλεόρασή σας) ανταποκρίνεται σωστά. Αν δεν ανταποκρίνεται ή αν δεν λειτουργούν σωστά όλα τα πλήκτρα, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία εισάγοντας τον επόμενο κωδικό της λίστας. Στην περίπτωση που κανένας κωδικός δεν λειτουργεί σωστά, ακολουθήστε τις οδηγίες του επόμενου τμήματος.

**Υπόδειξη:** Σημειώστε τον κωδικό στη θήκη των μπαταριών και στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου, σε περίπτωση που χρειαστεί να ξαναρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο.

## 2.2 Αυτόματη Αναζήτηση

Ακόμη και εάν δεν ξέρετε τη μάρκα της συσκευής σας, ή αν δεν μπορείτε να τη βρείτε στη λίστα κωδικών, η ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου δε θα σας πάρει πολύ ώρα. Η κατοχυρωμένη με πατέντα λειτουργία Handsfree Autosearch (Αυτόματη Αναζήτηση Χωρίς Χέρια) της Philips, δοκιμάζει όλους τους κωδικούς τον έναν μετά τον άλλον και βρίσκει αυτόματα τον σωστό!

Ο μέσος χρόνος αναζήτησης είναι περίπου 90 δευτερόλεπτα. (Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 5 λεπτά για TV, 2 λεπτά για VCR, 4 λεπτά για SAT, 1 λεπτό για CD και 1 λεπτό για δέκτες/ενισχυτές.)

Πριν αρχίσετε την Αυτόματη Αναζήτηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή (π.χ. η τηλεόραση, το βίντεο κλπ.) είναι αναμμένη. Εάν πρόκειται για βίντεο, εισάγετε μια κασέτα και ξεκινήστε την αναπαραγωγή της. Θα καταλάβετε τότε βρέθηκε ο σωστός κωδικός, όταν σβήσει η συσκευή ή όταν σταματήσει να παίζει το βίντεο.

### 2.2.1 Εναρξη της Αυτόματης Αναζήτησης

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER*. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SETUP* (εγκατάσταση).
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *ENTER CODE* (εισαγωγή κωδικού). Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στη λειτουργία εγκατάστασης.
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *AUTOSEARCH* (αυτόματη αναζήτηση).
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στην κατάσταση προγραμματισμού και το καντράν δείχνει την επιλεγμένη συσκευή.

- ⑥ Πατήστε **⏏** για να αρχίσει η αναζήτηση.
  - Κάθε κωδικός που μεταδίδεται εμφανίζεται στο καντράν. Ανάμεσα σε κάθε μετάδοση μεσολαβεί ένα μεσοδιάστημα 1.5 δευτερολέπτου. Μόλις βρεθεί ο σωστός κωδικός, η συσκευή θα σβήσει (εάν πρόκειται για βίντεο, θα σταματήσει να παίζει). Πατήστε αμέσως το πλήκτρο **⏏** για να σταματήσετε την αναζήτηση. Το καντράν δείχνει την επιλεγμένη συσκευή και τον κωδικό της.

Αν χάσατε τον σωστό κωδικό επειδή τον προσπεράσατε, ανάψτε ξανά τη συσκευή, μετά πατήστε το (P-) για να στείλετε ξανά τον προηγούμενο κωδικό. Πατάτε επανειλημμένα το (P-) μέχρι να ξανασβήσει η συσκευή.

- ⑦ Όταν βρείτε τον σωστό κωδικό, πατήστε OK για να τον καταχωρήσετε στη μνήμη του SBC RU880. Το SBC RU880 θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

**Αυτό ήταν!** Τώρα, ανάψτε και πάλι τη συσκευή με το χέρι, και μετά πατήστε μερικά πλήκτρα του SBC RU880 για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Σε περίπτωση που δεν ανταποκρίνεται, δοκιμάστε και πάλι ξεκινώντας από το βήμα 1 για να βρείτε έναν καλύτερο κωδικό.

Όταν το SBC RU880 έχει δοκιμάσει όλους του κωδικούς, το καντράν θα δείξει για λίγα δευτερόλεπτα το μήνυμα **END** (τέλος) προτού επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

Σε περίπτωση που κανένας κωδικός δεν κάνει ή που εξακολουθούν να λείπουν ορισμένες λειτουργίες του αρχικού σας τηλεχειριστηρίου, δοκιμάστε τη λύση που σας προσφέρουμε στο κεφάλαιο **2.4.1 'Αντιγραφή κωδικών από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο'**, ή τηλεφωνήστε στη δωρεάν γραμμή βοήθειας.

### **2.3 Σημειώστε αυτόν τον κωδικό!**

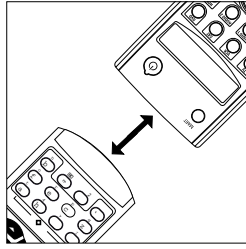
Σημειώστε τον σωστό κωδικό μέσα στη θήκη των μπαταριών καθώς και στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου. Έτσι θα εξοικονομήσετε χρόνο εάν χρειαστεί να ξαναρυθμίσετε κάποτε το τηλεχειριστήριο. Σε περίπτωση που ξεχάσατε να σημειώσετε τον κωδικό, μπορείτε ακόμη να 'διαβάσετε' τον κωδικό από το SBC RU880, με τον ακόλουθο τρόπο:

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **TIMER**. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **SETUP**.
  - Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στη λειτουργία εγκατάστασης.
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **ENTER CODE**.
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **CODE NO** (αριθμός κωδικού).
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Το καντράν δείχνει την επιλεγμένη συσκευή μαζί με τον κωδικό της.
- ⑥ Μπορείτε να εμφανίσετε τους προγραμματισμένους κωδικούς πατώντας τα πλήκτρα επιλογής.
- ⑦ Πατήστε το πλήκτρο SMART για να επαναφέρετε το SBC RU880 στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

### **2.4 Αντιγραφή κωδικών από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο**

Αν η συσκευή σας δεν περιλαμβάνεται στη λίστα κωδικών, ή αν λείπουν συγκεκριμένοι κωδικοί του τηλεχειριστηρίου σας, το SBC RU880 έχει τη λύση. Μπορεί να αντιγράψει μέχρι και 200 κωδικούς από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο. Να πώς γίνεται...

Τοποθετήστε το αρχικό σας τηλεχειριστήριο έτσι ώστε να είναι στραμμένο προς το πλαίσιο του αισθητήρα υπέρυθρων ακτινών του SBC RU880. Τοποθετήστε τα δύο τηλεχειριστήρια πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια, σε απόσταση 3-8 εκατοστών. μεβαιωθείτε ότι και τα δύο τηλεχειριστήρια έχουν καινούργιες μπαταρίες.



#### 2.4.1 Πώς να αντιγράψετε κωδικούς από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER*. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SETUP*.
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *ENTER CODE*. Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στη λειτουργία εγκατάστασης.
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *LEARN* (εκμάθηση).
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στην κατάσταση εκμάθησης και το καντράν δείχνει την επιλεγμένη συσκευή.
- ⑥ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *PRESS KEY* (πατήστε πλήκτρο).
- ⑦ Πατήστε στο SBC RU880 το πλήκτρο που θέλετε να χρησιμοποιήσετε ως πλήκτρο επιλογής της συγκεκριμένης λειτουργίας.
  - Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *PRESS ORIG* (πατήστε αρχικό), δείχνοντας ότι το SBC RU880 είναι έτοιμο για τη λήψη του σήματος.
- ⑧ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο του αρχικού τηλεχειριστηρίου που θέλετε να αντιγράψετε στο SBC RU880, μέχρι να εμφανισθεί το μήνυμα *OK* για ένα δευτερόλεπτο στο καντράν του SBC RU880.
  - Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *PRESS KEY* (πατήστε πλήκτρο).
- ⑨ Αφήστε το πλήκτρο.
  - Η λειτουργία του επιλεγμένου πλήκτρου έχει τώρα αντιγραφεί.

**Αυτό ήταν!** Αντιγράψατε τώρα μια λειτουργία του αρχικού σας τηλεχειριστηρίου σε κάποιο από τα πλήκτρα του SBC RU880. Αν θέλετε να αντιγράψετε περισσότερες λειτουργίες από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο, ξαναρχίστε από το βήμα 3. Μπορείτε να επιστρέψετε στην κανονική κατάσταση λειτουργίας πατώντας το πλήκτρο SMART.

**Υποδείξεις:** Επιλέξτε πλήκτρα τα οποία αντιστοιχούν στα πλήκτρα του αρχικού σας τηλεχειριστηρίου, για να τα θυμάστε εύκολα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *MEM FULL*, δείχνοντας ότι αντιγράψατε τον μέγιστο αριθμό πλήκτρων. Μπορείτε να διαγράψετε μερικά πλήκτρα και να αντιγράψετε μόνο σημαντικές λειτουργίες.

#### 2.4.2 Αν στο καντράν του SBC RU880 εμφανισθεί για ένα δευτερόλεπτο το μήνυμα ERROR (σφάλμα)

Αν στο καντράν του SBC RU880 εμφανισθεί για ένα δευτερόλεπτο το μήνυμα *ERROR* (σφάλμα), ακολουθούμενο από την ένδειξη *PRESS ORIG* (πατήστε αρχικό) τότε το SBC RU880 δεν έλαβε σωστά το σήμα. Θα πρέπει:

- να αλλάξετε την απόσταση μεταξύ των δύο τηλεχειριστηρίων και να ξαναρχίσετε από το βήμα 7 (δοκιμάστε περισσότερες φορές).
- αυτήν τη φορά, θα πρέπει να πατήσετε και να αφήσετε αμέσως το πλήκτρο λειτουργίας στο αρχικό σας τηλεχειριστήριο. Στο καντράν θα πρέπει να εμφανιστεί το μήνυμα *OK*, δείχνοντας ότι το RU 880 έλαβε το σήμα.

- να βεβαιωθείτε ότι και τα δύο τηλεχειριστήρια έχουν εφοδιαστεί με καινούργιες μπαταρίες.
- να δοκιμάσετε την αντιγραφή κωδικών κάτω από διαφορετικές συνθήκες φωτός. Το φως ενός λαμπτήρα φθορισμού μπορεί να επηρεάσει το σήμα που αντιγράφετε.

Το SBC RU880 έχει σχεδιαστεί και δοκιμαστεί με μεγάλη προσοχή και είναι σε θέση να αντιγράψει σχεδόν όλα τα σήματα τηλεχειριστηρίων που λειτουργούν με υπέρυθρες ακτίνες. Σε ορισμένες σπάνιες περιπτώσεις, ο κατασκευαστής χρησιμοποιεί σήματα υπέρυθρων ακτίνων που δεν μπορούν να αντιγραφούν σε άλλο τηλεχειριστήριο. Μπορείτε όμως πάντοτε να δοκιμάσετε τη μέθοδο Αυτόματης Αναζήτησης για να ελέγξετε μήπως ο κωδικός συμπεριλαμβάνεται στην προκαθορισμένη βιβλιοθήκη μας.

### 2.4.3 Σε περίπτωση που δεν σας φτάνουν τα πλήκτρα του SBC RU880

Σε περίπτωση που δεν σας φτάνουν τα πλήκτρα του SBC RU880, ή αν θέλετε να αντιγράψετε λιγότερο σημαντικές λειτουργίες, μπορείτε να τις αντιγράψετε κάτω από το πλήκτρο shift του SBC RU880. Να πώς γίνεται:

- ① βεβαιωθείτε ότι στο SBC RU880 έχει ρυθμιστεί η συσκευή που θέλετε να προγραμματίσετε, και τοποθετήστε τα τηλεχειριστήρια όπως περιγράφεται πιο πάνω. Επειτα:
- ② Ανατρέξτε στο κεφάλαιο 2.4.1 'Πώς να αντιγράψετε κωδικούς από το αρχικό σας τηλεχειριστήριο' και επαναλάβετε τα πρώτα τέσσερα βήματα. Επειτα:
- ③ Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο [S] και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο που έχετε επιλέξει για την ενεργοποίηση της επιθυμητής λειτουργίας του αρχικού σας τηλεχειριστηρίου.

– Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *PRESS ORIG* (πατήστε αρχικό).

- ④ Αφήστε τα δύο πλήκτρα.
- ⑤ Τώρα, επαναλάβετε τα βήματα 8 και 9 του ίδιου κεφαλαίου.

**Αυτό ήταν!** Η λειτουργία του επιλεγμένου πλήκτρου έχει τώρα αντιγραφεί.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν αντιγράψετε μια λειτουργία σε κάποιο πλήκτρο του SBC RU880, το προηγούμενο σήμα αυτού του πλήκτρου θα διαγραφεί από τη μνήμη.

## 2.5 Εγκατάσταση πρόσθετης συσκευής στο SBC RU880

Το SBC RU880 διαθέτει οκτώ επιλογές συσκευής για τον τηλεχειρισμό οκτώ διαφορετικών συσκευών. Μπορεί επίσης να προγραμματιστεί για κάθε συνδυασμό συσκευών που περιλαμβάνεται στη βιβλιοθήκη του. Παρακάτω ακολουθεί ένα παράδειγμα. Άλλοι συνδυασμοί είναι επίσης δυνατοί.

Η επιλογή HOME του SBC RU880 έχει προγραμματιστεί από το εργοστάσιο για τη λειτουργία του Συστήματος Τροφοδοσίας Ισχύος της Philips (δείτε το κεφάλαιο 5. 'Ρύθμιση του SBC RU880 για το Σύστημα Τροφοδοσίας Ισχύος της Philips'), μπορείτε όμως να το αλλάξετε έτσι ώστε να είστε σε θέση να ελέγχετε για παράδειγμα μια δεύτερη τηλεόραση.

Πριν αρχίσετε, βεβαιωθείτε ότι στο SBC RU880 έχει ρυθμιστεί η επιλογή HOME. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη και ότι κάθεστε ακριβώς μπροστά της.

### 2.5.1 Αν γνωρίζετε τη μάρκα της δεύτερης σας τηλεόρασης

Ψάξτε στη λίστα κωδικών, στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου, για να βρείτε τον πρώτο τριψήφιο κωδικό γι' αυτήν την τηλεόραση. Επειτα:

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER*. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
  - ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SETUP*.
  - ③ Πατήστε OK.
- Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *ENTER CODE* (εισαγωγή κωδικού). Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στη λειτουργία εγκατάστασης.



- ④ Πατήστε OK.
- Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στην κατάσταση προγραμματισμού και το καντράν δείχνει την επιλεγμένη συσκευή.
- ⑤ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη TV (τηλεόραση).
- ⑥ Πατήστε OK.
- ⑦ Πληκτρολογήστε τον τριψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα.
- Αν ο κωδικός είναι σωστός, το καντράν θα δείξει για ένα δευτερόλεπτο την ένδειξη OK και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας. Στο καντράν θα εμφανιστεί η ένδειξη TV2.
- Αν πατήστε το πλήκτρο TV, στο καντράν θα εμφανιστεί η ένδειξη TV1.

**Αυτό ήταν!** Πατήστε μερικά πλήκτρα του SBC RU880 για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Αν δεν ανταποκρίνεται ή αν δεν λειτουργούν σωστά όλα τα πλήκτρα, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία εισάγοντας τον επόμενο κωδικό της λίστας. Στην περίπτωση που κανένας κωδικός δεν λειτουργεί σωστά, ακολουθήστε τις οδηγίες του επόμενου τμήματος.

**Υπόδειξη:** Σημειώστε τον κωδικό στη θήκη των μπαταριών και στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου, σε περίπτωση που χρειαστεί να ξαναρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο.

### 2.5.2 Αν δεν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας

Αν δεν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας ή αν δεν μπορείτε να τη βρείτε στη λίστα κωδικών, η ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου δε θα σας πάρει πολύ ώρα. Η κατοχυρωμένη με πατέντα λειτουργία Handsfree Autosearch (Αυτόματη Αναζήτηση Χωρίς Χέρια) της Philips, δοκιμάζει όλους τους κωδικούς τον έναν μετά τον άλλον και βρίσκει αυτόματα τον σωστό!

μεβιωθείτε ότι η τηλεόραση είναι αναμμένη. Θα καταλάβετε πότε βρέθηκε ο σωστός κωδικός, όταν σβήσει η συσκευή. Επειτα:

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη TIMER. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη SETUP.
- ③ Πατήστε OK.
- Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη ENTER CODE. Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στη λειτουργία εγκατάστασης.
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη AUTOSEARCH.
- ⑤ Πατήστε OK.
- Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στην κατάσταση προγραμματισμού και το καντράν δείχνει την επιλεγμένη συσκευή.
- ⑥ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη TV (τηλεόραση).
- ⑦ Πατήστε  $\psi$  για να αρχίσει η αναζήτηση.
- Κάθε κωδικός που μεταδίδεται εμφανίζεται στο καντράν. Ανάμεσα σε κάθε μετάδοση μεσολαβεί ένα μεσοδιάστημα 1.5 δευτερολέπτου. Μόλις βρεθεί ο σωστός κωδικός, η τηλεόραση θα σβήσει.
- ⑧ Πατήστε αμέσως το πλήκτρο  $\psi$  για να σταματήσετε την αναζήτηση.
- Το καντράν δείχνει την επιλεγμένη συσκευή και τον κωδικό της.

Αν χάσατε τον σωστό κωδικό επειδή τον προσπεράσατε, ανάψτε ξανά τη συσκευή, μετά πατήστε το (P-) για να στείλετε ξανά τον προηγούμενο κωδικό. Πατάτε επανειλημμένα το (P-) μέχρι να ξανασβήσει η συσκευή.

- ⑨ Όταν βρείτε τον σωστό κωδικό, πατήστε OK για να τον καταχωρήσετε στη μνήμη του SBC RU880. Το SBC RU880 θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας. Στο καντράν θα εμφανιστεί η ένδειξη TV2. Αν πατήστε το πλήκτρο TV, στο καντράν θα εμφανιστεί η ένδειξη TV1.

**Αυτό ήταν!** Τώρα, ανάψτε και πάλι τη συσκευή με το χέρι, και μετά πατήστε μερικά πλήκτρα του SBC RU880 για να βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση ανταποκρίνεται σωστά. Σε περίπτωση που δεν ανταποκρίνεται, δοκιμάστε και πάλι ξεκινώντας από το βήμα 1 για να βρείτε έναν καλύτερο κωδικό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν το SBC RU880 έχει δοκιμάσει όλους του κωδικούς, το καντράν θα δείξει για λίγα δευτερόλεπτα το μήνυμα END (τέλος) προτού επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

## 2.6 Χειρισμός της έντασης ήχου της δεύτερης τηλεόρασης

Εάν έχετε εγκαταστήσει μια δεύτερη τηλεόραση κάτω από την επιλογή HOME, μπορείτε να ρυθμίζετε την ένταση ήχου αυτής της τηλεόρασης ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία βίντεο. Να πώς γίνεται:

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **TIMER**. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **SPECIAL** (ειδικές ρυθμίσεις).
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **THEATRE** (θέατρο).
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **COPY VOL** (αντιγραφή έντασης).
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 είναι τώρα έτοιμο για την αλλαγή της έντασης, και στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **FROM** (από).
- ⑥ Πατήστε το πλήκτρο της συσκευής από την οποία θέλετε να αντιγράψετε την ένταση (στη συγκεκριμένη περίπτωση, το πλήκτρο HOME).
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **TO** (προς).
- ⑦ Πατήστε το πλήκτρο της συσκευής προς την οποία θέλετε να αντιγράψετε την ένταση (στη συγκεκριμένη περίπτωση, το πλήκτρο VCR).
  - Το SBC RU880 θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το SBC RU880 δεν ανταποκρίνεται στο πάτημα άλλων πλήκτρων εκτός των προαναφερομένων. Για να επιστρέψετε στην κανονική κατάσταση λειτουργίας, πατήστε το πλήκτρο SMART.

## 2.7 Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων

### 2.7.1 Αν θέλετε να επαναφέρετε την αρχική λειτουργία ενός πλήκτρου:

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **TIMER**. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **SPECIAL**.
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **THEATRE**.
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **RESET** (επαναρρύθμιση).
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στην κατάσταση επαναρρύθμισης και στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα **RESET KEY** (επαναρρύθμιση πλήκτρου).
- ⑥ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα **PRESS KEY** (πατήστε πλήκτρο).
- ⑦ Πατήστε το πλήκτρο που θέλετε να επαναφέρετε.
  - Το καντράν θα δείξει για ένα δευτερόλεπτο το μήνυμα **OK** και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

**Αυτό ήταν!** Τώρα το πλήκτρο λειτουργεί με την αρχική του ρύθμιση.

## 2.7.2 Αν θέλετε να επαναφέρετε την αρχική λειτουργία όλων των πλήκτρων μιας συσκευής

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER*. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SPECIAL*.
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *THEATRE*.
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *RESET* (επαναρρύθμιση).
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στην κατάσταση επαναρρύθμισης και στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *RESET KEY* (επαναρρύθμιση πλήκτρου).
- ⑥ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *RESET MODE* (επαναρρύθμιση συσκευής).
- ⑦ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *PRESS MODE* (πατήστε συσκευή).
- ⑧ Πατήστε το πλήκτρο της συσκευής που θέλετε να επαναφέρετε.
  - Το καντράν θα δείξει για ένα δευτερόλεπτο το μήνυμα *OK* και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

**Αυτό ήταν!** Τώρα επαναφέρατε όλα τα πλήκτρα γι' αυτήν την συσκευή στην αρχική τους ρύθμιση.

## 2.7.3 Αν θέλετε να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις του RU880:

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όλες οι προγραμματισμένες ρυθμίσεις θα διαγραφούν και το RU880 θα επιστρέψει στις εργοστασιακές του ρυθμίσεις.

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER*. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SPECIAL*.
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *THEATRE*.
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *RESET* (επαναρρύθμιση).
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στην κατάσταση επαναρρύθμισης και στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *RESET KEY* (επαναρρύθμιση πλήκτρου).
- ⑥ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *RESET ALL* (επαναρρύθμιση όλων).
- ⑦ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *RESET* (επαναρρύθμιση).
- ⑧ Πατήστε OK για την πλήρη επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων του RU880.
  - Το καντράν θα δείξει για ένα δευτερόλεπτο το μήνυμα *OK* και στη συνέχεια θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

## 3. πλήκτρα και μικροεντολές

### 3.1 Αντιγραφή της λειτουργίας πλήκτρων

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER*. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SPECIAL*.
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *THEATRE*.
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *COPY KEY* (αντιγραφή πλήκτρου).
- ⑤ Πατήστε OK.

- Το SBC RU880 είναι τώρα έτοιμο για την 'μετακίνηση' πλήκτρων, και στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *FROM* (από).
- ⑥ Πατήστε το πλήκτρο της συσκευής από την οποία θέλετε να αντιγράψετε, και στη συνέχεια το πλήκτρο προς το οποίο θέλετε να αντιγράψετε.
- Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *TO* (προς).
- ⑦ Πατήστε το πλήκτρο της συσκευής προς την οποία θέλετε να αντιγράψετε, και στη συνέχεια το πλήκτρο από το οποίο θέλετε να αντιγράψετε.
- Μετά το πάτημα αυτού του πλήκτρου, στο καντράν θα εμφανιστεί για λίγο το μήνυμα *OK* και το SBC RU880 θα επιστρέφει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

### 3.2 Προγραμματισμός μακροεντολών

Η μακροεντολή είναι μια συντόμευση για την εκτέλεση μια σειράς εντολών. Για τον προγραμματισμό μιας μακροεντολής:

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο *SMART* (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER*. Αφήστε το πλήκτρο *SMART*.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SPECIAL*.
- ③ Πατήστε *OK*.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *THEATRE*.
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *KEY MACRO* (μακροεντολή πλήκτρων).
- ⑤ Πατήστε *OK*.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *SELECT KEY* (επιλέξτε πλήκτρο). Μπορείτε τώρα να προσδιορίσετε το πλήκτρο που θα μεταδίδει την μακροεντολή.
- ⑥ Πατήστε το πλήκτρο που επιθυμείτε.
  - Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *ENTER KEYS* (εισαγωγή σειράς). Μπορείτε τώρα να πληκτρολογήσετε όλα τα πλήκτρα (μέχρι 10) που θέλετε να μεταδίδει το SBC RU880.
- ⑦ Πατήστε το πλήκτρο *SMART* για να δηλώσετε το τέλος της σειράς.
  - Στο καντράν εμφανίζεται για λίγο το μήνυμα *OK* και το SBC RU880 επιστρέφει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Πατήστε τα πλήκτρα στη σειρά με την οποία θέλετε να ανταποκριθούν οι συσκευές σας.
- Τα πλήκτρα *THEATRE* και *SMART* και το πλήκτρο φωτισμού δεν μπορούν να προγραμματιστούν ως πλήκτρα μακροεντολής.

## 4. ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

### 4.1 Χρονοδιακόπτης

Το SBC RU880 διαθέτει ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη ο οποίος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό χρονικών διαστημάτων ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης της τηλεόρασης, ή προγραμματισμού του βίντεο για εγγραφές. Αυτός ο χρονοδιακόπτης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη λειτουργία του Συστήματος Τροφοδοσίας Ισχύος της Philips.

Αν θέλετε να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη, για παράδειγμα για την εγγραφή του αγαπημένου σας προγράμματος κάθε Δευτέρα στις 7 μ.μ.:

- ① Πατήστε το πλήκτρο *SMART* (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER* (χρονοδιακόπτης).
- ② Πατήστε *OK*.
  - Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *ADD TIMER* (πρόσθεση χρονοδιακόπτη), και το SBC RU880 βρίσκεται στην κατάσταση προγραμματισμού του χρονοδιακόπτη.
- ③ Πατήστε *OK*.
  - Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα *ONCE* (μια φορά).
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω για να επιλέξετε ένα από τα ακόλουθα: *ONCE* (μια φορά), *DAILY* (καθημερινά) ή *WEEKLY* (εβδομαδιαία). (Στη συγκεκριμένη περίπτωση, επιλέξτε *WEEKLY*).
- ⑤ Πατήστε *OK*.

- Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **START** : (έναρξη)(για την τρέχουσα ώρα).
- ⑥ Πληκτρολογήστε την τρέχουσα ώρα με τέσσερα ψηφία. (Σ' αυτήν την περίπτωση πληκτρολογείτε 19:00). Πατήστε το κέρσορα αριστερά ή κέρσορα δεξιά αν χρειαστεί να διορθώσετε κάποιο από τα ψηφία που πληκτρολογήσατε.
- ⑦ Πατήστε OK.
- Αν επιλέξατε **ONCE** (μια φορά) ή **WEEKLY** (εβδομαδιαία), στο καντράν θα εμφανιστεί η ένδειξη **MON** (Δευτέρα).
- ⑧ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω για να επιλέξετε μία από τις ημέρες της εβδομάδας. (Σ' αυτήν την περίπτωση επιλέγετε Δευτέρα).
- ⑨ Πατήστε OK.
- Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα **ENTER KEYS** (εισαγωγή πλήκτρων). Μπορείτε τώρα να προγραμματίσετε τη σειρά πλήκτρων που θέλετε να μεταδοθεί στην προγραμματισμένη ώρα, για παράδειγμα **VCR**, **ϕ**, Αριθμητικό πλήκτρο (2), Εγγραφή.
- ⑩ Πατήστε OK για να δηλώσετε το τέλος αυτής της μακροεντολής.
- Στο καντράν εμφανίζεται για λίγο το μήνυμα OK και το **SBC RU880** επιστρέφει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

**Αυτό ήταν!** Προγραμματίσατε τώρα το τηλεχειριστήριο έτσι ώστε το βίντεο να κάνει εγγραφή του αγαπημένου σας προγράμματος στο δεύτερο κανάλι, κάθε Δευτέρα στις 7 μ.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**

- Αν χρησιμοποιείτε το 12-ωρο ρολόι με τις ενδείξεις **AM/PM**, το καντράν θα δείχνει **PM** (μ.μ.).
  - Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω για να επιλέξετε ανάμεσα σε **AM** και **PM**.
  - Πατήστε το πλήκτρο **SMART** για να εγκαταλείψετε αυτήν την κατάσταση λειτουργίας και να επιστρέψετε στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.
- Μόλις μεταδοθεί η τελευταία ομάδα εντολών του χρονοδιακόπτη, το σύμβολο του χρονοδιακόπτη θα σβήσει.
- Ο συνολικός αριθμός χρονοδιακοπών και μακροεντολών δεν θα πρέπει να ξεπερνά τους 8. Ο μέγιστος αριθμός πλήκτρων ανά μακροεντολή είναι 10.

#### **4.2 Διαγραφή χρονοδιακόπτη**

Για να διαγράψετε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη:

- ① Πατήστε το πλήκτρο **SMART** (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **TIMER** (χρονοδιακόπτης).
- ② Πατήστε OK.
- Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα **ADD TIMER** (πρόσθεση χρονοδιακόπτη), και το **SBC RU880** βρίσκεται στην κατάσταση προγραμματισμού του χρονοδιακόπτη.
- ③ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανισθεί στο καντράν η ένδειξη **DEL TIMER** (διαγραφή χρονοδιακόπτη).
- ④ Πατήστε OK.
- Στο καντράν εμφανίζεται η ημέρα (π.χ. **MON** = Δευτέρα), **ONCE/WEEKLY** (μια φορά/εβδομαδιαία) και η ώρα, ή **DAILY** (καθημερινά) και η ώρα (δηλαδή η ημέρα και η ώρα της πρώτης προγραμματισμένης ομάδας εντολών χρονοδιακόπτη).
- ⑤ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω για να επιλέξετε ανάμεσα στις διάφορες προγραμματισμένες ομάδες εντολών χρονοδιακόπτη.
- Στο καντράν θα εμφανίζονται η ημέρα και η ώρα της εν προκειμένου ομάδας εντολών.
- ⑥ Πατήστε OK για να διαγράψετε τη συγκεκριμένη ομάδα εντολών χρονοδιακόπτη.
- Το **SBC RU880** θα επιστρέψει στην κανονική του λειτουργία.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν διαγραφεί και η τελευταία ομάδα εντολών του χρονοδιακόπτη, το σύμβολο του χρονοδιακόπτη θα σβήσει.

### 4.3 Χρονοδιακόπτης ύπνου

Ορισμένες τηλεοράσεις και δορυφορικοί δέκτες διαθέτουν έναν ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη ύπνου. Ο μηχανισμός αυτός σας επιτρέπει να προγραμματίσετε τις συσκευές αυτές έτσι ώστε να σβήνουν σε κάποια προκαθορισμένη ώρα. Μπορείτε να ελέγξετε αν οι συσκευές σας (τηλεόραση, βίντεο κλπ.) διαθέτουν ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη ύπνου, κρατώντας το SBC RU880 προς την κατεύθυνση της συσκευής και πατώντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο Shift μαζί με το πλήκτρο  $\Phi$ .

Αν υπάρχει ενσωματωμένος χρονοδιακόπτης ύπνου, η συσκευή θα ανταποκριθεί. Αν η επιλεγμένη συσκευή δεν είναι εξοπλισμένη με ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη ύπνου, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τον εσωτερικό χρονοδιακόπτη ύπνου του SBC RU880.

Να πώς γίνεται:

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER* (χρονοδιακόπτης). Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SPECIAL* (ειδικές ρυθμίσεις).
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *THEATRE* (θέατρο).
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SLEEP* (ύπνος).
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *DISABLE* (απενεργοποιημένος).
- ⑥ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω για να αλλάξετε από *DISABLE* (απενεργοποιημένος) σε *ENABLE* (ενεργοποιημένος).
  - Αν επιλέξετε *ENABLE*, ο εσωτερικός χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- ⑦ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 επιστρέφει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

#### 4.3.1 Ενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη ύπνου του SBC RU880

Ο χρονοδιακόπτης ύπνου του SBC RU880 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το σβήσιμο συσκευών μετά από ένα προκαθορισμένο χρονικό διάστημα. Πρώτα, επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να σβήσετε, στρέψτε το SBC RU880 προς την κατεύθυνσή της και κάντε τα εξής:

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Shift του SBC RU880 και μετά πατήστε το πλήκτρο  $\Phi$ . Αφήστε τα δύο πλήκτρα.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η εργοστασιακή ρύθμιση *SLEEP 15* (χρονοδιακόπτης ύπνου σε 15 λεπτά).
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη σε *15, 30, 45* ή *60* λεπτά, ή *OFF* (απενεργοποιημένος).
- ③ Αν θέλετε το SBC RU880 να σβήσει τη συσκευή σας μετά από 15 λεπτά, πατήστε κέρσορα Πάνω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SLEEP 15*.
- ④ Πατήστε OK για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *SLEEP 15* και η αντίστροφη μέτρηση αρχίζει. Μετά από 15 λεπτά, το SBC RU880 θα σβήσει την επιλεγμένη συσκευή και θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κρατάτε πάντοτε το SBC RU880 στραμμένο προς την κατεύθυνση της συσκευής για να είστε σίγουροι ότι ανταποκρίνεται στις εντολές σας.

#### 4.3.2 Διαγραφή του χρονοδιακόπτη ύπνου

- ① Επιλέξτε τη συσκευή που προγραμματίσατε να σβήσει.
- ② Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Shift του SBC RU880 μαζί με το πλήκτρο  $\Phi$ , μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SLEEP 15*.
- ③ Πατήστε κέρσορα Πάνω μέχρι να εμφανισθεί στο καντράν το μήνυμα *SLEEP OFF* (χρονοδιακόπτης ύπνου απενεργοποιημένος).
- ④ Πατήστε OK.
  - Ο χρονοδιακόπτης ύπνου έχει διαγραφεί από τη μνήμη και η συσκευή σας θα παραμείνει αναμμένη.

### 4.3.3 Ταυτόχρονο σβήσιμο της συσκευής και του χρονοδιακόπτη ύπνου

- 1 Επιλέξτε τη συσκευή που προγραμματίσατε να σβήσει.
- 2 Πατήστε το πλήκτρο  $\odot$  του SBC RU880. Η συσκευή σβήνει και το SBC RU880 διαγράφει τον χρονοδιακόπτη ύπνου από τη μνήμη του.

### 4.4 Προετοιμασία του SBC RU880 για τον χειρισμό του συστήματος HOME THEATRE

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Θα πρέπει να προγραμματίσετε το πλήκτρο THEATRE του SBC RU880 μόνο αφού έχετε προγραμματίσει τις υπόλοιπες συσκευές σας.

Το Σύστημα Home Theatre είναι ένα ολοκληρωμένο οπτικοακουστικό σύστημα που προσφέρει ό,τι καλύτερο υπάρχει στον τομέα της οπτικοακουστικής ψυχαγωγίας. Αν έχετε δικό σας Σύστημα Home Theatre, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το SBC RU880 για τον τηλεχειρισμό των κυριότερων λειτουργιών της κάθε συσκευής (τηλεόραση, βίντεο, ενισχυτή κλπ.) με το πάτημα ενός πλήκτρου ενός πλήκτρου, χωρίς να χρειάζεται να αλλάξετε συνεχώς την επιλογή συσκευής.

Το SBC RU880 έχει προετοιμαστεί από το εργοστάσιο για τον τηλεχειρισμό των τηλεοράσεων, βίντεο και ενισχυτών της με το πλήκτρο THEATRE. Το μόνο που πρέπει να κάνετε είναι να προγραμματίσετε το πλήκτρο THEATRE. Να πώς γίνεται:

- 1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *TIMER*. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- 2 Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη *SPECIAL*.
- 3 Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *THEATRE* (θέατρο).
- 4 Πατήστε OK.
  - Τώρα το SBC RU880 βρίσκεται στη λειτουργία εγκατάστασης Theatre και στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα *ENTER KEYS* (εισαγωγή πλήκτρων).
- 5 Πατήστε ένα από τα πλήκτρα συσκευής και έπειτα τα πλήκτρα λειτουργίας με τα οποία θέλετε να χειρίζεστε τη συσκευή αυτή.

#### Για παράδειγμα:

- Πατήστε TV
- Πατήστε P+, P- και όλα τα αριθμητικά πλήκτρα
- Πατήστε VCR
- Πατήστε  $\blacksquare$ ,  $\blacktriangleright$ ,  $\blacktriangleleft$ ,  $\blacktriangleright$

**Αυτό ήταν!** Προγραμματίσατε το SBC RU880 έτσι ώστε να επιτρέπει τον χειρισμό τόσο της τηλεόρασης όσο και του βιντεό στο Σύστημα Home Theatre σας. Με τον ίδιο τρόπο, μπορείτε να προγραμματίσετε το SBC RU880 έτσι ώστε να επιτρέπει τον χειρισμό και των υπόλοιπων συσκευών του Συστήματος Home Theatre, πατώντας πρώτα το πλήκτρο συσκευής και στη συνέχεια τα πλήκτρα λειτουργίας με τα οποία θέλετε να χειρίζεστε την συσκευή αυτή.

- 1 Όταν τελειώσετε τον προγραμματισμό του SBC RU880 στην κατάσταση λειτουργίας Theatre, πατήστε το πλήκτρο SMART.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη *OK*.
- 2 Πατήστε OK για να βγείτε από την κατάσταση λειτουργίας Theatre.

### 4.5 Ρύθμιση του SBC RU880 για τη μετάδοση ραδιοσημάτων

Το σύστημα επέκτασης τηλεχειριστηρίου της Philips (SBC LI510) είναι ένα πρωτοποριακό ασύρματο σύστημα επέκτασης που σας επιτρέπει να χειρίζεστε συσκευές ελεγχόμενες μέσω υπέρυθρων ακτινών από οποιοδήποτε σημείο στο σπίτι σας. Το SBC LI510 χρησιμοποιεί την τεχνολογία ραδιοσυχνότητας για την μετατροπή των υπέρυθρων ακτινών σε ραδιοσήματα (RF) και αντιστρόφως, έτσι ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον τηλεχειρισμό του βίντεο, του δορυφορικού δέκτη ή του ηχοσυστήματός σας, ακόμη και αν υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη συσκευή. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το SBC RU880 σε συνδυασμό με ένα Σετ Επέκτασης Τηλεχειριστηρίου για τον τηλεχειρισμό όλων των συσκευών σας.

Και επειδή το SBC RU880 μπορεί να ρυθμιστεί ώστε να μεταδίδει ραδιοσήματα, δεν είναι καν αναγκαίο να χρησιμοποιείτε τη μονάδα πομπού του συστήματος LI510!

#### **Να πώς γίνεται:**

- ① Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **TIMER**. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ② Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **SPECIAL**.
- ③ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **THEATRE**.
- ④ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **RF**.
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **RF OFF** (ραδιοσήματα απενεργοποιημένα).
- ⑥ Πατήστε κέρσορα Πάνω.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **RF ON** (ραδιοσήματα ενεργοποιημένα).
- ⑦ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 επιστρέφει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας και είναι σε θέση να μεταδίδει τόσο τα σήματα υπέρυθρων ακτινών όσο και τα ραδιοσήματα.

## **5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ SBC RU880 ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ PHILIPS**

### **5.1 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ SBC RU880 ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ PHILIPS**

Το SBC RU880 έχει προετοιμαστεί για τον τηλεχειρισμό του Συστήματος Τροφοδοσίας Ισχύος της Philips. Αυτό το πρωτοποριακό σύστημα (αποτελούμενο από μια σειρά βυσμάτων και τηλεχειριστηρίων) σας δίνει τη δυνατότητα να ελέγχετε ηλεκτρικές συσκευές μέσα και γύρω από το σπίτι σας χρησιμοποιώντας τηλεχειριστήρια ελεγχόμενα μέσω ραδιοσημάτων (RF). Το κάθε Σύστημα Τροφοδοσίας Ισχύος έχει τον δικό του κωδικό οικίας για να μην παρεμβάλλει σε γειτονικά συστήματα.

#### **Σύντομη Περιγραφή**

**Προσοχή:** Πριν συνδέσετε οποιαδήποτε συσκευή σε ένα βύσμα τροφοδοσίας ισχύος, ελέγξτε πρώτα την κατανάλωση ρεύματος της συσκευής αυτής. Τα βύσματα τροφοδοσίας ισχύος μπορούν να ελέγχουν συσκευές με ισχύ όχι ανώτερη από 1000 Watt!

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η εργοστασιακή ρύθμιση του κωδικού οικίας είναι Α.

- ① Συνδέστε τα βύσματα τροφοδοσίας ισχύος στην πρίζα.
- ② Επιλέξτε τις συσκευές, για παράδειγμα φωτιστικά, που θέλετε να ελέγχετε, και συνδέστε τις στα βύσματα τροφοδοσίας ισχύος. Αν οι επιλεγμένες συσκευές έχουν τον δικό τους διακόπτη για το άναμμα / σβήσιμο της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι αυτός είναι ανοικτός.

Χρησιμοποιήστε το SBC RU880 για τον τηλεχειρισμό των συσκευών, με τον ακόλουθο τρόπο:

- ① Πατήστε το πλήκτρο HOME.
  - Το καντράν δείχνει την τελευταία επιλεγμένη συσκευή (για παράδειγμα, **UNIT 1** = συσκευή 1).
- ② Επιλέξτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το 10-ψήφιο αριθμητικό πληκτρολόγιο.
  - Στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **UNIT X** (για παράδειγμα, **UNIT 3**).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Παρόλο που ο κωδικός μονάδας του βύσματος τροφοδοσίας ισχύος μπορεί να ρυθμιστεί από το 1 έως το 16, το τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγχει μόνο βύσματα στα οποία ο κωδικός μονάδας έχει ρυθμιστεί από το 1 έως το 10.



- ① Πατήστε κέρσορα Πάνω για να θέσετε την επιλεγμένη συσκευή σε λειτουργία.
- ② Πατήστε κέρσορα Κάτω για να θέσετε την επιλεγμένη συσκευή εκτός λειτουργίας.
- ③ Πατήστε P+ για να θέσετε όλες τις συσκευές σε λειτουργία.
  - Το καντράν του SBC RU880 δείχνει την ένδειξη **ALL ON** (όλα αναμμένα) τη στιγμή που πατάτε το πλήκτρο, και στη συνέχεια δείχνει την τελευταία επιλεγμένη συσκευή.
- ④ Πατήστε P- για να σβήσετε όλες τις συσκευές.
  - Το καντράν του SBC RU880 δείχνει την ένδειξη **ALL OFF** (όλα σβησμένα) τη στιγμή που πατάτε το πλήκτρο, και στη συνέχεια δείχνει την τελευταία επιλεγμένη συσκευή.

## 5.2 Ρύθμιση του SBC RU880 για διαφορετικούς κωδικούς οικίας

Ο κωδικός οικίας έχει σχεδιαστεί για την αποφυγή ενδεχομένων παρεμβολών από παρεμφερή συστήματα στο σπίτι κάποιου γείτονα. Τα Συστήματα Τροφοδοσίας Ισχύος ανταποκρίνονται μόνο σε σήματα με τον σωστό κωδικό οικίας. Η εργοστασιακή ρύθμιση του κωδικού οικίας είναι Α.

### Για να αλλάξετε τον κωδικό οικίας:

μεβιωθείτε ότι ο κωδικός οικίας έχει ήδη εγκατασταθεί, ελέγχοντας τον τροχίσκο επιλογής του κωδικού οικίας στο πίσω μέρος των βυσμάτων (Α-Ρ). Αν θέλετε να αλλάξετε αυτόν τον κωδικό, γυρίστε αυτόν τον τροχίσκο χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** μεβιωθείτε ότι επιλέξατε τον ίδιο κωδικό οικίας για το τηλεχειριστήριο και για όλα τα βύσματα τροφοδοσίας ισχύος!

Ανατρέξτε στη λίστα κωδικών στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου, στο τμήμα του Συστήματος Τροφοδοσίας Ισχύος, για να βρείτε τον πρώτο τριψήφιο συνδυασμό για τον κωδικό οικίας σας.

- ① Πατήστε το πλήκτρο HOME.
- ② Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SMART (επί τρία περίπου δευτερόλεπτα) μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **TIMER**. Αφήστε το πλήκτρο SMART.
- ③ Πατήστε κέρσορα Πάνω ή κέρσορα Κάτω μέχρι να εμφανιστεί στο καντράν η ένδειξη **SETUP** (εγκατάσταση).
- ④ Πατήστε OK.
  - Στο καντράν εμφανίζεται το μήνυμα **ENTER CODE** (εισαγωγή κωδικού). Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στη λειτουργία εγκατάστασης.
- ⑤ Πατήστε OK.
  - Το SBC RU880 βρίσκεται τώρα στην κατάσταση προγραμματισμού και στο καντράν εμφανίζεται η ένδειξη **HOME**.
- ⑥ Πατήστε OK.
- ⑦ Εισάγετε τον τριψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο.
  - Αν ο κωδικός είναι σωστός, στο καντράν εμφανίζεται για ένα δευτερόλεπτο το μήνυμα **OK** και το SBC RU880 επιστρέφει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η αναζήτηση/αντιγραφή των κωδικών του Συστήματος Τροφοδοσίας Ισχύος δεν είναι δυνατή, επειδή οι κωδικοί αυτοί δεν χρησιμοποιούν υπέρυθρες ακτίνες.

## 6. ΧΡΕΙΑΣΕΣΤΕ ΜΟΗΘΕΙΑ

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το τηλεχειριστήριό σας, ή αν δεν μπορείτε να βρείτε ορισμένες λειτουργίες στο τηλεχειριστήριό σας, καλέστε τη δωρεάν γραμμή βοήθειάς μας! Πριν καλέσετε, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Εκεί θα βρείτε τις απαντήσεις στις περισσότερες ερωτήσεις σας.

Ωστόσο, αν δεν βρίσκετε απάντηση στις απορίες σας, σημειώστε τα στοιχεία των συσκευών σας στον παρακάτω πίνακα - έτσι θα διευκολύνετε τις τηλεφωνήτριες ώστε να σας εξυπηρετήσουν πιο γρήγορα. Πρέπει τους αριθμούς μοντέλων στα εγχειρίδια οδηγιών των συσκευών, ή στο πίσω μέρος των ίδιων των συσκευών.

Φροντίστε να βρίσκεστε μπροστά στις συσκευές σας. Έτσι, οι τηλεφωνήτριες μπορούν να σας βοηθήσουν να βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Για την Ελλάδα, τηλεφωνήστε 00800 3122 1219

Ο αριθμός μοντέλου του δικού σας τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips είναι: SBC RU880

Ημερομηνία αγοράς: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Ημέρα/μήνας/έτος

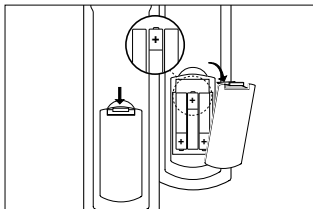
Συσκευή	Μάρκα	Αριθμός μοντέλου	Αρ. μοντέλου αρχικού τηλεχειριστηρίου	Κωδικός
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

**INLEDNING**

Du gjorde ett bra val när du anskaffade den här universella fjärrkontrollen från Philips. Den ersätter inte mindre än åtta separata fjärrkontroller och är förprogrammerad för att styra nästan alla typer av TV, video, satellitmottagare, kabelavkodare, CD-spelare, radio och förstärkare. Den kan till och med "lära sig" koderna för andra fjärrkontroller som den inte är förprogrammerad för. Men bäst av allt, SBC RU880 kan programmeras snabbt, är lätt att sköta och med den gröna bakgrundsbelysningen kan den även användas i svagt upplysta rum! Så här gör du...

**GLÖM INTE BATTERIERNA!**

För att använda SBC RU880 behöver du tre 1,5-voltsbatterier, endast av typ UM3, LR6 eller AA. Så här sätter du i dem...



Kom ihåg att byta batterierna minst en gång om året. RU880 har den unika egenskapen att den inte förlorar inprogrammerade eller inlärd koder när batterierna är slut. Det enda du behöver göra är att ställa om klockan (se avsnittet **'Hur du ställer klockan'**).

**I EN HANDVÄNDNING**

När du har satt i batterierna, fungerar SBC RU880 med de flesta Philips TV- och videoapparater, satellitmottagare, CD-spelare, radio och förstärkare. Tryck bara på funktionsväljaren såsom anges nedan för den Philips-apparat som du vill använda. För att SBC RU880 ska kunna användas med andra märken måste den först ställas in - se kapitel **2. Installation**.

Välj TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 eller HOME.

Fjärrkontrollen har 8 funktioner: TV, video (VCR), och satellittuner (SAT), DVD-spelare (DVD), CD-spelare (CD) och (AUDIO1 och AUDIO2) (för annan utrustning) och HOME (för att styra Philips fjärströmbrytarsystem). Lysdioden visar vilken funktion som är aktiverad. För att växla mellan olika funktioner trycker du helt enkelt på den knapp som motsvarar den enhet du vill styra.

- ① Med **SMART** kommer du till inställningsmenyn för SBC RU880
- ② **Display**
- ③ Med **lägesväljarknapparna** väljer du vilken enhet som ska styras
- ④ **MENU** kopplar du på menyn ( och kan också stänga av den, om det var möjligt från din originalfjärrkontroll)
- ⑤ Med **markörknapparna upp/ner/vänster/höger** förflyttar du dig i menyn
- ⑥ Med **Volym upp/** höjer du volymen  
Med **Volym ner** sänker du volymen
- ⑦ Med **Tyst** kopplar du på och av ljudet
- ⑧ **Tangentbord** för direktkanalval och andra funktioner
- ⑨ **S(hift)** håll ner denna knapp medan du trycker på andra knappar för att få tillgång till extrafunktioner (om dessa finns på din utrustning).

**Exempel:**

**TV:**

S(hift) – - / - - Föregående kanal

S(hift) – **Menu** Meny av

S(hift) –  Mixning Text-tv och TV

S(hift) –  Tillfälligt stopp Text-tv

Pröva dessa och andra kombinationer på din utrustning för att ta reda på vilka funktioner som finns.

⑩

**per TV FastText**

röd

grön

gul

blå

vit

**per VCR**

◀◀

■

▶

▶▶

||

●

Tillbakaspolning







Stopp

Uppspelning

Framåt


Paus

Inspelning

- ⑪  Med Text-tv av kopplad du bort Text-tv
-  Med Text-tv på kopplar du på Text-tv.
-  Med Text-tv förstora förstora du Text-tv-bilden
-  Med Text-tv kvar håller du kvar den aktuella Text-tv-bilden på skärmen
- ⑫ Med  stänger av apparaten (och kan också slå på den, om det var möjligt från din originalfjärrkontroll)
- ⑬ Med **OK** bekräftar du valen i menyn
- ⑭ Med **THEATRE** aktiverar du s.k. Home Theatre-styrning
- ⑮ Med **Kanal upp** byter du till nästa kanal
- Med **Kanal ner** byter du till föregående kanal
- ⑯ **1/2 Digits** siffrigt växlar mellan ett- och tvåsiffrigt kanalval och visning
- ⑰  Med Bakgrundsbelysning kopplar du på och av knappens bakgrundsbelysning. Den slocknar om knapparna inte rörs på fyra sekunder.

**Pröva själv!** Det enklaste sättet att ta reda på hur din nya fjärrkontroll fungerar är att trycka på knapparna och se vad som händer - det är ingen risk för att något går sönder!

**Exempel:**

- Koppla på TVn (manuellt)
- Använd din SBC RU880 och:*
- Tryck på Volym upp
- Tryck på Text-tv på
- Tryck på 

Om din SBC RU880 har ställts in rätt ska dessa funktioner fungera. Om inte, går du till avsnitt **1. Hur du kommer igång.**

De flesta knapparna fungerar precis som på din vanliga fjärrkontroll. Om din TV eller video inte har en viss funktion händer det förstås ingenting om du trycker på den knappen på din SBC RU880.

## 1. HUR DU KOMMER IGÅNG

### Hur du ställer in språk

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar **TIMER** (timer). Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **SPECIAL** (special).
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar **THEATRE** (Home Theatre-system).
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **LANGUAGE** (språk).
- ⑤ Tryck på OK. Du kan nu ange vilket språk du vill använda i teckenrutan genom att trycka på Markör upp och Markör ner.
  - Teckenrutan visar **ENGLISH** (engelska), **FRANCAIS** (franska) eller **DEUTSCH** (tyska).
- ⑥ Tryck på OK för att bekräfta vilket språk du vill använda och gå tillbaka till normalläge.
  - Nu visas alla meddelandena på det inställda språket.

**OBS:** SBC RU880 reagerar inte på några andra knappar än de som beskrivs ovan. För att lämna dessa länge och gå tillbaka till normalläge trycker du bara på SMART-knappen.

### Hur du ställer klockan

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca 3 sekunder) tills teckenrutan visar **TIMER** (timer). Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **SPECIAL** (special).
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar **THEATRE** (Home Theatre-system).
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **TIME SETUP** (tidsinställning).
- ⑤ Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu klar för att få klockan ställd. Teckenrutan visar **24HR CLOCK** (24-timmarsklocka).
- ⑥ Tryck på Markör upp eller Markör ner för att välja mellan 24 HR och 12 HR.

- ⑦ Tryck på OK.
- Då visas *TIME* : (klockan) i teckenrutan.
- ⑧ Använd den 10-siffriga knappsatsen för att skriva in önskad tid. Tryck på Markör till vänster eller Markör till höger för att ändra om du har skrivit fel siffra.
- ⑨ Tryck på OK.
- Om du har valt 12-timmarsklocka visar då teckenrutan *AM* (förmiddag).
- ⑩ Tryck på Markör upp eller Markör ner för att välja mellan AM (förmiddag) och PM (eftermiddag).
- ⑪ Tryck på OK.
- Då visas *MON* (måndag) för att ange en veckodag.
- ⑫ Tryck på Markör upp eller Markör ner för att ställa in rätt dag.
- ⑬ Tryck på OK-knappen gå tillbaka till normalläge.

## 2. INSTALLATION

SBC RU880 är klar att använda de flesta alla typer av TV, video, satellittuner, kabelavkodare, CD-spelare, radio och förstärkare och fjärrströmbrytarsystem från Philips. För att SBC RU880 ska kunna användas med andra märken måste den först ställas in. Det tar bara ett par sekunder, tack vare Philips enkla inställningssystem!

### 2.1 HUR DU STÄLLER IN SBC RU880 FÖR AUDIO/VIDEOUTRUSTNING

Innan du startar, se till att det läge som SBC RU880 visar i teckenrutan (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 eller HOME) stämmer med den utrustning du vill ställa in den för. Se också till att utrustningen är påkopplad. Sitt rakt framför den.

Om du vet vilket märke din utrustning (din TV till exempel) är, hittar du i kodlistan längst bak i boken den första tresiffriga koden för din TV. Sedan gör du så här:

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER*. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SETUP* (setup).
- ③ Tryck på OK.
- Teckenrutan visar *ENTER CODE* (skriv in kod). SBC RU880 är nu i inställningsläge.
- ④ Tryck på OK.
- SBC RU880 är nu i inprogrammeringsläge och teckenrutan visar den valda utrustningen (din TV i detta fall).
- ⑤ Tryck på OK.
- ⑥ Skriv in den tresiffriga koden på knappsatsen.
- Om det är rätt kod, visas *OK* in teckenrutan under en sekund, och kontrollen går tillbaka till normalläge.

**Det är allt!** Tryck nu på några knappar på SBC RU880 för att kontrollera att utrustningen reagerar ordentligt. Om den inte gör det, eller om inte alla knapparna reagerar på rätt sätt, försök igen med nästa kod på listan. Om mot förmodan ingen av koderna skulle fungera ordentligt, följer du instruktionerna i nästa avsnitt.

*Tips: Anteckna koden inuti batterifacket och längst bak i denna bok, om du skulle behöva programmera på nytt.*



### 2.2 HUR DU SÖKER MED FUNKTIONEN HANDS-FREE AUTOSEARCH

Om du inte vet vilket märke din utrustning är eller om du inte kan hitta det i kodlistan, tar det ändå inte lång tid att programmera. Philips patenterade Handsfree Autosearch testar alla koder efter varandra och hittar den rätta åt dig! Söktiden är ca 90 sekunder. (Maximal söktid är 5 minuter för TV; 2 minuter för VCR; 4 minuter för SAT, 1 minut för CD och 1 minut för radio/förstärkare.)

Se till innan du startar funktionen Hands-free Autosearch att utrustningen (TV, video etc.) är påkopplad. Om det gäller en video, sätt i ett band och starta avspelning. Du märker när rätt kod har hittats, eftersom utrustningen stängs av eller avspelning av videon stannar.

#### 2.2.1 Hur du startar Hands-free Autosearch

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER*. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SETUP* (setup).
- ③ Tryck på OK.
- Teckenrutan visar *ENTER CODE* (skriv in kod). SBC RU880 är nu i inställningsläge.

- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *AUTOSEARCH* (Autosearch).
- ⑤ Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu i inprogrammeringsläge och teckenrutan visar den valda utrustningen.
- ⑥ Tryck på  för att starta sökningen.
  - Varje gång en kod sänds visas koden i teckenrutan. Mellan varje sändning går det 1,5 sekunder. När rätt kod har hittats stänger utrustningen av sig (om det rör sig om en video, slutar den spela). Tryck genast på  för att avbryta sökningen. Teckenrutan visar den valda utrustningen med tillhörande kod.

Om du missade rätt kod för att sökningen gick för långt, kopplar du på utrustningen igen och trycker på [P-] för att skicka den förra koden på nytt. Fortsätt att trycka på [P-] upprepade gånger tills utrustningen stänger av sig igen.

- ⑦ När du har hittat rätt kod, trycker du på OK för att lagra den i minnet i SBC RU880. SBC RU880 går tillbaka till normalläge.

**Det är allt!** Koppla sedan på utrustningen igen manuellt och tryck på några knappar på fjärrkontrollen för att kontrollera att utrustningen reagerar ordentligt. Om den mot förmodan inte gör det, försök igen från steg 1 för att hitta en bättre kod.

När SBC RU880 har sökt genom alla koderna visas *END* (slut) i ett par sekunder innan den går tillbaka till normalläge.

Om inga av koderna eller om du saknar vissa funktioner på din fjärrkontroll, kan du pröva lösningarna i avsnittet **2.6.1 'Hur du kopierar koderna från din originalfjärrkontroll'** eller ringa vårt gratisnummer.

### 2.3 ANTECKNA KODEN!

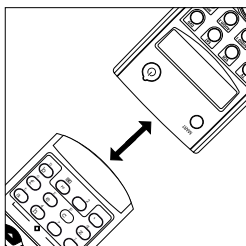
För att spara tid om du skulle behöva programmera på nytt bör du anteckna den rätta koden inuti batterifacket och bak i denna bok. Om du har glömt att anteckna koden kan du avläsa den från SBC RU880. Så här gör du:

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER*. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SETUP*.
  - SBC RU880 är nu i inställningsläge.
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *ENTER CODE* (skriv in kod).
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *CODE NO* (kodnummer).
- ⑤ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar den valda utrustningen med tillhörande kod.
- ⑥ Genom att trycka på lägesknapparna kan du avläsa de inprogrammerade koderna.
- ⑦ Tryck på SMART-knappen för att ta tillbaka SBC RU880 till normalläge.

### 2.4 HUR DU KOPIERAR KODERNA FRÅN DIN ORIGINALFJÄRRKONTROLL

Om din utrustning inte finns med i kodlistan, eller om du saknar vissa koder från din originalfjärrkontroll, klarar SBC RU880 det också. Den kan kopiera upp till 200 koder från dina originalfjärrkontroller. Så här gör du...

Lägg överdelen av din originalfjärrkontroll så att den är riktad mot IR-fönstret på SBC RU880. Lägg båda kontrollerna på en plan yta på 3-8 cm avstånd från varandra. Se till att båda fjärrkontrollerna har färska batterier.



#### 2.4.1 Hur du kopierar koderna från din originalfjärrkontroll

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER*. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SETUP*.

- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *ENTER CODE*. SBC RU880 är nu i inställningsläge.
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *LEARN* (inlärning).
- ⑤ Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu i inlärningsläge och teckenrutan visar den valda utrustningen.
- ⑥ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *PRESS KEY* (tryck på knapp).
- ⑦ Tryck på den knapp på SBC RU880 som du vill använda för att styra den funktionen.
  - Teckenrutan visar *PRESS ORIG* (tryck på originalkontroll) för att ange att SBC RU880 är klar att ta emot en signal.
- ⑧ Tryck på och håll ner den knapp på den originalfjärrkontroll som du vill kopiera till SBC RU880 tills teckenrutan på SBC RU880 visar *OK* i en sekund.
  - Teckenrutan visar *PRESS KEY* (tryck på knapp).
- ⑨ Släpp upp knappen.
  - Funktionen för den valda knappen har nu kopierats över.

**Det var allt!** Du har nu kopierat över en funktion från din originalfjärrkontroll till en av knapparna på SBC RU880. Om du vill kopiera över fler funktioner från originalfjärrkontrollen börjar du igen från steg 7.

- ⑩ Gå tillbaka till normalläge genom att trycka på SMART-knappen.

**Tips:** Välj knappar som sitter på samma ställe som på din originalfjärrkontroll, så att du kommer ihåg var de sitter.

**OBS:** Teckenrutan visar *MEM FULL* för att ange att du har kopierat över högsta antalet knappar. Radera några knappar och kopiera endast viktiga knappar.

#### 2.4.2 Om SBC RU880 visar ERROR (fel)

Om SBC RU880 visar *ERROR* (fel) i en sekund, följt av *PRESS ORIG* (tryck på originalkontroll). SBC RU880 kunde inte ta emot signalen ordentligt. Då kan du försöka med följande:

- variera avståndet mellan de båda fjärrkontrollerna något och försök igen från steg 7 (gör flera försök).
- denna gång tryck på och släpp upp genast den funktionsknapp på den originalfjärrkontroll. Teckenrutan visar nu *OK* för att ange att SBC RU880 har tagit emot signalen.
- Se till att båda fjärrkontrollerna har färska batterier.
- Prova med att göra kopieringen under olika ljusförhållanden. Ljus från lysrör kan påverka signalen som sänds.

SBC RU880 har konstruerats och testats med stor noggrannhet och är klar att kopiera nästan alla infraröda fjärrkontrollsignaler. I mycket sällsynta fall kan det hända att tillverkaren använder en infraröd signal som inte går att kopieras över till någon fjärrkontroll. Prova sökfunktionen Handsfree Autosearch för att se om koden förekommer i vårt förprogrammerade bibliotek.

#### 2.4.3 Om det tar slut på knappar för dig på SBC RU880

Om det tar slut på knappar för dig på SBC RU880 eller du vill programmera in mindre viktiga funktioner kan du kopiera dem tillsammans med skiftknappen på SBC RU880.

Så här gör du:

- ① Se till att SBC RU880 är i rätt läge för den utrustning som du ställer in, och lägg ut de båda fjärrkontrollerna som beskrivs ovan. Sedan gör du så här:
- ② Se avsnitt 2.4.1 'Hur du kopierar koderna från originalfjärrkontrollen' och upprepa de fyra första stegen. Sedan gör du så här:
- ③ Tryck på och håll ner (S) och tryck sedan på den knapp som du har valt för att styra den önskade funktionen från originalfjärrkontrollen.
  - Teckenrutan visar *PRESS ORIG* (tryck på originalkontroll).
- ④ Släpp upp båda knapparna.
- ⑤ Upprepa nu steg 8 och 9 i samma avsnitt.

**Det är allt!** Nu har funktionen för den valda knappen kopierats över.

**OBS:** Om du kopierar över en viss knapp på din SBC RU880, raderas den tidigare funktionen för den knappen.

## 2.5 Hur du ställer in en extra enhet på SBC RU880

SBC RU880 har åtta lägen för styrning av åtta olika enheter. Den kan också programmeras för vilken som helst kombination apparater som finns i det förprogrammerade biblioteket. Nedan hittar du några exempel, men du kan naturligtvis välja andra kombinationer.

Läget HOME på SBC RU880 är förinställt på fabriken för att styra Philips fjärrströmbrytarsystem (se avsnittet **5 'Hur du ställer in SBC RU880 för ditt Philips fjärrströmbrytarsystem'**), men du kan också ställa in det för att styra t.ex. en andra TV.

Se till innan du startar att SBC RU880 är i läget HOME. Se också till att utrustningen är påkopplad. Sitt rakt framför den.

### 2.5.1 Om du vet vilket märke din andra TV är

Hitta i kodlistan längst bak i boken den första tresiffriga koden för den TV:n. Sedan gör du så här:

- 1 Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar **TIMER**. Släpp upp SMART-knappen.
- 2 Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **SETUP**.
- 3 Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar **ENTER CODE** (skriv in kod). SBC RU880 är nu i inställningsläge.
- 4 Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu i inprogrammeringsläge och teckenrutan visar den valda utrustningen.
- 5 Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **TV**.
- 6 Tryck på OK.
- 7 Skriv in den tresiffriga koden på knappsatsen.
  - Om det är rätt kod, visas **OK** i teckenrutan under en sekund, och kontrollen går tillbaka till normalläge. Sedan visas **TV2** i teckenrutan. När du trycker på TV-lägesknapp visas **TV 1** i teckenrutan.

**Det är allt!** Tryck nu på några knappar på SBC RU880 för att kontrollera att utrustningen reagerar ordentligt. Om den inte gör det försöker du igen från steg 1 med nästa kod i listan. Om ingen av koderna skulle fungera ordentligt följer du instruktionerna i nästa avsnitt.

*Tips: Anteckna koden inuti batterifacket och längst bak i denna bok, om du skulle behöva programmera på nytt.*

### 2.5.2 Om du inte vet vilket märke din utrustning är

Om du inte vet vilket märke din utrustning är eller om du inte kan hitta det i kodlistan, tar det ändå inte lång tid att programmera. Philips patenterade Handsfree Autosearch testar alla koder efter varandra och hittar den rätta åt dig!

Se till att TV:n är påkopplad. Du märker när rätt kod har hittats, eftersom utrustningen stängs av. Då gör du så här:

- 1 Tryck på SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar **TIMER**. Släpp upp SMART-knappen.
- 2 Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **SETUP**.
- 3 Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar **ENTER CODE**. SBC RU880 är nu i inställningsläge.
- 4 Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **AUTOSEARCH**.
- 5 Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu i inprogrammeringsläge och teckenrutan visar den valda utrustningen.
- 6 Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **TV**.
- 7 Tryck på **⏻** för att starta sökningen.
  - Varje gång en kod sänds visas den i teckenrutan. Mellan varje sändning går det 1,5 sekunder. När rätt kod har hittats stänger TV:n av sig.
- 8 Tryck genast på **⏻** för att avbryta sökningen.
  - Teckenrutan visar den valda utrustningen med tillhörande kod.

Om du missade rätt kod för att sökningen gick för långt kopplar du på TV:n igen och trycker på [P-] för att skicka den förra koden på nytt. Fortsatt att trycka på [P-] upprepade gånger tills utrustningen stänger av sig igen.

- 9 När du har hittat rätt kod, trycker du på OK för att lagra den i minnet i SBC RU880. Teckenrutan visar **TV2**. När du trycker på TV-knappen visas **TV 1**.



**Det är allt!** Koppla sedan på utrustningen igen manuellt och tryck på några knappar på fjärrkontrollen för att kontrollera att utrustningen reagerar ordentligt. Om den inte gör det, försök igen från steg 1 för att hitta en bättre kod.

**OBS:** När SBC RU880 har sökt genom alla koderna visas **END** (slut) i ett par sekunder innan den går tillbaka till normalläge.

## 2.6 VOLYMKONTROLL AV DEN ANDRA TV:N

Om du har installerat en andra TV för HOME-läget, kan du reglera denna TV:s volym i videoläge. Så här gör du:

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar **TIMER**. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **SPECIAL** (special).
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar **THEATRE** (Home Theatre-system).
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **COPY VOL** (kopiera volym).
- ⑤ Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu klar att ändra volymen, och teckenrutan visar **FROM** (från).
- ⑥ Tryck på det läge som du vill kopiera volymen från (i detta fall HOME).
  - **TO** (till) visas i teckenrutan.
- ⑦ Tryck på det läge som du vill kopiera volymen från (i detta fall VCR).
  - SBC RU880 går tillbaka till normalläge.

**OBS:** SBC RU880 reagerar inte på andra knappar än de som anges ovan. Gå tillbaka till normalläge genom att trycka på SMART-knappen.

## 2.7 HUR DU ÅTERSTÄLLER KNAPPARNAS STANDARDINSTÄLLNINGAR

### 2.7.1 Om du vill återställa den ursprungliga funktionen för en viss knapp gör du så här:

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar **TIMER**. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **SPECIAL**.
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar **THEATRE**.
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **RESET** (återställ).
- ⑤ Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu i återställningsläge och teckenrutan visar **RESET KEY** (återställ knapp).
- ⑥ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar **PRESS KEY** (tryck på knapp).
- ⑦ Tryck på den knapp du vill återställa funktionen för.
  - Teckenrutan visar **OK** i en sekund och går sedan tillbaka till normalläge.

**Det är allt!** Knappen har nu fått tillbaka sin ursprungliga funktion.

### 2.7.2 Om du vill återställa funktionerna för alla knapparna för en viss enhet gör du så här:

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar **TIMER**. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **SPECIAL**.
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar **THEATRE**.
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **RESET** (återställ).
- ⑤ Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu i återställningsläge och teckenrutan visar **RESET KEY** (återställ knapp).
- ⑥ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar **RESET MODE** (återställ läge).
- ⑦ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar **PRESS MODE** (tryck på läge).
- ⑧ Tryck på den enhetsknapp som du vill återställa.
  - Teckenrutan visar **OK** i en sekund och går sedan tillbaka till normalläge.

**Det är allt!** Du har nu återställt de ursprungliga funktionerna till alla knapparna i detta läge.

## 2.7.3. Om du vill återställa RU880 helt och hållet:

**OBS:** All programmering raderas och RU880 går tillbaka till fabriksinställningarna.

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER*. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SPECIAL*.
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *THEATRE*.
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *RESET* (återställ).
- ⑤ Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu i återställningsläge och teckenrutan visar *RESET KEY* (återställ knapp).
- ⑥ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *RESET ALL* (återställ alla).
- ⑦ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *RESET* (återställ).
- ⑧ Tryck på OK för att återställa RU880 helt.
  - Teckenrutan visar *OK* i en sekund och går sedan tillbaka till normalläge.

## 3. KNAPPARNAS OCH MAKRON

### 3.1 HUR DU KOPIERAR ÖVER KNAPPARNAS FUNKTIONER

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER*. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SPECIAL*.
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *THEATRE*.
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *COPY KEY* (kopiera knapp).
- ⑤ Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu klar att få knappar flyttade, och teckenrutan visar *FROM* (från).
- ⑥ Tryck på enhetsknappen för den enhet du vill kopiera från, följt av den knapp du vill kopiera från.
  - Teckenrutan visar *TO* (till).
- ⑦ Tryck på enhetsknappen för den enhet du vill kopiera till, följt av den knapp du vill kopiera till.
  - När du har tryckt på den knappen teckenrutan visar *OK* i en sekund och SBC RU 880 går sedan tillbaka till normalläge.

### 3.2 HUR DU PROGRAMMERAR MAKRON

Ett makro är en genväg till att utföra en funktionssekvens. Så här programmerar du in ett makro:

- ① Tryck på SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER*. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SPECIAL*.
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *THEATRE*.
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *KEY MACRO* (knappmakro).
- ⑤ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *SELECT KEY* (välj knapp). Du kan nu ange en knapp som du vill ska sända makrot.
- ⑥ Tryck på den knappen.
  - Teckenrutan visar *ENTER KEYS* (skriv in sekvens). Du kan nu ange alla de knappar (upp till 10) som du vill att SBC RU880 ska sända.
- ⑦ Tryck på SMART-knappen för att ange slutet på sekvensen.
  - Teckenrutan visar *OK* i en sekund och SBC RU 880 går sedan tillbaka till normalläge.

#### **OBS:**


- Du måste trycka på knapparna i samma ordning som du vill att utrustningen ska reagera.
- *THEATRE*-knappen, *SMART*-knappen och *bakgrundsjudknappen* kan inte programmeras som makroknappar.

## 4. EXTRAFUNKTIONER

### 4.1 TIMER

SBC RU880 har en inbyggd timer som du kan använda för att ställa in spärrning av din TV vid en viss tid eller för att ställa in din video för tidsinställd inspelning. Timern kan också användas för att styra ett fjärrströmbrytarsystem från Philips.

Om du till exempel vill ställa in timern för att spela in ditt favoritprogram varje måndag kl. 19.00, gör du så här:

- ① Tryck på SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER* (timer).
- ② Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *ADD TIMER* (lägg till timer), och SBC RU880 är nu i inställningsläge för timern.
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *ONCE* (en gång).
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner för att välja mellan *ONCE* (en gång), *DAILY* (dagligen) och *WEEKLY* (varje vecka). (För detta exempel väljer vi *WEEKLY*).
- ⑤ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *START* : (start, för klockslaget).
- ⑥ Skriv in klockslaget med fyra siffror (i vårt exempel 19:00). Tryck på Markör till vänster eller Markör till höger för att gå fram och tillbaka för att ändra.
- ⑦ Tryck på OK.
  - Om du har valt *ONCE* (en gång) eller *WEEKLY* (varje vecka), visar teckenrutan *MON* (måndag).
- ⑧ Tryck på Markör upp eller Markör ner för att välja en av veckodagarna (i vårt exempel måndag).
- ⑨ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *ENTER KEYS* (skriv in knappar). Du kan nu ange den knappsekvens som du vill ska sändas vid en viss tid, t.ex. VCR, , nummerknapp (2), inspelning.
- ⑩ Tryck på SMART-knappen för att ange slutet på detta makro.
- ⑪ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *OK* i en sekund och SBC RU880 går tillbaka till normalläge. Då ska timersymbolen tändas.

**Det är allt!** Du har nu programmerat din video så den spelar in ditt favoritprogram på kanal 2 kl. 19.00 varje måndagkväll.

#### **OBS:**

- Om du har valt 12-timmarsklocka visar teckenrutan *PM* (eftermiddag).
  - Tryck på Markör upp eller Markör ner för att välja mellan *AM* och *PM*.
  - Tryck på SMART-knappen för att lämna detta läge och gå tillbaka till normalläge.
- Så snart som det sista timerblocket har sänts ska timersymbolen släckas.
- Du kan inte ha fler timerinställningar och makron än åtta. Det högsta antalet knappar i ett makro är tio.

### 4.2 HUR DU STÄNGER AV TIMERN

Så här gör du:

- ① Tryck på SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER* (timer).
- ② Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *ADD TIMER* (lägg till timer). SBC RU880 är nu i timerinställningsläge.
- ③ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *DEL TIMER* (radera timer).
- ④ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar dagen (t.ex. *MON* = måndag), *ONCE/WEEKLY* (en gång/varje vecka) och klockslaget, eller *DAILY* (dagligen) och klockslaget. (Det motsvarar dagen och klockslaget för det första inprogrammerade timerblocket).
- ⑤ Tryck på Markör upp eller Markör ner för att gå mellan de olika timerblocken.
  - Då visas dag och klockslag för de timerblocken.
- ⑥ Tryck på OK för att radera markerade timerblocket.
  - SBC RU880 går då tillbaka till normalläget.

**OBS:** När det sista inprogrammerade timerblocket är raderat släcks timersymbolen.

### 4.3 INSOMNINGSTIMER

I vissa TV-apparater och satellitdosor finns en inbyggd insomningstimer. Apparaterna kan då ställas in så att de stänger av sig efter en viss förinställd tidsrymd. Du kan ta reda på om din utrustning (TV, video etc) har en inbyggd insomningstimer genom att rikta din SBC RU880 mot den och hålla ner Shift-knappen och  $\odot$ -knappen. Om det finns en inbyggd insomningstimer reagerar då utrustningen.

Om den valda utrustningen inte har någon inbyggd insomningstimer kan du använda den insomningstimer som finns i SBC RU880. Så här gör du:

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER* (timer). Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SPECIAL*.
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *THEATRE* (Home Theatre-system).
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SLEEP* (insomning).
- ⑤ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *DISABLE* (deaktiverad).
- ⑥ Tryck på Markör upp eller Markör ner för att växla mellan *DISABLE* (deaktiverad) och *ENABLE* (aktiverad).
- ⑤ Tryck på OK.
  - SBC RU880 går då tillbaka till normalläget.

#### 4.3.1 Hur du aktiverar insomningstimern i SBC RU880

Insomningstimern i SBC RU880 kan användas för att stänga av utrustning efter en förinställd tidsrymd. Först väljer du den apparat som du vill stänga av och riktar din SBC RU880 mot den. Sedan gör du så här:

- ① Tryck på och håll ner Shift-knappen på SBC RU880 och tryck sedan på  $\odot$ -knappen. Släpp upp båda knapparna.
  - Teckenrutan visar *SLEEP 15* (insomningstimer inställd på 15 minuter), som är standardinställningen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner för att välja mellan insomningstimer inställd på *15, 30, 45, 60* minuter eller på *OFF* (av).
- ③ Om du vill att SBC RU880 ska stänga av din utrustning efter 15 minuter, trycker du på Markör upp tills teckenrutan visar *SLEEP 15*.
- ④ Tryck på OK för att bekräfta ditt val.
  - Teckenrutan visar *SLEEP 15* och börjar nedräkningen. Efter 15 minuter stänger SBC RU880 av den valda apparaten och går tillbaka till normalläge.

**OBS:** Rikta alltid SBC RU880 mot utrustningen för att vara säker på att den ska reagera på signalen.

#### 4.3.2 Hur du stänger av insomningstimern

- ① Välj den utrustning som du hade ställt in att stängas av.
- ② Tryck på och håll ner Shift-knappen och  $\odot$ -knappen på SBC RU880 tills teckenrutan visar *SLEEP 15*.
- ③ Tryck på Markör upp tills teckenrutan visar *SLEEP OFF* (insomningstimer av).
- ④ Tryck på OK.
  - Insomningstimern stängs av och utrustningen stängs inte av.

#### 4.3.3 Hur du stänger av både utrustningen och insomningstimern

- ① Välj den utrustning som du hade ställt in att stängas av.
- ② Tryck på  $\odot$ -knappen på SBC RU880.
  - Utrustningen stängs av och SBC RU880 stänger av insomningstimern.

### 4.4 HUR DU FÖRBEREDER SBC RU880 FÖR STYRNING AV HOME THEATRE-FUNKTIONEN

**OBS:** Programmera inte *THEATRE*-knappen på SBC RU880 förrän du har programmerat in alla de andra enheterna.

Home Theatre är ett integrerat audiovisuellt system som ger dig det bästa som finns i ljud- och bildunderhållning. Om du har ett sådant system kan du använda SBC RU880 för att styra de viktigaste funktionerna på varje enhet (TV, video, förstärkare etc.) utan ändra enheten varje gång. SBC RU880 är redan förinställd från fabriken för att kunna styra TV-apparater, videoapparater och förstärkare med funktionen *THEATRE*. Det enda du behöver göra är att programmera *THEATRE*-knappen. Så här gör du:

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER*. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SPECIAL*.
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *THEATRE* (Home Theatre-system).
- ④ Tryck på OK.
  - SBC RU880 är nu i inställningsläge för Home Theatre, och teckenrutan visar *ENTER KEYS* (skriv in knappar).
- ⑤ Tryck på en enhetsknapp och sedan på de funktionsknappar som du vill styra den enheten med.

**Exempel:**

- Tryck på TV
- Tryck på P+, P-, och alla nummerknapparna
- Tryck på VCR
- Tryck på ■, ►, ◀◀, ▶▶

**Det är allt!** Du har nu programmerat SBC RU880 så att den kan styra både din TV och din video i ditt Home Theatre-system. Du kan programmera SBC RU880 så att den styr resten av dina Home Theatre-enheter på samma sätt, genom att först trycka på enhetsknappen och sedan på den eller de funktionsknappar som du vill styra den enheten med.

- ① När du har programmerat färdigt SBC RU880 i Home Theatre-läge trycker du på SMART-knappen.
  - Teckenrutan visar *PRESS OK*.
- ② Tryck på OK för att lämna Home Theatre-läget.

#### **4.5 HUR DU STÄLLER IN SBC RU880 FÖR ATT SÄNDA RF-STYRDA SIGNALER**

Philips SBC LI510-system är ett nytt trådlöst utbyggnadssystem som gör att du kan styra infraröd utrustning var du än är i huset. SBC LI510 använder sig av radiofrekvensteknologi för att omvandla infraröda signaler till radiofrekventa sådana (RF-signaler) och tillbaka igen, så att de kan användas för att styra din video, satellitmottagare eller HiFi-utrustning oberoende om det är hinder i vägen. Du kan använda SBC RU880 i kombination med en SVC LI510 för att styra dina enheter, och eftersom din SBC RU880 kan ställas in för att sända RF-signaler behöver du inte ens sändardelen av LI510-systemet!

**Så här gör du:**

- ① Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder) tills teckenrutan visar *TIMER*. Släpp upp SMART-knappen.
- ② Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *SPECIAL*.
- ③ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *THEATRE*.
- ④ Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar *RF*.
- ⑤ Tryck på OK.
  - Teckenrutan visar *RF OFF* (RF av).
- ⑥ Tryck på Markör upp.
  - Teckenrutan visar *RF ON* (RF på).
- ⑦ Tryck på OK.
  - SBC RU880 går tillbaka till normalläge och kan då sända både infraröda signaler och RF-signaler.

## 5. INSTÄLLNING AV SBC RU880 FÖR ATT STYRA ETT PHILIPS FJÄRRSTRÖMBRYTARSYSTEM

### 5.1 ANVÄNDNING AV SBC RU880 MED ETT PHILIPS FJÄRRSTRÖMBRYTAR-SYSTEM

SBC RU880 är klar för att styra ett Philips fjärrströmbrytarsystem. Med ett sådant system (som omfattar en rad strömbrytare och fjärrkontroller) kan du styra elektriska apparater i och omkring huset med hjälp av RF-styrda fjärrkontroller. Varje fjärrströmbrytarsystem har en egen huskod för att det inte ska påverka ett likadant system hos grannen.

#### *Snabbreferens*

**Varning:** Innan du ansluter någon apparat till en av strömbrytarna måste du kontrollera apparatens märkeffekt. Strömbrytarna kan styra apparater med en högsta märkeffekt på 1000 Watt!

**OBS:** Den förinställda huskoden är A.

- 1 Anslut strömbrytarna till eluttag.
- 2 Välj apparaterna, t.ex. lampor, som du vill styra och anslut dem till strömbrytarna.  
Om apparaten har sin egen PÅ/AV-strömbrytare, kontrollera att den är påslagen.

Så här använder du SBC RU880 för att styra apparaterna:

- 1 Välj HOME-knappen. Då visas den senast valda apparaten (t.ex. UNIT 1; apparat 1).
- 2 Välj din modul på den 10-siffriga knappsatsen. Teckenrutan visar UNIT X (t.ex. UNIT 3).

**OBS:** Enhetskoden på strömbrytaren kan visserligen ställas in från 1 till 16, men fjärrkontrollen kan bara styra strömbrytare med enhetskod från 1 till 10.

- 1 Tryck på Markör upp för att slå på den valda apparaten.
- 2 Tryck på Markör ner för att stänga av den valda apparaten.
- 3 Tryck på [P+] för att koppla på alla apparaterna.  
– Då visar SBC RU880 ALL ON (alla på) medan knappen trycks ner, och därefter den senast valda apparaten.
- 4 Tryck på [P-] för att stänga av alla apparaterna.  
– SBC RU880 visar ALL OFF (alla av) medan knappen trycks ner, och därefter den senast valda apparaten.

### 5.2 HUR DU STÄLLER IN SBC RU880 FÖR OLIKA HUSKODER.

Fjärrströmbrytarsystemets huskod förhindrar att det stör ett liknande system hos grannen. Fjärrströmbrytarsystemet reagerar bara på signaler med rätt huskod. Den förinställda huskoden är A.

#### **Så här ändrar du den:**

Kontrollera att huskoden redan är installerad. Titta på huskodväljaren på baksidan av brytarna (A-P). Om du vill byta huskoden vrider du väljaren med en skruvmejsel.

**OBS:** Se till att du väljer samma huskod för fjärrkontrollen och alla strömbrytarna!

Titta på kodlistan längst bak i denna bok under strömstyrning för att se den första tresiffriga koden för din huskod.

- 1 Tryck på HOME-knappen.
- 2 Tryck på och håll ner SMART-knappen (i ca tre sekunder tills teckenrutan visar TIMER. Släpp upp SMART-knappen.
- 3 Tryck på Markör upp eller Markör ner tills teckenrutan visar SETUP (setup).
- 4 Tryck på OK.  
– Teckenrutan visar ENTER CODE (skriv in kod). SBC RU880 är nu i inställningsläge.
- 5 Tryck på OK.  
– SBC RU880 är nu i inprogrammeringsläge och teckenrutan visar HOME.
- 6 Tryck på OK.
- 7 Skriv in den tresiffriga koden på knappsatsen.  
– Om koden är rätt visar teckenrutan OK i en sekund och SBC RU880 går tillbaka till normalläge.

**OBS:** Det går inte att söka eller kopiera fjärrströmbrytarsystemets koder, eftersom de inte är infraröda.

## 6. BEHÖVER DU HJÄLP?

Om du har några frågor som rör din fjärrkontroll, eller om du saknar vissa funktioner på fjärrkontrollen kan du ringa vårt gratisnummer. Innan du ringer ber vi dig läsa denna handbok noggrant. Där kan du få de flesta frågor besvarade.

Om du inte skulle hitta svaret på dina frågor där, ber vi dig att anteckna vilken utrustning du har i tabellen nedan. Då blir det lättare för våra tekniker att hjälpa dig snabbt. Ta reda på modellnumren i bruksanvisningen för utrustningen, eller på baksidan av utrustningen. Stå framför utrustningen, så att våra tekniker kan hjälpa dig att se om din fjärrkontroll fungerar som den ska.

I Sverige ring: 020 794 435.

Modellnumret för din Philips universella fjärrkontroll är: SBC RU880

Inköpsdatum:     \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
                          Dag/månad/år

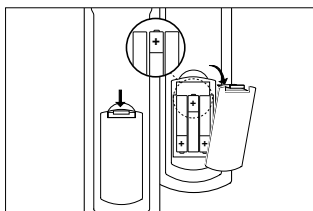
Utrustning	Märke	Modellnummer	Modellnummer för original-fjärrkontrollen	Kod
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

## INDLEDNING

Du har netop truffet et godt valg ved at købe denne Philips universal-fjernbetjening! Den kan erstatte helt op til otte separate fjernbetjener og er forprogrammeret til betjening af næsten ethvert fabrikat af tv-apparat, videobåndoptager, satellit-tuner, kabeldekode, CD-afspiller, DVD-afspiller, tuner og forstærker. Med SBC RU880 kan du også betjene apparater med Philips' strømkontrollsystem. Den kan endda 'lære' koderne af andre fjernbetjener, som ikke er forprogrammerede. Det bedste af det hele er, at SBC RU880 er hurtig at indstille og nem at bruge! Med den grønne bagbelysning kan den oven i købet bruges i et lokale med dæmpet belysning! Sådan gør du...

## GLEM IKKE BATTERIERNE!

Til SBC RU880 skal du bruge 3 stk. 1,5 V batterier af type UM3, LR6 eller AA. De sættes i som vist her.



Husk at udskifte batterierne mindst én gang om året. RU880 har den unikke egenskab, at hverken de programmerede eller indlærte koder går tabt, når batterierne er opbrugt. Du behøver kun indstille uret igen (se '**Indstilling af uret**').

## OVERSIGT

Når du har sat batterierne i, er SBC RU880 klar til brug med de fleste Philips videobåndoptagere, satellit-tunere, CD-afspillere, tunere eller forstærkere. Tryk blot på knappen (som beskrevet nedenfor) for det Philips-apparat du ønsker at betjene. Til apparater af andre fabrikater skal SBC RU880 først indstilles - se kapitel 2. **Installation**.

Vælg TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 eller HOME.

Fjernbetjeningen har 8 funktionsmåder: tv-apparat (TV), videobåndoptager (VCR), satellit-tuner (SAT), DVD-afspiller (DVD), CD-afspiller (CD), AUDIO 1 & AUDIO 2 (til andet udstyr) og HOME (til betjening af Philips' strømkontrollsystem). Displayet viser, hvilken funktionsmåde du har aktiveret. Du skifter mellem funktionsmåder ved blot at trykke på knappen på det apparat, du ønsker at betjene.

- ① **SMART** giver adgang til indstillingsmenuen for SBC RU880
- ② **Display**
- ③ **Funktionstasterne** vælger det apparat, du ønsker at betjene
- ④ **MENU** slår menuen til (og fra, hvis din gamle fjernbetjening gjorde det)
- ⑤ **Markør op/ned/til venstre/til højre** ruller gennem menuen
- ⑥ **Lydstyrke op/Lydstyrke ned** øger lydstyrken / mindsker lydstyrken
- ⑦ **Lydafbryderen** tænder og slukker for lyden
- ⑧ **Tastatur** til direkte valg af kanal og andre funktioner
- ⑨ **S(kift)** hold denne tast nede, samtidig med at du trykker på andre taster, for at få adgang til yderligere funktioner (hvis de findes på udstyret).

**For eksempel:**

**TV:**

- S(kift) - - / - - Forrige Kanal
- S(kift) - **Menu** Menu Fra
- S(kift) -  Tekst-TV/Fjernsyn Blandet
- S(kift) -  Midlertidig Annullering Af Tekst-TV

Prøv disse og andre kombinationer på udstyret for at finde ud af, hvilke funktioner der er til rådighed.

⑩







**for TV FastText**

- rød
- grøn
- gul
- blå
- hvid

**for videobåndoptager**


- ◀◀ Tilbagespoling
- Stop
- ▶ Afspilning
- ▶▶ Fremspoling
- ⏸ Pause
- Optagelse



- |   |   |   |
|---|---|---|
| ⑪ |  | slår tekst-tv fra   |
|   |  | til slår tekst-tv til   |
|   |  | forstørrer tekst-tv-billedet  |
|   |  | fastholder den aktuelle tekst-tv-side på skærmen  |
| ⑫ |  | slukker for apparatet (og tænder, hvis din gamle fjernbetjening gjorde det)   |
| ⑬ | OK  | bekræfter valg på menuen  |
| ⑭ | THEATRE   | bruges til at aktivere teater-funktionen  |
| ⑮ | Kanal op/<br>Kanal ned  | skifter til næste kanal<br>skifter til forrige kanal  |
| ⑯ | 1/2 cifre   | skifter mellem et- og to-cifret kanalvalg og visning  |
| ⑰ |  | Bagbelysning tænder/slukker for tastaturets bagbelysning; lyset forbliver tændt i 4 sekunder efter sidste tryk på tasten. |

**Prøv selv!** Den nemmeste måde at finde ud af, hvordan din nye fjernbetjening virker, er at prøve at trykke på tasterne og se hvad der sker - bare rolig, du kan ikke ødelægge noget!

#### **Før eksempel:**

- Tænd for dit tv-apparat (manuelt)  
*Ved hjælp af din SBC RU880:*
- Tryk på Lydstyrke Op
- Tryk på Tekst-tv Til
- Tryk på 

Hvis SBC RU880 er blevet indstillet korrekt, bør disse funktioner virke. Hvis de ikke virker, gå til afsnit **1. 'Sådan kommer du i gang'**.

De fleste af tasterne fungerer nøjagtigt på samme måde som på din gamle fjernbetjening. Men hvis tv-apparatet/videobåndoptageren ikke har en bestemt funktion, sker der selvfølgelig ikke noget, når du trykker på den pågældende tast på SBC RU880.

## **1. SÅDAN KOMMER DU I GANG**

### **Indstilling af sprog**

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER* (timer). Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL* (speciel).
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE* (teater).
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *LANGUAGE* (sprog).
- ⑤ Tryk på OK. Du kan nu definere sproget på displayet ved at trykke på Markør op eller Markør ned.
  - Displayet viser *ENGLISH* (engelsk), *FRANCAIS* (fransk) eller *DEUTSCH* (tysk).
- ⑥ Tryk på OK for at bekræfte det ønskede sprog og gå tilbage til normal funktion.
  - Displayet viser nu alle meddelelser på det sprog, du har valgt.

**BEMÆRK:** SBC RU880 reagerer ikke på nogle andre taster end de ovennævnte. Du afslutter denne funktionsmåde og kommer tilbage til normal funktion ved blot at trykke på SMART tasten.

### **Indstilling af uret**

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER* (timer). Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL* (speciel).
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE* (teater).
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *TIME SETUP* (indstilling af tid).
- ⑤ Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu klar til, at du kan indstille tiden. Displayet viser *24HR CLOCK* (24 timer).
- ⑥ Tryk på Markør op eller Markør ned for at vælge mellem et 24 HR (24 timers) og 12 HR (12 timers) ur.

- ⑦ Tryk på OK.
  - Displayet vil vise *TIME* : (tid).
- ⑧ Brug det 10-cifrede tastatur til at indtaste den ønskede tid. Tryk på Markør til venstre eller Markør til højre for at rette eventuelle tal, du har indtastet forkert.
- ⑨ Tryk på OK.
  - Hvis du har valgt AM/PM uret, viser displayet *AM* (formiddag).
- ⑩ Tryk på Markør op eller Markør ned for at vælge mellem AM (formiddag) og PM (eftermiddag).
- ⑪ Tryk på OK.
  - Displayet vil nu vise *MON* (mandag) for at angive ugedagen.
- ⑫ Tryk på Markør op eller Markør ned for at indstille den pågældende dag.
- ⑬ Tryk på OK for at komme tilbage til normal funktion.

## 2. INSTALLATION

SBC RU880 er klar til betjening af de fleste Philips tv-apparater, videobåndoptagere, satellit-tunere, DVD-afspillere, CD-afspillere, tunere, forstærkere og strømkontrollsystemer. Til apparater af andre fabrikater skal den først indstilles. Dette tager kun få sekunder, takket være Philips' simple systemindstilling!!

### 2.1 INDSTILLING AF SBC RU880 TIL DIT AUDIO/VIDEO-UDSTYR

Inden du starter, skal du kontrollere, om SBC RU800 er indstillet på den rette funktionsmåde (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 eller HOME) på displayet for at indstille den. Kontrollér også, om der er tændt for udstyret. Sæt dig lige foran det.

Hvis du kender apparatets fabrikat (for eksempel dit tv-apparats), kan du ved at slå op på kodelisten bag i denne bog finde den første 3-cifrede kode til tv-apparatet.

Derefter:

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SETUP* (indstilling).
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *ENTER CODE* (indtast kode). SBC RU880 er nu i indstillingsfunktionsmåde.
- ④ Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu i programmeringsfunktionsmåde, og displayet viser det valgte udstyr (i dette tilfælde dit tv-apparat).
- ⑤ Indtast den 3-cifrede kode på tastaturet.
- ⑥ Tryk på OK.
  - Hvis koden er korrekt, viser displayet *OK* i et sekund og vender så tilbage til normal funktion.

**Det er det hele!** Tryk nu på et par af tasterne på SBC RU880 for at kontrollere, om udstyret (i dette tilfælde dit tv-apparat) reagerer korrekt. Hvis det ikke gør det, eller hvis ikke alle taster har den rette virkning, så prøv igen ved at bruge den næste kode på listen. I de sjældne tilfælde, hvor ingen af koderne virker rigtigt, skal du følge vejledningen i næste afsnit.

**Et godt råd:** *Notér koden inden i batterikassen og bag i denne bog, hvis du nogen sinde får brug for at skulle indstille fjernbetjeningen igen.*



### 2.2 HÅNDFRI AUTOSØGNING

Selv om du ikke kender fabrikatet på udstyret, eller hvis du ikke kan finde det på kodelisten, vil indstillingen alligevel ikke tage lang tid. Philips' patenterede håndfri autosøgning prøver alle koderne én efter én og finder frem til den rette kode!

Den gennemsnitlige søgetid er ca. 90 sekunder. (Maksimal søgetid er 5 minutter for TV, 2 minutter for VCR, 4 minutter for SAT, 1 minut for CD og 1 minut for tunere/forstærkere).

Før du begynder den håndfri autosøgning, skal du sørge for, at der er tændt for udstyret (f.eks. TV, VCR). Hvis det drejer sig om en videobåndoptager, skal der sættes et bånd i og afspilningen startes. Når der slukkes for udstyret eller videobåndoptageren standser afspilningen, ved du, at den rette kode er fundet.

### 2.2.1 For at starte håndfri autosøgning

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SETUP* (indstilling).
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *ENTER CODE* (indtast kode). SBC RU880 er nu i indstillingsfunktionsmåde.
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *AUTOSEARCH* (autosøgning).
- ⑤ Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu i programmeringsfunktionsmåde, og displayet viser det valgte udstyr.
- ⑥ Tryk på  (strømafbryderen) for at starte søgningen.
  - Hver gang der sendes en kode, vises koden på displayet. Der er et 1,5 sekund interval mellem hver transmission. Når den rette kode er fundet, slukkes der for udstyret (hvis det er en videobåndoptager, standses afspilningen). Tryk straks på  for at standse søgningen. Displayet viser det valgte udstyr og dets kode.

Hvis du ikke finder den rette kode, fordi søgningen gik for vidt, skal du tænde for udstyret igen, og derefter trykke på [P-] for at sende den foregående kode endnu en gang. Tryk flere gange på [P-], indtil der slukkes for udstyret igen.

- ⑦ Når du har fundet den rette kode, trykker du på OK for at fastlåse koden i SBC RU880's hukommelse. SBC RU880 går tilbage til normal funktion.

**Det er det hele!** Tænd nu manuelt for udstyret igen, og tryk derefter på et par taster på SBC RU880 for at kontrollere, om udstyret reagerer korrekt. Hvis det ikke gør det, må du begynde forfra igen fra trin 1 for at finde en bedre kode. Når SBC RU880 har søgt efter alle koderne, vil displayet vise *END* (slut) i et par sekunder, før det vender tilbage til normal funktion.

Hvis ingen af koderne virker, eller hvis du stadig mangler visse af din gamle fjernbetjenings funktioner, prøv da den løsning der foreslås i afsnittet **2.4.1 'Kopiering (indlæring) af koder fra din gamle fjernbetjening'**. Du kan også ringe til vores gratis hjælpe-telefonlinje.

### 2.3 SKRIV KODEN NED!

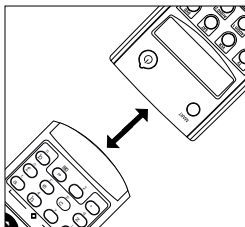
Hvis du nogen sinde får brug for at skulle indstille fjernbetjeningen igen, kan du spare tid, hvis du har noteret den rette kode inden i batterikassen og bag i denne bog. Hvis du har glemt at notere koden, kan du stadig "aflåse" den fra SBC RU880. Sådan gør du:

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SETUP* (indstilling). SBC RU880 er nu i indstillingsfunktionsmåde.
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *ENTER CODE* (indtast kode).
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *CODE NO* (kodenummer).
- ⑤ Tryk på OK.
  - Displayet viser det valgte udstyr med dets kode.
- ⑥ Når du trykker på funktionstasterne, kan du læse de programmerede koder.
- ⑦ Tryk på SMART tasten for at indstille SBC RU880 på normal funktion igen.

### 2.4 KOPIERING (INDLÆRING) AF KODER FRA DIN GAMLE FJERNBETJENING

Hvis dit udstyr ikke står på kodelisten, eller hvis der mangler bestemte koder på fjernbetjeningen, har SBC RU880 løsningen: Den kan kopiere og gentage op til 200 koder fra din gamle fjernbetjening. Sådan gør du...

Anbring din gamle fjernbetjening således, at den øverste del af den peger mod den infrarøde føler på SBC RU880. Anbring begge fjernbetjeninger på en plan flade i en indbyrdes afstand af 3-8 cm. Der skal være nye batterier i begge fjernbetjeninger.



#### 2.4.1 Kopiering (indlæring) af koder fra din gamle fjernbetjening

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SETUP* (indstilling).
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *ENTER CODE* (indtast kode). SBC RU880 er nu i indstillingsfunktionsmåde.
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *LEARN* (indlæring).
- ⑤ Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu i indlæringsfunktionsmåde, og displayet viser det valgte udstyr.
- ⑥ Tryk på OK.
  - Displayet viser *PRESS KEY* (tryk på tast).
- ⑦ Tryk på den tast på SBC RU880, hvortil du ønsker at kopiere en funktion fra din gamle fjernbetjening.
  - Displayet viser *PRESS ORIG* (tryk på den gamle fjernbetjening), som tegn på at SBC RU880 er klar til at modtage et signal.
- ⑧ Tryk på den funktionstast på din gamle fjernbetjening, som du ønsker at kopiere til SBC RU880, og hold den inde, indtil displayet på SBC RU880 viser *OK* i et sekund.
  - Displayet viser *PRESS KEY* (tryk på tast).
- ⑨ Slip tasten.
  - Funktionen af den valgte tast er nu kopieret.

**Det er det hele!** Du har nu kopieret en funktion fra din gamle fjernbetjening til en af tasterne på SBC RU880. Hvis du ønsker at kopiere flere funktioner fra din gamle fjernbetjening, så begynd igen fra trin 3. Du vender tilbage til normal funktion ved at trykke på SMART tasten.

*Tips:* Hvis du vælger taster, der svarer til tasterne på din gamle fjernbetjening, er det lettere at huske dem.

*Bemærk:* Hvis displayet viser *MEM FULL*, du har kopieret maksimale antallet taster. Slet et par taster og kopiér kun vigtige taster.

#### 2.4.2 Hvis SBC RU880 viser ERROR (fejl)

Hvis SBC RU880 viser ERROR (fejl) i et sekund, efterfulgt af *PRESS ORIG* (tryk på den gamle fjernbetjening), har SBC RU880-fjernbetjeningen ikke modtaget signalet korrekt. Så skal du:

- variere afstanden lidt mellem de to fjernbetjeningen og prøve igen fra trin 7 (prøv dette flere gange).
- denne gang tryk på og slip straks den funktionstast på din gamle fjernbetjening. Displayet viser nu *OK*, som tegn på at SBC RU880 har modtaget signalet.
- kontrollér også, om der er nye batterier i begge fjernbetjeningen.
- prøv at kopiere koderne under forskellige belysningsforhold. Lyset fra lysstofrør kan indvirke på signalet.

SBC RU880 er grundigt afprøvet og er klar til at kopiere så godt som alle fjernbetjeningssignaler. I meget sjældne tilfælde bruger fabrikanterne infrarøde signaler, der ikke kan kopieres til en fjernbetjening. Prøv den håndfri automatiske søgning for at se, om koden er inkluderet i vores indprogrammede bibliotek.

#### 2.4.3 Hvis du ikke har flere taster tilbage på SBC RU880

Hvis du ikke har flere taster tilbage på SBC RU880, eller hvis du ønsker at kopiere mindre vigtige funktioner, kan de kopieres ved brug af skiftetasten på SBC RU880. Sådan gør du:

- ① Sørg for at SBC RU880 er i den rette funktionsmåde for det apparat, der skal indstilles til, og placér fjernbetjeningerne som beskrevet ovenfor. Så:
- ② Se afsnit 2.4.1 'Kopiering (indlæring) af koder fra din gamle fjernbetjening' og gentag de første fire trin. Så:
- ③ Tryk på [S] og hold den inde. Tryk derefter på den tast, du har valgt til at aktivere den ønskede funktion fra den gamle fjernbetjening.
  - Displayet viser *PRESS ORIG* (tryk på den gamle fjernbetjening).
- ④ Slip så begge taster.
- ⑤ Gentag nu trin 8 og 9 fra samme afsnit.

**Det er det hele!** Funktionen af din valgte tast er nu kopieret.

**BEMÆRK:** Hvis du kopierer en funktion til en bestemt tast på SBC RU880, slettes det "gamle" signal.

## 2.5 INDSTILLING AF ET EKSTRA APPARAT I SBC RU880

SBC RU880 har otte funktionsmåder til betjening af otte forskellige apparater. Det kan også programmeres til enhver kombination af apparater, som findes i dens bibliotek. Følgende er et eksempel. Andre kombinationer er også mulige.

HOME funktionen på SBC RU880 er fabriksindstillet til at styre Philips' strømkontrollsystem (se **5. 'Indstilling af SBC RU880 til Philips' strømkontrollsystem'**), men du kan ændre den til for eksempel at betjene et andet tv-apparat.

Før du begynder, skal du sørge for, at SBC RU880 er indstillet på HOME funktion. Sørg også for, at der er tændt for udstyret, og at du sidder lige foran den.

### 2.5.1 Hvis du kender fabrikatet på det andet tv-apparat

Se på kodelisten bag i denne bog for at finde den første 3-cifrede kode til dette tv-apparat. Derefter:

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SETUP* (indstilling).
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *ENTER CODE* (indtast kode). SBC RU880 er nu i indstillingsfunktionsmåde.
- ④ Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu i programmeringsfunktionsmåde, og displayet viser det valgte udstyr.
- ⑤ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *TV* (tv-apparat).
- ⑥ Tryk på OK.
- ⑦ Indtast den 3-cifrede kode på tastaturet.
  - Hvis koden er korrekt, viser displayet *OK* i et sekund og vender tilbage til normal funktion. Displayet viser så *TV/2*. Når du trykker på TV funktionstasten, viser displayet *TV 1*.



**Det er det hele!** Tryk nu på et par taster på SBC RU880 for at kontrollere, om udstyret reagerer korrekt. Hvis det ikke gør det, så prøv igen fra trin 1 med den næste kode på listen. Hvis ingen af koderne virker rigtigt, skal du følge vejledningen i næste afsnit.

**Et godt råd:** *Notér koden inden i batterikassen og bag i denne bog, hvis du nogen sinde får brug for at indstille fjernbetjeningen igen.*

### 2.5.2 Selvom du ikke kender fabrikatet på apparatet

Selvom du ikke kender fabrikatet på apparatet, eller hvis du ikke kan finde det på kodelisten, vil indstillingen alligevel ikke tage lang tid. Philips' patenterede håndfri autosøgning prøver alle koderne én efter én og finder frem til den rette kode!

Sørg for at der er tændt for tv-apparatet. Når der slukkes for udstyret, ved du, at den rette kode er blevet fundet. Derefter:

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SETUP* (indstilling).
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *ENTER CODE*. SBC RU880 er nu i indstillingsfunktionsmåde.
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *AUTOSEARCH* (autosøgning).
- ⑤ Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu i programmeringsfunktionsmåde, og displayet viser det valgte udstyr.
- ⑥ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *TV* (tv-apparat).
- ⑦ Tryk på  (strømafbryderen) for at starte søgningen.
  - Hver gang der sendes en kode, vises koden på displayet. Der er et 1,5 sekund interval mellem hver transmission. Når den rette kode er fundet, slukkes der for tv-apparatet.
- ⑧ Tryk straks på  for at standse søgningen.
  - Displayet viser det valgte udstyr og dets kode.

Hvis du ikke finder den rette kode, fordi søgningen gik for vidt, skal du tænde for tv-apparatet igen og derefter trykke på [P-] for at sende den foregående kode endnu en gang. Tryk flere gange på [P-], indtil der slukkes for udstyret

igen.

- ⑨ Når du har fundet den rette kode, trykker du på [power] for at fastlåse koden i SBC RU880's hukommelse. Displayet vil så vise *TV2*. Når du trykker på TV funktionstasten, vil displayet vise *TV 1*.

**Det er det hele!** Tænd nu manuelt for tv-apparatet igen og tryk derefter på et par taster på SBC RU880 for at kontrollere, om tv-apparatet reagerer korrekt. Hvis det ikke gør det, må du begynde forfra igen fra trin 1 for at finde en bedre kode.

**BEMÆRK:** Når SBC RU880 har søgt efter alle koder, viser displayet *END* (slut) i et par sekunder, før det vender tilbage til normal funktion.

## 2.6 FOR AT REGULERE DET ANDET TV-APPARATS LYDSTYRKE

Hvis du har installeret et andet tv-apparat under HOME funktionsmåden, kan du også regulere det tv-apparats lydstyrke, når du er i VCR funktionsmåde. Sådan gør du:

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL* (speciel).
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE* (teater).
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *COPY VOL* (kopier lydstyrke).
- ⑤ Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu klar til at regulere lydstyrken, og displayet viser *FROM* (fra).
- ⑥ Tryk på den funktionsmåde, du ønsker at kopiere lydstyrken fra (i dette tilfælde HOME).
  - *TO* (til) vises på displayet.
- ⑦ Tryk på den funktionsmåde, du ønsker at kopiere til (i dette tilfælde VCR).
  - SBC RU880 går så tilbage til normal funktion.

**BEMÆRK:** SBC RU880 reagerer ikke på andre taster end de ovennævnte. Du kommer tilbage til normal funktion ved at trykke på SMART tasten.

## 2.7 GENOPRETTELSE AF OPRINDELIGE TASTINDSTILLINGER

### 2.7.1 Hvis du ønsker at genoprette den oprindelige funktion for en bestemt tast, skal du gå frem som følger:

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL*.
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE*.
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *RESET* (tilbagestil).
- ⑤ Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu i tilbagesstillingsfunktionsmåde, og displayet viser *RESET KEY* (tilbagestil tast).
- ⑥ Tryk på OK.
  - Displayet viser *PRESS KEY* (tryk på tast).
- ⑦ Tryk på den tast, der skal have sin oprindelige funktion tilbage.
  - Displayet viser *OK* i et sekund og vender så tilbage til normal funktion.

**Det er det hele!** Tasten har nu fået sin oprindelige funktion tilbage.

### 2.7.2 Hvis du ønsker at genoprette funktionerne for samtlige taster på et apparat, går du frem som følger

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL*.
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE*.
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *RESET* (tilbagestil).
- ⑤ Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu i tilbagesstillingsfunktionsmåde, og displayet viser *RESET KEY* (tilbagestil tast).
- ⑥ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *RESET MODE* (tilbagestil funktionsmåde).

- Tryk på OK.

- Displayet viser *PRESS MODE* (tryk på funktionsmåde).
- ⑧ Tryk på apparattasten, der skal have sin oprindelige funktion tilbage.
- Displayet viser *OK* i et sekund og vender så tilbage til normal funktion.

Det er det hele! Alle tasterne har nu fået deres oprindelige funktion tilbage.

### 2.7.3. Hvis du ønsker at tilbagestille RU880:

**BEMÆRK:** *Al programmering vil blive slettet og RU880 vil vende tilbage til sin oprindelige indstilling.*

- Tryk på SMART og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL*.
- Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE*.
- Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *RESET* (tilbagestil).
- Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu i tilbagestillingsfunktionsmåde, og displayet viser *RESET KEY* (tilbagestil tast).
- Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *RESET ALL* (tilbagestil alle).
- Tryk på OK.
  - Displayet viser *RESET* (tilbagestil).
- Tryk på OK for at tilbagestille hele RU880.
  - Displayet viser *OK* i et sekund og vender så tilbage til normal funktion.

## 3. TASTERNES OG MAKROER

### 3.1 KOPIERING AF TASTERNES FUNKTIONER

- Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL*.
- Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE*.
- Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *COPY KEY* (kopiér tast).
- Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu klar til at flytte tasterne, og displayet viser *FROM* (fra).
- Tryk på apparattasten på det apparat, du ønsker at kopiere fra efterfulgt af den tast, du ønsker at kopiere fra. Displayet viser *TO* (til).
- Tryk på apparattasten på det apparat, du ønsker at kopiere til, efterfulgt af den tast, du ønsker at kopiere til.
  - Når du har trykket på denne tast, displayet viser *OK* i et sekund og vender SBC RU880 tilbage til normal funktion.

### 3.2 PROGRAMMERING AF MAKROER

En makro er en genvej til at udføre en række funktioner. En makro programmeres på følgende måde:

- Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL* (speciel).
- Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE* (teater).
- Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *KEY MACRO* (indtast makro).
- Tryk på OK.
  - Displayet viser *SELECT KEY* (vælg tast). Du kan nu definere tasten, hvortil du ønsker at sende makroen.
  - Displayet viser *ENTER KEYS* (indtast sekvens). Du kan nu indtaste alle tasterne (op til 10), som du ønsker, SBC RU880 skal sende.
- Tryk på SMART tasten for at angive slutningen på strengen.
  - Displayet viser *OK* i et sekund og vender SBC RU880 tilbage til normal funktion.

**BEMÆRK:**


- Tryk på tasterne i den sekvens, du ønsker udstyret skal reagere.
- *THEATRE* tasten, *SMART* tasten og *bagbelysningstasten* kan ikke programmeres som makrotaster.

## 4. EKSTRA FUNKTIONER

### 4.1 TIMER

SBC RU880 har en indbygget timer, som kan bruges til at organisere tidsblokke, hvor der tændes eller slukkes for dit tv-apparat eller til at indstille din videobåndoptager til optagelse. Denne timer kan også bruges til at betjene et Philips' strømkontrollsystem.

Hvis du for eksempel ønsker at indstille timeren til at optage et favoritprogram hver mandag kl. 19.00, skal du blot:

- ① Trykke på SMART tasten (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER* (timer).
- ② Tryk på OK.
  - Displayet viser *ADD TIMER* (tilføj timer), og SBC RU880 er nu i timerindstillingsfunktionsmåde.
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *ONCE* (en gang).
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned for at vælge mellem *ONCE* (en gang), *DAILY* (hver dag) eller *WEEKLY* (hver uge). (I dette tilfælde skal du vælge *WEEKLY* (hver uge)).
- ⑤ Tryk på OK.
  - Displayet viser *START* : (start, for aktuel tid).
- ⑥ Indtast den aktuelle tid med fire cifre. (I dette tilfælde skal du indtaste 19:00). Tryk på Markør til venstre eller Markør til højre for at gå frem og tilbage for at foretage rettelser.
- ⑦ Tryk på OK.
  - Hvis du har valgt *ONCE* (en gang) eller *WEEKLY* (hver uge), viser displayet *MON* (mandag).
- ⑧ Tryk på Markør op eller Markør ned, for at vælge en af ugedagene (i dette tilfælde mandag).
- ⑨ Tryk på OK.
  - Displayet viser *ENTER KEYS* (indtast taster). Du kan nu indtaste sekvensen af taster, du ønsker at sende på et bestemt tidspunkt, f.eks. VCR, , Ciffer (2), Optagelse.
- ⑩ Tryk på SMART tasten for at angive afslutningen på denne makro.
  - Displayet viser *OK* i et sekund og vender SBC RU880 tilbage til normal funktion. Timer symbolet bør lyse.

**Det er det hele!** Du har nu programmeret din VCR (videobåndoptager) til at optage dit favoritprogram på kanal 2, kl. 19.00 hver mandag aften.

#### **BEMÆRK:**

- Hvis du har valgt *AM/PM* uret, viser displayet *PM* (eftermiddag).
  - Tryk på Markør op eller Markør ned for at vælge mellem *AM* (formiddag) og *PM* (eftermiddag).
  - Tryk på SMART tasten for at afslutte denne funktionsmåde og gå tilbage til normal funktion.
- Så snart den sidste timer-blok er sendt, bør timer-symbolet gå ud.
- Det samlede antal af timere og makroer må ikke overskride 8. Det maksimale antal taster pr. makro er 10.

### 4.2 SLET TIMER

Timerfunktionen slettes på følgende måde:


- ① Tryk på SMART tasten (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER* (timer).
- ② Tryk på OK.
  - Displayet viser *ADD TIMER* (tilføj timer) og SBC RU880 er nu i timerindstillingsfunktion.
- ③ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *DEL TIMER* (slet timer).
- ④ Tryk på OK.
  - Displayet viser dagen (f.eks. *MON* = mandag), *ONCE/WEEKLY* (en gang/hver uge) og tidspunktet, eller *DAILY* (hver dag) og tidspunktet. (Det betyder dagen og tidspunktet for den første programmerede timer-blok).
- ⑤ Tryk på Markør op eller Markør ned for at vælge mellem de forskellige programmerede timer-blokke.
  - Dagen og tidspunktet for disse timer-blokke vil så blive vist.
- ⑥ Tryk på OK for at slette den valgte timer-blok.
  - SBC RU880 vender så tilbage til normal funktion.



## 4. EKSTRA FUNKTIONER

**BEMÆRK:** Når den sidste programmerede timer-blok er slettet, går timer-symbolet ud.

### 4.3 SLEEP-TIMER


Visse tv-apparater og satellitboks har en indbygget sleep-timer funktion. Hermed er det muligt for disse apparater at blive programmeret til at blive afbrudt på et forvalgt tidspunkt. Du kan kontrollere, om dit udstyr (TV, VCR mv.) har en indbygget sleep-timer ved at rette SBC RU880 mod det og samtidig trykke på skiftetasten og -tasten og holde dem nede.

Hvis der er en indbygget sleep-timer funktion, vil udstyret reagere. Hvis det valgte udstyr ikke har en indbygget sleep-timer funktion, kan SBC RU880's interne sleep-timer aktiveres. Sådan gør du:

- ① Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER* (timer). Slip SMART tasten.
- ② Tryk på Markør op og Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL* (speciel).
- ③ Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE* (teater).
- ④ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SLEEP* (sov).
- ⑤ Tryk på OK.
  - Displayet viser *DISABLE* (deaktiveret).
- ⑥ Tryk på Markør op eller Markør ned for at skifte mellem *DISABLE* (deaktiveret) og *ENABLE* (aktiveret).
  - Hvis du vælger *ENABLE*, indstilles den interne sleep-timer.
- ⑦ Tryk på OK.
  - SBC RU880 vender så tilbage til normal funktion.


#### 4.3.1 Aktivering af SBC RU880's sleep-timer

SBC RU880's sleep-timer funktion kan bruges til at slukke for udstyr efter en forudbestemt tid. Vælg først det udstyr, du ønsker at slukke for, peg din SBC RU880 mod det og:


- ① Tryk på SBC RU880's skiftetast og hold den nede og tryk så på -tasten. Slip begge taster.
  - Displayet viser som standard *SLEEP 15* (sleep-timer i 15 minutter).
- ② Tryk på Markør op eller Markør ned for at vælge mellem sleep-timer i sekvenser på *15, 30, 45, 60* minutter eller *OFF* (afbrudt).
- ③ Hvis du ønsker, at SBC RU880 skal slukke for dit udstyr efter 15 minutter, skal du trykke på Markør op, indtil displayet viser *SLEEP 15*.
- ④ Tryk på OK for at bekræfte dit valg.
  - Displayet viser *SLEEP 15* og begynder nedtællingen. Efter 15 minutters forløb slukker SBC RU880 for det valgte udstyr og vender tilbage til normal funktion.

**BEMÆRK:** Peg altid SBC RU880 direkte mod udstyret for at sikre en reaktion på din tastkommando.

#### 4.3.2 Sletning af sleep-timer

- ① Vælg det udstyr, du ønsker at slukke for.
- ② Tryk på SBC RU880's skiftetast og -tast og hold dem nede, indtil skærmen viser *SLEEP 15*.
- ③ Tryk på Markør op, indtil displayet viser *SLEEP OFF* (sleep-timer afbrudt).
- ④ Tryk på OK.
  - Sleep-timer funktionen slettes, men udstyret forbliver tændt.

#### 4.3.3 Sådan slukkes der for både dit udstyr og sleep-timeren

- ① Vælg det udstyr, som du har indstillet til at blive slukket.
- ② Tryk på -tasten på SBC RU880.
  - Der slukkes for udstyret, og SBC RU880 sletter sleep-timer funktionen.

## 4.4 FORBEREDELSE AF SBC RU880 TIL HOME THEATRE (HJEMMETEATER) FUNKTION

**BEMÆRK:** Du må kun programmere SBC RU880's THEATRE tast, efter du har programmeret alle de øvrige apparater.

Home Theatre er et integreret A/V-system, som tilbyder det bedste inden for musik- og tv-underholdning. Hvis du har et Home Theatre system, kan du bruge SBC RU880 til at betjene de vigtigste funktioner på hvert apparat (tv-apparat, videobåndoptager, forstærker mv.) uden ændre apparater hver gang. SBC RU880 er allerede fabriksindstillet til at betjene tv-apparater, videobåndoptagere og forstærkere med THEATRE. Det eneste du skal gøre for at programmere THEATRE tasten er følgende:

- 1 Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- 2 Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL*.
- 3 Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE* (teater).
- 4 Tryk på OK.
  - SBC RU880 er i teaterindstillingsfunktion og displayet viser *ENTER KEYS* (indtast taster).
- 5 Tryk nu på en apparattast og så på de funktionstaster, du ønsker at betjene apparatet med.

### For eksempel:

- Tryk på TV
- Tryk på P+, P-, og alle taltasterne
- Tryk på VCR
- Tryk på ■, ►, ◀◀, ▶▶

**Det er det hele!** Du har nu programmeret SBC RU880 til at betjene både tv-apparatet og videobåndoptageren i Home Theatre systemet. Du kan programmere SBC RU880 til at betjene resten af dine Home Theatre apparater på samme måde, ved først at trykke på apparattasten og derefter på den (de) funktionstast(er), du ønsker at betjene det apparat med.

- 1 Når du er færdig med at programmere SBC RU880 i teaterfunktion, skal du trykke på SMART tasten.
  - Displayet viser *PRESS OK*.
- 2 Tryk på OK for at afslutte teaterfunktionen.

## 4.5 INDSTILLING AF SBC RU880 TIL AT SENDE RF-STYREDE SIGNALER

Philips' udvidede fjernbetjening (SBC LI510) er et innovativt trådløst, udvidet system, hvormed du kan betjene alt infrarødt (IR-styret) udstyr fra overalt i huset. SBC LI510 bruger RF-teknologi til at omdanne IR til radiofrekvens (RF) signaler og tilbage igen, så den kan bruges til at styre din videobåndoptager, satellitmodtager eller dit hi-fi anlæg, uden hensyn til hvilke hindringer der findes imellem. Du kan bruge SBC RU880 i kombination med en Philips' udvidet fjernbetjening til at betjene dine egne apparater. Og fordi SBC RU880 kan indstilles til at sende RF-signaler, behøver du ikke engang senderafsnittet af LI510 systemet!

### Sådan gør du:

- 1 Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser *TIMER*. Slip SMART tasten.
- 2 Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *SPECIAL*.
- 3 Tryk på OK.
  - Displayet viser *THEATRE*.
- 4 Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser *RF*.
- 5 Tryk på OK.
  - Displayet viser *RF OFF* (RF fra).
- 6 Tryk på Markør op.
  - Displayet viser *RF ON* (RF til).
- 7 Tryk på OK.
  - SBC RU880 vender så tilbage til normal funktion og kan sende både infrarøde og RF-signaler.

## 5.1 BRUG AF SBC RU880 MED PHILIPS' STRØMKONTROLSYSTEM

SBC RU880 er klar til betjening af Philips' strømkontrolsystem. Med dette innovative system (der består af en række strømafbrydere og fjernbetjening) kan du styre elektriske apparater overalt i og omkring huset med radiofrekvens (RF) styrede fjernbetjening. Hvert strømkontrolsystem har sin egen huskode, så du undgår forstyrrelser fra naboens system.

*Hurtig Reference*

**Advarsel:** Før et apparat forbindes med en strømafbryder, skal apparatets effektforbrug kontrolleres. Disse strømafbrydere kan betjene apparater med en maksimal effekt på 1000 watt!

**BEMÆRK:** Huskodens standardindstilling er A.

- ① Sæt strømafbryderne ind i stikkontakterne.
- ② Vælg de apparater, f.eks. lamper, du ønsker at styre, og sæt deres stik ind i strømafbryderne.  
Hvis apparatet har sin egen afbryder, så sørg for, at der er tændt for den.

Brug SBC RU880 til at betjene apparaterne på følgende måde:

- ① Vælg HOME funktionstasten. Det sidst valgte apparat ses (for eksempel, UNIT 1; apparat 1).
- ② Vælg modulet med det 10-cifrede tastatur. Displayet viser UNIT X (for eksempel, UNIT 3).

**BEMÆRK:** Selv om enhedskoden på strømafbryderen kan indstilles fra 1 til 16, kan fjernbetjeningen kun styre strømafbrydere med enhedskoden indstillet fra 1 til 10.

- ① Tryk på Markør op for at tænde for det valgte apparat.
- ② Tryk på Markør ned for at slukke for det valgte apparat.
- ③ Tryk på [P+] for at tænde for alle apparaterne.
  - SBC RU880 viser ALL ON (all tændte), når der trykkes på tasten, og viser derefter det sidst valgte apparat.
- ④ Tryk på [P-] for at slukke for alle apparater.
  - SBC RU880 viser ALL OFF (all slukkede), når der trykkes på tasten, og viser så det sidst valgte apparat.

## 5.2 INDSTILLING AF SBC RU880 PÅ FORSKELLIGE HUSKODER.

Strømkontrolsystemets huskode forhindrer, at der opstår forstyrrelser i et lignende system i naboens hus. Strømkontrolsystemer reagerer kun på signaler med den korrekte huskode. Huskodens standardindstilling er A.

**Sådan ændrer du huskoden:**

Kontrollér, om huskoden allerede er installeret. Se på hjulet til valg af huskode bagpå afbryderne (A-P). Hvis du ønsker at ændre huskoden, skal du dreje dette hjul med en skruetrækker.

**BEMÆRK:** Sørg for, at den huskode, du har valgt til fjernbetjeningen og alle strømafbrydere, er den samme!

Se på kodelisten bag i denne bog under strømkontrol for at finde den første 3-cifrede kode til din huskode.

- ① Tryk på HOME funktionstasten.
- ② Tryk på SMART tasten og hold den nede (i ca. 3 sekunder), indtil displayet viser TIMER. Slip SMART tasten.
- ③ Tryk på Markør op eller Markør ned, indtil displayet viser SETUP (indstilling).
- ④ Tryk på OK.
  - Displayet viser ENTER CODE (indtast kode). SBC RU880 er nu i indstillingsfunktionsmåde.
- ⑤ Tryk på OK.
  - SBC RU880 er nu i programmeringsfunktionsmåde og displayet viser HOME.
- ⑥ Tryk på OK.
- ⑦ Indtast den 3-cifrede kode på tastaturet.
  - Hvis koden er korrekt, viser displayet OK i et sekund, og SBC RU880 vender så tilbage til normal funktion.

**BEMÆRK:** Det er ikke muligt at søge efter/kopiere koder til strømkontrolsystemet, da disse koder ikke er infrarøde.

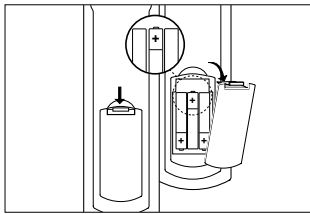


**INNLEDNING**

Du har akkurat gjort et godt valg ved å kjøpe Philips universal fjernkontroll! Den erstatter så mange som åtte separate fjernkontroller og er forhåndsprogrammert slik at den kan kjøre funksjoner på nesten ethvert merke av TV, videospiller, satellittmottaker, kabeldekode, CD-spiller, DVD-spiller, tuner og forsterker. SBC RU880 kan også brukes til Philips Power Control System anordninger. Den kan til og med 'lære' (kopiere) kodene til andre fjernkontroller som ikke er forhåndsprogrammert. Det beste av alt er at SBC RU880 er rask å installere og lett å bruke. Med den grønne bakgrunnsbelysningen kan du til og med se i dempet belysning. Her er framgangsmåten...

**IKKE GLEM BATTERIENE!**

Du må ha tre 1,5V batterier, kun av type UM3, LR6 eller AA, for å kunne bruke SBC RU880. Slik setter du i batteriene.



Husk å skifte batteriene minst en gang i året. RU880 har den unike egenskapen at den ikke mister de programmerte eller lærte kodene når batteriene er utladet. Du behøver bare stille klokken igjen (se avsnittet *'Stille klokken'*).

**PÅ ET ØYEBLIKK!**

Når du har satt i batteriene, er SBC RU880-fjernkontrollen klar til bruk for de fleste typer Philips videospiller, satellittmottaker, CD-spiller, tuner og forsterker. Trykk simpelthen på innstillingsvelgeren (som vist nedenfor) for det Philipsapparatet du ønsker å kjøre. For utstyr av andre merker må SBC RU880 installeres først – se kapittel 2 *Installasjon*.

Velg TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 eller HOME.

Fjernkontrollen har 8 kjøreinnstillinger: fjernsyn (TV), videospiller (VCR), satellittmottaker (SAT), DVD-spiller (DVD), CD-spiller (CD), AUDIO 1 & AUDIO 2 (for annet utstyr) og HOME (for å kjøre Philips Power Control System). LCD-displayet viser hvilken innstilling du er i. For å veksle mellom innstillingene (moduser), trykk ganske enkelt på knappen for apparatet du ønsker å kjøre.

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| ① <b>SMART</b>                        | gir tilgang til oppsettmenyen til SBC RU880  |
| ② <b>Display</b>                      |  |
| ③ <b>Modusknappene</b>                | brukes til å velge apparatet du ønsker å kjøre   |
| ④ <b>MENU</b>                         | slår på menyen (og av, hvis det var slik på den opprinnelige fjernkontrollen)  |
| ⑤ <b>Markør opp/ned/venstre/høyre</b> | ruller el. blar gjennom menyen   |
| ⑥ <b>Volum Opp/Volum Ned</b>          | øker volumet<br>demper volumet   |
| ⑦ <b>Demp</b>                         | slår lyden av og på  |
| ⑧ <b>Knappegruppe</b>                 | for direkte kanalvalg og andre funksjoner  |
| ⑨ <b>S(kift)</b>                      | hold denne knappen mens du trykker andre knapper for å få tilgang til ekstra funksjoner (hvis de er tilgjengelige på ditt utstyr). |

*For eksempel:*

**TV:**

S(kift) – - / - - Forrige Program

S(kift) – **Menu** Menu Av

S(kift) –  TV Og Tekst-TV Blandet

S(kift) –  Avbryt Tekst-TV Midlertidig

Prøv disse og andre kombinasjoner på utstyret ditt for å finne ut hvilke funksjoner som er tilgjengelige.

⑩

**for hurtigtekst**

rød

grønn

gul

blå

hvit



**for videospiller**

Spol tilbake







Stopp

Spill

Framover


Pause

Opptak

- ⑪  slår Tekst-TV av
-  slår Tekst-TV på
-  forstørrer Tekst-TVbildet
-  holder den aktuelle TekstTVsiden på skjermen
- ⑫  slår apparatet av (og på, hvis det var slik på den opprinnelige fjernkontrollen)
- ⑬ **OK** bekrefter valgene i menyen
- ⑭ **THEATRE** brukes for å aktivere teaterfunksjonen
- ⑮ **Kanal Opp/ Kanal Ned** skifter til neste kanal  
skifter til forrige kanal
- ⑯ **1/2 sifrene** veksler mellom en og to-sifrede kanalvalg og viser
- ⑰  Bakgrunnsbelysning slår bakgrunnsbelysningen på  
knappgruppen av og på - den slår seg ikke av før fire sekunder etter siste knappetrykk.

**Prøv deg fram!** Den letteste måten å finne ut hvordan fjernkontrollen virker, er å prøve å trykke på knappene for å se hva som skjer – ikke vær redd, du kan ikke ødelegge noe!

**For eksempel:**

- Slå på TV-en (for hånd)  
*Bruk din SBC RU880:*
- Trykk Volum Opp
- Trykk Tekst-TV På
- Trykk 

Dersom SBC RU880 er riktig programmert, skulle disse funksjonene virke. Hvis de ikke virker, gå til avsnitt **1. 'Å komme i gang'**.

De fleste af tastene fungerer nøjagtig på samme måte som på din gamle fjernbetjening. Men hvis tv-apparatet/videobåndoptageren ikke har en bestemt funksjon, sker der selvfølgelig ikke noget, når du trykker på den pågældende tast på SBC RU880.

## 1. Å KOMME I GANG

**Velge språk**

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser **TIMER** (timer). Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser **SPECIAL** (spesiell).
- ③ Trykk på OK.  
– LCD-displayet viser **THEATRE** (teater).
- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser **LANGUAGE** (språk).
- ⑤ Trykk på OK.  
– Du kan nå definere språket på displayet ved å trykke på Markør opp og Markør ned. LCD-displayet viser **ENGLISH** (engelsk), **FRANCAIS** (fransk) eller **DEUTSCH** (tysk).
- ⑥ Trykk på OK for å bekrefte hvilket språk du ønsker og for å gå tilbake til normal modus.  
– LCD-displayet vil nå vise alle meldinger på språket du valgte.

**MERK:** SBC RU880 reagerer ikke på andre knapper enn de som er beskrevet ovenfor. For å gå ut av denne modusen og gå tilbake til normal modus, trykk ganske enkelt på SMART knappen.

**Stille klokken**

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtent 3 sekunder) til LCD-displayet viser **TIMER** (timer). Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser **SPECIAL** (spesiell).
- ③ Trykk på OK.  
– LCD-displayet viser **THEATRE** (teater).
- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser **TIME SETUP** (tid innstilt).
- ⑤ Trykk på OK.  
– SBC RU880 er nå klar så du kan stille klokken. LCD-displayet viser **24HR CLOCK** (24 timer).
- ⑥ Trykk Markør opp eller Markør ned for å velge mellom en 24 HR og 12 HR klokke.

- ⑦ Trykk på OK.
  - LCD-displayet vil vise *TIME* (klokkeslett).
- ⑧ Bruk den 10sifrede knappgruppen for å taste inn ønsket klokkeslett. Trykk på Markør venstre eller Markør høyre for å forandre sifrene du har inngitt.
- ⑨ Trykk på OK hvis du har valgt AM/PM klokken.
  - LCD-displayet viser *AM* (morgen).
- ⑩ Trykk Markør opp eller Markør ned for å velge mellom AM (morgen) og PM (ettermiddag).
- ⑪ Trykk på OK.
  - LCD-displayet vil vise *MON* (mandag) for å vise en ukedag.
- ⑫ Trykk Markør opp eller Markør ned for å justere dagen.
- ⑬ Trykk på OK knappen for å gå tilbake til normal modus.

## 2. INSTALLASJON

SBC RU880 er klar til bruk for de fleste Philips TVer, videospillere, satellittmottakere, DVD-spillere, CD-spillere, tunere, forsterkere og Power Control Systemer. For utstyr av andre merker må den installeres først. Det tar bare et par sekunder, takket være Philips' Simple System Set-up!

### 2.1 PROGRAMMERE SBC RU880 FOR AUDIO/VIDEO UTSTYR

Før du begynner må du forsikre deg om at SBC RU880 er i riktig modus (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 eller HOME) på LCD-displayet for programmering. Forsikre deg også om at utstyret er slått på. Sitt rett foran utstyret.

Hvis du vet merket på utstyret ditt (TV-en for eksempel) se i kodelisten bak i dette heftet, og finn den første 3sifrede koden for TV-apparatet ditt.

Deretter:

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SETUP* (oppsett).
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *ENTER CODE* (inngi kode). SBC RU880 er nå i oppsettmodus.
- ④ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå i programmeringsmodus og LCD-displayet viser hvilket utstyr du valgte (TV-en i dette tilfellet).
- ⑤ Sett inn den 3sifrede koden ved hjelp av knappgruppen.
- ⑥ Trykk på OK.
  - Hvis koden er korrekt, viser displayet *OK* i ett sekund og går tilbake til normal drift.

**Det var det!** Trykk så et par knapper på SBC RU880 for å sjekke at utstyret (TV-en i dette tilfellet) reagerer riktig. Hvis ikke, eller hvis ikke alle knappene virker som de skal, prøv igjen ved å bruke den neste koden på listen. Hvis ingen av kodene virker som de skal, følg instruksjonene i neste avsnitt.

*Tips:* Noter koden på innsiden av batterihylsteret, og bak i dette heftet, i tilfelle du trenger å installere igjen.

### 2.2 HÅNDFRI AUTOSØKING

Om du ikke vet merket på utstyret ditt eller hvis du ikke kan finne det på kodelisten, vil installeringen likevel ikke ta lang tid. Philips' patenterte håndfri autosøker tester alle kodene, den ene etter den andre, for å finne den rette for deg!



Søketiden er gjennomsnittlig ca. 90 sekunder. (Maksimum søketid er 5 minutter for TV; 2 minutter for VCR; 4 minutter for SAT, 1 minutt for CD og 1 minutt for tuner/forsterker.)

Før du starter håndfri autosøking pass på at utstyret (f.eks. TV, videospiller) er slått på. Du vil vite når den rette koden er funnet fordi utstyret vil slå seg av eller videospilleren vil stoppe avspillingen.

#### 2.2.1 Start håndfri autosøker

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SETUP* (setup).
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *ENTER CODE* (inngi kode). SBC RU880 er nå i oppsettmodus.
- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *AUTOSEARCH*

(autosøk).

- ⑤ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå i programmeringsmodus og LCD-displayet viser hvilket utstyr du valgte.
- ⑥ Trykk på  for å starte søkingen.
  - Hver gang en kode blir sendt, blir koden vist på LCDen. Det er en pause på 1,5 sekund mellom hver overføring. Når den rette koden er funnet, vil utstyret slå seg av (videospilleren vil stoppe avspillingen). Trykk straks på  for å stoppe søkingen. LCD-displayet viser hvilket utstyr du valgte og koden til det.

Hvis du har gått glipp av den rette koden fordi søkingen gikk for langt, slå utstyret på igjen, trykk på [P-] for å sende den forrige koden igjen. Fortsett å trykke på [P-] gjentatte ganger til utstyret slår seg av igjen.

- ⑦ Når du har funnet den rette koden, trykk på OK for å låse den i SBC RU880s minne. SBC RU880 går tilbake til normal drift.

**Det var det!** Slå så utstyret på igjen manuelt, og trykk noen få knapper på SBC RU880 for å sjekke at utstyret reagerer riktig. Hvis det ikke gjør det, prøv om igjen fra trinn 1 for å finne en bedre kode.

Når SBC RU880 har søkt alle kodene, vil LCD-displayet vise *END* (slutt) i noen få sekunder før den går tilbake til normal drift.

Hvis ingen av kodene virker, eller hvis noen av funksjonene som var på den opprinnelige fjernkontrollen fremdeles mangler, prøv løsningen vi har foreslått i avsnittet **2.4.1 'Kopier (lær) koder fra din opprinnelige fjernkontroll'** eller ring vår gratis hjelpelinje.

### 2.3 NOTER KODEN!

Noter koden på innsiden av batterihylsteret, og bak i dette heftet, så sparer du tid i tilfelle du tenger å installere igjen.

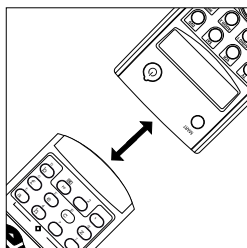
I tilfelle du har glemt å notere koden kan du likevel 'lese ut' koden fra SBC RU880. Her er framgangsmåten:

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SETUP*.
  - SBC RU880 er nå i oppsettmodus.
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *ENTER CODE*.
- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *CODE NO* (kodennummer).
- ⑤ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser hvilket utstyr du valgte med tilhørende kode.
- ⑥ Ved å trykke på modusknappene kan du lese de programmerte kodene.
- ⑦ Trykk på SMART knappen for å få SBC RU880 til å gå tilbake til normal modus.

### 2.4 KOPIÉR (LÆR) KODER FRA DIN OPPRINNELIGE FJERNKONTROLL

Hvis utstyret ditt ikke står på kodelisten, eller hvis det mangler spesifikke koder på din fjernkontroll, kan SBC RU880 løse problemet. Den kan kopiere og gjengi inntil 200 koder fra din opprinnelige fjernkontroll. Slik går du fram...

Legg din opprinnelige fjernkontroll slik at den vender mot det infrarøde sensorvinduet på SBC RU880. Legg begge fjernkontrollene på et jevnt, flatt underlag, 3-8 cm fra hverandre. Forviss deg om at begge fjernkontrollene har nye batterier.



#### 2.4.1 For å kopiere koder fra din opprinnelige fjernkontroll

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SETUP*.
- ③ Trykk på OK.



- LCD-displayet viser *ENTER CODE*. SBC RU880 er nå i oppsettmodus.

- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *LEARN* (lære).
- ⑤ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå i læremodus og LCD-displayet viser hvilket utstyr du valgte.
- ⑥ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *PRESS KEY* (trykk på knappen).
- ⑦ Trykk på en knapp på SBC RU880 som du ønsker å bruke som funksjonsknapp.
  - LCD-displayet viser *PRESS ORIG* (trykk opprinnelig), som viser at SBC RU880 er klar til å motta et signal.
- ⑧ Trykk på og hold funksjonsknappen på din opprinnelige fjernkontroll som du vil kopiere over til SBC RU880, til LCD-displayet på SBC RU880 viser *OK* i ett sekund.
  - LCD-displayet viser *PRESS KEY* (trykk på knappen).
- ⑨ Slipp knappen.
  - Funksjonen til knappen du valgte er nå blitt kopiert.

**Det var det!** Du har nå kopiert en funksjon fra din opprinnelige fjernkontroll til en av SBC RU880 knappene. Ønsker du å kopiere flere funksjoner fra den opprinnelige fjernkontrollen, begynn fra trinn 7 igjen.

- ⑩ Gå tilbake til normal modus ved å trykke på SMART knappen.

*Tips: Velg knapper som korresponderer med knappene på den opprinnelige fjernkontrollen, slik at de er lettere å huske.*

**Merk:** Hvis LCD-displayet viser *MEM FULL*, har du kommet til maksimum antall knapper som kan kopieres. Slett noen av knappene og kopier bare de som er viktigst.

#### 2.4.2 Hvis SBC RU880 viser ERROR (feil)

Hvis SBC RU880 viser *ERROR* (feil) i et sekund, etterfulgt av *PRESS ORIG* (trykk på opprinnelig), SBC RU880 mottok ikke signalet korrekt. Du bør da:

- variere avstanden litt mellom begge fjernkontrollene og prøve igjen fra trinn 7 (prøv flere ganger).
- denne gangen trykk på og slipp straks funksjonsknappen på din opprinnelige fjernkontroll. LCD-displayet viser nå *OK*, som viser at SBC RU880 mottok signalet.
- pass på at begge fjernkontrollene har nye batterier.
- forsøk å kopiere kodene under forskjellige lysforhold. Lys fra lysrør kan virke inn på signalet du kopierer.

Vi har lagt mye arbeid i utforming og utprøving av SBC RU880 - den er i stand til å kopiere nesten alle infrarøde signaler fra fjernkontroller. Det hender imidlertid at enkelte produsenter kan ha brukt infrarøde signaler som ikke kan kopieres til en annen fjernkontroll. Prøv håndfri autosøker for å se om denne koden er i det forhåndsprogrammerte biblioteket vårt.

#### 2.4.3 Hvis du ikke har mange nok knapper på SBC RU880

Hvis du ikke har mange nok knapper på SBC RU880, eller hvis du vil kopiere mindre viktige funksjoner, kan du kopiere dem under skift på SBC RU880.

Slik går du fram:

- ① Du må forsikre deg om at SBC RU880 har den rette innstillingen for utstyret du installerer at du plasserer fjernkontrollene som anvist. Deretter:
- ② Se avsnitt 2.4.1 'Kopiere koder fra den opprinnelige fjernkontrollen' og gjenta de første fire trinnene. Deretter:
- ③ Trykk og hold (S) og trykk deretter på knappen du har valgt som skal aktivere funksjonen du ønsker på den opprinnelige fjernkontrollen.
  - LCD-displayet viser *PRESS ORIG* (trykk opprinnelig).
- ④ Slipp begge knappene.
- ⑤ Gjenta deretter trinn 8 og 9 i samme avsnitt.

**Det var det!** Funksjonen for knappen du valgte er nå blitt kopiert.

**MERK:** Hvis du kopierer en funksjon til en bestemt knapp på SBC RU880, vil det gamle signalet bli slettet.

### 2.5 INSTALLERE EN EKSTRA UTSTYRSSENHET PÅ SBC RU880

SBC RU880 har åtte driftsmoduser som kan kjøre åtte forskjellige utstyrsenheter. Den kan også programmeres for en hvilken som helst kombinasjon av utstyr som finnes i dens bibliotek. Her følger et eksempel. Andre kombinasjoner er mulig.

HOME modus på SBC RU880 er forhåndsinnstilt fra fabrikk til å styre Philips Power Control System (se avsnittet 5. 'Innstilling av SBC RU880 for Philips

**Power Control System**), men du kan forandre innstillingen sli at du kan kjøre, for eksempel, et ekstra TV-apparat.

Før du begynner, forsikre deg om at SBC RU880 er i HOME modus. Forsikre deg også om at utstyret er slått på, og at du sitter rett foran det.

### 2.5.1 Hvis du vet merket

Hvis du vet merket på det andre TV-apparatet se i kodelisten bak i dette heftet, og finn den første 3sifrede koden for TV-en. Deretter:

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser **TIMER**. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser **SETUP**.
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser **ENTER CODE** (inngi kode). SBC RU880 er nå i oppsettmodus.
- ④ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå i programmeringsmodus og LCD-displayet viser hvilket utstyr du valgte.
- ⑤ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser **TV** (fjernsyn).
- ⑥ Trykk på OK.
- ⑦ Sett inn den 3sifrede koden ved hjelp av knappegruppen.
  - Hvis koden er korrekt, viser displayet **OK** i ett sekund og går tilbake til normal drift. LCD-displayet viser deretter **TV2**. Når du trykker på TV modusknappen, viser LCD-displayet **TV 1**.

**Det var det!** Trykk så på et par knapper på SBC RU880 for å sjekke at utstyret reagerer riktig. Hvis ikke, eller hvis ikke alle tastene virker som de skal, prøv igjen ved å bruke den neste koden på listen. Hvis ingen av kodene virker som de skal, følg instruksjonene i neste avsnitt.

*Tips: Noter koden på innsiden av batterihylsteret, og bak i dette heftet, i tilfelle du trenger å installere igjen.*

### 2.5.2 Om du ikke vet merket på utstyret

eller hvis du ikke kan finne det på kodelisten, vil installeringen likevel ikke ta lang tid. Philips' patented håndfri autosøk tester alle kodene, den ene etter den andre, for å finne den rette for deg!

Forsikre deg om at TV-en er slått på. Du vil vite når den rette koden er funnet fordi utstyret vil slå seg av. Deretter:

- ① Trykk på SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser **TIMER**. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser **SETUP**.
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser **ENTER CODE**. SBC RU880 er nå i oppsettmodus.
- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser **AUTOSEARCH**.
- ⑤ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå i programmeringsmodus og LCD-displayet viser hvilket utstyr du valgte.
- ⑥ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser **TV** (fjernsyn).
- ⑦ Trykk på **⏻** for å starte søkingen.
  - Hver gang en kode blir sendt blir den vist på LCD-displayet. Det er en pause på 1,5 sekund mellom hver overføring. Når den har funnet den rette koden, slår TV-en seg av.
- ⑧ Trykk straks på **⏻** for å stoppe søkingen.
  - LCD-displayet viser hvilket utstyr du valgte og koden til det.

Hvis du har gått glipp av den rette koden fordi søkingen gikk for langt, slå TV-en på igjen, trykk på (P-) for å sende den forrige koden igjen. Fortsett å trykke på (P-) gjentatte ganger til utstyret slår seg av igjen.

- ⑨ Når du har funnet den rette koden, trykk på **⏻** for å låse den i minnet til SBC RU880. LCD-displayet vil vise **TV2**. Når du trykker på TV modusknappen, vil LCD-displayet vise **TV 1**.

**Det var det!** Slå på den andre TV-en igjen manuelt, og trykk noen få knapper på SBC RU880 for å sjekke at TV-en reagerer riktig. Hvis ikke, prøv om igjen fra trinn 1 for å finne en bedre kode.

**MERK:** Når SBC RU880 har søkt alle kodene, viser LCD-displayet **END** (slutt) i noen få sekunder før den går tilbake til normal drift.

## 2.6 Å KONTROLLERE VOLUMET PÅ DEN ANDRE TV-EN

Hvis du har installert et ekstra TV-apparat under HOME modus, kan du også kontrollere volumet på det TV-apparatet når du er i VCR modus. Slik går du fram:

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SPECIAL* (spesiell).
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *THEATRE* (teater).
- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *COPY VOL* (kopier volum).
- ⑤ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå klar til å regulere volumet, og LCD-displayet viser *FROM* (fra).
- ⑥ Trykk på modusen du ønsker å kopiere volumet fra (i dette tilfellet HOME).
  - *TO* (til) kommer til syne på LCD-displayet.
- ⑦ Trykk på modusen du ønsker å kopiere til (i dette tilfellet VCR).
  - SBC RU880 går tilbake til normal modus.

**MERK:** SBC RU880 reagerer ikke på andre knapper enn de som er beskrevet ovenfor. For å gå tilbake til normal modus, trykk på SMART knappen.

## 2.7 GJENOPPRETTE OPPRINNELIGE KNAPPINNSTILLINGER

### 2.7.1 Hvis du ønsker å gjenopprette den opprinnelige funksjonen som en bestemt tast hadde, går du fram slik

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SPECIAL*.
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *THEATRE*.
- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *RESET* (tilbakestil).
- ⑤ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå i tilbakestillingsmodus og LCD-displayet viser *RESET KEY* (tilbakestil knapp).
- ⑥ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *PRESS KEY* (trykk på knapp).
- ⑦ Trykk på knappen du ønsker å gjenopprette.
  - LCD-displayet viser *OK* i et sekund og går så tilbake til normal drift.

**Det var det!** Knappen har nå fått tilbake sin opprinnelige funksjon.

### 2.7.2 Hvis du ønsker å gjenopprette alle knappene for et bestemt apparat

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SPECIAL*.
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *THEATRE*.
- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *RESET* (tilbakestil).
- ⑤ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå i tilbakestillingsmodus og LCD-displayet viser *RESET KEY* (tilbakestil knapp).
- ⑥ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *RESET MODE* (tilbakestil modus).
- ⑦ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *PRESS MODE* (trykk modus).
- ⑧ Trykk på apparatknappen som du ønsker å gjenopprette.
  - LCD-displayet viser *OK* i et sekund og går så tilbake til normal drift.

**Det var det!** Alle knappene i denne modusen har nå fått tilbake sine opprinnelige funksjoner.

### 2.7.3. Hvis du ønsker å tilbakestille RU880 fullstendig

**MERK:** All programmering vil bli slettet, og RU880 vil gå tilbake til standardinnstillingene.

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SPECIAL*.
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *THEATRE*.

- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *RESET* (tilbakestil).
- ⑤ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå i tilbakestillingsmodus og LCD-displayet viser *RESET KEY* (tilbakestil knapp).
- ⑥ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *RESET ALL* (tilbakestil alle).
- ⑦ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *RESET* (tilbakestil).
- ⑧ Trykk på OK for å tilbakestille RU880 fullstendig.
  - LCD-displayet viser *OK* i ett sekund og går så tilbake til normal drift.

### 3. KNAPPENE OG MAKROER

#### 3.1 Å KOPIERE FUNKSJONENE TIL KNAPPENE

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent 3 sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SPECIAL*.
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *THEATRE*.
- ④ Trykk Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *COPY KEY* (kopier knapp).
- ⑤ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå klar til å flytte knapper og LCD-displayet viser *FROM* (fra).
- ⑥ Trykk på knappen for utstyret du ønsker å kopiere fra, etterfulgt av knappen du ønsker å kopiere fra.
  - LCD-displayet viser *TO* (til).
- ⑦ Trykk på knappen for utstyret du ønsker å kopiere til, etterfulgt av knappen du ønsker å kopiere til.
  - Når du har trykt på denne knappen, LCD-displayet viser *OK* i ett sekund og vil SBC RU880 gå tilbake til normal drift.

#### 3.2 PROGRAMMERING MED MAKROER

En makro er en snarvei som gjør det mulig å utføre en rekke funksjoner. Slik programmerer du en makro:

- ① Trykk på SMART knappen (i omtrent tre sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk på Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SPECIAL*.
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *THEATRE*.
- ④ Trykk på Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *KEY MACRO* (Inngi makro).
- ⑤ Trykk på OK. LCD-displayet viser *SELECT KEY* (velg knapp).
  - Du kan nå definere knappen som du vil skal overføre makroen.
- ⑥ Trykk på den definerte knappen.
  - LCD-displayet viser *ENTER KEYS* (inngi rekkefølge). Du kan nå inngi alle knappene (inntil 10) som du vil at SBC RU880 skal overføre.
- ⑦ Trykk på SMART knappen for å angi at det er slutt på strengen.
  - LCD-displayet viser *OK* i ett sekund og vil SBC RU880 gå tilbake til normal drift.

#### **ANMERKNINGER:**

- Trykk på knappene i den rekkefølgen du vil at utstyret skal reagere.
- *THEATRE* knappen, *SMART* knappen og bakgrunnsbelysningsknappen kan ikke programmeres som makroknapper.

### 4. EKSTRA FUNKSJONER

#### 4.1 TIMER

SBC RU880 har en innebygd timer som kan brukes til å organisere tidsblokker for å slå TV-en av eller på eller programmere videospilleren til å ta opp et program. Timeren kan also brukes til å kjøre et Philips Power Control system (Philips strømkontrollsystem).

Hvis du for eksempel ønsker å programmere timeren slik at den tar opp favorittprogrammet ditt hver mandag kl 1900, gjør du slik:

- ① Trykk på SMART knappen (i omtrent tre sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER* (timer).
- ② Trykk på OK.

- LCD-displayet viser *ADD TIMER* (tilføy timer), og SBC RU880 er nå i innstillingsmodus for timer.
- ③ Trykk på OK.
- LCD-displayet viser *ONCE* (en gang).
- ④ Trykk på Markør opp eller Markør ned for å velge mellom *ONCE* (en gang), *DAILY* (daglig) eller *WEEKLY* (hver uke) (Velg *WEEKLY* i dette tilfellet).
- ⑤ Trykk på OK.
- LCD-displayet viser *START* : (start)(for nåværende klokkeslett).
- ⑥ Tast inn nåværende klokkeslett ved å bruke fire sifre (Velg 19:00 i dette tilfellet). Trykk på Markør venstre eller Markør høyre for å gå fram og tilbake for å rette.
- ⑦ Trykk på OK.
- Hvis du har valgt *ONCE* (en gang) eller *WEEKLY* (hver uke), vil LCD-displayet vise *MON* (mandag).
- ⑧ Trykk på Markør opp eller Markør ned for å velge en av ukedagene (mandag i dette tilfellet).
- ⑨ Trykk på OK.
- LCD-displayet viser *ENTER KEYS* (inngi knapper). Du kan nå inngi knappene i den rekkefølgen du ønsker å overføre på et visst tidspunkt, f.eks. VCR, ⏻, Siffer (2), Ta opp.
- ⑩ Trykk på SMART knappen for å angi slutten på denne makroen.
- ⑪ Trykk på OK.
- LCD-displayet viser *OK* i ett sekund og vil SBC RU880 gå tilbake til normal drift. Timer-symbolet skulle nå være tent.

**Det var det!** Du har nå programmert videospilleren din til å ta opp favorittprogrammet ditt på Kanal 2 kl.1900 hver mandag kveld.

#### **ANMERKNINGER:**

- Hvis du har valgt *AM/PM* klokken, viser LCD-displayet *PM* (ettermiddag).
  - Trykk på Markør opp eller Markør ned for å velge mellom *AM* og *PM*.
  - Trykk på SMART knappen for å gå ut av denne modusen og gå tilbake til normal modus.
- Så snart som den siste timer-blokken er blitt overført, slukkes timer-symbolet.
- Samlet antall timere og makroer bør ikke overstige 8. Maksimum antall knapper per makro bør ikke være mer enn 10.

## **4.2 SLETTE TIMER**

Å slette timer-funksjonen:

- ① Trykk på SMART knappen (i omtrent tre sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER* (timer).
- ② Trykk på OK.
- LCD-displayet viser *ADD TIMER* (tilføy timer) og SBC RU880 er nå i innstillingsmodus for timer.
- ③ Trykk på Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *DEL TIMER* (slett timer).
- ④ Trykk på OK.
- LCD-displayet viser dagen (f.eks. *MON* = mandag), *ONCE/WEEKLY* (en gang/hver uke) og klokkeslettet, eller *DAILY* (daglig) og klokkeslettet. (Dette betyr dag og klokkeslett for den første programmerte timer-blokken).
- ⑤ Trykk på Markør opp eller Markør ned for å velge mellom flere av de programmerte timer-blokkene.
- Dagen og klokkeslettet til disse timer-blokkene vil vises.
- ⑥ Trykk på OK for å slette den valgte timer-blokken.
- SBC RU880 går tilbake til normal driftsmodus.

**MERK:** Når den siste programmerte timer-blokken blir slettet, slukkes timer-symbolet.


## **4.3 INNSOVINGSTIMER**

Enkelte fjernsynsapparater og satellittmottakere har en innebygd innsovingstimer-funksjon. Dette gjør at apparatene kan programmeres slik at de slår seg av på et forhåndsbestemt tidspunkt. Du kan sjekke om utstyret ditt (TV, video osv) har en innebygd innsovingstimer ved å peke med SBC RU880 mot det og så trykke og holde Skift-knappen og ⏻-knappen. Hvis utstyret har en innebygd innsovingstimer-funksjon, vil utstyret reagere. Hvis det valgte utstyr ikke har en innebygd innsovingstimer-funksjon, kan du aktivere SBC RU880s interne innsovingstimer. Slik går du fram:

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent tre sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER* (timer). Slipp SMART knappen.
- ② Trykk på Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SPECIAL* (spesiell).
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *THEATRE* (teater).
- ④ Trykk på Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SLEEP* (sove).
- ⑤ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *DISABLE* (sperret).
- ⑥ Trykk på Markør opp eller Markør ned for å veksle mellom *DISABLE* (sperret) og *ENABLE* (åpnet).
  - Hvis du velger *ENABLE* er den interne innsovingstimeren innstilt.
- ⑦ Trykk på OK.
  - SBC RU880 går tilbake til normal drift.


#### 4.3.1 Aktivere SBC RU880s innsovingstimer

SBC RU880s innsovingstimer-funksjon kan brukes til å slå av utstyr etter en forhåndsbestemt tid. Velg først utstyret du ønsker å slå av, pek med SBC RU880 mot det, og så:


- ① Trykk og hold SBC RU880s Skift knappen og trykk deretter på  knappen. Slipp begge knappene.
  - LCD-displayet viser *SLEEP 15* (innsovingstimer på 15 minutter) som standard.
- ② Trykk på Markør opp eller Markør ned for å velge mellom innsovingstimer i *15, 30, 45, 60* minutters rekkefølger eller *OFF* (av).
- ③ Hvis du vil at SBC RU880 skal slå av utstyret ditt etter 15 minutter, trykk på Markør opp til LCD-displayet viser *SLEEP 15*.
- ④ Trykk på OK for å bekrefte valget.
  - LCD-displayet viser *SLEEP 15* og begynner nedtellingen. Etter 15 minutter slår SBC RU880 av utstyret som ble valgt og går tilbake til normal drift.

**MERK:** Du må alltid peke med SBC RU880 direkte på utstyret ditt for å få en respons på knappkommandoen din.

#### 4.3.2 Slette innsovingstimer

- ① Velg utstyret som du ønsker å slå av.
- ② Trykk og hold SBC RU880s Skift knappen og  knappen til LCD-displayet viser *SLEEP 15*.
- ③ Trykk på Markør opp til LCD-displayet viser *SLEEP OFF* (innsovingstimer av).
- ④ Trykk på OK.
  - Innsovingstimer-funksjon blir slettet og utstyret forblir slått på.

#### 4.3.3 Slå av både utstyr og innsovingstimer

- ① Velg utstyret som du vil slå av.
- ② Trykk på  knappen på SBC RU880.
  - Utstyret slår seg av og SBC RU880 sletter innsovingstimer-funksjonen.

### 4.4 GJØRE SBC RU880 KLAR FOR HOME THEATRE KONTROLL

**MERK:** Du bør bare programmere SBC RU880's *THEATRE* knappen etter at du har programmert alt det andre utstyret ditt.

Home Theatre (hjemmeteater) er et integrert A/Vsystem som tilbyr det aller beste i underholdning med lyd og bilde. Hvis du har et Home Theatre system, kan du bruke SBC RU880 til å kjøre de viktigste funksjonene på hvert apparat (TV, videospiller, forsterker osv.) uten forandre apparater hver gang. SBC RU880 er allerede forhåndsinnstilt fra fabrikken til å kjøre TVer, videospillere og forsterkere under *THEATRE*. Alt du behøver å gjøre er å programmere *THEATRE* knappen.

Ganske enkelt:

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent tre sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk på Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SPECIAL*.
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *THEATRE* (teater).
- ④ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er i Teater innstillingsmodus og LCD-displayet viser *ENTER KEYS* (inngi knapper).
- ⑤ Trykk nå på en apparatknapp og deretter på funksjonsknappene du ønsker å bruke for å kjøre det apparatet/utstyret.

### **For eksempel:**

- Trykk på TV
- Trykk på P+, P-, og alle sifferknappene
- Trykk på VCR
- Trykk på ■, ▶, ◀◀, ▶▶

**Det var det!** Du har programmert SBC RU880 til å kjøre både fjernsynet og videospilleren i ditt Home Theatre system. Du kan programmere SBC RU880 til å kjøre resten av Home Theatre utstyret på samme måte, først ved først å trykke på apparatknappen, og så trykke på funksjonsknappen(e) du ønsker å bruke for å kjøre det apparatet/utstyret.

- ① Når du er ferdig med å programmere SBC RU880 i Teatermodus, Trykk på SMART knappen.
  - LCD-displayet viser *PRESS OK*.
- ② Trykk på OK for å gå ut av Teatermodus.

## **4.5 INNSTILLING AV SBC RU880 FOR OVERFØRING AV RF KONTROLLERTE SIGNALER**

Philips' Remote Control Extender (SBC LI510) forlengersett er en innovativ trådløs forlenger som lar deg kjøre infrarødt (IR)-drevet utstyr fra hvor som helst i huset. SBC LI510 bruker RF teknologi til å konvertere infrarøde (IR) signaler til radiosignaler (RF) og tilbake igjen, slik at de kan brukes til å kjøre videospillere, satellittmottaker eller Hi-Fi, uansett hvilke hindringer det er mellom dem. Du kan bruke SBC RU880 sammen med et Philips Remote Control Extender forlengersett til å kjøre dine egne apparater. Og fordi SBC RU880 kan innstilles til å overføre RF signaler (radiofrekvenssignaler), behøver du ikke engang bruke sender-delen av LI510 systemet!

### **Slik går du fram:**

- ① Trykk og hold SMART knappen (i omtrent tre sekunder) til LCD-displayet viser *TIMER*. Slipp SMART knappen.
- ② Trykk på Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *SPECIAL*.
- ③ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *THEATRE*.
- ④ Trykk på Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser *RF*.
- ⑤ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser *RF OFF* (RF av).
- ⑥ Trykk på Markør opp.
  - LCD-displayet viser *RF ON* (RF på).
- ⑦ Trykk på OK.
  - SBC RU880 går tilbake til normal drift og kan overføre både IR og RF signaler (infrarøde signaler og radiosignaler).

## **5. INNSTILLING AV SBC RU880 FOR PHILIPS POWER CONTROL SYSTEM**

### **5.1 BRUK AV SBC RU880 SAMMEN MED PHILIPS POWER CONTROL SYSTEM**

SBC RU880 er klar til å styre et Philips Power Control System (strømkontrollsystem). Dette innovative systemet (som består av en rekke brytere og fjernkontroller) lar deg betjene elektrisk utstyr i og rundt hjemmet ved hjelp av fjernkontroller som bruker radiosignaler (RF). Hvert enkelt Power Control system har sin egen huskode for å hindre forstyrrelse av eller fra naboens strømkontrollsystem.

### **Hurtigreferanse**

**Forsiktig:** Før du kopler et apparat til en strømbryter (Power bryter), kontroller apparatets effektforbruk. Disse Power bryterene kan betjene apparater med en maksimal merkeeffekt på 1000 Watt!

**MERK:** Huskodens standardinnstilling er A.

- ① Kople Power strømbryterene til uttaks på hovedstrømtilførselen.
- ② Velg husholdningsutstyret, f.eks. lamper, som skal styres og plugg dem inn i Power-bryterene.
  - Hvis apparatet har sin egen av/på bryter, pass på at den er slått på.

Slik bruker du SBC RU880 til å styre husholdningsutstyret:

- ① Velg HOME modus knappen.
  - Apparatet som sist ble valgt, vises (for eksempel, *UNIT 1*; apparat 1).
- ② Velg modul ved hjelp av den 10-sifrede knappgruppen.
  - LCD-displayet viser *UNIT X* (for eksempel, *UNIT 3*).

**MERK:** Selv om enhetskoden på Power-bryteren kan stilles fra 1 til 16, kan fjernkontrollen bare betjene Power-brytere som har en enhetskode som er stilt fra 1 til 10.

- ① Trykk på Markør opp for å slå på apparatet du valgte.
- ② Trykk på Markør ned for å slå av apparatet du valgte.
- ③ Trykk på [P+] for å slå på alle apparatene.
  - SBC RU880 viser `ALL ON` (alle på) når du trykker på knappen og viser apparatet som sist ble valgt.
- ④ Trykk på [P-] for å slå av alle apparatene.
  - SBC RU880 viser `ALL OFF` (alle av) når du trykker på knappen og viser så apparatet som sist ble valgt.

## 5.2 INNSTILLING AV SBC RU880 FOR ANDRE HUSKODER.

Power Control systemets huskode hindrer forstyrrelse av og fra et lignende system i nabohuset. Power Control Systemer reagerer bare på signaler som har den rette huskoden. Huskodens standardinnstilling er A.

### **Slik forandrer du huskoden:**

Kontroller at huskoden allerede er installert. Se på huskodevelgeren bak på bryterne (A-P). Hvis du ønsker å forandre huskoden, dreier velgerskiven med en skrutekey.

**MERK:** Forviss deg om at huskoden du har valgt for fjernkontrollen og alle Power bryterne er den samme!

Slå opp i kodelisten bak i dette heftet under Power Control for å finne den første tre-sifrede koden for din huskode.

- ① Trykk på HOME modus knappen.
- ② Trykk og hold SMART knappen (i omtrent tre sekunder til LCD-displayet viser `TIMER`). Slipp SMART knappen.
- ③ Trykk på Markør opp eller Markør ned til LCD-displayet viser `SETUP` (oppsett).
- ④ Trykk på OK.
  - LCD-displayet viser `ENTER CODE` (inngi kode). SBC RU880 er nå i innstillingsmodus.
- ⑤ Trykk på OK.
  - SBC RU880 er nå i programmeringsmodus og LCD-displayet viser `HOME`.
- ⑥ Trykk på OK.
- ⑥ Sett inn den tre-sifrede koden ved hjelp av knappegruppen.
  - Hvis koden er korrekt, vil displayet vise `OK` i et sekund og SBC RU880 går tilbake til normal drift.

**MERK:** Det er ikke mulig å søke/kopiere Power Control System kodene, ettersom disse kodene ikke er infra-røde.



## 6. TENGER DU HJELP?

Hvis du har spørsmål om fjernkontrollen din eller hvis du savner visse funksjoner på fjernkontrollen, ring vår gratis hjelpelinje! Før du ringer, vennligst les bruksanvisningen nøye. Du vil finne svar på de fleste spørsmål i bruksanvisningen. Hvis du imidlertid ikke finner svar på spørsmålene dine, noter utstyret ditt i tabellen nedenfor – dette gjør det lettere for operatørene å hjelpe deg raskt. Se etter modellnummer i håndboken for utstyret, eller på baksiden av utstyret. Plasser deg foran utstyret, slik at operatørene kan hjelpe deg med å slå fast hvordan fjernkontrollen din virker.

I Norge ring: 800 113 20

Modellnummeret på din Philips universal fjernkontroll er: SBC RU880

Kjøpedato: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_  
Dag/måned/år

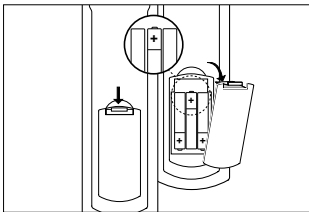
Type utstyr	Merke	Modell nr.	Modell nr på opprinnelig fjernkontroll	Kode
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

**JOHDANTO**

Teit hyvän valinnan ostaessasi tämän Philips-yleiskauko-ohjaimen! Se korvaa peräti kahdeksan erillistä kaukosäädintä ja pystyy ohjaamaan lähes kaikenmerkkisten televisioiden, kuvanauhureiden, satelliittiviritimien, kaapelikoodereiden, CD-soittimien, DVD-soittimien, viritimien ja vahvistimien toimintoja. SBC RU880 pystyy ohjaamaan myös Philipsin Power Control System -laitteita. Se pystyy jopa 'oppimaan' muiden ennalta ohjelmoimattimien kaukosäätimien koodeja. Mikä parasta SBC RU880:n viritys käy nopeasti, se on helppokäyttöinen ja sen vihreä taustavalo mahdollistaa sen käytön hämärissäkin tiloissa! Seuraavassa neuvomme miten...

**ÄLÄ UNOHDHA PARISTOJA!**

SBC RU880:n käyttöä varten tarvitset kolme 1,5 voltin UM3-, LR6- tai AA-paristoa. Ne pannaan kauko-ohjaimen tällä tavalla:



Muista vaihtaa paristot ainakin kerran vuodessa. RU880:n ainutlaatuisena ominaisuutena on se, että ohjelmoit tai opitut koodit eivät häviä paristojen tyhjentäessä. Vain kello joudutaan asettamaan uudelleen (katso jaksoa 'Kellon asetus').

**YHDESSÄ VILAUKSESSA**

Kun olet asentanut paristot, SBC RU880 on valmis toimimaan useimpien Philips-kuvanauhureiden, satelliittiviritimien, CD-soittimien, viritimien ja vahvistimien kanssa. Valitse haluamasi Philips-laite yksinkertaisesti painamalla painiketta (seuraavassa kappaleessa osoitetulla tavalla). Jos haluat käyttää muunmerkkisiä laitteita, joudut ensin viritämään SBC RU880 -kauko-ohjaimen - katso lukua 2. **ASENNUS**.



Valitse TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 tai HOME







Kauko-ohjaimessa on 8 toimintotilaa: televisio (TV), kuvanauhuri (VCR), satelliittiviritin (SAT), DVD-soitin (DVD), CD-soitin (CD), AUDIO 1 & AUDIO 2 (muuta laitteita varten) ja HOME (Philips Power Control -järjestelmän käyttämiseksi). Näyttö osoittaa, minkä tilan olet aktivoinut. Tilojen vuorottelemiseksi paina yksinkertaisesti sen laitteen painiketta, jota haluat käyttää.

- ① **SMART** antaa pääsyn SBC RU880:n viritysvalikkoon
- ② **Näyttö**
- ③ **Tilanäppäimet** valitsevat laitteen, jota haluat käyttää
- ④ **MENU** kytkee valikon päälle (ja päältä, jos tämä on toimintona alkuperäisessä kauko-ohjaimessasi)
- ⑤ **Kohdistin ylös/ alas vasemmalle/ oikealle** Kohdistin liikkuu valikolla
- ⑥ **Äänenvoimakkuus lisää äänenvoimakkuutta ylös/ Äänenvoimakkuus heikentää äänenvoimakkuutta alas**
- ⑦ **Vaimennin** kytkee äänen päälle ja päältä
- ⑧ **Näppäimistö** suoraa kanavan valintaa ja muita toimintoja varten
- ⑨ **Vaihtonäppäin = S(hift)** pidä tätä näppäintä painettuna muita näppäimiä painaessasi niin pääset lisätoimintoihin (jos tarjolla laitteellasi).

**Esimerkiksi:**


**TV:**

- S(hift) – - / - - Edellinen ohjelma
  - S(hift) – **Menu** Menu pois
  - S(hift) –  TV ja teksti-TV yhdistetty
  - S(hift) –  Teksti-TV:n peruutus väliaikaisesti
- Kokeile näitä ja muita laitteen yhdistelmiä saadaksesi selville, mitä toimintoja on tarjolla.

- ⑩ **Fast Text -toiminnot Kuvanauhurille**
- |           |    |                   |
|-----------|----|-------------------|
| punainen  | ◀◀ | Kelaus taaksepäin |
| vihreä    | ■  | Seis              |
| keltainen | ▶  | Toisto            |
| sininen   | ▶▶ | Kelaus eteenpäin  |
| valkoinen |    | Tauko             |
|           | ●  | Tallennus         |
- ⑪  katkaisee teksti-TV:n  
 kytkee teksti-TV:n  
 suurentaa teksti-TV:n näytön  
 pitää senhetkisen teksti-TV:n sivun ruudussa
- ⑫  katkaisee virran laitteesta (ja kytkee sen, jos tämä on toimintona alkuperäisessä kauko-ohjaimessasi)
- ⑬ **OK** vahvistaa valikon valinnat
- ⑭ **THEATRE** näppäintä käytetään aktivoimaan teatteritoiminto
- ⑮ **Ohjelmanumero ylös/alas** toiminta vie seuraavalle kanavalle  
toiminto vie edelliselle kanavalle
- ⑯ **1/2 Numeroisen** vuorottelee yksi- ja kaksinumeroisten kanavien valinnan ja näytön välillä
- ⑰  Taustavalaistus kytkee ja katkaisee näppäimistön valon; se pysyy kytkettynä neljän sekunnin ajan viimeisen näppäinpainalluksen jälkeen.

**Kokeile itse!** Helpoimmin pääset selville uuden kauko-ohjaimesi toiminnasta painelemalla näppäimiä ja katsomalla mitä tapahtuu - äläkä arkaile, mikään ei mene rikki!

**Esimerkiksi:**

- Kytke TV päälle (manuaalisesti)  
*Käyttämällä SBC RU880 kauko-ohjainta:*
- Paina Äänenvoimakkuus ylös
- Paina Teksti-TV:n kytkentä
- Paina 

Näiden toimintojen pitäisi aktivoitua, jos SBC RU880 on asetettu asianmukaisesti. Jos ne eivät aktivoitu, siirry jaksoon **1. Perustoiminnot**.

Useimmat näppäimet toimivat samalla tavalla kuin alkuperäisessä kauko-ohjaimessasi. Jos televisiossasi tai kuvanauhurissasi ei kuitenkaan ole jotain toimintoa, SBC RU880:n vastaavan painikkeen painamisella ei luonnollisesti ole mitään vaikutusta.

**1. PERUSTOIMINNOT**

**Kielen asetus**

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER* (ajastin). Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SPECIAL* (erityistoiminto).
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *THEATRE* (teatteri).
- ④ Paina kohdistin ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *LANGUAGE* (kieli).
- ⑤ Paina OK.
  - Nyt pystyt määrittelemään näytön kielen painamalla kohdistin painiketta ylös tai alas. Näyttöön ilmestyy *ENGLISH* (englanti), *FRANCAIS* (ranska) tai *DEUTSCH* (saksa).
- ⑥ Paina OK vahvistamaan haluamasi kieli ja siirry takaisin normaalitilaan.
  - Nyt näyttö esittää kaikki viestit valitsemallasi kielellä.

**HUOMAUTUS:** *SBC RU880 ei reagoi muihin kuin edellä kuvattuihin näppäimiin. Poistumiseksi ja normaalitilaan palaamiseksi paina SMART-näppäintä.*

**Kellon asetus**

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin 3 sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER* (ajastin). Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SPECIAL* (erityistoimintoja).

- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *THEATRE* (teatteri).
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *TIME SETUP* (ajan asetus).
- ⑤ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt valmis ajan asetusta varten. Näyttöön ilmestyy *24HR CLOCK* (24-tuntinen kello).
- ⑥ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas ja valitse joko 24 HR -kello tai 12 HR -kello.
- ⑦ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *TIME* (aika).
- ⑧ Käytä 10-numeroista näppäimistöä halutun ajan syöttämiseksi. Paina suuntapainiketta vasemmalle tai oikealle syöttämiä numeroiden muuttamiseksi.
- ⑨ Paina OK.
  - Jos olet valinnut 24 tunnin kellon, näyttöön ilmestyy *AM* (aamupäivä).
- ⑩ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas ja valitse AM (tunnit ennen kello 12) tai PM (tunnit kello 12 jälkeen).
- ⑪ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy nyt *MON* (maanantai): osoittaa viikonpäivän.
- ⑫ Paina kohdistin ylös tai alas senhetkisen päivän säätämiseksi.
- ⑬ Paina OK-näppäintä normaalitilain palauttamiseksi.

## 2. VIRITYS

SBC RU880 on valmis toimimaan useimpien Philips-televisioiden, kuvanauhuriin, satelliittiviritimien, DVD-soittimien, CD-soittimien, viritimien, vahvistimien ja Power Control -järjestelmien kanssa. Jos laite on muunmerkinen, sinun on ensin suoritettava kauko-ohjaimen viritys. Tämä vie vain muutaman sekunnin Philipsin yksinkertaisen järjestelmän viritystoiminnan avulla!!

### 2.1 SBC RU880:N VIRITYS AUDIO/VIDEOLAITTEITA VARTEN

Ennen toimien aloittamista varmista, että SBC RU880 on oikeassa tilassa (TV, VCR, SAT, DVD, CD, AUDIO1, AUDIO2 tai HOME) näytössä sen asetusta varten. Varmista myös, että laite on kytketty päälle ja että olet istumassa aivan sen edessä.

Jos tiedät laitteen merkin (esimerkiksi television merkin), katso tämän kirjan lopussa sijaitsevaa koodiluetteloa löytääksesi televisiosi ensimmäisen kolminumeroisen koodin. Sen jälkeen:

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SETUP* (viritys).
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *ENTER CODE* (syötä koodi). SBC RU880 on nyt asetustilassa.
- ④ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt ohjelmointitilassa ja näyttöön ilmestyy valittu laite (joka on tässä tapauksessa televisio).
- ⑤ Paina OK.
- ⑥ Syötä kolminumeroinen koodi näppäimistöä käyttämällä.
  - Jos koodi on oikea, näyttöön ilmestyy *OK* yhden sekunnin ajaksi, minkä jälkeen se palautuu normaalitoimintaan.

**Siinä kaikki!** Paina joitakin SBC RU880:n näppäimiä tarkistaaksesi, että laite (joka on tässä tapauksessa televisio) reagoi oikein. Jos näin ei käy tai jos kaikki näppäimistä eivät reagoi oikein, toista toimenpide uudelleen käyttämällä luettelon seuraavaa koodia. Jos mitkään näistä koodeista eivät toimi oikein, noudata seuraavan jakson antamia ohjeita.

**Vinkki:** Merkitse koodi paristopesän sisäpuolelle ja tämän esitteen loppuun siltä varalta, jos joudut asettamaan sen uudelleen tulevaisuudessa.



### 2.2 AUTOMAATTIHAKU

Jos et tiedä laitteesi merkkiä tai et pysty löytämään sitä koodilistalta, viritystoiminta ei tällöinkään vie kauaa. Philipsin patentoitu automaattihaku testaa kaikki koodit yhden toisensa jälkeen ja löytää tarvitsemasi oikean koodin!

Haku aika kestää keskimäärin noin 90 sekuntia. (Maksimihaku aika on 5 minuuttia televisiota (TV); 2 minuuttia kuvanauhuria (VCR); 4 minuuttia satelliittiviritintä (SAT), yksi minuutti CD-soitinta (CD) ja yksi minuutti viritintä/vahvistimia varten.)

Ennen automaattihau aloittamista varmista, että laitteeseen (esim. televisio tai kuvanauhuri) on kytketty virta. Jos on kysymys kuvanahurista, asenna videokasetti ja käynnistä toisto. Kun oikea koodi on löytynyt, laitteesta katkeaa virta tai kuvanauhuri keskeyttää toiston.

### 2.2.1 Automaattihau käynnistys

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SETUP* (viritys).
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *ENTER CODE* (syöttökoodi). SBC RU880 on nyt viritystilassa.
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *AUTOSEARCH* (automaattihaku).
- ⑤ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt ohjelmointitilassa ja näyttöön ilmestyy valittu laite.
- ⑥ Paina  käynnistääksesi hau.
  - Aina koodia lähetettäessä koodi ilmestyy näyttöön. Kunkin lähetyksen välillä on 1,5 sekunnin aikajakso. Kun on löytynyt oikea koodi, laitteesta katkeaa virta (jos on kysymys kuvanahurista, se keskeyttää toiston). Paina välittömästi  hau pysäyttämiseksi. Näyttöön ilmestyy valittu laite ja sen koodi.

Jos ohitit oikean koodin, koska haku meni liian pitkälle, kytke virta laitteeseen ja paina sen jälkeen (P-) lähettääksesi aikaisemman koodin uudelleen. Pidä (P-) painettuna toistuvasti, kunnes laitteesta katkeaa uudelleen virta.

- ⑦ Oikean koodin löydettyäsi paina OK koodin lukitsemiseksi SBC RU880:n muistiin. SBC RU880 siirtyy takaisin normaali toimintaan.

**Siinä kaikki!** Kytke nyt uudelleen laitteeseen virta ja paina sen jälkeen muutamia SBC RU880:n näppäimiä tarkistaaksesi, että laite reagoi oikein. Jos näin ei käy, suorita toimenpiteet uudelleen vaiheesta 1 lähtien paremman koodin löytääksesi.

Kun SBC RU880 on suorittanut kaikkien koodien hau, näyttöön ilmestyy *END* (loppu) muutaman sekunnin ajaksi ennen palaamista normaali toimintaan.

Jos mitkään koodeista eivät toimi tai jos tarjolla ei edelleenkaan ole tiettyjä alkuperäisen kauko-ohjaimesi toimintoja, kokeile jaksossa **2.6.1 'Koodien kopiointi alkuperäisestä kauko-ohjaimestasi'** tarjoamaamme ratkaisua tai ota yhteys maksuttomaan puhelinneuvontapalveluumme.

### 2.3 MUISTA MERKITÄ KOODI MUISTIIN!

Merkitse koodi muistiin paristopesän sisäpuolelle tai tämän kirjan loppuun siltä varalta, että joudut joskus tekemään asetuksen uudelleen. Jos olet unohtanut merkitä koodin muistiin, pystyt 'lukemaan' koodin edelleen SBC RU880:sta.

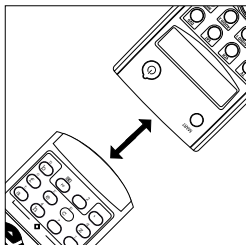
Se tapahtuu näin:

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina suuntanäppäintä ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SETUP*.
  - SBC RU880 on nyt viritystilassa.
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *ENTER CODE*.
- ④ Paina suuntanäppäintä ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *CODE NO* (koodinnumero).
- ⑤ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy valittu laite koodeineen.
- ⑥ Painamalla tilanäppäimiä pystyt lukemaan ohjelmoidut koodit.
- ⑦ Paina SMART-näppäintä palauttamaan SBC RU880 normaali tilaan.

## 2.4 KOODIEN KOPIOINTI ALKUPERÄISESTÄ KAUKO-OHJAIMESTASI

Jos laitteesi ei sisälly koodilistan tai jos kauko-ohjaimestasi puuttuu tiettyjä koodeja, SBC RU880 tarjoaa ratkaisun. Se pystyy kopioimaan ja monistamaan peräti 200 koodia alkuperäisestä kauko-ohjaimestasi. Se tapahtuu näin...

Aseta alkuperäinen kauko-ohjaimesi kohti SBC RU880:n sensorin infrapunaikkunaa. Aseta molemmat kauko-ohjaimet tasaiselle pinnalle 3-8 cm päähän toisistaan. Varmista, että molemmissa kauko-ohjaimissa on uudet paristot.



### 2.4.1 Koodien kopiointi alkuperäisestä kauko-ohjaimestasi

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy **TIMER**. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy **SETUP**.
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy **ENTER CODE**. SBC RU880 on nyt viritystilassa.
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy **LEARN** (oppimistoiminto).
- ⑤ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt oppimistilassa ja näyttö esittää valitun laitteen.
- ⑥ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy **PRESS KEY** (paina näppäintä).
- ⑦ Paina sitä SBC RU880:n näppäintä, jota haluat käyttää toimintonäppäimenä.
  - Näyttöön ilmestyy **PRESS ORIG** (paina alkuperäistä) osoittamaan, että SBC RU880 on valmis vastaanottamaan signaalin.
- ⑧ Paina ja pidä painettuna sitä alkuperäisen kauko-ohjaimen näppäintä, jonka haluat kopioida SBC RU880:aan, kunnes SBC RU880:n näyttöön ilmestyy **OK** sekunnin ajaksi.
  - Näyttöön ilmestyy **PRESS KEY** (paina näppäintä).
- ⑨ Vapauta näppäin.
  - Valitun näppäimen toiminto on nyt kopioitu.

**Siinä kaikki!** Olet nyt kopioinut toiminnon alkuperäisestä kauko-ohjaimestasi yhteen SBC RU880:n näppäimestä. Jos haluat kopioida muita toimintoja alkuperäisestä kauko-ohjaimestasi, aloita uudelleen vaiheesta 3. Palaa normaalitilaan painamalla SMART-näppäintä.

**Vinkkejä:** Valitse muistamista helpottamaan ne näppäimet, jotka vastaavat alkuperäisen kauko-ohjaimesi näppäimiä.

**Huomautus:** Jos näyttöön ilmestyy **MEM FULL**, olet saavuttanut näppäinten maksimin kopiointitason. Ylipyyhi jotkut näppäimistä ja kopioi vain tärkeät näppäimet.

### 2.4.2 Jos SBC RU880:n näyttöön ilmestyy **ERROR** (virhe)

Jos SBC RU880:n näyttöön ilmestyy **ERROR** (virhe) sekunnin ajaksi ja sen jälkeen **PRESS ORIG** (paina alkuperäistä), SBC RU880 ei vastaanottanut signaalia oikein. Sen jälkeen:

- vaihda hivenen molempien kauko-ohjaimien välistä etäisyyttä ja suorita toimenpiteet uudelleen vaiheesta 7 lähtien (kokeile tätä useamman kerran).
- tällä kertaa on painettava alkuperäisen kauko-ohjaimen toimintonäppäintä se välittömästi vapauttaen. Näyttöön ilmestyy **OK** osoittamaan, että RU 880 on vastaanottanut signaalin.
- varmista, että molemmissa kauko-ohjaimissa on uudet paristot.
- yritä kopioida koodeja erilaisissa valaistusolosuhteissa. Loiste putkista lähtevä valo voi vaikuttaa kopioitavaan signaaliin.

SBC RU880 on suunniteltu ja testattu perusteellisesti ja pystyy kopioimaan käytännöllisesti katsoen melkein kaikki kauko-ohjaimen infrapunasignaaliit. Joissakin harvoissa tapauksissa tuotevalmistajat käyttävät infrapunasignaaleja, jotka eivät ole lainkaan kopioitavissa kauko-ohjaimiin.

Muista kokeilla automaattihakua (Hands-free Autosearch) nähdäksesi, onko kyseinen koodi sisällytetty ennalta ohjelmoituun kirjastoomme.

### 2.4.3 Jos SBC RU880:ssa ei ole riittävästi näppäimiä

Jos käytettävänäsi ei ole riittävästi SBC RU880:n näppäimiä tai jos haluat kopioida vähemmän tärkeitä toimintoja, voit käyttää apuna SBC RU880:n vaihtonäppäintä. Se tapahtuu näin:

- ① Varmista, että SBC RU880 on oikeassa tilassa sitä laitetta varten, jonka asetuksia olet tekemässä ja sijoita molemmat kauko-ohjaimet edellä kuvatulla tavalla. Sen jälkeen:
- ② Katso jaksoa **2.4.1 'Koodien kopiointi alkuperäisestä kauko-ohjaimestasi'** ja toista ensimmäiset neljä vaihetta. Sen jälkeen:
- ③ Paina ja pidä painettuna (S) ja paina sen jälkeen valitsemaasi näppäintä halutun toiminnon aktivoimiseksi alkuperäisestä kauko-ohjaimestasi.
  - Näyttöön ilmestyy `PRESS ORIG` (paina alkuperäistä)
- ④ Vapauta molemmat näppäimet.
- ⑤ Toista nyt vaiheet 8 ja 9 samasta jaksosta.

**Siinä kaikki!** Toiminto valitsemaasi näppäintä varten on nyt kopioitu.

**HUOMAUTUS:** Jos kopioit toiminnon SBC RU880:n erityiseen näppäimeen, edellinen signaali ylipyyhkiytyy.

## 2.5 YLIMÄÄRÄISEN LAITTEEN VIRITYS SBC RU880: AAN

SBC RU880:ssa on kahdeksan toimintatilaa kahdeksan eri laitteen käyttöä varten. Se voidaan myös ohjelmoida mitä tahansa sen kirjastossa olevien laitteiden yhdistelmää varten. Seuraavassa annetaan esimerkki. Muut yhdistelmät ovat myös mahdollisia.

SBC RU880:n HOME-tila on asetettu valmistusvaiheessa ohjaamaan Philips Power Control -järjestelmää (katso jaksoa **5. 'SBC RU880:n viritys Philips Power Control -järjestelmää varten'**), mutta voit muuttaa sen ohjaamaan esimerkiksi toista televisiota.

Ennen aloittamista varmista, että SBC RU880 on HOME-tilassa. Varmista myös, että virta on kytketty laitteeseen ja että olet istumassa aivan sen edessä.

### 2.5.1 Jos tiedät toisen televisiosi merkin

Jos tiedät toisen televisiosi merkin katso tämän kirjan lopussa olevaa koodiluetteloa, josta löytyy tämän television kolminumeroinen koodi. Sen jälkeen:

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy `TIMER`. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy `SETUP`.
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy `ENTER CODE` (syötä koodi). SBC RU880 on nyt viritystilassa.
- ④ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt ohjelmointitilassa ja valittu laite ilmestyy näyttöön.
- ⑤ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy `TV` (televisio).
- ⑥ Paina OK.
- ⑦ Syötä kolminumeroinen koodi näppäimistöä käyttämällä.
  - Jos koodi on oikea, näyttöön ilmestyy hetkeksi `OK!`, minkä jälkeen se palautuu normaaliin toimintaan. Näyttöön ilmestyy tämän jälkeen `TV`. Kun painat TV-tilanäppäintä, näyttöön ilmestyy `TV`.



**Siinä kaikki!** Paina nyt joitakin SBC RU880:n näppäimiä tarkistaaksesi, että laite reagoi oikein. Jos näin ei käy, suorita toimenpide uudelleen vaiheesta 1 lähtien käyttämällä luettelon seuraavaa koodia. Jos mikään koodeista ei toimi asianmukaisesti, noudata seuraavan jakson antamia ohjeita.

**Vinkki:** Merkitse koodi muistiin paristopesän sisäpuolelle tai tämän kirjan loppuun siltä varalta, että joudut joskus suorittamaan virityksen uudelleen.

### 2.5.2 Jos et tiedä laitteesi merkkiä tai

Jos et tiedä laitteesi merkkiä tai et pysty löytämään sitä koodilistalta, viritystoiminta ei tällöinkään vie kauaa. Philipsin patentoitu automaattihaku testaa kaikki koodit yhden toisensa jälkeen ja löytää tarvitsemasi oikean koodin!

Varmista, että TV on kytketty päälle. Tiedät, että oikea koodi on löytynyt, kun laitteesta katkeaa virta. Sen jälkeen:

- ① Paina SMART-näppäintä (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SETUP*.
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *ENTER CODE*. SBC RU880 on nyt viritystilassa.
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *AUTOSEARCH*.
- ⑤ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt ohjelmointitilassa ja näyttöön ilmestyy valittu laite.
- ⑥ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *TV* (televisio).
- ⑦ Paina  haun käynnistämiseksi.
  - Joka kerta kun koodi lähetetään, se ilmestyy näyttöön. Kunkin lähetyksen välillä on 1,5 sekunnin aikajakso. Televisiosta katkeaa virta, kun on löydetty oikea koodi.
- ⑧ Paina välittömästi  keskeyttääksesi haun.
  - Näyttöön ilmestyy valittu laite ja sen koodi.

Jos ohitit oikean koodin, koska haku meni liian pitkälle, kytke virta laitteeseen ja paina sen jälkeen (P-) lähettääksesi aikaisemman koodin uudelleen. Pidä (P-) painettuna toistuvasti, kunnes laitteesta jälleen katkeaa virta.

- ⑨ Löydettyäsi oikean koodin paina OK koodin lukitsemiseksi SBC RU880:n muistiin. Näyttöön ilmestyy sen jälkeen *TV2*. Kun painat TV-tilanäppäintä, näyttöön ilmestyy *TV 1*.

**Siinä kaikki!** Kytke nyt toinen TV jälleen päälle manuaalisesti ja paina sen jälkeen joitakin SBC RU880:n näppäimiä tarkistaaksesi, että TV reagoi oikein. Jos näin ei käy, suorita toimenpide uudelleen vaiheesta 1 lähtien paremman koodin löytääksesi.

**HUOMAUTUS:** Kun SBC RU880 on hakenut kaikki koodit, näyttöön ilmestyy muutaman sekunnin ajaksi *END* (loppu) ennen normaalitoimintaan palaamista.

## 2.6 TOISEN TV:N ÄÄNENOIMAKKUUDEN SÄÄTÖ

Jos olet asentanut toisen TV:n HOME-tilaa käyttäen, voit säätää tämän TV:n äänenvoimakkuutta VCR-tilassa oltaessa. Sen suorittamiseksi:

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SPECIAL* (erityistoiminto).
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *THEATRE* (teatteri).
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *COPY VOL* (kopioi äänenvoimakkuus).
- ⑤ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt valmis äänenvoimakkuuden muuttamiseksi ja näyttöön ilmestyy *FROM*.
- ⑥ Paina tilaa, josta haluat kopioida äänenvoimakkuuden (tässä tapauksessa HOME).
  - Näyttöön ilmestyy *TO*.
- ⑦ Paina tilaa, johon haluat suorittaa kopioinnin (tässä tapauksessa kuvanauhuri).
  - SBC RU880 siirtyy takaisin normaalitilaan.

**HUOMAUTUS:** SBC RU880 ei reagoi muihin kuin yllä kuvattuihin näppäimiin. Normaalitilaan siirtymiseksi paina SMART-näppäintä.

## 2.7 OLETUSNÄPPÄINASETUSTEN ALKUPERÄISTOIMINNON PALAUTUS

### 2.7.1 Jos haluat palauttaa erityisnäppäimen alkuperäistoiminnon

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SPECIAL*.
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *THEATRE*.
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *RESET* (nollaus).
- ⑤ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt nollaustilassa ja näyttöön ilmestyy *RESET KEY* (nollausnäppäin).



- ⑥ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *PRESS KEY* (paina näppäintä).
- ⑦ Paina näppäintä, jonka haluat entistää.
  - Näyttöön ilmestyy hetkeksi *OK*, minkä jälkeen se palautuu normaaliitoimitaan.

**Siinä kaikki!** Näppäin toimii nyt sen alkuperäistoimintona.

### 2.7.2 Jos haluat entistää tietyn laitteen kaikki näppäimet:

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolme sekuntia), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SPECIAL*.
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *THEATRE*.
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *RESET* (nollaus).
- ⑤ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt nollaustilassa ja näyttöön ilmestyy *RESET KEY* (nollaussnäppäin).
- ⑥ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *RESET MODE* (nollaa tila).
- ⑦ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *PRESS MODE* (paina).
- ⑧ Paina tilanäppäintä, jonka haluat entistää.
  - Näyttöön ilmestyy hetkeksi *OK* ja se palautuu sen jälkeen normaaliitoimintaan.

**Siinä kaikki!** Olet nyt tallentanut kaikki näppäimet tähän tilaan niiden alkuperäisiin toimintoihin.

### 2.7.3. Jos haluat nollata RU880:n kauttaaltaan:

**HUOMAUTUS:** *Kaikki ohjelmointi pyyhkiytyy pois ja RU880 palautuu sen oletusasetukseen.*

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolmen minuutin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäintä.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SPECIAL*.
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *THEATRE*.
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *RESET* (nollaus).
- ⑤ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt nollaustilassa ja näyttöön ilmestyy *RESET KEY* (nollaussnäppäin).
- ⑥ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *RESET ALL* (nollaa kaikki).
- ⑦ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *RESET* (nollaus).
- ⑧ Paina OK RU880:n nollaamiseksi kokonaan.
  - Näyttöön ilmestyy hetkeksi *OK*, minkä jälkeen palataan normaaliitoimintaan.

## 3. NÄPPÄIMET JA MAKROT

### 3.1 NÄPPÄINTEN TOIMINTOJEN KOPIOINTI

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SPECIAL*.
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *THEATRE*.
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *COPY KEY* (kopioi näppäin).
- ⑤ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt valmis siirtämään näppäimiä ja näyttöön ilmestyy *FROM*.
- ⑥ Paina sen laitteen tilanäppäintä, josta haluat suorittaa kopiointin ja paina sen jälkeen näppäintä, josta haluat suorittaa kopiointin.
  - Näyttöön ilmestyy *TO*.

- ⑦ Paina sen laitteen tilanäppäintä, johon haluat suorittaa kopioinnin ja paina sen jälkeen näppäintä, johon haluat suorittaa kopioinnin.
- Tätä näppäintä painettuasi, näyttöön ilmestyy *OK* sekunnin ajaksi ja sen jälkeen siirrytään takaisin normaalitoimintaan.

### 3.2 MAKROJEN OHJELMOINTI

Makro on oikotie erilaisten toimintojen suorittamiseksi. Makron ohjelmointi:

- ① Paina SMART-näppäintä (noin kolme sekuntia), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SPECIAL*.
- ③ Paina *OK*.
  - Näyttöön ilmestyy *THEATRE*.
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *KEY MACRO* (näppää makro).
- ⑤ Paina *OK*.
  - Näyttöön ilmestyy *SELECT KEY* (valitse näppäin). Voit nyt määrittää sen näppäimen, jonka halvat asettaa makron välitystä varten.
- ⑥ Paina tähän tehtävään määrittämäsi näppäintä.
  - Näyttöön ilmestyy *ENTER KEYS* (syötä sarja). Voit nyt syöttää kaikki näppäimet (enintään 10), jotka haluat SBC RU880:n toimintoihin.
- ⑦ Paina SMART-näppäintä jonon lopun osoitukseksi.
  - Näyttöön ilmestyy *OK* sekunnin ajaksi ja sen jälkeen siirrytään takaisin normaalitoimintaan.
- ⑧ Paina *OK* palaaksesi normaalitoimintaan.

#### **HUOMAUTUKSIA:**


- *Paina näppäimiä siinä järjestyksessä, jossa haluat laitteesi reagoivan niihin.*
- *THEATRE-näppäin, SMART-näppäin ja taustavalaistuksen näppäin eivät ole ohjelmoitavissa makronäppäimiksi.*

## 4. LISÄTOIMINTOJA

### 4.1 AJASTIN

SBC RU880:ssa on sisäänrakennettu ajastin, jonka muistipaikkoja voidaan käyttää televisiosi kytkemistä tai sammuttamista varten tai kuvanauhurin nauhoituksen virittämistä varten. Tätä ajastinta voidaan käyttää myös Philips Power Control -järjestelmän käyttöä varten.

Jos haluat virittää ajastimen esimerkiksi navhoittamaan mielihjalmasi joka maanantai kello 19.00, toimi näin:

- ① Paina SMART-näppäintä (noin kolme sekuntia), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER* (ajastin).
- ② Paina *OK*.
  - Näyttöön ilmestyy *ADD TIMER* (lisää ajastin); SBC RU880 on nyt ajastimen viritystilassa.
- ③ Paina *OK*.
  - Näyttöön ilmestyy *ONCE* (kerran).
- ④ Paina ylös- tai alasnäppäintä valitaksesi yhden seuraavista: *ONCE* (kerran), *DAILY* (päivittäin) ja *WEEKLY* (viikoi) (Valitse tässä tapauksessa *WEEKLY*).
- ⑤ Paina *OK*.
  - Näyttöön ilmestyy *START* : (käynnistä) (tämänhetkistä aikaa varten).
- ⑥ Näppää tämänhetkinen aika käyttämällä neljää numeroa (Valitse 19:00 tässä tapauksessa). Paina kohdistin painiketta vasemmalle tai oikealle tarvittavien korjauksien vaatimaan suutaan.
- ⑦ Paina *OK*.
  - Jos valintanasi on ollut *ONCE* (kerran) tai *WEEKLY* (viikoi), näyttöön ilmestyy *MON* (Maanantai).
- ⑧ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas valitaksesi yhden viikonpäivistä (tässä tapauksessa maanantai).
- ⑨ Paina *OK*.
  - Näyttöön ilmestyy *ENTER KEYS* (syötä näppäimet). Voit nyt syöttää sarjan näppäimiä, joiden haluat välittävän toimintoja tiettyinä ajankohtana, esim. VCR, , Digit (2), Record.
- ⑩ Paina SMART-näppäintä osoitukseksi tämän makron loppumisesta.
  - Näyttöön ilmestyy *OK* sekunnin ajaksi ja sen jälkeen siirrytään takaisin normaalitoimintaan. Tällöin syttyä ajastimen symboli.

**Siinä kaikki!** Olet nyt ohjelmoinut kuvanauhurisi nauhoittamaan TV2:n mielihjelmasi kello 19.00 joka maanantai-ilta.

## HUOMAUTUKSIA:

- Jos olet valinnut 12-tuntisen kellon, näyttöön ilmestyy **PM** (kello 12:sta keskiyöhön).
  - Paina kohdistin painiketta ylös tai alas valitsemaan **AM** (aika ennen keskipäivää) tai **PM** (aika keskipäivän jälkeen).
  - Paina **SMART-näppäintä** tästä tilasta poistumiseksi ja normaalitilaan palaamiseksi.
- *Heti kun viimeinen ajastinkohko on välitetty, ajastinsymboli sammuu.*
- *Ajastimien ja makrojen enimmäismäärä on 8. Näppäinten enimmäismäärä makroa kohti on 10.*

## 4.2 AJASTIMEN YLIPYYHINTÄ

Ajastintoiminnon ylipyhkimiseksi:

- ① Paina **SMART-näppäintä** (noin kolmen sekunnin ajan), kunnes näyttöön ilmestyy **TIMER** (ajastin).
  - ② Paina **OK**.
    - Näyttöön ilmestyy **ADD TIMER** (lisää ajastin) ja **SBC RU880** on nyt ajastimen asetustilassa.
  - ③ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy **DEL TIMER** (ylipyhyhi ajastin).
  - ④ Paina **OK**.
    - Näyttöön ilmestyy päivä (esim. **MON** = maanantai), **ONCE/WEEKLY** (kerran/viikoittain) ja aika tai **DAILY** (päivittäin) ja aika. (Tämä tarkoittaa ensimmäisen ohjelmoidun ajastinlohkon päivää ja aikaa).
  - ⑤ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas valitaksesi useista ohjelmoiduista ajastinlohkoista.
    - Tällöin näyttöön ilmestyy näiden ajastinlohkojen päivä ja aika.
  - ⑥ Paina **OK** valitun ajastinlohkon ylipyhkimiseksi.
    - **SBC RU880** palautuu normaaliin toimintatilaan.

**HUOMAUTUS:** Kun on pyyhitty viimeinen ohjelmoitu ajastinlohko, ajastinsymboli sammuu.

## 4.3 UNIAJASTIN

Joissakin televisioissa ja satelliittivastaanottimissa on sisäänrakennettu uniajastintoiminto. Tämä mahdollistaa näiden laitteiden ohjelmoinnin sammuttamisen ennalta asetettuun aikaan. Voit tarkastaa, onko laitteessasi (TV, kuvanauhuri jne) sisäänrakennettu uniajastin kohdistamalla **SBC RU880** sitä kohti ja pitämällä painettuna vaihtonäppäintä ja **☺**-näppäintä. Laite reagoi, jos tarjolla on sisäänrakennettu uniajastintoiminto.

Jos valitussa laitteessa ei ole sisäänrakennettua toimintoa, voidaan aktivoida **SBC RU880:n** sisäinen uniajastin. Se tapahtuu näin:

- ① Paina ja pidä painettuna **SMART-näppäintä** (noi kolme sekuntia), kunnes näyttöön ilmestyy **TIMER** (ajastin). Vapauta **SMART-näppäin**.
- ② Paina kohdistin apainiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy **SPECIAL** (erityistoiminto).
- ③ Paina **OK**.
  - Näyttöön ilmestyy **THEATRE** (teatteri).
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy **SLEEP** (unitoiminto).
- ⑤ Paina **OK**.
  - Näyttöön ilmestyy **DISABLE** (kytketty irti).
- ⑥ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas vuorottelemaan toimintojen **DISABLE** (kytketty irti) ja **ENABLE** (kytketty) välillä.
  - Jos valitset **ENABLE**, sisäinen uniajastin tulee asetetuksi.
- ⑦ Paina **OK**.
  - **RU 880** palautuu normaalitilaan.

### 4.3.1 SBC RU880:n uniajastimen aktivointi


**SBC RU880:n** uniajastintoimintoa käytetään sammuttamaan laite ennalta määritetyn ajan jälkeen. Valitse ensin laite, jonka haluat sammuttaa, ja kohdista **SBC RU880** sitä kohti. Sen jälkeen:

- ① Paina ja pidä painettuna **SBC RU880:n** vaihtonäppäintä ja paina sen jälkeen **☺**-näppäintä. Vapauta molemmat näppäimet. Näyttöön ilmestyy **SLEEP 15** (uniajastin 15 minuutin ajaksi) oletustoimintona.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas valitaksesi uniajastimen **15, 30, 45, 60** minuutin jaksoiksi tai **OFF** (pois päältä).
- ③ Jos haluat **SBC RU880:n** sammuttavan laitteen 15 minuutin kuluttua, paina suuntapainiketta ylös, kunnes näyttöön ilmestyy **SLEEP 15**.


- ④ Paina OK vahvistaaksesi valinnan.
- Näyttöön ilmestyy *SLEEP 15* ja sen jälkeen alkaa asetetun aikajakson laskenta. 15 minuutin kuluttua the SBC RU880 sammuttaa valitun laitteen ja palautuu normaalitoimintaan.

**HUOMAUTUS:** *Kohdista SBC RU880 aina suoraan laitetta kohti varmistaaksesi näppäinkomentoa koskevan reagoimisen*

#### 4.3.2 Uniajastimen ylipyhkiminen

- ① Valitse laite, jonka haluat sammutettavaksi.
  - ② Paina ja pidä painettuna SBC RU880:n vaihtonäppäintä ja -näppäintä, kunnes näyttöön ilmestyy *SLEEP 15*.
  - ③ Paina kohdistin painiketta ylös, kunnes näyttöön ilmestyy *SLEEP OFF* (uniajastin pois päältä).
  - ④ Paina OK.
- Uniajastimen toiminto on ylipyhitty ja laite pysyy kytkettyinä.

#### 4.3.3 Sekä laitteen että uniajastimen sammuttaminen

- ① Valitse laite, jonka viritit sammutettavaksi.
  - ② Paina SBC RU880:n -näppäintä.
- Laite sammuu ja SBC RU880 pyyhkii pois uniajastintoiminnon.

#### 4.4 SBC RU880:N VALMISTELU HOME THEATRE -SÄÄTÖÄ VARTEN

**HUOMAUTUS:** *SBC RU880:n THEATRE -näppäin ohjelmoidaan vasta sen jälkeen kun kaikki muut laitteesi on ohjelmoitu.*





Home Theatre on integroitu A/V-järjestelmä, joka tarjoaa laadultaan parhaan mahdollisen äänen ja kuvan. Jos käytössäsi on Home Theatre -järjestelmä, voit käyttää SBC RU880:aa tuottamaan kunkin laitteen (TV, kuvanauhuri, vahvistin jne.) tarvitsematta jatkuvasti vaihtaa laitteita.

SBC RU880 on viritetty etukäteen sen valmistusvaiheessa käyttämään televisioita, kuvanauhureita ja vahvistimia THEATRE-näppäimellä. Ainoana tehtävänäsi on ohjelmoida THEATRE-näppäin.

Se käy näin:

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolme sekuntia), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
  - ② Paina ylös- tai alas painiketta, kunnes näyttöön ilmestyy *SPECIAL*.
  - ③ Paina OK.
- Näyttöön ilmestyy *THEATRE* (teatteri).
- ④ Paina OK.
- SBC RU880 on teatteriviritystilassa ja näyttöön ilmestyy *ENTER KEYS* (syötä näppäimet).
- ⑤ Paina nyt laitteen näppäintä ja sen jälkeen toimintonäppäimiä, joilla haluat käyttää tätä laitetta.

#### **Esimerkiksi:**

- Paina TV
- Paina P+, P- ja kaikkia numeronäppäimiä
- Paina VCR
- Paina , , , 

**Siinä kaikki!** Olet nyt ohjelmoinut SBC RU880:n käyttämään sekä televisiota että kuvanauhuria Home Theatre -järjestelmässäsi. Voit ohjelmoida SBC RU880:n käyttämään muitakin Home Theatre -laitteitasi samalla tavalla painamalla aina ensin laitteen painiketta ja sen jälkeen sitä/niitä toimintonäppäintä/näppäimiä, joilla haluat ohjata kyseistä laitetta.

- ① Kun olet lopettanut SBC RU880:n ohjelmoinnin Theatre-tilassa, paina SMART-näppäintä.
- Näyttöön ilmestyy *PRESS OK*.
- ② Paina OK poistuaksesi THEATRE-tilasta.

#### 4.5 SBC RU880:N VIRITYS RF-SÄÄTÖSIGNAALIEN VÄLITTÄMISEÄKSEEN

Philipsin kauko-ohjaimen laajennuslaite (SBC LI510) on innovatiivinen langaton laajennusjärjestelmä, joka mahdollistaa infrapunakäyttöisen laitteen (IR) käytön mistä tahansa asuntosi osasta. SBC LI510 käyttää hyväksi RF-teknologiaa muuttamaan IR-signaalit radiotaajuussignaaleiksi (RF) ja taas takaisin niin että niitä voidaan käyttää kuvanauhurin, satelliittivastaanottimen tai hifisarjan ohjaamiseen huolimatta välillä mahdollisesti sijaitsevista esteistä.

Voit käyttää SBC RU880 -kauko-ohjainta yhdessä Philipsin kauko-ohjaimen laajennuslaitteen kanssa säätämään omia laitteitasi. Ja koska SBC RU880 voidaan virittää lähettämään RF-signaaleja, et tarvitse edes LI510-järjestelmän lähätinosaa! **Se suoritetaan näin:**

- ① Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolme sekuntia), kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ② Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SPECIAL*.
- ③ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *THEATRE*.
- ④ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *RF*.
- ⑤ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *RF OFF* (RF pois päältä).
- ⑥ Paina kohdistin painiketta ylös.
  - Näyttöön ilmestyy *RF ON* (RF päällä).
- ⑦ Paina OK.
  - SBC RU880 palautuu normaalitoimintaan ja pystyy välittämään sekä infrapuna- että RF-signaaleja.

## 5. SBC RU880:N VIRITYS PHILIPS POWER CONTROL -JÄRJESTELMÄSI VARTEN

### 5.1 SBC RU 880:N KÄYTTÖ PHILIPS POWER CONTROL -JÄRJESTELMÄN YHTEYDESSÄ

SBC RU880 on valmis säätämään Philips Power Control -järjestelmää. Tämä innovatiivinen järjestelmä (käsittäen erilaisia kytkimiä ja kauko-ohjaimia) antaa mahdollisuuden sähkölaitteiden säätämiseen asuntosi eri puolilla käyttämällä radiotaajuussäätöisiä (RF) kauko-ohjaimia. Kussakin Power Control -järjestelmässä on oma erityiskoodinsa niin että ei aiheuteta häiriöitä naapurin järjestelmään.

#### Pikaviite

**Muistutus:** Ennen minkään laitteen liittämistä kauko-ohjattavaan virtakytkimeen tarkista kyseisen laitteen tehon kulutus. Nämä virtakytkimet pystyvät ohjaamaan enintään 1000 watin laitteita!

**HUOMAUTUS:** Erityiskoodin oletusasetus on A.

- ① Liitä virtakytkimet pistorasioihin.
- ② Valitse laitteet, esim. lamput, joita haluat säätää ja liitä ne virta-kytkimiin.
  - Jos laitteella on oma virtakatkaisimensa, varmista, että se on päällä.

Käytä SBC RU880-kauko-ohjainta käyttämään laitteita seuraavalla tavalla:

- ① Valitse HOME-tilanäppäin.
  - Näyttöön ilmestyy viimeinen valittu laite (esimerkiksi, *UNIT 1*; laite 1).
- ② Valitse moduulisi käyttämällä 10-numeroista näppäimistöä.
  - Näyttöön ilmestyy *UNIT X* (esimerkiksi, *UNIT 3*).

**HUOMAUTUS:** Vaikka virta-kytkimen laitekoodi voidaan asettaa välille 1 - 16, kauko-ohjain pystyy käyttämään virta-kytkimiä vain laitekoodin ollessa asetettuna välille 1 - 10.

- ① Paina kohdistin painiketta ylös kytkeäksesi valitun laitteen.
- ② Paina kohdistin painiketta alas katkaistaksesi virran valitusta laitteesta.
- ③ Paina P+ kytkeäksesi kaikki laitteet.
  - SBC RU880:n näyttöön ilmestyy *ALL ON* (kaikki päällä) näppäimen painalluksen aikana ja sen jälkeen näytössä näkyy viimeinen valittu laite.
- ④ Paina P- katkaistaksesi virran kaikista laitteista.
  - SBC RU880:n näyttöön ilmestyy *ALL OFF* (kaikki pois päältä) näppäimen painalluksen aikana ja sen jälkeen näyttöön ilmestyy viimeinen valittu laite.

### 5.2 SBC RU880:N VIRITYS ERILAISIA TALOKOODEJA VARTEN.

Power Control -järjestelmän talokoodi estää häiriöiden aiheutumisen naapuritalon vastaavanlaiseen järjestelmään. Power Control -järjestelmät reagoivat vain oikean talokoodin omaaviin signaaleihin. Talokoodin oletusasetus on A.

**Talokoodin muuttamiseksi:**

Varmista, että talokoodi on jo asennettuna. Katso talokoodin valintapyörää kytkinten takaosassa (A-P). Jos haluat muuttaa talokoodin, käännä tätä pyörää ruuvitalttaa käyttämällä.

**HUOMAUTUS:** Varmista, että valitsemasi talokoodi kauko-ohjainta ja kaikkia virta-kytkimiä varten on sama!

Katso tämän kirjan lopussa olevaa koodiluetteloa löytääksesi ensimmäisen kolminumeroisen koodin talokoodiasi varten.

- ① Paina HOME-tilinäppäintä.
- ② Paina ja pidä painettuna SMART-näppäintä (noin kolme sekuntia, kunnes näyttöön ilmestyy *TIMER*. Vapauta SMART-näppäin.
- ③ Paina kohdistin painiketta ylös tai alas, kunnes näyttöön ilmestyy *SETUP* (asetus).
- ④ Paina OK.
  - Näyttöön ilmestyy *ENTER CODE* (syötä koodi). SBC RU880 on nyt asetustilassa.
- ⑤ Paina OK.
  - SBC RU880 on nyt ohjelmointitilassa ja näyttöön ilmestyy *HOME*.
- ⑥ Paina OK.
- ⑦ Syötä kolminumeroinen koodi käyttämällä näppäimistöä.
  - Jos koodi on oikea, näyttöön ilmestyy hetkeksi *OK* ja SBC RU880 palautuu normaalitoimintaan.

**HUOMAUTUS:** Power Control -järjestelmän haku/kopiointi ei ole mahdollista, sillä nämä koodit eivät ole infrapunakoodeja.

## 6. TARVITSETKO APUA?

Jos sinulla on esitettävänä kauko-ohjaintasi koskevia kysymyksiä tai jos kauko-ohjaimestasi puuttuu tiettyjä toimintoja, voit soittaa maksutta puhelintukipalveluumme! Ennen kuin soitat, lue ohjekirja huolella. Useimmat kysymykset selviävät itsestään.

Jos et löydä vastausta kysymykseesi, merkitse laitteistosi tiedot alla olevaan taulukkoon - niiden avulla tukihenkilöstö pystyy auttamaan sinua nopeammin. Katso laitteen mallinumero sen ohjekirjasta tai laitteen takapaneelistä ja asetu istumaan laitteen etupuolelle; näin tukihenkilöstömme voi auttaa sinua vahvistamaan kauko-ohjaimesi toiminnan.

Puhelinnumero Suomessa: 08001 13152

Philips-kauko-ohjaimesi mallin numero on: SBC RU880

Ostopäivämäärä: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
Päivä/kuukausi/vuosi

Laite	Merkki	Mallin numero	Alkuperäisen kauko-ohjaimen numero	Koodi
TV				
VCR				
SAT				
DVD				
CD				
AUDIO 1				
AUDIO 2				
HOME				

**SETUP CODES FOR AMPLIFIERS**

**D**  
Denon .....187

**G**  
Grundig .....000

**L**  
Linn.....000

**M**  
Marantz .....000  
Meridian .....000  
Micromega .....000

**N**  
Naim .....000

**P**  
Panasonic .....335  
Philips .....002, 003  
Pioneer .....040, 000

**Q**  
Quad .....000

**T**  
Technics .....335

**Y**  
Yamaha .....381

**SETUP CODES FOR CABLE**

**B**  
Birmingham Cable Communications  
.....303  
BskyB.....004

**J**  
Jerrold .....030, 303

**P**  
PVP Stereo Visual Matrix .....030

**S**  
Scientific Atlanta.....035, 304

**U**  
United Cable .....030

**SETUP CODES FOR CD PLAYERS**

**A**  
Arcam .....000

**C**  
Carver .....206

**D**  
Denon.....030, 061

**F**  
Fisher .....075, 206

**G**  
Grundig .....000

**J**  
JVC .....099

**K**  
Kenwood .....064, 217

**L**  
Linn .....184

**M**  
Marantz .....000  
Memorex .....059

**N**  
NAD .....027  
Naim.....000

**O**  
Onkyo .....128, 129

**P**  
Panasonic .....330, 056  
Philips.....000  
Pioneer .....059, 495  
Proton.....000

**Q**  
Quad .....000

**R**  
Rotel.....000

**S**  
SAE .....000  
Sanyo .....075, 206  
Sansui .....000  
Sharp .....064  
Sony .....027

**T**  
Technics .....330, 056

**U**  
Universum .....000

**Y**  
Yamaha .....214

**SETUP CODES FOR CD-RECORDABLE**

**M**  
Marantz .....001

**P**  
Philips.....001

**SETUP CODES FOR DVD**

**P**  
Philips.....000

**T**  
Toshiba .....000

**SETUP CODES FOR HOME**

House code A .....101  
House code B .....102  
House code C .....103  
House code D .....104  
House code E .....105

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Português

Italiano

Ελληνικά

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

House code F .....	106
House code G .....	107
House code H .....	108
House code I .....	109
House code J .....	110
House code K .....	111
House code L .....	112
House code M .....	113
House code N .....	114
House code O .....	115
House code P .....	116

**SETUP CODES FOR MISC AUDIO**

<b>J</b>	
JVC .....	100
<b>S</b>	
Sony .....	037, 186

**SETUP CODES FOR RECEIVERS**

<b>B</b>	
Bush .....	416
<b>C</b>	
Carver .....	069
<b>D</b>	
Denon .....	031
<b>F</b>	
Fisher .....	069
<b>G</b>	
Grundig .....	000, 002
<b>J</b>	
JVC .....	101
<b>K</b>	
Kenwood .....	054, 341
<b>M</b>	
Marantz .....	000, 002
<b>O</b>	
Onkyo .....	127, 162
<b>P</b>	
Panasonic .....	066, 336, 416
Philips .....	000, 001, 003, 004
Pioneer .....	107, 316

<b>S</b>	
Sansui .....	000, 002
Sanyo .....	069
Sony .....	185
<b>T</b>	
Technics .....	066, 336, 416
<b>Y</b>	
Yamaha .....	109, 203

**SETUP CODES FOR SATELLITE**

<b>A</b>	
AST .....	348
Alba .....	389, 448, 482, 640
Aldes .....	315

Allantide .....	360
Amstrad .....	107
Ankaro .....	244, 247, 315, 396, 546
Anttron .....	210, 448
Arcon .....	395
Armstrong .....	270
Astra .....	135
Astro .....	200, 385, 547
Avalon .....	423
Axis .....	396, 557

<b>B</b>	
BT .....	695
Barcom .....	244
Beko .....	216
Best .....	244, 396
Blaupunkt .....	200
Boca .....	270, 540
Brain Wave .....	359
Bush .....	094

<b>C</b>	
CNT .....	547
Channel Master .....	389
CityCom .....	421
Commlink .....	315
Connexions .....	423
Conrad .....	616
Crown .....	270
Cyrus .....	227

<b>D</b>	
D-box .....	750
DDC .....	389
DNT .....	000, 227, 423
Diskxpress .....	244
Drake .....	295

<b>E</b>	
Echostar .....	423, 898
Emanon .....	448
Eurodec .....	551

<b>F</b>	
FTE .....	358
Ferguson .....	094, 210, 216, 738
Finlux .....	135, 174, 482
Fracarro .....	898
Freecom .....	362, 448
Fuba .....	244, 324, 396, 423, 448

<b>G</b>	
G-Sat .....	210
Galaxis .....	315, 861, 890
Galaxisat .....	348
GoldStar .....	362
Gooding .....	598
Goodmans .....	216
Grothusen .....	362
Grundig .....	200, 216, 355, 598

<b>H</b>	
Harting und Helling .....	360
Hinari .....	210
Hirschmann .....	200, 360, 425, 529, 600, 608
Hitachi .....	174, 482
Houston .....	695
Huth .....	247, 270, 315, 616



**I**  
 ITT.....135  
 InVideo.....898  
 Intervision.....619

**J**  
 JVC.....598  
 Johansson.....359

**K**  
 Kathrein.....000, 119, 200, 227, 358,  
 .....385, 421, 608, 685  
 Kosmos.....358, 362  
 Kreiselmeyle.....200  
 Kyostar.....448

**L**  
 La Sat.....540, 547  
 Lenco.....362, 448  
 Lennox.....619  
 Lupus.....396  
 Luxor.....135, 600

**M**  
 Macab.....551, 613, 878, 908  
 Manhattan.....482, 547, 619  
 Marantz.....000, 227  
 Maspro.....119, 355  
 Matsui.....598  
 Mediamarkt.....270  
 Micro Technology.....360  
 Minerva.....598  
 Morgan's.....270, 540  
 Multistar.....358  
 Muratto.....362

**N**  
 Navex.....359  
 Newhaus.....247  
 Nokia.....135, 355, 482, 600, 900  
 Nordmende.....389

**O**  
 Oceanic.....613

**P**  
 Pace.....094, 210, 355, 482, 818, 822  
 Palcom.....324  
 Palladium.....598  
 Panda.....482  
 Philips.....000, 001, 002, 003, 227,  
 .....355, 482, 598  
 Phonotrend.....315, 619  
 Planet.....898  
 Polytron.....421  
 Promax.....482  
 Prosat.....315

**Q**  
 Quadral.....389, 546, 655

**R**  
 Radiola.....000, 227  
 Radix.....423, 909  
 RFT.....000, 227, 247, 315

**S**  
 SEG.....396, 448  
 Saba.....547

Sabre.....482  
 Salora.....135  
 SatPartner.....359, 362, 448, 529, 547  
 Satcom.....632  
 Satec.....210, 355  
 Schwaiger.....210, 421  
 Seemann.....423, 557  
 Siemens.....200  
 Skymaster.....315, 546, 632, 655  
 Sony.....731  
 Sunstar.....540

**T**  
 Tantec.....324, 482  
 Telefunken.....448  
 Teleka.....270, 640  
 Telesat.....632  
 Thomson.....482  
 Thorens.....613  
 Tonna.....695  
 Triad.....348, 360, 362

**U**  
 Unitor.....244, 359  
 Universum.....174, 200, 598

**V**  
 Vector.....360  
 Ventana.....000, 227  
 Vortec.....448

**W**  
 Wevasat.....360  
 Winersat.....359  
 Wisi200, 348, 399, 423, 433, 434, 482

**Z**  
 Zehnder.....348, 358, 547

**SETUP CODES FOR TELEVISION**

**A**  
 Acura.....036  
 Admiral.....114, 190  
 Adyson.....244  
 Akai.....388  
 Akura.....245, 291, 396  
 Alba.....001, 036, 064, 245, 398, 422,  
 .....000  
 Allorgan.....321  
 Amplivision.....244  
 Amstrad.....036, 389, 396, 398  
 Anitech.....036  
 Arc En Ciel.....595  
 Arcam.....243, 244  
 Aristona.....001, 002, 003, 004,  
 .....005, 064, 114, 000  
 ASA.....114, 131, 322  
 Asuka.....245  
 Atlantic.....233  
 Audiosonic.....001, 064, 136, 000  
 Autovox.....114, 233, 264, 322, 363

**B**  
 BPL.....309  
 BSR.....321  
 BTC.....245  
 Baird.....370  
 Bang & Olufsen.....114, 592  
 Basic Line.....036, 245

English  
 Français  
 Deutsch  
 Nederlands  
 Español  
 Português  
 Italiano  
 Ελληνικά  
 Svenska  
 Dansk  
 Norsk  
 Suomi

Baur .....001, 037, 064, 376, 388, 539, .....581, 000	Formenti 001, 064, 114, 347, 374, 000
Beko .....397	Frontech.....190, 274, 291, 390, 458
Beon .....001, 064, 000	Fujitsu .....099, 233
Binatone .....244	Funai .....291, 321, 330
Blaupunkt .....354, 355, 581	<b>G</b>
Blue Sky .....245	GEC.....001, 064, 099, 244, 000
Blue Star .....309	GPM .....245
Bondstec .....274	Geloso .....036, 374
Boots .....244	Genexxa .....190, 245
Brandt .....136, 360, 362	GoldStar .....001, 064, 136, 244, 317, .....390, 000
Brandt Electronic .....595	Goodmans.....001, 064, 099, 244, 344, .....370, 398, 401, 000
Briovega .....114	Gorenje .....397
Britannia .....243	Graetz.....190, 374, 388
Bruns .....114	Granada.....001, 064, 099, 244, 366, .....386, 390, 000
Bush.....001, 036, 064, 245, 309, 321, .....376, 390, 398, 401, 000	Grandin .....309
<b>C</b>	Grundig .....097, 264, 514, 581
CGE .....111, 274, 333	<b>H</b>
CS Electronics.....243	HCM.....036, 309
CTC .....274	Hanseatic .....001, 064, 347, 388, 000
Cascade .....036	Hantarex.....036
Cathay .....001, 064, 000	Hifivox .....595
Centurion .....001, 064, 000	Hinari .....001, 036, 064, 245, 000
Century .....114	Hisawa .....309, 482
Cimline.....036	Hitachi .....071, 132, 136, 190, 244, .....333, 374, 376, 390
Clarivox.....001, 064, 000	Huanyu .....243, 401
Clatronic .....274, 397	Hypson.....001, 064, 291, 309, 000
Condor .....347, 397	<b>I</b>
Contec .....036, 243	ICE .....244, 291, 398
Continental Edison .....360, 426, 595	ICeS.....245
Crosley.....111, 114, 374	ITS.....398
Crown ...001, 036, 064, 397, 445, 000	ITT .....190, 374, 388
Crystal.....458	Imperial.....111, 274, 397, 445
Cybertron.....245	Indesit .....264
<b>D</b>	Indiana .....001, 064, 000
Daewoo .....001, 036, 064, 401, 000	Ingelen .....190
Dainichi.....245	Inno Hit .....099
Dansai .....001, 064, 000	Interfunk.....001, 064, 190, 274, 388, .....539, 595, 000
Dayton .....036	Intervision...001, 064, 129, 244, 291, .....000
De Graaf .....390	Isukai .....245
Decca .....001, 064, 099, 000	<b>J</b>
Dixi .....001, 036, 064, 000	JVC .....080, 121, 398, 680
Dual.....363, 379	<b>K</b>
Dual Tec .....244	Kaisui .....036, 243, 244, 245, 309
Dumont .....097, 114, 322, 374	Kapsch .....190, 233
D-Vision.....001, 064, 000	Kathrein .....000
<b>E</b>	Kendo .....001, 064, 389, 000
Elbe .....286	Kingsley .....243
Elin .....001, 064, 000	Kneissel.....286
Elite .....245, 347	Korpel.....001, 064, 000
Elta .....036	Korting.....114
Emerson .....114, 388	Koyoda.....036
Erres .....001, 039, 064, 000	<b>L</b>
Expert .....233	Leyco.....001, 064, 099, 291, 321, 000
<b>F</b>	Liesenk & Tter .....001, 064, 000
Ferguson .....001, 064, 100, 136, 265, .....314, 362, 370, 000	Loewe .....114, 539
Fidelity .....243, 388, 390	Luma .....233, 390
Finlandia.....373, 386, 390	Luxor .....221, 264, 376, 388, 390, 582
Finlux ...001, 064, 097, 099, 114, 131, .....132, 322, 373, 374, 000	
Firstline .036, 243, 244, 274, 321, 348	
Fisher.....131, 244, 330, 397, 582	
Flint.....482	

**M**

M Electronic...001, 036, 064, 131, 132,  
 ....136, 190, 244, 314, 373, 401, 507,  
 .....000  
 MTC .....376, 539  
 Magnadyne.....114, 129, 274, 374  
 Magnafon .....129  
 Manesth .....244, 291, 347  
 Marantz.....001, 064, 000  
 Marelli .....114  
 Mark .....001, 064, 000  
 Matsui ..001, 036, 038, 062, 064, 099,  
 ....244, 321, 390, 398, 458, 514, 000  
 Mediator .....001, 039, 064, 000  
 Memorex.....036  
 Memphis.....364  
 Metz.....114, 302, 394  
 Minerva .....097, 264, 514, 581  
 Minoka .....396  
 Mitsubishi.....114, 135, 177, 264, 539  
 Mivar.....243, 317, 318, 319  
 Multitech .....036, 129, 243, 390

**U**

NEI .....001, 064, 364, 458, 000  
 National .....264  
 Neckermann ..001, 064, 114, 376, 390,  
 .....581, 000  
 Nikkai ..001, 062, 064, 099, 243, 245,  
 .....291, 364, 000  
 Nobliko.....129  
 Nogomatic .....595  
 Nokia .....388, 500, 507, 519  
 Nordmende.....136, 314, 370, 595

**O**

Oceanic.....190, 374, 388  
 Orion.....001, 064, 321, 347, 348, 000  
 Osaki.....099, 244, 245, 291  
 Oso .....245  
 Osume.....099, 184  
 Otake .....344  
 Otto Versand.001, 037, 064, 244, 347,  
 .....370, 374, 376, 539, 581, 000

**P**

Palladium.....390, 397, 445  
 Panama .....244, 291  
 Panasonic .....153, 190, 253, 264, 277,  
 .....374, 394, 677  
 Pathe Cinema.....243, 265, 347  
 Pathe Marconi .....360, 595  
 Pausa .....036  
 Perdio .....347  
 Philco.....111, 114, 274  
 Philips ..001, 002, 003, 004, 005, 039,  
 .....064, 114, 401, 581, 000  
 Phoenix.....114  
 Phonola.....001, 039, 064, 114, 000  
 Pioneer .....136, 190, 314  
 Profex .....036, 388, 390  
 Proline .....348  
 Protech .001, 036, 064, 129, 244, 274,  
 .....291, 364, 445, 458, 000  
 Pye .....039

**Q**

Quelle...001, 037, 038, 064, 097, 111,  
 ....131, 279, 322, 333, 354, 355, 388,  
 .....539, 581, 000

**R**

R-Line.....001, 064, 000  
 RBM.....097  
 RFT .....114  
 Radiola.....001, 039, 064, 000  
 Radiomarelli.....114  
 Rediffusion .....388  
 Revox .....001, 064, 000  
 Rex .....190, 233, 286, 291  
 Roadstar .....036, 245, 291, 445

**S**

SBR.....001, 039, 064, 000  
 SEG.....244, 291  
 SEI .....114, 129, 321  
 SEI-Sinudyne.....374  
 Saba.....114, 136, 190, 314, 362, 370,  
 .....374, 595  
 Saccs .....265  
 Saisho .....036, 038, 291, 458  
 Salora ....190, 221, 376, 386, 388, 390  
 Sambers .....129  
 Samsung001, 036, 064, 117, 244, 291,  
 .....317, 397, 000  
 Sandra.....243  
 Sanyo.....038, 099, 131, 184, 366  
 Schaub Lorenz.....374, 388  
 Schneider ....001, 064, 245, 274, 330,  
 .....363, 379, 398, 421, 000  
 Sei-Sinudyne .....037  
 Seleco .....190, 233, 286, 389  
 Sentra .....062  
 Sharp .....120  
 Shorai .....321  
 Siarem .....114, 129, 374  
 Siemens 001, 064, 184, 354, 355, 374,  
 .....581, 000  
 Singer .....114  
 Sinudyne.....114, 129, 321  
 Solavox .....190  
 Sonoko .....001, 036, 064, 000  
 Sonolor .....190  
 Sontec .....001, 064, 000  
 Sony.....037, 038, 000  
 Soundwave.....001, 064, 445, 000  
 Standard .....036, 244, 245  
 Stern .....190, 233, 286  
 Sunkai .....321, 348  
 Susumu .....245  
 Sysline.....001, 064, 000

**T**

Tandberg .....322  
 Tandy .....099, 190, 244, 245  
 Tashiko .....244, 386, 390  
 Tatung .....001, 064, 099, 244, 000  
 Tec .....244, 274  
 Technema .....347  
 Technics.....277, 677  
 Teleavia .....360, 370, 517, 595  
 Telefunken...111, 128, 136, 279, 333,  
 .....362, 370, 504, 593, 595  
 Telemeister .....347  
 Teletech .....036

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Português

Italiano

Ελληνικά

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

English

Teleton .....233, 244, 376, 390  
 Tensai .....245, 321, 344, 347  
 Texet .....243, 245  
 Thomson .....136, 264, 314, 360, 370,  
 .....376, 426, 517, 595  
 Thorn.....001, 062, 064, 099, 111, 131,  
 .....388, 539, 000  
 Thorn-Ferguson .....370  
 Tomashi .....309  
 Toshiba .....062, 097, 270  
 Triumph .....270

Deutsch

Uher .....233, 330, 347  
 Ultravox .....129  
 Universum .....001, 064, 131, 132, 291,  
 .....373, 397, 519, 000

Nederlands

Vestel .....001, 064, 000  
 Videosat .....274  
 Videotechnic .....244  
 Videoton .....458  
 Visa .....036, 190  
 Vision .....347  
 Voxson .....114, 190

Español

Waltham .....244  
 Watson .....001, 064, 347, 000  
 Watt Radio .....129  
 Wega .....114  
 White Westinghouse .....001, 064, 243,  
 .....347, 000

Portugues

Yoko .....001, 064, 244, 291, 458, 000

Italiano

Zanussi .....233, 390

**SETUP CODES FOR VCR**

English

Aiwa .....027, 334, 375, 379  
 Akai .....068, 076, 080, 133, 342  
 Akiba .....099  
 Alba .....047, 099, 236, 305, 342, 379  
 Ambassador .....047  
 Amstrad .....027, 305, 359  
 Anitech .....099  
 Aristona .....001, 002, 003, 004, 005,  
 .....108, 411, 430, 000  
 ASA .....002, 064, 108, 000  
 Asuka .....064

Svenska

Baird .....027, 068, 131, 134  
 Basic Line .....047, 099, 305  
 Blaupunkt .....030, 033, 043, 061, 181,  
 .....189, 222, 253, 254, 430, 000  
 Brandt .....214, 347, 348, 520  
 Brandt Electronic .....068  
 Bush .....099, 236, 305, 379

Dansk

CGE .....027  
 Catron .....047  
 Cimline .....099  
 Clatronic .....047

Combitech .....379  
 Condor .....047  
 Crown .....047, 099, 305

Daewoo .....047, 305  
 Dansai .....099  
 De Graaf .....069, 193  
 Decca .....002, 027, 108, 000  
 Denon .....069  
 Dual .....068  
 Dumont .....002, 027, 108, 131, 000

E

ESC .....267, 305  
 Elcatech .....099

F

Ferguson .....068, 111, 125, 134, 347,  
 .....348, 520  
 Fidelity .....027  
 Finlandia .....002, 108, 131, 000  
 Finlux .....002, 027, 069, 108, 131, 000  
 Firstline .....064, 070, 072, 099, 236  
 Fisher .....073, 074, 081, 131  
 Frontech .....047  
 Funai .....027

G

GEC .....002, 108, 000  
 General .....047  
 GoldHand .....099  
 GoldStar .....064, 252  
 Goodmans .....002, 027, 047, 064, 099,  
 .....305, 430, 000  
 Graetz .....032, 068, 131, 267  
 Granada .....002, 073, 108, 131, 000  
 Grandin .....027, 064, 099  
 Grundig .....002, 030, 033, 034, 043,  
 .....099, 108, 222, 234, 253, 374, 376,  
 .....430, 000

H

HCM .....099  
 Hanseatic .....064  
 Hinari .....031, 099, 267, 379  
 Hitachi .....027, 031, 068, 069, 193,  
 .....262, 267  
 Hypson .....099

I

ITT .....032, 068, 073, 131, 133, 267, 411  
 ITV .....064, 305  
 Imperial .....027  
 Ingersol .....031  
 Interfunk .....002, 108, 000

J

JVC .....035, 068, 094, 111, 233, 234,  
 .....411, 513

K

Kaisui .....099  
 Kendo .....133, 236  
 Kenwood .....068  
 Korpel .....099

L

Lenco .....305

Leyco.....	099	Saville.....	379
Loewe....002, 031, 033, 064, 108, 000		Schaub Lorenz.....	027, 032, 068, 131
Logik.....	031, 267	Schneider.....	002, 027, 099, 108, 000
Luxor.....070, 073, 075, 131, 133, 027		Seleco.....	068
<b>M</b>		Sentra.....	047
Manesth.....	072, 099	Sharp.....	075
Marantz.....	002, 030, 033, 108, 000	Shintom.....	099, 131
Matsui...031, 063, 115, 236, 375, 379		Shorai.....	031
Memorex.....	027, 064, 073, 131	Siemens 002, 030, 033, 043, 064, 081, .....	108, 131, 222, 000
Memphis.....	099	Silva.....	064
Metz.....030, 033, 189, 222, 254, 374		Singer.....	072
Minerva.....	033, 043, 222	Sinudyne.....	002, 031, 108, 000
Mitsubishi.....	002, 070, 094, 108, 000	Solavox.....	047
Multitech.....	027, 099	Sonolor.....	073
Murphy.....	027	Sontec.....	064
<b>N</b>		Sony.....	038, 059, 060, 061
NEC.....	065, 068, 094	Sunkai.....	375
Neckermann.....	002, 108, 000	Sunstar.....	027
Nesco.....	099	Suntronic.....	027
Nokia.....068, 073, 075, 131, 133, 267		<b>T</b>	
Nordmende...068, 324, 347, 348, 411, .....	521	Tashiko.....	027
<b>O</b>		Tatung.....	002, 027, 068, 108, 000
Oceanic.....	027, 068	Tec.....	047
Okano.....	342, 375	Technics.....	189, 253
Orion.....031, 063, 115, 236, 375, 379		Teleavia.....	068, 520
Osaki.....	027, 064, 099	Telefunken...068, 214, 347, 348, 411, .....	520, 521
Otto Versand.....	002, 108, 000	Tenosal.....	099
<b>P</b>		Tensai.....	027, 349
Palladium.....	033, 064, 068, 099	Thomson 068, 347, 411, 520, 521, 555	
Panasonic.....	189, 253, 254	Thorn.....	063, 068, 111, 131
Pathe Cinema.....	063	Toshiba.002, 068, 070, 072, 108, 411, .....	000
Pathe Marconi.....	068	Towada.....	349
Pentax.....	069	<b>U</b>	
Perdio.....	027	Uher.....	267
Philco.....	065	Ultravox.....	076
Philips..001, 002, 003, 004, 005, 108, .....	411, 430, 000	Universum...002, 027, 033, 043, 064, .....	076, 108, 133, 222, 267, 000
Phonola.....	002, 108, 000	<b>Y</b>	
Pioneer.....	002, 094, 108, 262, 000	Yamishi.....	099
Portland.....	047	Yokan.....	099
Profex.....	349	Yoko.....	047, 267
Profitronic.....	267		
Proline.....	027		
Pye.....	002, 108, 000		
<b>Q</b>			
Quartz.....	073		
Quelle.....	002, 108, 000		
<b>R</b>			
Radiola.....	002, 108, 000		
Rex.....	068, 411		
RFT.....	430		
<b>S</b>			
SBR.....	002, 108, 001, 003, 000		
SEG.....	267, 349		
SEI.....	002, 031, 108, 000		
Saba.....068, 233, 234, 324, 347, 348, .....	411, 521		
Saisho.....	031, 063, 115, 236		
Salora.....	070, 073, 133		
Samsung.....	267, 459		
Sansui.....	068, 094		
Sanyo.....	073, 131		

Guarantee  
certificate

Certificat de  
garantie

Garantie

Identificatiekaart

Certificado de  
garantia

Certificato di  
garanzia

Garantibeviset

Takuutodistus

Εγγύηση

1

year	warranty	år	garanti
jaar	garantie	año	garantia
Jahr	Garantie	ano	garantia
année	garantie	anno	garanzia
χρόνος	εγγύηση		

Type: \_\_\_\_\_

Serial nr.: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Date d'achat - Kaufdatum - Koopdatum - Fecha de compra - Data da compra - Data di acquisto - Købsdato - Kjøpedato - Inköpsdato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς

\_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Naam, adres en handtekening v.d. handelaar

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

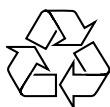
Nome, morada e assinatura da loja

Forrhandlerens navn, adresse og underskrift

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus,

Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



**PHILIPS**